

..... С.А. МАТВЕЕВ

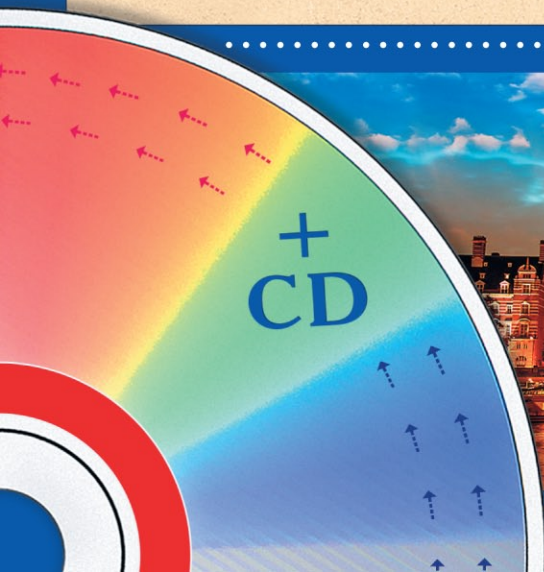


САМЫЙ ЛУЧШИЙ
УЧЕБНИК

АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

НОВЫЙ ПОДХОД

Lingua



ШКОЛА МАТВЕЕВА

..... С.А. МАТВЕЕВ

САМЫЙ ЛУЧШИЙ
УЧЕБНИК

АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА



Lingua
АСТ
Москва

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9
М33

Дизайн обложки Я.Е. Половцевой

Матвеев, Сергей Александрович

М33 Самый лучший учебник английского языка + CD / С. А. Матвеев. — Москва: АСТ, 2014. — 319, [1] с.: ил. — (Школа Матвеева).

ISBN 978-5-17-086766-0

Данное пособие отличается оригинальной авторской подачей материала, которая непременно заинтересует всех, кто стремится овладеть английским языком.

Учебник состоит из 2х частей и приложения. В первой части вы найдете самые необходимые сведения по грамматике, а также краткий фонетический курс английского языка, который вы сможете прослушать на диске. Во второй части предлагается много увлекательных диалогов на актуальные темы, которые вы также можете прослушать на диске и потренироваться в чтении, произношении и переводе.

Основной материал дополнен объемным, в высшей степени полезным Приложением, включающим Список Сводеша, перечень Похожих слов, Исключения из правил произношения и др.

Пособие предназначено для самого широкого круга читателей, для тех, кто хочет быстро начать говорить, читать и писать на английском языке.

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-17-086766-0

© Матвеев С.А.
© ООО «Издательство АСТ»

ОТ АВТОРА

Дорогие друзья!

Перед вами, как заявлено в названии, САМЫЙ ЛУЧШИЙ учебник, предлагающий совершенно НОВЫЙ подход. Что это значит? Разберём по порядку. В чём же универсализм данного издания? Неужели мало на свете всевозможных учебников, учебничков и учеб-нищ по английскому языку? Отнюдь нет: почти в каждой лавке, почти в каждом ларьке, которые встречаются вам на пути, такого добра навалом. Но в том-то и дело, что именно «добра» в худом смысле этого слова, то есть, даже никакого не добра, а самого настоящего зла!! Почему зла? Англичане такие злые, что специально придумали английский язык, чтобы закабалить всю планету и, в частности, не давать нам, россиянам, спокойно спать, заставляя учить неправильные глаголы? Что ж, такая точка зрения тоже есть*, но сейчас имеется в виду совсем иное. Зло подобных учебников — конечно, не все они инфернальны, но всё же — заключается в том, что они ПРАКТИЧЕСКИ НИЧЕМУ НЕ УЧАТ! Как у Ницше: это книги для всех и ни для кого (одновременно, если разобраться). Многие из вас могут — кто с негодованием, кто с сожалением о потерянном времени, кто с досадой — вспомнить, как, купив книгу в глянцевой (или не очень глянцевой, если дело было давно) обложке, питали надежду *наконец-то* освоить этот растреклятый английский язык, мимо которого прошли в школе. Надежда стала ещё более упитанной, но знание английского языка не улучшилось. Правда, и не ухудшилось (поскольку большинству нечего было ухудшать), уже хорошо. Как-то это всё не очень весело, правда? Если кто и улыбнётся при этих словах, то, понятно, что всё это смех сквозь слёзы — из серии «я смеюсь нарочно, крошка, чтобы не заплакать». Однако слезами — тем более крокодиловыми — делу не поможешь.

К чему это я веду? А вот к чему: современная эпоха выдвинула новые универсалии — не те, о которых спорили средневековые философы, а те, которые НУЖНЫ ИМЕННО НАМ здесь и сейчас. Они таковы: НУЖНО КАК МОЖНО БЫСТРЕЕ и ЭФФЕКТИВНЕЕ ВЫУЧИТЬ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. Вот так — не больше и не меньше. Миссия выполнима? Вполне. Нам поможет САМЫЙ ЛУЧШИЙ УЧЕБ-

* Хотите поговорить об этом?

НИК ДЛЯ ИЗУЧАЮЩИХ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, а его НОВЫЙ ПОДХОД как раз и заключается именно в том, чтобы дать каждому заинтересованному в конечном результате читателю заговорить, начать читать и писать по-английски. На самом деле, это не так уж сложно, как вам казалось или до сих пор кажется. Такие басни пели вам коты-баюны в виде ловких частных репетиторов (или не совсем частных, но уж точно нечестных), ловким движением извлекающих из ВАШИХ карманов золотые дублоны, паразитируя на ВАШЕЙ неосведомлённости и тонкой душевной организации. Коту-баюну место в сказках — пусть там он рассказывает свои баюны о трудностях английского языка! А на нас подобные Интернет-мемы уже не действуют: мы принимаемся читать этот славный — да чего там скромничать: просто **великолепный!** — учебник и постигаем английский язык.

Он даст общее представление о системе, подготовит к восприятию более сложной информации и, безусловно, НАУЧИТ английскому языку. Ещё раз повторю для тех, кто пропустил важное слово в предыдущем предложении: **НАУЧИТ**. Без аннексий и контрибуций. А также скрытых платежей, комиссий и прочего кидалова. Поэтому не будем же терять времени на долгие предисловия — начинаем, вперёд!

5 законов успеха обретения новых знаний:

Первое правило — ОСОЗНАНИЕ СВОЕЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ, ОДАРЁННОСТИ, ТАЛАНТАИВОСТИ.

Второе правило — ВЕРА В УСПЕХ.

Третье правило — УМЕНИЕ ПОДЕЛИТЬСЯ СВОИМИ ЗНАНИЯМИ, умениями с другими.

Четвёртое правило — ТВОРЧЕСТВО. Не бойтесь использовать полученные знания на практике.

Пятое правило — ЧЁТКО ПРЕДСТАВЛЯЙТЕ СЕБЕ, КАК ВЫ СМОЖЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОЛУЧЕННЫЕ ЗНАНИЯ.

Содержание

От автора	3
-----------------	---

Часть I

Про транскрипцию	9
Основные правила чтения	10
Принципиальные отличия английского языка от русского	20
Части речи	21
Артикль	21
Существительное	26
Прилагательное	32
Числительное	35
Местоимение	42
Наречие	49
Предлог	53
Союз	56
Глагол	59
Простые времена	61
Простое настоящее время (Present Simple, Present Indefinite)	61
Простое прошедшее время (Past Simple, Past Indefinite)	66
Простое будущее время (Future Simple, Future Indefinite)	79
Длительные времена	82
Настоящее длительное (Present Continuous, Present Progressive)	82
Прошедшее длительное (Past Continuous, Past Progressive)	88
Совершенные времена	90
Настоящее совершенное (Present Perfect)	90
Прошедшее совершенное (Past Perfect)	101
Вспомогательные глаголы	106
Модальные глаголы	110
Залог	112
Условное наклонение	116
Герундий	117
Согласование времён	121
Порядок слов в предложении	132

Часть II

Разговорные темы	139
Driving the car – Поездка на машине	139
At the restaurant – В ресторане	147

Travel – Путешествие	155
Weather – Погода	164
At a hotel – В отеле	169
In the city. Direction – В городе. Направление	175
Shopping – Покупки	181
Hobby, amusements, leisure time – Хобби, развлечения, отдых.....	189
Sport – Спорт	198
Communication – Связь	201
At the doctor's office – На приёме у врача	206
Emergency – Экстренные ситуации.....	213

Приложение

Глаголы с послелогами и идиомы	223
Список Сводеша.....	233
Вывески и надписи.....	245
Названия стран и национальностей	248
Ложные друзья переводчика	251
Похожие слова	257
Официальные сокращения в английском языке	266
Штаты США.....	272
100 Английских слов, в которых обычно делают ошибки иностранцы	274
Исключения из правил произношения	277
Неправильные глаголы.....	288
Англо-русский словарь	299

Часть I

Часть I

Про транскрипцию	9
Основные правила чтения	10
Принципиальные отличия английского языка от русского	20
Части речи	21
Артикль	21
Существительное	26
Прилагательное	32
Числительное	35
Местоимение	42
Наречие	49
Предлог	53
Союз	56
Глагол	59
Простые времена	61
Простое настоящее время (Present Simple, Present Indefinite)	61
Простое прошедшее время (Past Simple, Past Indefinite)	66
Простое будущее время (Future Simple, Future Indefinite)	79
Длительные времена	82
Настоящее длительное (Present Continuous, Present Progressive)	82
Прошедшее длительное (Past Continuous, Past Progressive)	88
Совершенные времена	90
Настоящее совершенное (Present Perfect)	90
Прошедшее совершенное (Past Perfect)	101
Вспомогательные глаголы	106
Модальные глаголы	110
Залог	112
Условное наклонение	116
Герундий	117
Согласование времён	121
Порядок слов в предложении	132

ПРО ТРАНСКРИПЦИЮ

В этой книге (и, разумеется, в других моих книгах) используется передача английских слов *русскими буквами* (это слова в квадратных скобках, написанные БОЛЬШИМИ БУКВАМИ). Ударная буква выделена **жирным шрифтом**. Конечно, русифицированная транскрипция несколько далека от идеальной, но помните о том, что, как ни странно, строгих фонетических норм произношения английских слов не существует. В различных странах — даже англоязычных — одно и то же слово жители могут произносить немного по-разному. Если вы будете произносить изученные слова, ориентируясь на общие рекомендации и внимательно изучая транскрипцию, вас поймут. Лишь со временем вы сможете усовершенствовать свой язык, постоянно общаясь, слушая и внимая английской речи.

Итак, некоторые скажут, что просто ужасно передавать произношение иностранных слов русскими буквами. Но не уметь ничего сказать — ещё ужаснее! Что толку «знать» язык, но не пользоваться им? Поэтому будем ориентироваться на результат.

Двоеточие указывает на долготу: например, [И] произносится примерно как обычная русская **и**, а [И:] — как **ии**.

Примерное произношение, переданное при помощи русских букв, конечно, условно, однако, чётко проговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное обнение.

В словарях обычно используются специальные знаки международной транскрипции, и их нужно учить дополнительно. Если будет время и желание, это можно сделать и позже, уже ЯСНО ПРЕДСТАВЛЯЯ себе (используя наши обозначения знакомыми русскими буквами), как произносится то или иное слово.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ



АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

A	a	[eɪ]	K	k	[keɪ]	U	u	[ju:]
B	b	[bi:]	L	l	[el]	V	v	[vi:]
C	c	[si:]	M	m	[em]	W	w	['dʌblju:]
D	d	[di:]	N	n	[en]	X	x	[eks]
E	e	[i:]	O	o	[əʊ]	Y	y	[waɪ]
F	f	[ef]	P	p	[pi:]	Z	z	[zed]
G	g	[dʒi:]	Q	q	[kju:]			
H	h	[etʃ]	R	r	[ɑ:]			
I	i	[aɪ]	S	s	[es]			
J	j	[dʒeɪ]	T	t	[ti:]			

ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЧТЕНИЯ БУКВ И ПРОИЗНОШЕНИЯ ЗВУКОВ

1. Согласные звуки не смягчаются. В английском языке они произносятся твёрдо перед всеми буквами.
2. Конечные звонкие согласные никогда не оглушаются. Перед конечным звонким согласным гласный произносится чуть дольше.
3. Долгота звуков в английском языке имеет гораздо большее значение, чем в русском. Долгота звука меняет смысл слова.

ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

[i:] — звук долгий, похожий на протяжно произнесённый начальный звук русского слова **ива**. При произнесении [i:] язык выдвинут вперёд и приподнят, а губы растянуты как бы в улыбке:
meet [mi:t], **be** [bi:], **bean** [bi:n], **need** [ni:d]

[ɪ] — это краткий звук, приближающийся к русскому **и** в слове **иглы**
bin [bɪn], **pit** [pɪt], **sick** [sɪk], **live** [lɪv]

[e] — звук краткий, похожий на короткое **э** в слове **это**. При произнесении [e] рот открыт, а язык приподнят и немного выдвинут вперёд:
let [let], **net** [net], **bed** [bed], **pen** [pen]

[æ] — этот звук представляет собой нечто среднее между русскими **а** и **э**. Откройте рот так, как будто вы приготовились сказать **а**, энергично опустите нижнюю челюсть и произнесите **э**:
bad [bæd], **pad** [pæd], **mat** [mæt], **pan** [pæn]

- [ɑ:] — долгий гласный звук, похожий на тот, которого от нас добивается врач при осмотре горла. При произнесении звука [ɑ:] язык лежит плоско во рту и оттянут назад, а губы округлены:
bar [bɑ:], **far** [fɑ:], **car** [kɑ:], **tar** [tɑ:]
- [ɒ] — краткий звук, напоминающий русский **о** в слове **тот**. При произнесении [ɒ] язык оттянут назад, а губы округлены:
pot [pɒt], **not** [nɒt], **dog** [dɒg], **nod** [nɒd]
- [ɔ:] — долгий звук, близкий к протяжно произнесённому **о** в слове **полно**. При произнесении [ɔ:] язык оттянут назад и приподнят больше, чем для краткого [ɒ]:
core [kɔ:], **for** [fɔ:], **law** [lɔ:], **cause** [kɔ:z]
- [ɜ:] — долгий гласный звук, не имеющий соответствия в русском языке. Он является чем-то средним между **о** и **э**:
fur [fɜ:], **her** [hɜ:], **word** [wɜ:d], **work** [wɜ:k]
- [ə] — неопределённый беглый звук в безударных слогах. Он встречается и в русском языке. Например, так звучит конечная **а** в слове **комната**:
doctor ['dɒktə], **teacher** ['ti:tʃə], **upon** [ə'pɒn], **Helen** ['helən]
- [ʌ] — краткий звук, близок русскому неударному **а** в слове **камыш**. В русском языке этот звук часто обозначается буквой **о**: **мосты**, **плотва**. В английском языке, в отличие от русского, этот звук почти всегда является ударным:
nut [nʌt], **until** [ʌn'tɪl], **done** [dʌn], **unjust** [ʌn'dʒʌst]
- [ʊ] — соответствует русскому краткому **у** в слове **ум**:
put [pʊt], **good** [gʊd], **cook** [kʊk], **foot** [fʊt]
- [u:] — звук долгий, произносится протяжно:
loose [lu:s], **loop** [lu:p], **mood** [mu:d], **soup** [su:p]

Краткий звук [ʊ] и долгий звук [u:] произносятся, в отличие от русского **у**, без выпячивания губ.

ДИФТОНГИ

- [aɪ] — произносится приблизительно как **ай** в слове **лайка**:
by [baɪ], **like** [laɪk], **tide** [taɪd], **kind** [kaɪnd]
- [eɪ] — похож на русский **эй** в слове **шейка**:
shake [ʃeɪk], **cake** [keɪk], **late** [leɪt], **bade** [beɪd]
- [ɔɪ] — похож на русский **ой**:
boy [bɔɪ], **coin** [kɔɪn], **choice** [tʃɔɪs], **annoy** [ə'nɔɪ]

[əʊ] — напоминает **оу** в быстро произнесённом слове **клоун**:
below [bɪ'ləʊ], slow [sləʊ], known [nəʊn], rode [rəʊd]

[aʊ] — как в русском слове **пауза**:
now [naʊ], owl [aʊl], pound [paʊnd], crown [kraʊn]

[ɪə] —
clear [klɪə], near [nɪə], fear [fɪə], merely ['mɪəli]

[ʊə] —
sure [ʃʊə], pure [pjʊə], tour [tʊə], furious ['fjʊəriəs]

[eə] —
care [keə], fare [feə], there [ðeə], where [weə]

СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

[p] — соответствует русскому **п**:
pin [pɪn], occupy ['ɒkjʊpaɪ]

[b] — соответствует русскому **б**:
book [bʊk], web [web], begin [bɪ'ɡɪn]

[m] — соответствует русскому **м**:
more [mɔ:], mum [mʌm], mere [mɪə]

[w] — звук, близкий к русскому **у**, но губы более округлены:
war [wɔ:], wear [weə], wild [waɪld], away [ə'weɪ]

[f] — соответствует русскому **ф**:
coffee ['kɒfi], fare [feə], fear [fɪə]

[v] — соответствует русскому **в**:
vase [vɑ:z], visit ['vɪzɪt], love [lʌv]

[θ] — произносится без голоса; кончик языка находится между передними зубами:
thank [θæŋk], thing [θɪŋ]

[ð] — произносится с голосом; кончик языка находится между передними зубами:
this [ðɪs], leather ['leðə]

[s] — почти как русский **с**:
face [feɪs], sister ['sɪstə], sock [sɒk]

- [z] — соответствует русскому з:
lose [lu:z], **zoo** [zu:]
- [t] — кончик языка находится у альвеол:
type [taɪp], **tree** [tri:], **mat** [mæt]
- [d] — кончик языка находится у альвеол:
did [dɪd], **disc** [dɪsk], **down** [daʊn]
- [n] — соответствует русскому н:
night [naɪt], **no** [nəʊ]
- [l] — произносится несколько мягче, чем русский л:
lock [lɒk], **level** [levl], **law** [lɔ:]
- [ɾ] — кончик языка не должен касаться нёба и язык не должен вибрировать, как при произнесении русского р:
raw [rɔ:], **rice** [raɪs], **cry** [kraɪ]
- [ʃ] — мягче, чем русский ш:
she [ʃi:], **show** [ʃəʊ]
- [ʒ] — мягкий ж:
pleasure ['pleʒə], **massage** ['mæsɑ:ʒ]
- [tʃ] — как русский ч:
check [tʃek], **question** [kwesʃn]
- [dʒ] — озвончённый ч:
jeans [dʒi:nz], **page** [peɪdʒ]
- [k] — как русский к:
captain ['kæptɪn], **cup** [kʌp], **keen** [ki:n]
- [g] — как русский г:
give [gɪv], **get** [get], **forgive** [fə'gɪv]
- [ŋ] — носовой звук, не имеющий соответствия в русском языке; при произнесении задняя часть языка соприкасается с мягким нёбом:
bank [bæŋk], **ringing** ['rɪŋɪŋ]
- [h] — близок к русскому х, но значительно слабее и представляет собой просто выдох:
help [help], **hero** ['hɪərəʊ], **hotel** [həʊ'tel]

[j] — как русский й:
year [jɪə], yellow ['jeləʊ], beyond [bɪ'jɒnd]

Но как бы сложны ни были орфографические и фонетические законы на свете, нам с ними нужно как-то жить. И даже не как-то, а желательно — жить дружно, без скандалов и бития хрустальной и фарфоровой посуды. Поэтому осторожненько так приступим к знакомству с соседями. Начнём с меньшего зла — со слогов. Детей ведь учат сначала читать по слогам? А чем мы хуже?! Сказано ведь, что нужно быть как дети.



ЗАПОМНИ

В английском языке определяют **два типа слога**:
1) **открытый** (если слово оканчивается на гласную, чаще всего на непроезносимую **e**) и
2) **закрытый** (если слово на гласную не оканчивается).

Вот как произносятся гласные буквы в открытом и закрытом слогах.

ОТКРЫТЫЙ СЛОГ

ГЛАСНАЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР	ПЕРЕВОД
a	[ЭЙ]	table [ТЭЙБЛ]	стол
e	[И:]	cede [СИ:Д]	уступать
i	[АЙ]	side [САЙД]	сторона
o	[ОУ]	stroke [СТРОУК]	удар
u	[БЮ:]	due [ДБЮ:]	должное
y	[АЙ]	byte [БАЙТ]	байт

ЗАКРЫТЫЙ СЛОГ

ГЛАСНАЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР	ПЕРЕВОД
a	[Э]	fat [ФЭТ]	толстый
e	[Э]	let [ЛЭТ]	позволять
i	[И]	bin [БИН]	мусорное ведро
o	[О]	dog [ДОГ]	собака
u	[А], иногда [У]	but [БАТ], put [ПУТ]	но класть
y	[И]	mystic [МИСТИК]	мистический

Строгих норм произношения английских слов не существует. В различных странах — даже англоязычных — одно и то же слово жители могут произносить несколько по-разному. Если вы будете произносить изученные слова, ориентируясь на общие рекомендации и внимательно изучая транскрипцию, вас поймут. Со временем вы сможете усовершенствовать свой язык, постоянно общаясь и слушая английскую речь.



ЭТО ИНТЕРЕСНО

В английском языке есть слово с одной и той же гласной, которая повторяется 5 раз – **indivisibility** [ИНДИВИЗИБИЛИТИ] («неделимость, единство»).

А теперь — глубокий вдох: посмотрим, как читаются *различные буквосочетания*. Их в английском языке так много, что всех и не перечислить. А исключений ещё больше... Поэтому перед таким важным этапом в жизни можно даже сделать паузу и скушать всё. На сытый желудок учение даётся как-то безболезненнее. Британские учёные обнаружили, что всё-таки именно голодное брюхо к учению глухо: какие там к бесу знания, если в сознание — и в подсознание — настойчиво лезет еда! И великий гуру Винни-Пух то же самое говорил, если кто запоматывал.

А подкрепившись, можно даже встать и отправиться в парк, чтобы приступить к постижению наук именно на природе. Не бойтесь: по дороге с вами ничего не случится. В исламе, например, считается, что идущего за знаниями охраняет сам Аллах.

Видите — сам Бог способствует тому, чтобы вы постигли английский! Или богиня. Или сразу оба вместе. В любом случае, вы не пропадёте!



ЗАПОМНИ

c перед **e, i, y** произносится [C]: **cent** [СЭНТ] («цент»).
В остальных случаях произносится [K]: **come** [КАМ] («приходить»).

ch обычно произносится [Ч]: **check** [ЧЕК] («чек»).

ck произносится [K]: **mock** [МОК] («издеваться»).

ch в начале слова перед гласной в заимствованных словах может читаться [Ш]: **charade** [ШЭРА:Д] («шарада»).

e в конце слова обычно не произносится (а указывает на открытость слога, когда гласные должны читаться так, как они называются в алфавите, то есть **a** [ЭЙ], **e** [И:], **o** [ОУ:] и так далее): **kite** [КАЙТ] («воздушный змей»).

g перед гласными **i, e, y** произносится [ДЖ]: **gym** [ДЖИМ] («гимнастический зал»). В остальных случаях произносится [Г]: **go** [ГОУ] («идти»).

ng произносится как носовое [Н]: **ring** [РИН] («звонить»). В США назализация (произнесение в нос) более выражена, чем в Англии.

r после гласной не произносится: **car** [КА:] («машина»).

Произношение **r** после гласных (если слово оканчивается на **r**, или после **r** следует согласная):

БУКВОСОЧЕТАНИЕ ГЛАСНАЯ + R	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР
ar	[A:]	bar [БА:] («бар»)
er	[Ē:]	her [ХĒ:] («её»)
ir	[Ē:]	fir [ФĒ:] («ель»)
or	[O:]	for [ФО:] («для»)
ur	[Ē:]	fur [ФĒ:] («мех»)
yr	[Ē:]	myrrh [МĒ:] («мирра»)

sch читается [СК]: **school** [СКУ:Λ] («школа»).

sh произносится [Ш]: **ship** [ШИП] («корабль»).

tch произносится [Ч]: **match** [МЭЧ] («матч»).

-ssion, -tion в конце слова произносятся [ШН]: **nation** [НЭЙШН] («нация»).

th даёт звук, отдалённо похожий на русское [З] — **this** [ЗИС] («это») или [С] — **tooth** [ТУ:С] («зуб»).

В английском языке почти не наблюдается «мягких» согласных. В нём также нет оглушения конечных согласных: например, слово **head** [ХЭД] («голова») произносится с конечным звуком [Д], а не [Т], как звучало бы оно в русском языке.

Вот общая «*произносительная таблица букв*». Бросаться тут же учить её, конечно, не нужно, но периодически обращаться к ней — если возникнут вопросы — не помешает:

БУКВА	ПОЛОЖЕНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
a	открытый слог	[ЭЙ]	gate [ГЭЙТ] — <i>ворота</i>
	закрытый слог	[Э]	tap [ТЭП] — <i>кран</i>
	перед r	[A:]	jar [ДЖА:] — <i>банка</i>
	в безударном положении перед r (часто в конце слова)	[Э]	altar [О:ЛТЭ] — <i>алтарь</i>
	в безударном положении, в суффиксах и префиксах	[Э]	paradox [ПЭРЭДОКС] — <i>парадокс</i>

БУКВА	ПОЛОЖЕНИЕ	ПРОИЗНО- ШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
a	перед l + согласная	[O:]	sa<u>l</u>t [CO:LT] — <i>соль</i>
	перед l + согласная	[O:]	sa<u>l</u>t [CO:LT] — <i>соль</i>
	перед f, n, s, t + согласная	[A:]	dan<u>c</u>e [ΔA:HC] — <i>танец</i>
	перед lm, lf	[A:]	hal<u>f</u> [XA:Φ] — <i>половина</i>
b		[Б]	black [БЛЭК] — <i>чёрный</i>
	после m в конце слова	[-]	bom<u>b</u> [БОМ] — <i>бомба</i>
c	перед e, i, y	[С]	cede [СИ:Δ] — <i>уступать</i> cigar [СИГА:] — <i>сигара</i> cycle [САЙКЛ] — <i>цикл</i>
	в остальных случаях	[К]	cad [КЭΔ] — <i>хам</i>
d		[Δ]	dim [ДИМ] — <i>тусклый</i>
e	открытый слог	[И:]	he [ХИ:] — <i>он</i>
	закрытый слог	[Э]	net [НЭТ] — <i>сетка</i>
	перед r	[Ё:]	herd [ХЁ:Δ] — <i>стадо</i>
	в безударном положении перед r (часто в конце слова)	[Э]	play<u>e</u>r [ПЛАЙЭ] — <i>игрок</i>
f		[Ф]	fox [ФОКС] — <i>лиса</i>
g	перед e, i, y	[ΔЖ]	geranium [ΔЖИ- РЭЙНИЭМ] — <i>герань</i> gin [ΔЖИН] — <i>джин</i> gym [ΔЖИМ] — <i>гимнастический зал</i>
	в остальных случаях	[Г]	green [ГРИ:Н] — <i>зелёный</i>
	в словах, заимствованных из французского языка	[Ж]	garage [ГЭРА:Ж] — <i>гараж</i>
	перед n в начале и в конце слова	[-]	gnat [НЭТ] — <i>комар</i> foreign [ФОРЭН] — <i>иностранный</i>
h		[Х]	hell [ХЭΛ] — <i>ад</i>
i	открытый слог	[АЙ]	five [ФАЙВ] — <i>пять</i>
	закрытый слог	[И]	ink [ИНК] — <i>чернила</i>
	перед r	[Ё:]	first [ФЁ:СТ] — <i>первый</i>
	в безударном положении перед гласной	[Й], [И]	union [Ю:НИЭН] — <i>союз</i>
	перед ld, nd	[АЙ]	mild [МАЙΛΔ] — <i>кроткий</i> kind [КАЙНΔ] — <i>сорт</i>
j		[ΔЖ]	jam [ΔЖЭМ] — <i>джем</i>
k		[К]	keel [КИ:Λ] — <i>киль</i>
	перед n в начале и в конце слова	[-]	knee [НИ:] — <i>колено</i>

БУКВА	ПОЛОЖЕНИЕ	ПРОИЗНО- ШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
l		[Λ]	lock [ЛОК] — <i>закрывать</i>
m		[М]	milk [МИЛК] — <i>молоко</i>
n		[Н]	noisy [НОЙЗИ] — <i>шумный</i>
	после m в конце слова	[-]	column [КОЛЭМ] – <i>столбик</i>
o	открытый слог	[ОУ]	go [ГОУ] — <i>идти</i>
	закрытый слог	[О]	god [ГОД] — <i>бог</i>
	перед r	[О:]	fork [ФО:К] — <i>вилка</i>
	в безударном положении перед r (часто в конце слова)	[Э]	doctor [ДОКТЭ] — <i>врач</i>
	в безударном положении, в суффиксах и префиксах	[Э]	economy [ИКОНЭМИ] – <i>экономика</i>
	перед ld, lt, st	[ОУ]	old [ОУΛД] – <i>старый</i> molten [МОУΛТЭН] – <i>расплавленный</i> post [ПОУСТ] – <i>почта</i>
	перед m, n, th, v	[А]	come [КАМ] – <i>приходить</i> month [МАНС] – <i>месяц</i> another [ЭНАЗЭ] – <i>другой</i> glove [ГЛАВ] – <i>перчатка</i>
p		[П]	pink [ПИНК] — <i>розовый</i>
q		[К]	Iraqi [ИРА:КИ] — <i>иракец</i>
r		[Р]	rat [РЭТ] — <i>крыса</i>
s		[С]	size [САЙЗ] — <i>размер</i>
	между двумя гласными	[З]	rose [РОУЗ] — <i>роза</i>
	после звонких согласных	[З]	reads [РИ:ДЗ] — <i>читает</i>
	в суффиксе -ism	[З]	communism [КОМЬЮНИЗМ] – <i>коммунизм</i>
	перед -ure	[Ж]	treasure [ТРЭЖЭ] — <i>сокровище</i>
t		[Т]	tree [ТРИ:] — <i>дерево</i>
u	открытый слог	[Ю:]	tube [ТЬЮ:Б] — <i>труба</i>
	закрытый слог	[А]	bus [БАС] — <i>автобус</i>
	перед r	[Ё:]	blur [БЛЁ:] — <i>клякса</i>
	в безударном положении перед r (часто в конце слова)	[Э]	sulphur [САЛФЭ] — <i>сера</i>
	в безударном положении, в суффиксах и префиксах	[Э]	glorious [ГЛО:РИЭС] – <i>великолепный</i>

БУКВА	ПОЛОЖЕНИЕ	ПРОИЗНО- ШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
v		[В]	vacant [ВЭЙКЭНТ] — <i>пустой</i>
w	перед гласными	[У]	will [УИЛ] — <i>воля</i>
x	перед согласными и в конце слова	[КС]	box [БОКС] — <i>ящик</i>
	в начале слова перед гласной	[З]	xerox [ЗЭРОКС] — <i>ксерокс</i>
y	открытый слог	[АЙ]	type [ТАЙП] — <i>печатать</i>
	закрытый слог	[И]	rhythm [РИЗМ] — <i>ритм</i>
	перед r	[Ё:]	myrtle [МЁ:ТЛ] — <i>мирт</i>
	в безударном положении перед r (часто в конце слова)	[Э]	martyr [МА:ТЭ] — <i>мученик</i>
z		[З]	zany [ЗЭЙНИ] — <i>шут</i>

То есть:

ГЛАСНЫЕ И ДИГРАФЫ					
буквы	ударный слог		безударный слог		
	открытый слог		закрытый слог		
	без r	с r	без r	с r	
a	[ЭЙ]	[ЭЭ]	[Э]	[А:]	[Э]
e	[И:]	[ИЭ]	[Э]	[Ё:]	[Э]
i	[АЙ]	[АЙЭ]	[И]	[Ё:]	[И]
o	[ОУ]	[О:]	[О]	[О:]	[Э]
и	[Ю:]	[ЮЭ]	[А]	[Ё:]	[Э]
y	[АЙ]	[АЙЭ]	[И]	[Ё:]	[И]
au / aw	[О:]				
ei / ey	[ЭЙ]				[И]
eu / ew	[Ю:] / [У:]				
oi / oy	[ОЙ]				
oo	[У:] / [У], [УЭ]				
OU	[АУ] / [О:], [А], [У:]				[Э]
OW	[АУ], [ОУ]				[ОУ]

Для особо любознательных (ну то есть для тех, кому неймётся) в приложении в конце книги помещены наиболее распространённые исключения из правил произношения. Исключений так много, что там указаны только наиболее употребительные, а заодно самые сложные слова, которые, может быть, исключениями как таковыми и не являются, — например, они заимствованы из других языков или просто странно, необычно читаются, — но знать их нужно.

ПРИНЦИПИАЛЬНЫЕ ОТЛИЧИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ОТ РУССКОГО

1. Главное отличие — нужно **знать, как читаются слова**. Именно **знать, как читаются**, а не **знать правила чтения**, это большая разница! Потому что исключений из правил так много, что они оказываются как бы и вовсе не нужными. Вида перед собой английский текст и не осознавая, как именно нужно читать слова, прочитать его целиком становится невозможной задачей. Поэтому, как только сталкиваетесь с новыми словами, обязательно старайтесь запомнить, как нужно их произносить.

2. В английском языке нет **грамматического рода**. То есть все те, кто не живые (а у одушевлённых существительных род определить легко: например, **girl** [ГЁ:Л] — *девочка*, **boy** [БОЙ] — *мальчик*), это как бы всё «оно» — **it** [ИТ]. Кошка, собака, стол, чайник, любовь, сумка — это всё **it** [ИТ]. В сказках животные могут удостаиваться местоимений **he** [ХИ:] — *он* и **she** [ШИ:] — *она*, но в обычной жизни — нет.

3. **Падежи отсутствуют**, следовательно, существительные в английском языке не склоняются. Падежные отношения передаются при помощи предлогов и тем, какое место в предложении занимает данное слово. Например: **on** the table [ОН ЗЭ ТЭЙБЛ] — *на столе*, **from** the table [ФРОМ ЗЭ ТЭЙБЛ] — *со стола*, **about** the table [ЭБАУТ ЗЭ ТЭЙБЛ] — *о столе*, **behind** the table [БИХАЙНД ЗЭ ТЭЙБЛ] — *за столом*.

4. Одно и то же слово может выступать в роли **разных частей речи**. Например: а **round** [Э РАУНД] — *круг, обход* [существительное], to **round** [ТУ РАУНД] — *огибать, закруглять* [глагол], **round** [РАУНД] — *круглый* [прилагательное], **round** [РАУНД] — *вокруг* [предлог].

ЧАСТИ РЕЧИ

Артикль

Артикль ставится перед существительными. В английском языке артикль бывает *неопределённым* и *определённым*.

Неопределённый артикль употребляется с исчисляемыми существительными в единственном числе. Он показывает, что обсуждаемый предмет неизвестен.

Для существительных, начинающихся с согласного звука, неопределённый артикль имеет форму **a**: a dog [Э ДОГ] — (некая, неизвестная нам) собака. Неопределённый артикль для существительных, начинающихся с гласного звука, имеет форму **an**: an apple [ЭН ЭПЛ] — (какое-то там) яблоко.

Артикль, конечно, произносится со следующим за ним существительным слитно. У нас написание в транскрипции раздельное для простоты. То есть: a dog [ЭДОГ] — *собака*, an apple [ЭНЭПЛ] — *яблоко*.

Во множественном числе *неопределённый артикль отсутствует*. И то хорошо*.

Определённый артикль показывает, что предмет разговора хорошо *известен* или определён, и для всех существительных имеет форму **the** [ЗЭ]:

	неопределённый артикль	определённый артикль
единственное число	a cat [Э КЭТ] — (некая, неизвестно какая) кошка an apple [ЭН ЭПЛ] — (некое, неизвестно какое) яблоко	the cat [ЗЭ КЭТ] – (известно какая) кошка the apple [ЗЭ ЭПЛ] – (известно какое) яблоко
множественное число	cats [КЭТС] — (некие, неизвестно какие) кошки apples [ЭПЛЗ] — (некие, неизвестно какие) яблоки	the cats [ЗЭ КЭТС] – (известно какие) кошки the apples [ЗЭ ЭПЛЗ] – (известно какие) яблоки

Английский определённый артикль по значению схож с указательными местоимениями «этот (самый) /это (самое) / эта (самая) / эти (самые)», а неопределённый артикль — «какой-то, какое-то, какая-то».

* Не нужно думать, что это само собой разумеется: отнюдь нет. Есть языки, в которых имеется неопределённый артикль для множественного числа, например французский.

	Неопределённый артикль (неизвестное определённое понятие)	Определённый артикль (известное определённое понятие)
единственное число		
для существительных, начинающихся с согласного звука: a uniform, a union, a university)	a [Э]	the [ЗЭ]
для существительных, начинающихся с гласного звука (а также немого h : an hour, an honour)	an [ЭН]	the [ЗЭ]
множественное число		
	-	the [ЗЭ]

Выделяются устойчивые словосочетания, где употребляется только неопределённый или только определённый артикль:

Здесь употребляется неопределённый артикль	a great / good deal [Э ГРЭЙТ / ГУД ДИ:Л] — много (с неисчисляемыми)
	a great many [Э ГРЭЙТ МЭНИ] — много (с исчисляемыми существительными)
	as a matter of fact [ЭЗ Э МЭТЭ ОВ ФЭКТ] — собственно говоря
	as a result [ЭЗ Э РИЗАЛТ] — в результате
	at a glance [ЭТ Э ГЛА:НС] — сразу, с первого взгляда
	in a hurry [ИН Э ХАРИ] — второпях
	in a loud voice [ИН Э ЛАУД ВОЙС] — громко
	in a low voice [ИН Э ЛОУ ВОЙС] — тихо
	it's a pity [ИТС Э ПИТИ] — жаль
	it's a pleasure [ИТС Э ПЛЭЖЕ] — приятно
	it's a shame [ИТС Э ШЕЙМ] — стыдно; жаль
	on a large scale [ОН Э ЛА:ДЖ СКЭЙЛ] — в большом масштабе
	to be at a loss [ТУ БИ: ЭТ Э ЛОС] — растеряться, быть в недоумении
	to be in a hurry [ТУ БИ: ИН Э ХАРИ] — спешить
	to be in a position to do [ТУ БИ: ИН Э ПЭЗИШН ТУ ДУ:] — иметь возможность что-л. сделать
	to fly into a passion [ТУ ФЛАЙ ИНТУ Э ПЭШН] — прийти в бешенство

Здесь употребляется неопределённый артикль	to get / fly in a fury [ТУ ГЭТ / ФЛАЙ ИН Э ФЫЮЭРИ] — <i>прийти в ярость</i> to get in a rage [ТУ ГЭТ ИН Э РЭЙДЖ] — <i>прийти в ярость</i> to go for a walk [ТУ ГОУ ФО:Р Э УО:К] — <i>отправиться на прогулку</i> to have a good time [ТУ ХЭВ Э ГУД ТАЙМ] — <i>хорошо провести время</i> to have a headache [ТУ ХЭВ Э ХЭДЭЙК] — <i>иметь головную боль</i> to have a look [ТУ ХЭВ Э ЛУК] — <i>взглянуть</i> to have a (good, great) mind to [ТУ ХЭВ Э (ГУД, ГРЭЙТ) МАЙНД ТУ] — <i>намереваться</i> to have a smoke [ТУ ХЭВ Э СМОУК] — <i>закурить</i> to take a fancy to [ТУ ТЭЙК Э ФЭНСИ ТУ] — <i>увлекаться чем-л., проникнуться симпатией</i>
---	---

Здесь употребляется определённый артикль	in the afternoon [ИН ЗЭ А:ФТЭНУ:Н] — <i>днём</i> in the distance [ИН ЗЭ ДИСТЭНС] — <i>вдали</i> in the evening [ИН ЗЭ И:ВНИН] — <i>вечером</i> in the morning [ИН ЗЭ МО:НИН] — <i>утром</i> in the original [ИН ЗЭ ЭРИДЖИНЭЛ] — <i>в оригинале</i> in the street [ИН ЗЭ СТРИ:Т] — <i>на улице</i> on the one hand [ОН ЗЭ УАН ХЭНД] — <i>с одной стороны</i> on the other hand [ОН ЗЭ АЗЭ ХЭНД] — <i>с другой стороны</i> on the whole [ОН ЗЭ ХОУЛ] — <i>в целом</i> the other day [ЗЭ АЗЭ ДЭЙ] — <i>на днях</i> to be on the safe side [ТУ БИ: ОН ЗЭ СЭЙФ САЙД] — <i>для верности</i> to go to the theatre [ТУ ГОУ ТУ ЗЭ СИЭТЭ] — <i>идти в театр</i> to keep the bed [ТУ КИ:П ЗЭ БЕД] — <i>соблюдать постельный режим</i> to play the piano [ТУ ПЛЭЙ ЗЭ ПИЭНОУ] — <i>играть на пианино</i> to take the floor [ТУ ТЭЙК ЗЭ ФЛО:] — <i>брать слово для выступления</i> to take the trouble [ТУ ТЭЙК ЗЭ ТРАБЛ] — <i>взять на себя труд</i> to tell the time [ТУ ТЭЛ ЗЭ ТАЙМ] — <i>сказать время</i> to tell the truth [ТУ ТЭЛ ЗЭ ТРУС] — <i>сказать правду</i>
---	---

Картина была бы неполной, если бы не было устойчивых, застывших фразеологических сочетаний, в которых существительное употребляется вообще без артикля.

Артикль отсутствует	at first sight [ЭТ ФЁ:СТ САЙТ] — с первого взгляда at night [ЭТ НАЙТ] — ночью at peace [ЭТ ПИ:С] — в мире at present [ЭТ ПРЕЗНТ] — в настоящее время at sunrise [ЭТ САНРАЙЗ] — на рассвете, на заре at sunset [ЭТ САНСЭТ] — на закате at work [ЭТ ВЁ:К] — за работой by air [БАЙ ЭЭ] — по воздуху by chance [БАЙ ЧА:НС] — случайно by day [БАЙ ДЭЙ] — в течение дня by heart [БАЙ ХА:Т] — наизусть by land [БАЙ ЛЭНД] — по суше by mistake [БАЙ МИСТЭЙК] — по ошибке by name [БАЙ НЭЙМ] — по имени by sea [БАЙ СИ:] — морем by train [БАЙ ТРЭЙН] — поездом day after day [ДЭЙ А:ФТЭ ДЭЙ] — день за днём day by day [ДЭЙ БАЙ ДЭЙ] — изо дня в день for ages [ФО:Р ЭЙДЖИЗ] — целую вечность for hours [ФО: АУЭЗ] — часами from beginning to end [ФРОМ БИГИНИН ТУ ЭНД] — с начала до конца from head to foot [ФРОМ ХЭД ТУ ФУТ] — с головы до ног from morning till night [ФРОМ МО:НИН ТИЛ НАЙТ] — с утра до вечера in conclusion [ИН КЭНКЛЮ:ЖН] — в заключение in debt [ИН ДЭТ] — в долгу in fact [ИН ФЭКТ] — действительно in mind [ИН МАЙНД] — мысленно in trouble [ИН ТРАБЛ] — в беде on board [ОН БО:Д] — на борту on deck [ОН ДЭК] — на палубе on sale [ОН СЭЙЛ] — в продаже out of doors [АУТ ОВ ДО:З] — на улице, вне дома to ask permission [ТУ А:СК ПЭМИШН] — просить разрешение to attend school [ТУ ЭТЭНД СКУ:Л] — посещать школу to be at table [ТУ БИ: ЭТ ТЭЙБЛ] — быть за столом
-----------------------------------	---

Артикль отсутствует	to be in bed [ТУ БИ: ИН БЕД] — <i>быть в кровати</i> to be in town [ТУ БИ: ИН ТАУН] — <i>находиться в городе</i> to declare war [ТУ ДИКЛАЭЭ УО:] — <i>объявлять войну</i> to drop anchor [ТУ ДРОП ЭНКЭ] — <i>бросать якорь</i> to get permission [ТУ ГЭТ ПЭМИШН] — <i>получать разрешение</i> to give permission [ТУ ГИВ ПЭМИШН] — <i>давать разрешение</i> to go to bed [ТУ ГОУ ТУ БЕД] — <i>идти спать</i> to go to school [ТУ ГОУ ТУ СКУ:Л] — <i>ходить в школу</i> to go to sea [ТУ ГОУ ТУ СИ:] — <i>стать моряком</i> to keep house [ТУ КИ:П ХАУС] — <i>вести хозяйство</i> to leave school [ТУ ЛИ:В СКУ:Л] — <i>уйти из школы</i> to leave town [ТУ ЛИ:В ТАУН] — <i>уехать из города</i> to lose heart [ТУ ЛУ:З ХА:Т] — <i>приходить в уныние, терять мужество</i> to lose sight of [ТУ ЛУ:З САЙТ ОВ] — <i>терять из виду</i> to make haste [ТУ МЭЙК ХЭЙСТ] — <i>торопиться</i> to make use of [ТУ МЭЙК Ю:С ОВ] — <i>использовать</i> to play cards [ТУ ПЛЭЙ КА:ДЗ] — <i>играть в карты</i> to take care [ТУ ТЭЙК КЭЭ] — <i>заботиться</i> to take offence [ТУ ТЭЙК ЭФЭНС] — <i>обижаться</i> to take part [ТУ ТЭЙК ПА:Т] — <i>принимать участие</i> to take place [ТУ ТЭЙК ПЛЭЙС] — <i>происходить</i> to take to heart [ТУ ТЭЙК ТУ ХА:Т] — <i>принимать близко к сердцу</i>
--------------------------------	---

Существительное

У английских существительных **нет** категории **рода**, они **не склоняются** (не изменяются по падежам — просто потому, что никаких падежей-то и в помине нет!) То есть — они ПРАКТИЧЕСКИ НЕ ИЗМЕНЯЮТСЯ.

Вот, к примеру, такие существительные:

table [ТЭЙБЛ] — *стол*

window [УИНДОУ] — *окно*

pen [ПЭН] — *ручка*

door [ДО:] — *дверь*

boy [БОЙ] — *мальчик*

У них одна форма, которая прекрасно подходит на все случаи жизни. Множественное число существительных образуется очень легко: чаще всего в конце слова добавляется буква **-s**:

Единственное число	Множественное число
table — <i>стол</i>	tables — <i>столы</i>
window — <i>окно</i>	windows — <i>окна</i>
pen — <i>ручка</i>	pens — <i>ручки</i>
door — <i>дверь</i>	doors — <i>двери</i>
boy — <i>мальчик</i>	boys — <i>мальчики</i>

Несколько штрихов — для полноты картины и насыщения её цветом:

Способ образования множественного числа	Существительные	Примеры
-s	общий случай	cat [КЭТ] («кошка») — cats [КЭТС] («кошки»)
-es	оканчивающиеся на шипящий или свистящий звук (-s, -ss, -ch, -x, -sh, -tch)	bus [БАС] («автобус») — buses [БАСИЗ] («автобусы»)
-es	оканчивающиеся на согласную+о	hero [ХИЭРОУ] («герой») — heroes [ХИЭРОУЗ] («герои») но: piano — pianos («пианино — пианино»), cello — cellos («виолончель — виолончели»), solo — solos («сольный номер — сольные номера»), photo — photos («фотография — фотографии»)

Способ образования множественного числа	Существительные	Примеры
-ies	оканчивающиеся на -y (<i>после согласных</i>)	story [СТО:РИ] («рассказ») — stories [СТО:РИЗ] («рассказы»)
-s	оканчивающиеся на -y (<i>после гласной</i>)	boy [БОЙ] («мальчик») — boys [БОЙЗ] («мальчики»)
-ves	оканчивающиеся на -f / -fe	wife [УАЙФ] («жена») — wives [УАЙВЗ] («жёны») но: roof — roofs («крыша — крыши»), belief — beliefs («вера — веры»), chef — chefs («шеф-повар — шеф-повара»), chief — chiefs («начальник — начальники»), cliff — cliffs («утёс — утёсы»), grief — griefs («печаль — печали»), proof — proofs («доказательство — доказательства»), safe — safes («сейф — сейфы»)

Редкое правило обходится без исключений. А тем более — если это касается английской грамматики. Всё дело в том, чтобы исключения были нестрашными и легко усвояемыми. Если хорошенько поискать под шкафом, то найдутся такие неудобные существительные, которые образуют множественное число не по общим правилам (то есть не прибавляется у них буква **-s** в конце, хоть ты тресни):

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО			МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО		
a child	[ЧАЙЛД]	ребёнок	children	[ЧИЛДРЭН]	дети
a foot	[ФУ:Т]	стопа	feet	[ФИ:Т]	стопы
a man	[МЭН]	мужчина	men	[МЕН]	мужчины
a mouse	[МАУС]	мышь	mice	[МАЙС]	мыши
a person	[ПЁ:СН]	человек	people	[ПИ:ПЛ]	люди
a sheep	[ШИ:П]	овца	sheep	[ШИ:П]	овцы
a tooth	[ТУ:С]	зуб	teeth	[ТИ:С]	зубы
a woman	[ВУМЭН]	женщина	women	[УИМЕН]	женщины

И с этого места будем изучать предлагаемые правила, законы, структуры английского языка на конкретных примерах. А то вдруг я вам наврал, и множественное число от **child** [ЧАЙЛД] *ребёнок* не **children** [ЧИЛДРЭН] *дети*, а **childs**?! А тут — пример из английской литературы, где написано именно **children**!



ПРИМЕРЫ

The children admire the sunrise. [ЗЭ ЧИЛДРЭН ЭДМАЙЭ ЗЭ САНРАЙЗ] — Дети любят восход солнца.

The	children	admire	the	sunrise
[ЗЭ]	[ЧИЛДРЭН]	[ЭДМАЙЭ]	[ЗЭ]	[САНРАЙЗ]
определённый артикль	дети	любоваться	определённый артикль	восход солнца

We came here on foot. [УИ: КЭЙМ ХИЭ ОН ФУТ] — Мы пришли сюда пешком.

We	came	here	on	foot
[УИ:]	[КЭЙМ]	[ХИЭ]	[ОН]	[ФУТ]
Мы	пришёл (глагол to come [КАМ] – <i>приходить</i> в прошедшем времени Past Simple)	здесь, сюда	на	нога, ступня
			on foot [ОН ФУТ] — <i>пешком</i>	

The men followed a middle course. [ЗЭ МЕН ФОЛОУД Э МИДЛ КО:С] — Мужчины держались умеренного курса (Мужчины выбрали средний путь).

The	men	followed	a	middle	course
[ЗЭ]	[МЕН]	[ФОЛОУД]	[Э]	[МИДЛ]	[КО:С]
определённый артикль	мужчины	следовал(и) (глагол to follow [ФОЛОУ] — <i>следовать</i> в прошедшем времени Past Simple)	неопределённый артикль	серединный	курс



ЗАПОМНИ

существительные, употребляющиеся только в единственном числе

— **абстрактные существительные:**

advice [ЭДВАЙС] («совет»), courage [КАРИДЖ] («мужество»), freedom [ФРИ:ДЭМ] («свобода»), friendship [ФРЭНДШИП] («дружба»), hardness [ХА:ДНИС] («твёрдость»), information [ИНФЭМЭЙШН] («информация»), knowledge [НОЛИДЖ] («знание»), love [ЛАВ] («любовь»), music [МЬЮ:ЗИК] («музыка»), permission [ПЭМИШН] («разрешение»), progress [ПРОУГРЭС] («прогресс»), struggle [СТРАГЛ] («борьба»), strength [СТРЭНС] («сила»), success [СЭКЭС] («успех»);

— **вещественные существительные:** air [ЭЭ] («воздух»), butter [БАТЭ] («масло»),

существительные, употребляющиеся только в единственном числе	gold [ГОУЛД] («золото»), iron [АЙЭН] («железо»), snow [СНОУ] («снег»), steel [СТИ:Л] («сталь»), water [УО:ТЭ] («вода»); milk [МИЛК] («молоко»). — вещественные существительные: air [ЭЭ] («воздух»), butter [БАТЭ] («масло»), gold [ГОУЛД] («золото»), iron [АЙЭН] («железо»), snow [СНОУ] («снег»), steel [СТИ:Л] («сталь»), water [УО:ТЭ] («вода»); milk [МИЛК] («молоко»). — названия наук: economics [ИКЭНОМИКС] («экономика»), mathematics [МЭСЭМЭТИКС] («математика»), physics [ФИЗИКС] («физика»), phonetics [ФЭНЭТИКС] («фонетика»); — некоторые существительные, оканчивающиеся на -s: news [НЬЮ:З] («новость»). — такое важнейшее существительное как money [МАНИ] («деньги»).
существительные, употребляющиеся только во множественном числе	— обозначающие парные предметы: binoculars [БИНОКЬЮЛЭЗ] («бинокль»), glasses [ГЛА:СИЗ] («очки»), jeans [ДЖИ:НЗ] («джинсы»), pants [ПЭНТС] («труссы»), pliers [ПЛАЙ-ЭЗ] («щипцы»), pyjamas [ПЭДЖА:-МЭЗ] («пижама»), scissors [СИЗЭЗ] («ножницы»), swimming trunks [СУИМИН ТРАНКС] («плавки»), tights [ТАЙТС] («колготки»), trousers [ТРАУЗЭЗ] («брюки»); — собираательные существительные: goods [ГУДЗ] («товар»), clothes [КЛОУЗЗ] («одежда»).



ПРИМЕРЫ

I had not the courage to refuse. [АЙ ХЭД НОТ ЗЭ КАРИДЖ ТУ РИФЬЮ:З] — У меня не хватило духу отказать.

I	had	not	the	courage	to	refuse
[АЙ]	[ХЭД]	[НОТ]	[ЗЭ]	[КАРИДЖ]	[ТУ]	[РИФЬЮ:З]
Я	имел	не	определённый артикль	смелость	частица, указывающая на инфинитив	отказаться

Our knowledge of the subject is as yet limited. [АУЭ НОЛИДЖ ОВ ЗЭ САБ-ДЖИКТ ИЗ ЭЗ ЙЕТ ЛИМИТИД] — Наши познания в этой области пока ограничены.

Our	knowledge	of	the	subject	is	as	yet	limited
[АУЭ]	[НОЛИДЖ]	[ОВ]	[ЗЭ]	[САБДЖИКТ]	[ИЗ]	[ЭЗ]	[ЙЕТ]	[ЛИМИТИА]
Наш	знание	предлг родительного падежа	определённый артикл	предмет	есть, является	как	пока	ограниченный
						as yet [ЭЗ ЙЭТ] — пока, до сих пор		

He put his money into the business. [ХИ: ПУТ ХИЗ МАНИ ИНТУ ЗЭ БИЗ-НИС] — Он вложил свой капитал в дело.

He	put	his	money	into	the	business
[ХИ:]	[ПУТ]	[ХИЗ]	[МАНИ]	[ИНТУ]	[ЗЭ]	[БИЗНИС]
Он	положил (глагол to put [ПУТ] — класть в прошедшем времени Past Simple)	его	деньги	в, внутрь	определённый артиклъ	дело

Про падеж скажем так. Конечно, в том смысле, в котором мы привыкли думать о падежах в русском языке (а именно — именительный, родительный, дательный, винительный, творительный, предложный), в английском мыслить не приходится. Такого там просто нет.

И существительные там, как уже указывалось выше, не склоняются! Однако зачастую принято выделять притяжательный падеж. Говоря строго, это и не падеж-то никакой: просто к слову прибавляется 's, что указывает на принадлежность:



ЗАПОМНИ

boy [БОЙ] мальчик — boy's [БОЙЗ] мальчика, принадлежащий мальчику

girl [ГЁ:Л] девочка — girl's [ГЁ:ЛЗ] девочки, принадлежащий девочке

Bob's books [БОБЗ БУКС] — книги Боба Mary's dog [МЭРИЗ ДОГ] — собака Мэри

Существительные во множественном числе и так уже оканчиваются на -s, поэтому к окончанию просто прибавляется апостроф '.



ЗАПОМНИ

The girl's books are interesting. [ЗЭ ГЁЛЗ БУКС А: ИНТРИСТИН] — Книги девочки интересные.

The girls' books are interesting. [ЗЭ ГЁЛЗ БУКС А: ИН-ТРИСТИН] — Книги девочек интересные.

У существительных-исключений, образующих множественное число не по общим правилам, прибавляется 's:

**ЗАПОМНИ**

child [ЧАЙЛД] *ребёнок* — children [ЧИЛДРЕН] *дети*

The children's toys are funny. [ЗЭ ЧИЛДРЕНЗ ТОЙЗ
А: ФАНИ] — *Игрушки детей забавные.*

Прилагательное

С прилагательными та же история, что и с существительными: они не изменяются по родам, не склоняются. Ещё и бонус есть: по числам прилагательные также не изменяются. То есть с прилагательными вполне можно договориться: «хороший, хорошее, хорошая, хорошие» обозначаются одним словом — good [ГУД].

Зато степеней сравнения целых три: положительная (это словарная форма), сравнительная и превосходная. Но они совсем несложные. Оцените изящность:



ЗАПОМНИ

Сравнительная степень образуется из положительной:

посредством прибавления суффикса **-er** (у *односложных прилагательных*)

посредством прибавления **more** [МО:] (у *многосложных прилагательных*)

Превосходная степень образуется из положительной:

посредством прибавления суффикса **-est** (у *односложных прилагательных*)

посредством прибавления **the most** [ЗЭ МОУСТ] (у *многосложных прилагательных*)

положительная	сравнительная	превосходная
old [ОУЛД] <i>старый</i>	older [ОУЛДЭ] <i>более старый</i>	the oldest [ЗЭ ОУЛДЭСТ] <i>самый старый</i>
fast [ФА:СТ] <i>быстрый</i>	faster [ФА:СТЭ] <i>более быстрый</i>	the fastest [ЗЭ ФА:СТЭСТ] <i>самый быстрый</i>
beautiful [БЬЮ:ТИФУЛ] <i>красивый</i>	more beautiful [МО: БЬЮ:ТИФУЛ] <i>более красивый</i>	the most beautiful [ЗЭ МОУСТ БЬЮ:ТИФУЛ] <i>самый красивый</i>
difficult [ДИФИКЭЛТ] <i>трудный</i>	more difficult [МО: ДИФИКЭЛТ] <i>более трудный</i>	the most difficult [ЗЭ МОУСТ ДИФИКЭЛТ] <i>самый трудный</i>

Перед превосходной степенью прилагательных ставится определённый артикль **the**:

This is an exciting book. [ЗИС ИЗ ЭН ИКСАЙТИН БУК] — *Это увлекательная книга.*

This is a **more** exciting book. [ЗИС ИЗ Э МО: ИКСАЙ-ТИН БУК] — *Это более увлекательная книга.*

This is **the** most exciting book. [ЗИС ИЗ ЗЭ МОУСТ ИКСАЙТИН БУК] — *Это самая увлекательная книга.*

Вроде бы ничего заумного нет. Да и вообще — что тут может быть непонятно? Особенно при такой чудесной подаче материала!.* В данной книге специально — для пушей доходчивости — используется как можно более простой язык. Эвфемизмы, которые употребляются при описании грамматических конструкций для замены грубых, резких слов и выражений более мягкими, повсюду! Как говорится: «Не могли бы вы изъясняться с более выраженной семантической однозначностью, а то мне ни черта не понятно»

Положительная	Сравнительная	Превосходная	Перевод
<i>односложные прилагательные</i>			
	-er	-est	
short	shorter	shortest	короткий
<i>удвоение конечной согласной (у прилагательных, оканчивающихся на одну согласную с предшествующей краткой гласной)</i>			
big	bigger	biggest	большой
<i>изменение конечной гласной (у прилагательных, оканчивающихся на -y)</i>			
happy	happier	happiest	счастливый
<i>исчезновение конечной гласной (у прилагательных, оканчивающихся на -e)</i>			
large	larger	largest	большой
<i>большинство двусложных и все многосложные</i>			
useful	more useful	most usefu	полезный

И всё бы ничего, да вот у некоторых прилагательных — будь они неладны! — особые формы степеней сравнения:

* При этих словах автор обычно кланяется, с благодарностью принимает рукоплескания и до-вольно улыбается.

ЗАПОМНИ

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ	ПЕРЕВОД	СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ	ПЕРЕВОД	ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ	ПЕРЕВОД
good [ГУД]	хороший	better [БЭТЭ]	лучше	best [БЭСТ]	наилучший
bad [БЭД]	плохой	worse [ВЁ:С]	хуже	worst [ВЁ:СТ]	наихудший
little [ЛИТЛ]	маленький	less [ЛЭС], lesser [ЛЭСЭ]	более маленький	least [ЛИ:СТ]	наименьший
far [ФА:]	далёкий	farther [ФА:ЗЭ], further [ФЁ:ЗЭ]	более отдалённый	farthest [ФА:ЗИСТ] furthest [ФЁ:ЗИСТ]	наиболее отдалённый



ПРИМЕРЫ

Be a good boy! [БИ: Э ГУД БОЙ] — *Веди себя хорошо! (Будь умницей!)*

Be	a	good	boy
[БИ:]	[Э]	[ГУД]	[БОЙ]
Быть	неопределённый артикль	хороший	мальчик

Your dress is better. [Ё: ДРЭС ИЗ БЭТЭ] — *Твоё платье лучше.*

Your	dress	is	better
[Ё:]	[ДРЭС]	[ИЗ]	[БЭТЭ]
Твой, ваш	платье	есть, является	лучше

I went a little way with him. [АЙ УЭНТ Э ЛИТЛ УЭЙ УИЗ ХИМ] — *Я с ним прошёл несколько шагов.*

I	went	a	little	way	with	him
[АЙ]	[УЭНТ]	[Э]	[ЛИТЛ]	[УЭЙ]	[УИЗ]	[ХИМ]
Я	шёл (глагол to go [ГОУ] — идти в прошедшем времени Past Simple)	неопределённый артикль	маленький	путь	с	его, ему, им

to a lesser degree [ТУ Э ЛЭСЭ ДИГРИ:] — *в меньшей степени*

to	a	lesser	degree
[ТУ]	[Э]	[ЛЭСЭ]	[ДИГРИ:]
к	неопределённый артикль	меньше	степень

Числительное

С английскими числительными ситуация знакомая: ну какой же русский не знает «уан — ту» или «файв — сикс — сэвн»?! А вот выучить ВСЕ числа — это вам не хухры-мухры, но тоже вполне реально. Обладая сокровенным знанием об английском счёте, вы можете намного увереннее шагать по миру — и не только по англоязычным странам: *по любым!*

Лучший переводчик в мире — это калькулятор, на экранчике которого можно высветить цену. Куда практичнее подобного переводчика иметь у себя в голове. Такой толмач никогда не подведёт и не обжудит.

Количественные числительные

1	one	[УАН]
2	two	[ТУ:]
3	three	[СРИ:]
4	four	[ФО:]
5	five	[ФАЙВ]
6	six	[СИКС]
7	seven	[СЭВН]
8	eight	[ЭЙТ]
9	nine	[НАЙН]
10	ten	[ТЭН]
11	eleven	[ИЛЭВН]
12	twelve	[ТУЭЛВ]
13	thirteen	[СЁ:ТИ:Н]
14	fourteen	[ФО:ТИ:Н]
15	fifteen	[ФИФТИ:Н]
16	sixteen	[СИКСТИ:Н]
17	seventeen	[СЭВНТИ:Н]
18	eighteen	[ЭЙТИ:Н]
19	nineteen	[НАЙНТИ:Н]
20	twenty	[ТУЭНТИ]
21	twenty-one	[ТУЭНТИ УАН]

22	twenty-two	[ТУЭНТИ ТУ:]
23	twenty-three	[ТУЭНТИ СРИ:]
24	twenty-four	[ТУЭНТИ ФО:]
25	twenty-five	[ТУЭНТИ ФАЙВ]
26	twenty-six	[ТУЭНТИ СИКС]
27	twenty-seven	[ТУЭНТИ СЭВН]
28	twenty-eight	[ТУЭНТИ ЭЙТ]
29	twenty-nine	[ТУЭНТИ НАЙН]
30	thirty	[СЁ:ТИ]
40	forty	[ФО:ТИ]
50	fifty	[ФИФТИ]
60	sixty	[СИКСТИ]
70	seventy	[СЭВНТИ]
80	eighty	[ЭЙТИ]
90	ninety	[НАЙНТИ]
100	a (one) hundred	[Э (УАН) ХАНДРЭД]
200	two hundred	[ТУ: ХАНДРЭД]
300	three hundred	[СРИ: ХАНДРЭД]
400	four hundred	[ФО: ХАНДРЭД]
500	five hundred	[ФАЙВ ХАНДРЭД]
600	six hundred	[СИКС ХАНДРЭД]
700	seven hundred	[СЭВН ХАНДРЭД]
800	eight hundred	[ЭЙТ ХАНДРЭД]
900	nine hundred	[НАЙН ХАНДРЭД]



ПРИМЕРЫ

They came in, by ones and twos. [ЗЭЙ КЭЙМ ИН БАЙ УАНЗ ЭНД ТУ:З] — Они входили по одиночке и по двое.

They	came	in	by	ones	and	twos
[ЗЭЙ]	[КЭЙМ]	[ИН]	[БАЙ]	[УАНЗ]	[ЭНД]	[ТУ:З]
Они	приходил(и) (глагол to come [КАМ] — <i>приходить</i> в прошедшем времени Past Simple)	в	посредством	единицы	и	двойки
	to come in [КАМ ИН] — <i>входить</i>					

Everything is at sixes and sevens. [ЭВРИСИН ИЗ ЭТ СИКСИЗ ЭНД СЭВНЗ] — *Всё вверх дном* (Буквально: *Всё в «шестёрках» и «семёрках»*).

Everything	is	at	sixes	and	sevens
[ЭВРИСИН]	[ИЗ]	[ЭТ]	[СИКСИЗ]	[ЭНД]	[СЭВНЗ]
Всё	есть, является	у, при	шестёрки	и	семёрки

Чтобы быстрее запомнить числа, можно вспомнить какой-нибудь приятный математический стишок. Например, такой:

«Как-то вечером к медведю
На порог пришли соседи:
Ёж, барсук, енот, «косой»,
Волк с плутовкою-лисой.
А медведь никак не мог
Разделить на всех пирог.
От труда медведь вспотел —
Он считать ведь не умел!
Помоги ему скорей,
Посчитай-ка всех зверей».

Если подобная поэзия вас озадачивает, и произвести необходимые вычисления представляется делом непростым, то допустимо — по крайней мере, на начальном этапе — воспользоваться обычной считалкой.



ЗАПОМНИ

- Количественные числительные от 13 до 19 образуются при помощи суффикса **-teen**, который прибавляется к названиям единиц:

seven [СЭВН] – seventeen [СЭВНТИ:Н] («семь – семнадцать»)



ЗАПОМНИ

- Количественные числительные, обозначающие десятки, образуются при помощи суффикса **-ty**, который прибавляется к названиям единиц:

seven [СЭВН] – seventy [СЭВНТИ] («семь – семьдесят»)



ЗАПОМНИ

- У числительных **hundred** [ХАНДРЭД] (100), **thousand** [САУЗЭНД] (1000), **million** [МИЛЬЕН] (1000000) во множественном числе нет окончания **-s**:

four hundred, six thousand, seven million



ЗАПОМНИ

- Между сотнями, тысячами, миллионами и следующими за ними десятками (или единицами) ставится союз **and**:

206 — two hundred and six

246 — two hundred and forty-six

5,005 — five thousand and five

5,050 — five thousand and fifty

8,525,250 — eight million five hundred and twenty-five thousand two hundred and fifty

Вам покажется нелепым, но помимо *количественных* числительных существуют ещё и *порядковые*. Они определяют порядок счёта (на первый-второй рассчитайсь!), и их тоже полезно знать.

Порядковые числительные

1-й	first	[ФЁ:СТ]
2-й	second	[СЭКНД]
3-й	third	[СЁ:Д]
4-й	fourth	[ФО:С]
5-й	fifth	[ФИФС]
6-й	sixth	[СИКСС]
7-й	seventh	[СЭВНС]
8-й	eighth	[ЭЙТС]
9-й	ninth	[НАЙНС]
10-й	tenth	[ТЭНС]
12-й	twelfth	[ТУЭЛФС]

Смотрите, как образуются порядковые числительные дальше: путём прибавления к основе количественных числительных суффикса **-th**.

13-й	thirteen	thirteenth
14-й	fourteen	fourteenth
15-й	fifteen	fifteenth
16-й	sixteen	sixteenth
17-й	seventeen	seventeenth
18-й	eighteen	eighteenth
19-й	nineteen	nineteenth
20-й	twenty	twentieth
30-й	thirty	thirtieth
40-й	forty	fortieth
50-й	fifty	fiftieth
60-й	sixty	sixtieth
70-й	seventy	seventieth
80-й	eighty	eightieth
90-й	ninety	ninetieth
100-й	one hundred	one hundredth



ЗАПОМНИ

Важные исключения:

1-й the first

2-й the second

3-й the third



ПРИМЕРЫ

I asked the first person I saw. [АЙ А:СКТ ЗЭ ФЁ:СТ ПЁ:СН АЙ СО:] — Я спросил первого встречного.

I	asked	the	first	person	I	saw
[АЙ]	[А:СКТ]	[ЗЭ]	[ФЁ:СТ]	[ПЁ:СН]	[АЙ]	[СО:]
Я	спросил (глагол to ask [А:СК] – спрашивать в прошедшем времени Past Simple)	определённый артикль	первый	человек	я	видел (глагол to see [СИ:] — видеть в прошедшем времени Past Simple)

Время суток	Время суток
4:10	ten after four
4:45	a quarter to five
5:12	twelve (minutes) past five, twelve (minutes) after five
5:25	twenty-five minutes past five, twenty-five after five
5:40	twenty (minutes) to six, five forty
6:07	seven minutes past six, seven after six
6:15	a quarter past six, six fifteen
6:45	a quarter to seven, six forty-five
7:45	a quarter to eight
8:15	a quarter past eight, eight fifteen
8:30	half past eight, eight thirty
8:45	a quarter to nine, eight forty-five
9.03	nine oh three
9.10	nine ten

9.15	nine fifteen
9:30	half past nine, nine thirty
9.36	nine thirty-six
9.45	a quarter to ten, nine forty-five
10:15	a quarter past ten, ten fifteen
10:30	ten thirty, half past ten
12:15	a quarter past twelve
12:30	half past twelve, twelve thirty
12:50	ten (minutes) to one, twelve fifty
21.03	twenty-one oh three
21.10	twenty-one ten
21.15	twenty-one fifteen
21.30	twenty-one thirty
21.36	twenty-one thirty-six
21.45	twenty-one forty-five

Трудно сказать, пригодится ли вам знание английских дробей — но на всякий случай вот табличка. В принципе, она маленькая, это вроде сейчас кажется, что вовек не понадобится, но чем Бог не шутит...

Дробь	
1/2	a (one) half
1/4	a (one) quarter
1/3	a (one) third
2/3	two thirds
1/5	a (one) fifth
3/5	three fifths
1/6	a (one) sixth
4/9	four ninths
9/10	nine tenths
1/100	a (one) hundredth
1 1/2	one and a half
2 1/2	two and a half

Местоимение

Личные местоимения

Личные английские местоимения выглядят следующим образом:



ЗАПОМНИ

единственное число	множественное число
I [АЙ] — я	we [УИ:] — мы
you [Ю:] — ты	you [Ю:] — вы
he [ХИ:] — он she [ШИ:] — она it [ИТ] — это	they [ЗЭЙ] — они

Местоимения «он» — **he** [ХИ:] и «она» — **she** [ШИ:] используются в 3-м лице единственного числа для обозначения людей, большинство других существительных (и названия животных) заменяется местоимением «оно» — **it** [ИТ]. В сказках солнце — «он», а луна — «она». Местоимением **she** [ШИ:] можно обозначать то, что нравится, вызывает положительную реакцию (жизнь, любовь, молодость, здоровье). А местоимением **he** [ХИ:] обозначаются такие слова, которые могут вызывать неприятие или отрицательную реакцию (смерть, старость, болезнь).

Если нужно передать отношения, когда эти же самые местоимения будут дополнениями (прямыми — отвечающими на вопрос «кого?» / косвенными — отвечающими на вопрос «кому?»), то они немного меняются. Но совсем немного — а некоторые и вовсе не меняются, что совсем радует. Вот объектная форма местоимений:

	единственное число	множественное число	
<i>I</i>	me [МИ:] — меня, мне, мною	<i>we</i>	us [АС] — нас, нам, нами
<i>you</i>	you [Ю:] — тебя, тебе, тобой	<i>you</i>	you [Ю:] — вас, вам, вами
<i>he</i>	him [ХИМ] — его, ему, им	<i>they</i>	them [ЗЭМ] — их, им, ими
<i>she</i>	her [ХЁ:] — её, ей, ею		
<i>it</i>	it [ИТ] — его, ему, им; её, ей, ею		

То есть вместо того, чтобы, как в русском языке, заучивать кучу РАЗНЫХ слов (меня, мне, мною), достаточно запомнить коротенькое словечко **me** [МИ:]. И пользоваться им тогда, когда не нужно строить предложения, которое бы начиналось с «я» — **I** [АЙ].

А для **you** [Ю:] «ты, вы» — вообще красота: оно и не думает меняться. **You** и — и в Африке **you**!



ПРИМЕРЫ

I am going to the station to ask about the trains. [АЙ ЭМ ГОУ-ИН ТУ ЗЭ СТЭЙШН ТУ А:СК ЭБАУТ ТРЭЙНЗ] — Я иду на вокзал узнать расписание поездов.

I	am	going	to	the	station	to	ask	about	the	trains
[АЙ]	[ЭМ]	[ГОУИНГ]	[ТУ]	[ЗЭ]	[СТЭЙШН]	[ТУ]	[А:СК]	[ЭБАУТ]	[ЗЭ]	[ТРЭЙНЗ]
Я	есть, являюсь	идущий	к	определённый артикл	станция	частица инфинитива	спросить	о	определённый артикл	поезда
	am going [ЭМ ГОУИН] – иду (глагол to go [ГОУ] – идти в настоящем длительном времени Present Continuous)									

Притяжательные местоимения

Притяжательные местоимения справедливо указывают на принадлежность. Вот они:



ЗАПОМНИ

единственное число		
1	my [МАЙ]	мой, моя, моё, мои
2	your [Ё:]	твой, твоя, твоё, твои
3	his [ХИЗ] her [ХЁ:] its [ИТС]	его её его, её
множественное число		
1	our [АУЭ]	наш, наша, наше, наши
2	your [Ё:]	ваш, ваша, ваше, ваши
3	their [ЗЭЭ]	их



ПРИМЕРЫ

I had the misfortune to lose my purse. [АЙ ХЭДЗЭ МИСФО:ЧУ:Н
ТУ ЛУ:З МАЙ ПЁ:С] – Я имела несчастье потерять кошелек.

I	had	the	misfortune	to	lose	my	purse
[АЙ]	[ХЭД]	[ЗЭ]	[МИСФО:ЧУ:Н]	[ТУ]	[ЛУ:З]	[МАЙ]	[ПЁ:С]
Я	имел (глагол to have [ХЭВ] – иметь в прошедшем времени Past Simple)	определённый артикл	несчастье	частица информации	терять	мой	кошелек

The dog held the bird in its jaws. [ЗЭ ДОГ ХЭЛД ЗЭ БЁ:Д ИН ИТС ДЖО:З] – Собака держала птицу в зубах.

The	dog	held	the	bird	in	its	jaws
[ЗЭ]	[ДОГ]	[ХЭЛД]	[ЗЭ]	[БЁ:Д]	[ИН]	[ИТС]	[ДЖО:З]
определённый артикл	собака	держал (глагол to hold [ХОУЛД] – держать в прошедшем времени Past Simple)	определённый артикл	птица	в	его, её	челюсти

Для особо любознательных и дотошных читателей – следующая таблица:

единственное число	множественное число
my house [МАЙ ХАУС] – мой дом	my houses – мои дома
my cat [МАЙ КЭТ] – моя кошка	my cats – мои кошки
my book [МАЙ БУК] – моя книга	my books – мои книги
your table [Ё: ТЭЙБЛ] – твой стол (или «ваши стол»)	your tables – твои столы (или «ваши столы»)
your dog [Ё: ДОГ] – твоя собака (или «ваши собака»)	your dogs – твои собаки (или «ваши собаки»)
your shoe [Ё: ШУ:] – твой ботинок (или «ваши ботинок»)	your shoes – твои ботинки (или «ваши ботинки»)
his box [ХИЗ БОКС] – его ящик	his boxes – его ящики
his bottle [ХИЗ БОТЛ] – его бутылка	his bottles – его бутылки
his paper [ХИЗ ПЭЙПЭ] – его бумага	his papers – его бумаги

her hand [ХЁ: ХЭНД] – её рука	her hands – её руки
her leg [ХЁ: ЛЭГ] – её нога	her legs – её ноги
her apple [ХЁ: ЭПЛ] – её яблоко	her apples – её яблоки
our report [АУЭ РИПО:Т] – наш доклад	our reports – наши доклады
our idea [АУЭ АЙДИЭ] – наша идея	our ideas – наши идеи
our pen [АУЭ ПЭН] – наша ручка	our pens – наши ручки
their chair [ЗЭА ЧЭЭ] – их стул	their chairs – их стулья
their bird [ЗЭА БЁ:Д] – их птица	their birds – их птицы
their plate [ЗЭА ПЛЭЙТ] – их тарелка	their plates – их тарелки

И всё бы ничего, и всё было бы мило, приятно и здорово, если бы не додумались жители туманного Альбиона до того, чтобы ввести параллельные структуры. Притяжательные местоимения имеют две формы. **Вторая форма применяется, если за местоимением не следует существительное:**

This book is **mine**. [ЗИС БУК ИЗ МАЙН] – Эта книга моя.

My bicycle is newer than **his**. [МАЙ БАЙСИКЛ ИЗ НЬЮ:Э ЗЭН ХИЗ] – Мой велосипед новее, чем его.

I don't like that husband of **hers**. [АЙ ДОУНТ ЛАЙК ЗЭТ ХАЗБЭНД ОВ ХЁ:З] – Мне не нравится её муж.

He is a friend of **ours**. [ХИ: ИЗ Э ФРЭНД ОВ АУЭЗ] – Он наш друг.

мой, моя, моё, мои	mine [МАЙН]
твой, твоя, твоё, твои	yours [Ё:З]
его	his [ХИЗ]
её	hers [ХЁ:З]
его, её (в отношении неодушевлённых предметов или животных)	its [ИТС]
наш, наша, наше, наши	ours [АУЭЗ]
ваш, ваша, ваше, ваши	yours [Ё:З]
их	theirs [ЗЭЭЗ]

Обе формы притяжательных местоимений отличаются друг от друга незначительно:

притяжательные местоимения		
	1-я форма	2-я форма
мой, моя, моё, мои	my [МАЙ]	mine [МАЙН]
твой, твоя, твоё, твои	your [Ё:]	yours [Ё:3]
его	his [ХИЗ]	his [ХИЗ]
её	her [ХЁ:]	hers [ХЁ:3]
его, её (в отношении неодушевлённых предметов или животных)	its [ИТС]	its [ИТС]
наш, наша, наше, наши	our [АУЭ]	ours [АУЭ3]
ваш, ваша, ваше, ваши	your [Ё:]	yours [Ё:3]
их	their [ЗЭЭ]	theirs [ЗЭЭ3]



ПРИМЕРЫ

I'd like to read something of yours. [АЙД ЛАЙК ТУ РИ:Д САМСИН ОВ Ё:3] – Я бы хотел прочитать что-нибудь из того, что вы написали.

I'd	like	to	read	something	of	yours
[АЙД]	[ЛАЙК]	[ТУ]	[РИД]	[САМСИН]	[ОВ]	[Ё:3]
I'd = I would [АЙ ВУД] – я бы	нравить- ся	частица инфинитива	читать	что-то	предлог родитель- ного падежа	твоё, ваше
I'd like [АЙД ЛАЙК] – я бы хотел (а)						

Заберёмся повыше и окинем взглядом общую картину. Итогом наших наблюдений будет общая таблица местоимений:

Местоимения			
личные		притяжательные	возвратные
I [АЙ] – я	me [МИ] – меня, мне, мной	my [МАЙ] mine [МАЙН] – мой, моя, моё, мои	myself [МАЙСЭЛФ] – себя, сам, сама
you [Ю:] – ты	you [Ю:] – тебя, тебе, тобой	your [Ё:] yours [Ё:3] – твой, твоя, твоё, твои	yourself [Ё:СЭЛФ] – себя, сам, сама
he [ХИ:] – он	him [ХИМ] – его, ему, им	his [ХИЗ] his [ХИЗ] – его	himself [ХИМСЭЛФ] – себя, сам
she [ШИ:] – она	her [ХЁ:] – её, ей, ею	her [ХЁ:] hers [ХЁ:3] – её	herself [ХЁ:СЭЛФ] – себя, сама
it [ИТ] – это	it [ИТ] – его, ему, им; её, ей, ею (в отношении неодушевлённых предметов или животных)	its [ИТС] its [ИТС] – его, её	itself [ИТСЭЛФ] – себя, сам, сама, само
we [УИ:] – мы	us [АС] – нас, нам, нами	our [АУЭ] ours [АУЭ3] – наш, наша, наше, наши	ourselves [АУЭСЭЛВ3] – себя, сами
you [Ю:] – вы	you [Ю:] – вас, вам, вами	your [Ё:] yours [Ё:3] – ваш, ваша, ваше, ваши	yourselves [Ё:СЭЛВ3] – себя, сами
they [ЗЭЙ] – они	them [ЗЭМ] – их, им, ими	their [ЗЭЭ] theirs [ЗЭЭ3] – их	themselves [ЗЭМСЭЛВ3] – себя, сами

Вдогонку к местоимениям

Английского эквивалента слова «свой», не существует, а вот для обозначения таких категорий как «себя» и «сам» придумано слов немало. Заботливо для каждого местоимения.



ЗАПОМНИ

	единственное число	множественное число
1	myself [МАЙСЭЛФ] – себя, сам, сама	ourselves [АУЭСЭЛВ3] – себя, сами
2	yourself [Ё:СЭЛФ] – себя, сам, сама	yourselves [Ё:СЭЛВ3] – себя, сами
3	himself [ХИМСЭЛФ] – себя, сам herself [ХЁ:СЭЛФ] – себя, сама itself [ИТСЭЛФ] – себя, сам, сама, само	themselves [ЗЭМСЭЛВ3] – себя, сами

Такие формы – а именно, возвратные местоимения – образуются путём прибавления **-self**.



ПРИМЕРЫ

You brought this trouble on yourself. [Ю: БРО:Т ЗИС ТРАБА ОН Ё:СЭЛФ] – Ты сам на себя навлёк эту неприятность.

You	brought	this	trouble	on	yourself
[Ю:]	[БРО:Т]	[ЗИС]	[ТРАБА]	[ОН]	[Ё:СЭЛФ]
Ты, вы	принёс (глагол to bring [БРИН] – <i>приносить</i> в прошедшем времени Past Simple)	этот	беда	на	себя

В английском языке есть забавный оборот, который используется, если нужно сказать о том, что что-то где-то есть или имеется. Такого рода предложения строятся при помощи конструкций **there is** [ЗЭЭР ИЗ] / **there are** [ЗЭЭР А:].

There is применяется, если о чём-либо говорится в единственном числе, а **there are** – если, соответственно, во множественном числе. Переводить такие предложения нужно с конца.



ПРИМЕРЫ

Look, there is a book on your desk. [ЛУК ЗЭЭР ИЗ Э БУК ОН Ё: ДЭСК] – Смотри, на твоём столе книга.

Look	there	is	a	book	on	your	desk
[ЛУК]	[ЗЭЭ]	[ИЗ]	[Э]	[БУК]	[ОН]	[Ё:]	[ДЭСК]
Смотреть	там	есть, является	неопределённый артикль	книга	на	твой, ваш	стол
there is [ЗЭЭР ИЗ] – <i>есть, имеется</i>							

There are some toys on my sofa. [ЗЭЭР А: САМ ТОЙЗ ОН МАЙ СОУФЭ] – На моём диване несколько игрушек.

There	are	some	toys	on	my	sofa
[ЗЭЭ]	[А:]	[САМ]	[ТОЙЗ]	[ОН]	[МАЙ]	[СОУФЭ]
Там	есть, являются	некоторые	игрушки	на	мой	диван
There are [ЗЭЭР А:] – <i>есть, имеются</i>						

Наречие

Сначала посмотрим, какие есть группы наречий:

наречия времени	already [О:ЛРЭДИ] («уже»), always [О:ЛУЭЙЗ] («всегда»), at night [ЭТ НАЙТ] («ночью»), before [БИФО:] («раньше»), ever [ЭВЭ] («когда-либо»), just [ДЖАСТ] («только что»), never [НЭВЭ] («никогда»), now [НАУ] («сейчас»), often [ОФН] («часто»), rarely [РЭЭЛИ] («редко»), seldom [СЭЛДЭМ] («редко»), sometimes [САМТАЙМЗ] («иногда»), still [СТИЛ] («всё ещё»), then [ЗЭН] («тогда»), today [ТУДЭЙ] («сегодня»), tomorrow [ТУМОРОУ] («завтра»), usually [Ю:ЖУЭ-ЛИ] («обычно»), yesterday [ЕСТЭДЭЙ] («вчера»), yet [ЕТ] («ещё, уже»)
наречия места	anywhere [ЭНИУЭЭ] («где-нибудь, куда-нибудь»), down [ДАУН] («внизу, вниз»), everywhere [ЭВ-РИУЭЭ] («везде»), northward [НО:СУЭД] («к северу, на север»), nowhere [НОУЭЭ] («нигде, никуда»), outside [АУТСАЙД] («снаружи, наружу»), somewhere [САМУЭЭ] («где-то, где-нибудь, куда-нибудь»), southward [САУСУЭД] («к югу, на юг»), up [АП] («наверху, вверх»), within [УИЗИН] («внутри»)
наречия образа действия	attentively [ЭТЭНТИВЛИ] («внимательно»), brightly [БРАЙТЛИ] («ярко»), carefully [КЭЭФУЛИ] («осторожно»), deep [ДИ:П] («глубоко»), distinctly [ДИСТИНКТЛИ] («отчётливо»), early [Ē:ЛИ] («рано»), fast [ФА:СТ] («быстро; прочно, крепко»), hard [ХА:Д] («упорно»), hardly [ХА:ДЛИ] («с трудом»), high [ХАЙ] («высоко»), late [ЛЭЙТ] («поздно»), long [ЛОН] («долго»), low [ЛОУ] («низко»), near [НИЭ] («близко»), quickly [КУИКЛИ] («быстро»), quietly [КУАЙЭТЛИ] («спокойно»), right [РАЙТ] («правильно»), seriously [СИЭРИЭСЛИ] («серьёзно»), slowly [СЛОУЛИ] («медленно»), straight [СТРЭЙТ] («прямо»), well [УЭЛ] («хорошо»), wrong [РОН] («неправильно»)

наречия меры и степени	almost [О:АМОУСТ] («почти»), enough [ИНАФ] («довольно»), just [ДЖАСТ] («точно, как раз»), little [ЛИТЛ] («мало»), much [МАЧ] («много, значительно»), nearly [НИЭЛИ] («почти»), quite [КУАЙТ] («вполне»), rather [РА:ЗЭ] («довольно»), scarcely [СКЭЭСЛИ] («едва»), too [ТУ:] («слишком»), very [ВЭРИ] («очень»)
------------------------	---

Обычно наречия образуются от прилагательных при помощи суффикса **-ly** [ЛИ]:

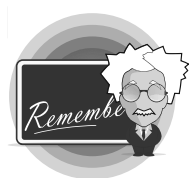
bad [БЭД]	плохой	badly [БЭДЛИ]	плохо
clear [КЛИЭ]	ясный	clearly [КЛИЭЛИ]	ясно
happy [ХЭПИ]	счастливый	happily [ХЭПИЛИ]	счастливо
lucky [ЛАКИ]	удачливый	luckily [ЛАКИЛИ]	удачливо
quick [КУИК]	быстрый	quickly [КУИКЛИ]	быстро
slow [СЛОУ]	медленный	slowly [СЛОУЛИ]	медленно
usual [Ю:ЖУЭЛ]	обычный	usually [Ю:ЖУЭЛИ]	обычно

А вот и подарок для ленивцев: выделяется корпус наречий, которые совпадают по форме с прилагательными:

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ		НАРЕЧИЕ	
daily [ДЭЙЛИ]	ежедневный	daily [ДЭЙЛИ]	ежедневно
early [Ё:ЛИ]	ранний	early [Ё:ЛИ]	рано
far [ФА:]	дальный	far [ФА:]	далеко
fast [ФА:СТ]	быстрый	fast [ФА:СТ]	быстро
hard [ХА:Д]	твёрдый, усердный	hard [ХА:Д]	твёрдо, усердно
hourly [АУЭЛИ]	ежечасный	hourly [АУЭЛИ]	ежечасно
late [ЛЭЙТ]	поздний	late [ЛЭЙТ]	поздно
long [ЛОН]	длинный, долгий	long [ЛОН]	долго
loud [ЛАУД]	громкий	loud [ЛАУД]	громко
monthly [МАНСЛИ]	ежемесячный	monthly [МАНСЛИ]	ежемесячно
near [НИЭ]	близкий	near [НИЭ]	близко
weekly [УИ:КЛИ]	еженедельный	weekly [УИ:КЛИ]	еженедельно

Тут всё пока понятно, дело за тем, чтобы учить слова. Следующий уровень игры – **степени сравнения**. Качественные наречия имеют три степени сравнения:

- *положительную*,
- *сравнительную*,
- *превосходную*.



ЗАПОМНИ

Сравнительная степень образуется из положительной:

- 1) посредством прибавления суффикса **-er**
- 2) посредством прибавления **more**

Преисходящая степень образуется из положительной:

- 1) посредством прибавления суффикса **-est**
- 2) посредством прибавления **most**

Положительная	Сравнительная	Преисходящая	Перевод
<i>односложные наречия</i>			
	-er	-est	
fast	faster	fastest	быстро
<i>изменение конечной гласной (у наречий, оканчивающихся на -y)</i>			
early	earlier	earliest	рано
<i>большинство двусложных и все многосложные</i>			
rarely	more rarely	most rarely	редко
attentively	more attentively	most attentively	внимательно



ПРИМЕРЫ

John runs the fastest. [ДЖОН РАНЗ ЗЭ ФА:СТЭСТ] – Джон бежит быстрее всех.

John	runs	the	fastest
[ДЖОН]	[РАНЗ]	[ЗЭ]	[ФА:СТЭСТ]
Джон	бежит	определённый артикль	быстрее всех

Nick should act more wisely. [НИК ШУД ЭКТ МО: УАЙЗЛИ] – *Никку стоит действовать более мудро.*

Nick	should	act	more	wisely
[НИК]	[ШУД]	[ЭКТ]	[МО:]	[УАЙЗЛИ]
Ник	должен	действовать	более	мудро

У некоторых наречий особые формы степеней сравнения:

НАРЕЧИЕ	ПЕРЕВОД	СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ	ПЕРЕВОД	ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ	ПЕРЕВОД
badly [БЭДЛИ]	плохо	worse [ВЁ:С]	хуже	worst [ВЁ:СТ]	хуже всего
far [ФА:]	далеко	farther [ФА:ЗЭ] further [ФЁ:ЗЭ]	дальше	farthest [ФА:ЗИСТ] furthest [ФЁ:ЗИСТ]	дальше всего
little [ЛИТА]	мало	less [ЛЭС]	меньше	least [ЛИ:СТ]	меньше всего
many [МЭНИ]	много	more [МО:]	больше	most [МОУСТ]	больше всего
well [УЭЛ]	хорошо	better [БЭТЭ]	лучше	best [БЭСТ]	лучше всего



ПРИМЕРЫ

He is too tired to walk any farther. [ХИ: ИЗ ТУ: ТАЙЭД ТУ УО:К ЭНИ ФА:ЗЭ] – *Он слишком устал, чтобы идти дальше.*

He	is	too	tired	to	walk	any	farther
[ХИ:]	[ИЗ]	[ТУ:]	[ТАЙЭД]	[ТУ]	[УО:К]	[ЭНИ]	[ФА:ЗЭ]
Он	есть, является	слишком	усталый	частица инфинитива	идти	любой	дальше

He objected most strongly. [ХИ: ЭБАЖЭКТИД МОУСТ СТРОНЛИ] – *Он возражал резче всех.*

He	objected	most	strongly
[ХИ:]	[ЭБАЖЭКТИД]	[МОУСТ]	[СТРОНЛИ]
Он	возражал	наиболее, больше всего	сильно

Предлог

В теме «Предлоги» мудрёного немного. Вот самые распространённые предлоги английского языка:

about	[ЭБАУТ]	о
across	[ЭКРОС]	через
after	[А:ФТЭ]	после
against	[ЭГЭЙНСТ]	против
among	[ЭМАН]	среди
at	[ЭТ]	при, в, на
before	[БИФО:]	до
between	[БИТУИ:Н]	между
by	[БАЙ]	посредством, у, около
for	[ФО:]	для
from	[ФРОМ]	из
in	[ИН]	в
off	[ОФ]	от, с
on	[ОН]	на
over	[ОУВЭ]	над
through	[СРУ:]	через
to	[ТУ]	к
under	[АНДЭ]	под
with	[УИЗ]	с

Полного соответствия русских и английских предлогов нет. Переводить всегда нужно, учитывая общий смысл предложения.

about [ЭБАУТ] «о»

There was no vanity about him. [ЗЭЭ УОЗ НОУ ВЭНИТИ ЭБАУТ ХИМ] – В нём не было тщеславия.

across [ЭКРОС] «через»

He went across the street. [ХИ: УЭНТ ЭКРОС ЗЭ СТРИ:Т] – Он перешёл улицу.

after [А:ФТЭ] «после»

He wrote that after receiving my letter. [ХИ: РОУТ ЗЭТ А:ФТЭ РИСИ:ВИН МАЙ ЛЭТЭ] – Он написал это, уже получив моё письмо.

against [ЭГЭЙНСТ] «против»

I was against his going. [АЙ УОЗ ЭГЭЙНСТ ХИЗ ГОУИН] – Я был против того, чтобы он шёл туда.

among [ЭМАН] «среди»

They shared the booty among themselves. [ЗЭЙ ШЭЭД ЗЭ БУ:ТИ ЭМАН ЗЭМСЭЛВЗ] – Они разделили добычу между собой.

at [ЭТ] «при, в, на»

He sat down at the table. [ХИ: СЭТ ДАУН ЭТ ЗЭ ТЭЙБЛ] – Он сел за стол.

before [БИФО:] «до, перед»

He would die before lying. [ХИ: ВУД ДАЙ БИФО: ЛАЙИН] – Он скорее умрёт, чем солжёт.

between [БИТУИ:Н] «между»

We bought a car between us. [УИ: БО:Т Э КА: БИТУ-И:Н АС] – Мы сообща купили машину (Мы купили машину вскладчину).

by [БАЙ] «посредством, у, около» I was going by the house. [АЙ УОЗ ГОУИН БАЙ ЗЭ ХАУС] – Я шёл мимо дома.

for [ФО:] «для»

They have gone for a walk. [ЗЭЙ ХЭВ ГОН ФО:Р Э УО:К] – Они отправились гулять.

from [ФРОМ] «из»

I took the key from him. [АЙ ТУК ЗЭ КИ: ФРОМ ХИМ] – Я взял у него ключ.

in [ИН] «в»

She had a child in her arms. [ШИ: ХЭД Э ЧАЙЛД ИН ХЁ: А:МЗ] – У неё на руках был ребёнок.

off [ОФ] «от, с»

He fell off the ladder. [ХИ: ФЭЛ ОФ ЗЭ ЛЭДЭ] – Он упал с лестницы.

on [ОН] «на»

I came on the bus. [АЙ КЭЙМ ОН ЗЭ БАС] – Я приехал автобусом.

over [ОУВЭ] «над, через»

He pulled his cap over his eyes. [ХИ: ПУЛД ХИЗ КЭП ОУВЭ ХИЗ АЙЗ] – Он *надвинул шапку на глаза*.

through [СРУ:] «через, сквозь»

He came through the door. [ХИ: КЭЙМ СРУ: ЗЭ ДО:] – Он *прошёл через дверь*.

to [ТУ] «к, по направлению к»

Let that be a lesson to you. [ЛЭТ ЗЭТ БИ: Э ЛЭСН ТУ: Ю:] – Пусть *это будет для вас уроком*.

under [АНДЭ] «под»

He was under age. [ХИ: УОЗ АНДЭ ЭЙДЖ] – Он *не достиг совершеннолетия*.

with [УИЗ] «с»

She has no one to play with. [ШИ: ХЭЗ НОУ УАН ТУ ПЛЭЙ УИЗ] – Ей *не с кем играть*.

Союз

Союзы служат для связи слов и частей предложения. Что говорить о союзах? Достаточно того, что мы их просто перечислим:

although [О:ЛЗОУ] «хотя; несмотря на то, что» Although young, he is experienced. [О:ЛЗОУ ЯН ХИ: ИЗ ИКСПИЭРИЭНСТ] – *Он хоть и молодой, но опытный.*

and [ЭНД] «и, а»

Try and find out. [ТРАЙ ЭНД ФАЙНД АУТ] – *Постарайтесь узнать.*

as [ЭЗ] «в то время как, когда», «как», «так как» He pictured the room as it would be. [ХИ: ПИКЧЕД ЗЭ РУ:М ЭЗ ИТ ВУД БИ:] – *Он представлял себе комнату, какой она будет.*

as if [ЭЗ ИФ] «как будто»

He made as if to go. [ХИ: МЭЙД ЭЗ ИФ ТУ ГОУ] – *Он двинулся было уходить.*

as long as [ЭЗ ЛОН ЭЗ] «до тех пор пока, пока» As long as you love me... [ЭЗ ЛОН ЭЗ Ю: ЛАВ МИ:] – *Пока ты меня любишь...*

as soon as [ЭЗ СУ:Н ЭЗ] «как только» As soon as I come to see you, I'll bring you this book. [ЭЗ СУ:Н ЭЗ АЙ КАМ ТУ СИ: Ю: АЙЛ БРИН Ю: ЗИС БУК] – *Как только я приду к тебе, то принесу тебе эту книгу.*

as though [ЭЗ ЗОУ] «как будто» It's not as though you had no money. [ИТС НОТ ЭЗ ЗОУ Ю: ХЭД НОУ МАНИ] – *Ведь деньги-то у вас есть.*

as well as [ЭЗ УЭЛ ЭЗ] «также, тоже» There was a couch as well as a bed in the room. [ЗЭЭ УОЗ Э КАУЧ ЭЗ УЭЛ ЭЗ Э БЭД ИН ЗЭ РУ:М] – *В комнате, кроме кровати, была также кушетка.*

because [БИКОЗ] «потому что» I was sleeping because I was tired. [АЙ УОЗ СЛИ:ПИН БИКОЗ АЙ УОЗ ТАЙЭД] – *Я спал, потому что устал.*

but [БАТ] «но»

He is slow but he is steady. [ХИ: ИЗ СЛОУ БАТ ХИ: ИЗ СТЭДИ] – *Он медленный, но упорный.*

either ... or [АЙЗЭ... О:] «или... или; либо... либо; то ли... то ли; не то... не то»

You can have either water or juice. [Ю: КЭН ХЭВ АЙЗЭ УО:ТЭ О: ДЖУ:С] – *Можешь выпить воды или сока.*

for [ФО:] «так как; ибо»

It is morning already, for the birds are singing. [ИТ ИЗ МО:НИН О:ЛРЭДИ ФО: ЗЭ БЁ:ДЗ А: СИНИН] – Уже утро, так как поют птицы.

however [ХАУЭВЭ] «однако; и всё же»

She was not beautiful however happy. [ШИ: УОЗ НОТ БЫЮ:ТИФУЛ ХАУЭВЭ ХЭПИ] – Она была некрасива, и всё же счастлива.

if [ИФ] «если»

If anything she is more stupid than he. [ИФ ЭНИСИН ШИ: ИЗ МО: СТЫЮ:ПИД ЗЭН ХИ:] – Если уж на то пошло, она глупее его.

in order that [ИН О:ДЭ ЗЭТ] «чтобы» I will explain the rule to you in order that you know it. [АЙ УИА ИКСПЛАЭЙН ЗЭ РУ:Л ТУ: Ю: ИН О:ДЭ ЗЭТ Ю: НОУ ИТ] – Я объясню вам это правило, чтобы вы его знали.

lest [ЛЭСТ] «чтобы не; как бы не»

He wrote down the number lest he should forget it. [ХИ: РОУТ ДАУН ЗЭ НАМБЭ ЛЭСТ ХИ: ШУД ФЭГЭТ ИТ] – Он записал номер, чтобы не забыть его.

neither ... nor [НАЙЗЭ... НО:] «ни... ни» I like neither green nor red coats. [АЙ ЛАЙК НАЙЗЭ ГРИ:Н НО: РЭД КОУТС] – Мне не нравятся ни зелёные, ни красные пальто.

or [О:] «или»

Will you be here or not? [УИА Ю: БИ: ХИЭ О: НОТ] – Вы здесь будете или нет?

since [СИНС] «поскольку, с тех пор как»

I have moved house since I saw you. [АЙ ХЭВ МУ:ВД ХАУС СИНС АЙ СО: Ю:] – Я переехал с тех пор, как мы с вами виделись.

so that [СОУ ЗЭТ] «для того чтобы», «чтобы» We planted five trees in the garden so that we had some shade. [УИ: ПЛА:НТИД ФАЙВ ТРИ:З ИН ЗЭ ГА:ДН СОУ ЗЭТ УИ: ХЭД САМ ШЕЙД] – Мы посадили в саду пять деревьев, чтобы у нас было немного тени.

than [ЗЭН] «чем»

Can't you walk faster than that? [КАНТ Ю: УО:К ФА:-СТЭ ЗЭН ЗЭТ] – Вы не можете идти быстрее?

though [ЗОУ] «хотя»

Though severe, he is just. [ЗОУ СИВИЭ ХИ: ИЗ ДЖАСТ] – Он строг, но справедлив.

unless [АНЛЭС] «если только не; пока не; разве только»

I will go unless it rains. [АЙ УИЛ ГОУ АНЛЭС ИТ РЭЙНЗ] – Я пойду, если не будет дождя.

until [АНТИЛ] «до тех пор пока не»

The tourists did not make camp until it grew dark. [ЗЭ ТУЭРИСТС ДИД НОТ МЭЙК КЭМП АНТИЛ ИТ ГРЮ: ДА:К] – Туристы не разбивали лагеря, пока не стемнело.

when [УЭН] «когда; как только; после, того как; тогда, когда»

How can he buy it when he has no money? [ХАУ КЭН ХИ: БАЙ ИТ УЭН ХИ: ХЭЗ НОУ МАНИ] – Как он может это купить, если у него нет денег?

where [УЭЭ] «где»

It happened in a house where we lived at that moment. [ИТ ХЭПЭНД ИН Э ХАУС У ЭЭ УИ: ЛИВД ЭТ ЗЭТ МОУМЭНТ] – Это случилось в доме, где мы жили в тот момент.

whether [УЭЗЭ] «ли»

The question is whether to go or to stay. [ЗЭ КУЭСЧН ИЗ УЭЗЭ ТУ ГОУ О: ТУ СТЭЙ] – Вопрос в том – идти или оставаться.

while [УАЙЛ] «пока; в то время, как; во время того, как»

Write while I dictate. [РАЙТ УАЙЛ АЙ ДИКТЭЙТ] – Пишите, а я буду диктовать.

yet [ЙЕТ] «однако»

The waters of the lake were deep, yet clear. [ЗЭ УО:ТЭ ОВ ЗЭ ЛЭЙК ВЁ: ДИ:П ЙЕТ КЛИЭ] – Воды озера были глубокими, тем не менее прозрачными.

Глагол

Ну вот, добрались и до глагола. Не всё коту масленица. Чтобы вас огоршить, немножко припугнуть (а то совсем, гляди-ка, распустились!), выдадим по секрету следующую информацию:

В английском языке:

- **двенадцать времён:**

- 1) *простое настоящее* (Present Simple, Present Indefinite);
- 2) *настоящее длительное* (Present Continuous, Present Progressive);
- 3) *настоящее совершенное* (Present Perfect);
- 4) *настоящее длительное совершенное* (Present Perfect Continuous, Present Perfect Progressive);
- 5) *простое прошедшее* (Past Simple, Past Indefinite);
- 6) *прошедшее длительное* (Past Continuous, Past Progressive);
- 7) *прошедшее совершенное* (Past Perfect);
- 8) *прошедшее длительное совершенное* (Past Perfect Continuous, Past Perfect Progressive);
- 9) *простое будущее* (Future Simple, Future Indefinite); *будущее длительное* (Future Continuous, Future Progressive);
- 10) *будущее совершенное* (Future Perfect);
- 11) *будущее длительное совершенное* (Future Perfect Continuous, Future Perfect Progressive)

- **три наклонения:** *изъявительное* (Indicative), *сослагательное* (Subjunctive) и *повелительное* (Imperative);

- **два залога:** *действительный* (Active Voice) и *страдательный* (Passive Voice).

	PAST	PRESENT	FUTURE
SIMPLE	Past Simple	Present Simple	Future Simple
CONTINUOUS	Past Continuous	Present Continuous	Future Continuous
PERFECT	Past Perfect	Present Perfect	Future Perfect
PERFECT CONTINUOUS	Past Perfect Continuous	Present Perfect Continuous	Future Perfect Continuous



ЗАПОМНИ

Английский глагол имеет **четыре основные формы**:

- 1) *инфинитив* (Infinitive),
- 2) *простое прошедшее время* (Past Simple),

- 3) *причастие прошедшего времени* (Past Participle),
 4) *причастие настоящего времени* (Present Participle).

	правильные глаголы	неправильные глаголы
<i>простое прошедшее время</i>	-ed	особая форма
<i>причастие прошедшего времени</i>	-ed	особая форма
<i>причастие настоящего времени</i>	-ing	-ing

Многовато? Не бойтесь. Далеко **не все** из этих времён нужны в современном английском языке. Более того: большая часть как раз и даром-то не требуется. Для полноценного общения на английском языке (а также для восприятия его) знать, например, такие времена, как *прошедшее длительное совершенное* (Past Perfect Continuous, Past Perfect Progressive) или тем паче *будущее длительное совершенное* (Future Perfect Continuous, Future Perfect Progressive) – **вовсе ни к чему!** Можно сказать, они от лукавого, который спит и видит, как бы всех запутать и загрузить ненужной информацией, чтобы люди принялись печалиться не по бозе. Это как раз тот случай, когда **меньше знаешь – правильнее говоришь** (соответственно, крепче спишь, дальше едешь – и так далее по списку).

Многие, наверняка, не раз мучились, пытаясь постичь систему английских времён. Страдания невинных – иллюзия непосвящённых. Сами виноваты – не нашли в своё время хороший учебник! **Люди хотят, чтобы что-то произошло, но боятся, как бы чего не случилось.** Сейчас же этот пробел в образовании исправлен – по крайней мере у тех, кто в данную минуту читает эти страницы.

Есть тайна, которая нам сейчас неожиданно откроется: основные наши времена – самые простые и самые действенные:

	ПРОШЕДШЕЕ PAST	НАСТОЯЩЕЕ PRESENT	БУДУЩЕЕ FUTURE
<i>простое Simple</i>	finished	finish finishes	will finish
	действие произошло	действие происходит	действие произойдёт

Эти три времени нужно знать **ХОРОШО**. Если вы в результате космического катаклизма – или если кто наложит на вас заклятие забвения – внезапно забудете все другие английские времена, но будете помнить эти три, то беда невелика. При помощи **Past Simple, Present Simple** и **Future Simple** можно, в принципе, адекватно выразить практически *любую мысль*. И что самое приятное и самое главное – выразить её **ПРАВИЛЬНО!**

ПРОСТЫЕ ВРЕМЕНА

Простое настоящее время
(Present Simple, Present Indefinite)

Здесь форма глагола – ура! – совпадает со словарной. У глаголов 3-го лица единственного числа прибавляется окончание **-s**:

Личные окончания:



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	-	we	-
you	-	you	-
he / she / it	-s	they	-

to see [СИ:] – *видеть*

единственное число		множественное число	
I	see	we	see
you	see	you	see
he / she / it	sees	they	see



ЗАПОМНИ

Простое настоящее время (Present Simple, Present Indefinite) употребляется для **обозначения действий, которые происходят всегда, вообще, обычно**:



ПРИМЕРЫ

I use the Internet every day. [АЙ Ю:З ЗЭ ИНТЭНЭТ ЭВРИ ДЭЙ] – Я использую Интернет каждый день.

I	use	the	Internet	every	day
[АЙ]	[Ю:З]	[ЗЭ]	[ИНТЭНЭТ]	[ЭВРИ]	[ДЭЙ]
Я	использовать	определённый артикль	Интернет	каждый	день

The book records his early years. [ЗЭ БУК РИ-КО:ДЗ ХИЗ Ё:ЛИ ЙИЭЗ] – В книге отражены его молодые годы.

The	book	records	his	early	years
[ЗЭ]	[БУК]	[РИКО:ДЗ]	[ХИЗ]	[Ё:ЛИ]	[ЙИЭЗ]
определённый артикль	книга	записывает	его	ранний	годы



ЗАПОМНИ

Если глагол в своей основной форме оканчивается на **-s, -ss, -ch, -sh, -x** или гласную, то окончание в 3-м лице единственного числа будет **-es**:



ПРИМЕРЫ

She **wishes** us luck. [ШИ: УИШИЗ АС ЛАК] – Она желает нам удачи.

She	wishes	us	luck
[ШИ:]	[УИШИЗ]	[АС]	[ЛАК]
Она	желает	нам, нас	удача

Глаголы, оканчивающиеся в инфинитиве на **-y**, в 3-м лице единственного числа имеют окончание **-ies**:

He **tries** hard. [ХИ: ТРАЙЗ ХА:Д] – Он очень старается.

He	tries	hard
[ХИ:]	[ТРАЙЗ]	[ХА:Д]
Он	старается	усердно

Глагол **to be** [БИ:] («быть, находиться») в Present Simple имеет особые формы:

TO BE – БЫТЬ, НАХОДИТЬСЯ					
I	am	[ЭМ]	we	are	[А:]
you	are	[А:]	you	are	[А:]
he	is is is	[ИЗ]	they	are	[А:]
she		[ИЗ]			
it		[ИЗ]			

Для множественного числа – одна форма **are** [А:].

В разговорной речи *I am, you are, he is и т. д.* сокращаются, и тогда они выглядят так:



ЗАПОМНИ

I am [АЙ ЭМ] = I'm [АЙМ]
 you are [Ю: А:] = you're [Ю:Р]
 he is [ХИ: ИЗ] = he's [ХИ:З]
 she is [ШИ: ИЗ] = she's [ШИ:З]
 we are [УИ: А:] = we're [УИ:Р]
 they are [ЗЭЙ А:] = they're [ЗЭЙР]



ПРИМЕРЫ

The banks are open from Monday till Friday. [ЗЭ БЭНКС А: ОУПН ФРОМ МАНДИ ТИЛ ФРАЙДИ] – *Банки открыты с понедельника по пятницу.*

The	banks	are	open	from	Monday	till	Friday
[ЗЭ]	[БЭНКС]	[А:]	[ОУПН]	[ФРОМ]	[МАНДИ]	[ТИЛ]	[ФРАЙДИ]
определённый артикль	банки	есть, явля-ются	открытый	от	понеде-ль-ник	до	пятница

ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА TO BE («БЫТЬ») ДЛЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

I'm not [АЙМ НОТ]	я не ...
you're not [Ю:Р НОТ]	ты не ...
he's not [ХИ:З НОТ]	он не ...
she's not [ШИ:З НОТ]	она не ...
we're not [УИ:Р НОТ]	мы не ...
you're not [Ю:Р НОТ]	вы не ...
they're not [ЗЭЙР НОТ]	они не ...



ПРИМЕРЫ

We aren't travellers, we are citizens of this city. [УИ: А:НТ ТРЭ-ВЭЛЭЗ УИ: А: СИТИЗНЗ ОВ ЗИС СИТИ] – *Мы не путешественники, мы жители этого города.*

We	aren't	travellers	we	are	citizens	of	this	city
[УИ:]	[А:НТ]	[ТРЭВЭЛЭЗ]	[УИ:]	[А:]	[СИТИЗНЗ]	[ОВ]	[ЗИС]	[СИТИ]
Мы	aren't = are not – не являемся	путешественники	мы	являемся	граждане	предлог родительного падежа	этот	город

Глагол **to have** [ХЭВ] («иметь») в 3-м лице единственного числа в Present Simple имеет особую форму:

to have [ХЭВ] – *иметь*

единственное число		множественное число	
I	have [ХЭВ]	we	have [ХЭВ]
you	have [ХЭВ]	you	have [ХЭВ]
he / she / it	has [ХЭЗ]	they	have [ХЭВ]



ЗАПОМНИ

Отрицательная форма в простом настоящем времени Present Simple образуется при помощи отрицательной частицы **not** [НОТ], которая ставится после вспомогательного глагола **to do** в форме настоящего времени. В 3-м лице единственного числа окончание **-s(-es)** добавляется не к смысловому, а к вспомогательному глаголу.

На примере глагола to work [ВЁ:К] – *работать*:

единственное число		множественное число	
I	do not work	we	do not work
you	do not work	you	do not work
he / she / it	does not work	they	do not work

при сокращении **not=n't**:

единственное число		множественное число	
I	don't work	we	don't work
you	don't work	you	don't work
he / she / it	doesn't work	they	don't work



ПРИМЕРЫ

I don't study Hindi. [АЙ ДОУНТ СТАДИ ХИНДИ] – Я не учу хинди.

I	don't	study	Hindi
[АЙ]	[ДОУНТ]	[СТАДИ]	[ХИНДИ]
Я	don't = do not – отрицание для времени Present Simple	изучать	хинди

She doesn't go to school. [ШИ: ДАЗНТ ГОУ ТУ СКУ:Л] – Она не ходит в школу.

She	doesn't	go	to	school
[ШИ:]	[ДАЗНТ]	[ГОУ]	[ТУ]	[СКУЛ]
Она	doesn't = does not – отрицание для времени Present Simple	идти	по направлению к	школа



ЗАПОМНИ

Вопрос во времени **Present Simple** образуется при помощи вспомогательного глагола **to do**, который ставится перед подлежащим.

единственное число		множественное число	
I	Do I work?	we	Do we work?
you	Do you work?	you	Do you work?
he / she / it	Does he /she / it work?	they	Do they work?



ПРИМЕРЫ

What does this word mean? [УОТ ДАЗ ЗИС ВЁ:Д МИ:Н] –
Что значит это слово?

What	does	this	word	mean
[УОТ]	[ДАЗ]	[ЗИС]	[ВЁ:Д]	[МИ:Н]
Что	вспомогательный глагол для образования вопроса для времени Present Simple	этот	слово	значить

Простое прошедшее время (Past Simple, Past Indefinite)

После простого настоящего времени самое разумное изучить **простое прошедшее**. Образуется очень просто. Но — для правильных глаголов. Здесь требуется некоторое отступление, чтобы сообщить вам одну вещь. Кого-то она обрадует, а кого-то повергнет в ступор. Но равнодушным — ручаюсь! — не оставит никого.

По способу образования прошедшего времени глаголы делятся на **правильные** и **неправильные**. **Правильные глаголы** образуют форму простого прошедшего времени при помощи суффикса **-ed**, прибавляемого к основе глагола.

А вот теперь закройте глаза! Выделяется ряд так называемых **неправильных глаголов**, которые образуют форму Past Simple не по общим правилам. Им место — в таблице неправильных глаголов, которая присутствует в каждом словаре английского языка, каждом учебнике. Обычно это второй столбик слева.



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	-(e)d	we	-(e)d
you	-(e)d	you	-(e)d
he / she / it	-(e)d	they	-(e)d

единственное число		множественное число	
I	watched	we	watched
you	watched	you	watched
he / she / it	watched	they	watched



ЗАПОМНИ

Простое прошедшее время (Past Simple, Past Indefinite) употребляется для обозначения факта **совершения действия в прошлом** (в определённый момент времени).



ПРИМЕРЫ

Mark opened the door. [МА:К ОУПЭНД ЗЭ ДО:] — *Марк открыл дверь.*

Mark	opened	the	door
[МА:К]	[ОУПЭНД]	[ЗЭ]	[ДО:]
Марк	открыл	определённый артикль	дверь

Если глагол оканчивается на **-e**, то прибавляется просто **-d**:

to live [ЛИВ] («жить») → lived

She changed her point of view. [ШИ: ЧЕЙНДЖА ХЁ: ПОЙНТ ОВ ВЬЮ:] — Она изменила свою точку зрения.

She	changed	her	point	of	view
[ШИ:]	[ЧЕЙНДЖА]	[ХЁ:]	[ПОЙНТ]	[ОВ]	[ВЬЮ:]
Она	изменила	её	точка	предлог родительного падежа	взгляд, мнение

Глаголы, оканчивающиеся в инфинитиве на **-y**, приобретают окончание **-ied**:

to study («учиться») → studied to cry («плакать») → cried

They married in May. [ЗЭЙ МЭРИД ИН МЭЙ] — Они поженились в мае.

They	married	in	May
[ЗЭЙ]	[МЭРИД]	[ИН]	[МЭЙ]
Они	женились	в	май

Судя по откликам, а также исходя из многолетнего опыта преподавания, с удивлением замечаешь, что подчас, казалось бы, очевидные, само собой разумеющиеся вещи вызывают непонимание и холодок отчуждения. А это, в свою очередь, ведёт к нервным срывам, маниакально-депрессивному психозу и полной аллодоксофобии — страхом перед мнением окружающих*. Одним из таких «пунктиков» является произношение окончания **-ed** в формах простого прошедшего времени (и причастия прошедшего времени, которое мы разберём позже. Но трепетать можно начинать уже прямо сейчас L. Чтобы сэкономить на визите к психотерапевту, разберёмся с этой проблемой раз и навсегда:

* Вот какого рода расстройства потенциально хранит в себе тот, кто занимается английским: 1) истерия («Мне никогда, никогда не выучить этот английский! Отстаньте от меня!»); 2) паранойя («Вы специально подсовываете мне непонятные книги, чтобы посмеяться над моей глупостью!»); 3) эпилепсия («Пошли все прочь! Не хочу заниматься!»); 4) шизофрения («А что если представить себя Шекспиром — тогда и английский учить не понадобится»); 5) маниакально-депрессивный психоз («Я столь никчёмный человек, что не в силах выучить даже артикли. Другие всё понимают, но только не я»); 6) психастения («А закрыл ли я учебник, когда вышел из дома? Или, может, не закрыл?»); 7) депрессия («К чему учиться? Всё равно скоро помирать»). Ни одно из подобных настроений не покажет вам дорогу к успеху.

ПРОИЗНОШЕНИЕ -ed		
позиция	произношение	примеры
после гласных	[Δ]	to stay — stayed [СТЭЙΔ]
после глухих согласных (кроме t)	[T]	to watch — watched [УОЧТ]
после звонких согласных звуков (кроме d)	[Δ]	to train — trained [ТРЭЙНΔ]
после t, d	[ИΔ]	to want — wanted [УОНТИΔ]

Глагол **to be** [БИ:] («быть, находиться») имеет в Past Simple особые формы: для единственного числа **was** [УОЗ], для множественного числа — **were** [ВЁ:].



ЗАПОМНИ

to be [БИ:] — *быть, находиться*

единственное число		множественное число	
I	was	we	were
you	were	you	were
he / she / it	was	they	were



ПРИМЕРЫ

When I was a child I was afraid of dogs. [УЭН АЙ УОЗ Э ЧАЙЛД АЙ УОЗ ЭФРЭЙД ОВ ДОГЗ] — *Когда я был ребёнком, я боялся собак.*

When	I	was	a	child	I	was	afraid	of	dogs
[УЭН]	[АЙ]	[УОЗ]	[Э]	[ЧАЙЛД]	[АЙ]	[УОЗ]	[ЭФРЭЙД]	[ОВ]	[ДОГЗ]
Когда	я	был	неопределённый артикль	ребёнок	я	был	боящийся	предлог родительного падежа	собаки

Her parents were upset. [ХЁ: ПЭРЭНТС ВЁ: АПСЭТ] — *Её родители были расстроены.*

Her	parents	were	upset
[ХЁ:]	[ПЭРЭНТС]	[ВЁ:]	[АПСЭТ]
Её	родители	были	расстроен



ЗАПОМНИ

Отрицательная форма в Past Simple образуется при помощи отрицательной частицы **not** [НОТ], которая ставится после вспомогательного глагола **to do** в форме прошедшего времени (Past Simple) — **did** [ДИД]. А сам смысловой глагол — будете смеяться! — стоит в словарной форме. Вот так-то.

to think [СИНК] — думать

единственное число		множественное число	
I	did not think	we	did not think
you	did not think	you	did not think
he / she / it	did not think	they	did not think



ЗАПОМНИ

В разговорной речи **not** сокращается: **not** → **n't**:

единственное число		множественное число	
I	didn't think	we	didn't think
you	didn't think	you	didn't think
he / she / it	didn't think	they	didn't think



ПРИМЕРЫ

We didn't play golf in the morning. [УИ: ДИАНТ ПЛЭЙ ГОЛФ ИН ЗЭ МО:НИН] — Мы утром не играли в гольф.

We	didn't	play	golf	in	the	morning
[УИ:]	[ДИАНТ]	[ПЛЭЙ]	[ГОЛФ]	[ИН]	[ЗЭ]	[МО:НИН]
Мы	didn't = did not отрицание для времени Past Simple	играть	гольф	в	опреде- лённый артикуль	утро



ЗАПОМНИ

Для **образования вопроса** в простом прошедшем времени Past Simple вспомогательный глагол ставится перед подлежащим. В Past Simple употребляется вспомогательный глагол **to do** в форме прошедшего времени — **did** [ДИД].

единственное число		множественное число	
I	Did I think?	we	Did we think?
you	Did you think?	you	Did you think?
he / she / it	Did he / she/ it think?	they	Did they think?

Неправильные глаголы

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
arise [ЭРАЙЗ]	подниматься	arose [ЭРОУЗ]
awake [ЭУЭЙК]	просыпаться	awoke [ЭУОУК]
be [БИ:]	быть	was [УОЗ] / were [ВЁ:]
bear [БЭЭ]	нести	bore [БО:]
beat [БИ:Т]	бить	beat [БИ:Т]
become [БИКАМ]	становиться	became [БИКЭЙМ]
befall [БИФО:Л]	приключаться	befell [БИФЭЛ]
beget [БИГЭТ]	порождать	begot [БИГОТ]
begin [БИГИН]	начинать	began [БИГЭН]
begird [БИГЁ:Д]	опоясывать	begirt [БИГЁ:Т]
behold [БИХОУЛД]	узреть	beheld [БИХЭЛД]
bend [БЭНД]	сгибать	bent [БЭНТ]
beseech [БИСИ:Ч]	умолять	besought [БИСО:Т]
beset [БИСЭТ]	осаждать	beset [БИСЭТ]
bestride [БИСТРАЙД]	сидеть верхом	bestrode [БИСТРОУД]
bet [БЭТ]	держать пари	bet [БЭТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
betake [БИТЭЙК]	прибегать, обращаться	betook [БИТУК]
bid [БИД]	предлагать цену	bid [БИД] / bade [БЭЙД]
bind [БАЙНД]	связывать	bound [БАУНД]
bite [БАЙТ]	кусать	bit [БИТ]
bleed [БЛИ:Д]	кровоточить	bled [БЛЭД]
blow [БЛОУ]	дуть	blew [БЛЮ:]
break [БРЭЙК]	ломать	broke [БРОУК]
breed [БРИ:Д]	разводить(ся)	bred [БРЭД]
bring [БРИН]	приносить	brought [БРО:Т]
broadcast [БРО:ДКА:СТ]	вещать	broadcast [БРО:ДКА:СТ]
build [БИЛД]	строить	built [БИЛТ]
burn [БЁ:Н]	жечь	burnt [БЁ:НТ]
burst [БЁ:СТ]	взрываться	burst [БЁ:СТ]
buy [БАЙ]	покупать	bought [БО:Т]
cast [КА:СТ]	бросать	cast [КА:СТ]
catch [КЭЧ]	ловить	caught [КО:Т]
choose [ЧУ:З]	выбирать	chose [ЧОУЗ]
cling [КЛИН]	цепляться	clung [КЛАН]
clothe [КЛОУЗ]	одевать	clothed [КЛОУЗД] / clad [КЛЭД]
come [КАМ]	приходить	came [КЭЙМ]
cost [КОСТ]	стоить	cost [КОСТ]
creep [КРИ:П]	ползать	crept [КРЭПТ]
crow [КРОУ]	ликовать	crowed [КРОУД] / crew [КРЮ:]
cut [КАТ]	резать	cut [КАТ]
deal [ДИ:Л]	иметь дело	dealt [ДЭЛТ]
dig [ДИГ]	копать	dug [ДАГ]
do [ДУ:]	делать	did [ДИД]
draw [ДРО:]	тянуть; рисовать	drew [ДРЮ:]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
dream [ДРИ:М]	мечтать	dreamt [ДРЭМТ] / dreamed [ДРИ:МД]
drink [ДРИНК]	пить	drank [ДРЭНК]
drive [ДРАЙВ]	вести машину	drove [ДРОУВ]
dwelt [ДУЭЛ]	обитать	dwelt [ДУЭЛТ]
eat [И:Т]	есть	ate [ЭТ, ЭЙТ]
fall [ФО:Л]	падать	fell [ФЭЛ]
feed [ФИ:Д]	питать	fed [ФЭД]
feel [ФИ:Л]	чувствовать	felt [ФЭЛТ]
fight [ФАЙТ]	бороться	fought [ФО:Т]
find [ФАЙНД]	находить	found [ФАУНД]
fit [ФИТ]	быть годным	fit [ФИТ]
flee [ФЛИ:]	избегать	fled [ФЛЭД]
fling [ФЛИН]	бросаться	flung [ФЛАН]
fly [ФЛАЙ]	летать	flew [ФЛЮ:]
forbear [ФО:БЭЭ]	воздерживаться	forbore [ФО:БО:]
forbid [ФЭБИД]	запрещать	forbad(e) [ФЭБЭ(Й)Д]
forecast [ФО:КА:СТ]	предсказывать	forecast [ФО:КА:СТ]
foresee [ФО:СИ:]	предвидеть	foresaw [ФО:СО:]
foretell [ФО:ТЭЛ]	предсказывать	foretold [ФО:ТОУЛД]
forget [ФЭГЭТ]	забывать	forgot [ФЭГОТ]
forgive [ФЭГИВ]	прощать	forgave [ФЭГЭЙВ]
forsake [ФЭСЭЙК]	покидать	forsook [ФЭСУК]
freeze [ФРИ:З]	замораживать	froze [ФРОУЗ]
frostbite [ФРОСТБАЙТ]	отмораживать	frostbit [ФРОСТБИТ]
get [ГЭТ]	получать	got [ГОТ]
gird [ГЁ:Д]	опоясывать	girded [ГЁ:ДИД] / girt [ГЁ:Т]
give [ГИВ]	давать	gave [ГЭЙВ]
go [ГОУ]	идти	went [УЭНТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
grind [ГРАЙНД]	молоть(ся)	ground [ГРАУНД]
grow [ГРОУ]	расти	grew [ГРЮ:]
hang [ХЭН]	висеть	hung [ХАН]
have [ХЭВ]	иметь	had [ХЭД]
hear [ХИЭ]	слышать	heard [ХЁ:Д]
heave [ХИ:В]	поднимать	heaved [ХИ:ВД] / hove [ХОУВ]
hide [ХАЙД]	прятать	hid [ХИД]
hit [ХИТ]	ударять	hit [ХИТ]
hold [ХОУЛД]	держать	held [ХЭЛД]
hurt [ХЁ:Т]	вредить	hurt [ХЁ:Т]
inlay [ИНЛЭЙ]	вставлять; инкрустировать	inlaid [ИНЛЭЙД]
interlay [ИНТЭЛЭЙ]	класть между	interlaid [ИНТЭЛЭЙД]
interweave [ИНТЭУИ:В]	переплетать	interwove [ИНТЭУОУВ]
keep [КИ:П]	держать	kept [КЭПТ]
kneel [НИ:Л]	становиться на колени	knelt [НЭЛТ]
knit [НИТ]	вязать	knitted [НИТИД] / knit [НИТ]
know [НОУ]	знать	knew [НЬЮ:]
lade [ЛЭЙД]	грузить	laded [ЛЭЙДИД]
lay [ЛЭЙ]	класть	laid [ЛЭЙД]
lead [ЛИ:Д]	вести	led [ЛЭД]
lean [ЛИ:Н]	наклоняться	leant [ЛЭНТ] / leaned [ЛИ:НД]
leap [ЛИ:П]	прыгать	leaped [ЛИ:ПТ] / leapt [ЛЭПТ]
learn [ЛЁ:Н]	учить	learnt [ЛЁ:НТ] / learned [ЛЁ:НД]
leave [ЛИ:В]	уходить, оставлять	left [ЛЭФТ]
lend [ЛЭНД]	одалживать	lent [ЛЭНТ]
let [ЛЭТ]	позволять	let [ЛЭТ]
lie [ЛАЙ]	лежать	lay [ЛЭЙ]
light [ЛАЙТ]	зажигать	lit [ЛИТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
lose [ЛУ:З]	терять	lost [ЛОСТ]
make [МЭЙК]	делать	made [МЭЙД]
mean [МИ:Н]	означать	meant [МЭНТ]
meet [МИ:Т]	встречать	met [МЭТ]
misgive [МИСГИВ]	предчувствовать недоброе	misgave [МИСГЭЙВ]
mishear [МИСХИЭ]	неточно расслышать	misheard [МИСХЁ:Д]
mislay [МИСЛЭЙ]	затерять	mislaid [МИСЛЭЙД]
mislead [МИСЛИ:Д]	заводить в заблуждение	misled [МИСЛЭД]
misspell [МИССПЭЛ]	неправильно написать	misspelt [МИССПЭЛТ]
mistake [МИСТЭЙК]	ошибаться	mistook [МИСТУК]
misunderstand [МИСАНДЭСТЭНД]	неправильно понимать	misunderstood [МИСАНДЭСТУД]
mow [МОУ]	косить	mowed [МОУД]
overdraw [ОУВЭДРО:]	превышать кредит	overdrew [ОУВЭДРЮ:]
overhear [ОУВЭХИЭ]	подслушивать	overheard [ОУВЭХЁ:Д]
overtake [ОУВЭТЭЙК]	догнать	overtook [ОУВЭТУК]
partake [ПА:ТЭЙК]	принимать участие	partook [ПА:ТУК]
pay [ПЭЙ]	платить	paid [ПЭЙД]
preset [ПРИСЭТ]	заранее устанавливать, задавать	preset [ПРИСЭТ]
put [ПУТ]	ставить	put [ПУТ]
quit [КУИТ]	оставлять	quit [КУИТ]
read [РИ:Д]	читать	read [РЭД]
rebuild [РИБИЛД]	перестраивать	rebuilt [РИБИЛТ]
rid [РИД]	избавлять	rid [РИД]
ride [РАЙД]	ехать верхом	rode [РОУД]
ring [РИН]	звонить	rang [РЭН]
rise [РАЙЗ]	подниматься	rose [РОУЗ]
run [РАН]	бежать	ran [РЭН]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
saw [СО:]	пилить	sawed [СО:Д]
say [СЭЙ]	сказать	said [СЭД]
see [СИ:]	видеть	saw [СО:]
seek [СИ:К]	искать	sought [СО:Т]
sell [СЭЛ]	продавать	sold [СОУЛД]
send [СЭНД]	посылать	sent [СЭНТ]
set [СЭТ]	ставить	set [СЭТ]
shake [ШЕЙК]	трясти	shook [ШУК]
shear [ШИЭ]	резать	sheared [ШИЭД]
shed [ШЕД]	сбрасывать	shed [ШЕД]
shine [ШАЙН]	светить	shone [ШОН] / shined [ШАЙНД]
shoe [ШУ:]	подковывать	shod [ШОД]
shoot [ШУ:Т]	стрелять	shot [ШОТ]
shrink [ШРИНК]	ссыхаться	shrank [ШРЭНК]
shut [ШАТ]	закрывать	shut [ШАТ]
sing [СИН]	петь	sang [СЭН]
sink [СИНК]	погружаться	sank [СЭНК]
sit [СИТ]	сидеть	sat [СЭТ]
slay [СЛЭЙ]	убивать	slew [СЛЮ:]
sleep [СЛИ:П]	спать	slept [СЛЭПТ]
slide [СЛАЙД]	скользить	slid [СЛИД]
sling [СЛИН]	швырять	slung [СЛАН]
slink [СЛИНК]	отходить	slunk [СЛАНК]
slit [СЛИТ]	вскрывать	slit [СЛИТ]
smell [СМЭЛ]	пахнуть	smelt [СМЭЛТ]
smite [СМАЙТ]	ударять	smote [СМОУТ]
speak [СПИ:К]	говорить	spoke [СПОУК]
speed [СПИ:Д]	мчаться	sped [СПЭД]
spell [СПЭЛ]	произносить по буквам	spelt [СПЭЛТ] / spelled [СПЭЛД]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
spend [СПЭНД]	проводить	spent [СПЭНТ]
spill [СПИЛ]	проливать	spilt [СПИЛТ] / spilled [СПИЛД]
spin [СПИН]	вертеть(ся)	spun [СПАН] / span [СПЭН]
spit [СПИТ]	выплёвывать	spat [СПЭТ]
split [СПЛИТ]	раскалывать	split [СПЛИТ]
spoil [СПОЙЛ]	портить	spoilt [СПОЙЛТ] / spoiled [СПОЙЛД]
spread [СПРЭД]	распространять	spread [СПРЭД]
spring [СПРИН]	прыгать	sprang [СПРЭН]
stand [СТЭНД]	стоять	stood [СТУД]
steal [СТИ:Л]	красть	stole [СТОУЛ]
stick [СТИК]	приклеивать	stuck [СТАК]
sting [СТИН]	жалить	stung [СТАН]
stink [СТИНК]	вонять	stank [СТЭНК]
strew [СТРУ:]	расстилать; разбрасывать	strewed [СТРУ:Д]
stride [СТРАЙД]	шагать	strode [СТРОУД]
strike [СТРАЙК]	ударять; бастовать	struck [СТРАК]
string [СТРИН]	натягивать струны; завязывать	strung [СТРАН]
strive [СТРАЙВ]	стремиться	strove [СТРОУВ]
sublet [САБЛЭТ]	брать, взять в субаренду	sublet [САБЛЭТ]
swear [СУЭЭ]	клясться	swore [СУО:]
sweep [СУИ:П]	подметать	swept [СУЭПТ]
swim [СУИМ]	плавать	swam [СУЭМ]
swing [СУИН]	качаться	swung [СУАН]
take [ТЭЙК]	брать	took [ТУК]
teach [ТИ:Ч]	обучать	taught [ТО:Т]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE
tear [ТЭЭ]	разрывать	tore [ТО:]
tell [ТЭЛ]	сказать	told [ТОУЛД]
think [СИНК]	думать	thought [СО:Т]
thrive [СПАЙВ]	процветать	throve [СПОУВ]
throw [СПОУ]	бросать	threw [СПЮ:]
thrust [СПРАСТ]	толкать	thrust [СПРАСТ]
tread [ТРЭД]	ступать, шагать	trod [ТРОД]
unbend [АНБЭНД]	выпрямлять	unbent [АНБЭНТ]
undergo [АНДЭГОУ]	подвергать(ся)	underwent [АНДЭУЭНТ]
understand [АНДЭСТЭНД]	понимать	understood [АНДЭСТУД]
undertake [АНДЭТЭЙК]	предпринимать	undertook [АНДЭТУК]
upset [АПСЭТ]	опрокиды-вать(ся)	upset [АПСЭТ]
wake [УЭЙК]	просыпаться	woke [УОУК]
wear [УЭЭ]	носить одежду	wore [УО:]
weave [УИ:В]	плести	wove [УОУВ]
wed [УЭД]	сочетать, соединять	wed [УЭД]
weep [УИ:П]	рыдать	wept [УЭПТ]
wet [УЭТ]	мочить	wet [УЭТ]
win [УИН]	побеждать	won [УАН]
wind [УАЙНД]	виться, извиваться	wound [УАУНД]
withdraw [УИЗДРО:]	отнимать	withdrew [УИЗДРЮ:]
withhold [УИЗХОУЛД]	удерживать, останавливать	withheld [УИЗХЭЛД]
withstand [УИЗСТЭНД]	противостоять	withstood [УИЗСТУД]
wring [РИН]	выжимать	wrung [РАН]
write [РАЙТ]	писать	wrote [РОУТ]



ПРИМЕРЫ

We slept very badly. [УИ: СЛЭПТ ВЭРИ БЭДЛИ] — Мы спали очень плохо.

We	slept	very	badly
[УИ:]	[СЛЭПТ]	[ВЭРИ]	[БЭДЛИ]
Мы	спал(и)	очень	плохо

Did you work yesterday? [ДИД Ю: ВЁ:К ЙЕСТЭДЭЙ] — Ты вчера работал?

Did	you	work	yesterday
[ДИД]	[Ю:]	[ВЁ:К]	[ЙЕСТЭДЭЙ]
вспомогательный глагол для образования вопроса в Past Simple	ты, вы	работать	вчера

Простое будущее время (Future Simple, Future Indefinite)

Будущее часто рисуется настолько нереальным и прозрачным, что англичане не потрудились хоть как-то мало-мальски будущее время усложнить. Это самое простенькое, самое миленькое время в грамматике: берём глагол в словарной форме — и просто ставим перед ним **will** [УИЛ]. Вот и всё! Хоть для 3-го лица, хоть для 2-го, хоть для 5-го или для 10-го. J



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
1	will ...	we	will ...
you	will ...	you	will ...
he / she / it	will ...	they	will ...

to think [СИНК] — думать

единственное число		множественное число	
I	will think	we	will think
you	will think	you	will think
he / she / it	will think	they	will think



ПРИМЕРЫ

He will fight like a lion. [ХИ: УИЛ ФАЙТ ЛАЙК Э ЛАЙ-ЭН] — Он будет сражаться как лев.

He	will	fight	like	a	lion
[ХИ:]	[УИЛ]	[ФАЙТ]	[ЛАЙК]	[Э]	[ЛАЙЭН]
Он	вспомогательный глагол для образования будущего времени	сражаться	как	неопределённый артикль	лев



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	I'll think	we	we'll think
you	you'll think	you	you'll think
he / she / it	he'll / she'll / it'll think	they	they'll think



ПРИМЕРЫ

She'll have a nervous breakdown. [ШИ:Л ХЭВ Э НЁ:ВЭС БРЭЙКДАУН] — У неё будет нервное расстройство.

She'll	have	a	nervous	breakdown
[ШИ:Л]	[ХЭВ]	[Э]	[НЁ:ВЭС]	[БРЭЙКДАУН]
She'll = she will <i>она будет</i>	иметь	неопределённый артикль	нервный	расстройство, поломка



ЗАПОМНИ

Отрицание в простом будущем времени Future Simple образуется при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола.

единственное число		множественное число	
I	will not think	we	will not think
you	will not think	you	will not think
he / she / it	will not think	they	will not think



ЗАПОМНИ

В разговорной речи **will not** сокращается и приобретает форму **won't**:

единственное число		множественное число	
I	won't think	we	won't think
you	won't think	you	won't think
he / she / it	won't think	they	won't think



ПРИМЕРЫ

The hotel won't feed you well. [ЗЭ ХОУТЭЛ УОУНТ ФИ:Д Ю: УЭЛ] — В гостинице не будут хорошо кормить.

The	hotel	won't	feed	you	well
[ЗЭ]	[ХОУТЭЛ]	[УОУНТ]	[ФИ:Д]	[Ю:]	[УЭЛ]
определённый артикль	гостиница	вспомогательный глагол для будущего времени + not	кормить	ты, тебя; вы, вас	хорошо



ЗАПОМНИ

Для образования **вопроса** в простом будущем времени Future Simple вспомогательный глагол **will** ставится перед подлежащим.

единственное число		множественное число	
I	Will I think?	we	Will we think?
you	Will you think?	you	Will you think?
he/ she/ it	Will he/ she/ it think?	they	Will they think?



ПРИМЕРЫ

Will they cry it from the housetops? [УИЛ ЗЭЙ КРАЙ ИТ ФРОМ ЗЭ ХАУСТОПС] — Они будут кричать об этом на всех перекрёстках?

Will	they	cry	it	from	the	housetops
[УИЛ]	[ЗЭЙ]	[КРАЙ]	[ИТ]	[ФРОМ]	[ЗЭ]	[ХАУСТОПС]
вспомогательный глагол для образования будущего времени	они	кричать	это	из, с	определённый артикль	крыша, кровля

ДЛИТЕЛЬНЫЕ ВРЕМЕНА

Эти времена употребляются, когда нужно подчеркнуть, что действие *длится/длилось непрерывно какое-то время*:



ЗАПОМНИ

	ПРОШЕДШЕЕ PAST	НАСТОЯЩЕЕ PRESENT
<i>длительное Continuous</i>	was finishing were finishing действие происходило раньше	am finishing is finishing are finishing действие происходит сейчас

Конечно, если вы будете использовать в своей речи только простые времена (которые мы только что изучили — это времена группы Simple), то вас поймут и дурного не скажут. Но вдруг вам в ответ выстрелит фраза с длительным временем? Что делать и куда бежать?! Нужно и это знать, хуже не будет. Заодно и сами, глядишь, научитесь активно применять в речи эти самые длительные времена, благо они совсем не сложные. А как речь-то выиграет! Мир обретёт свою полноту и завершенность, старые обиды забудутся, и ваша речь, облечённая в слово, превзойдёт все речи других!

Настоящее длительное (Present Continuous, Present Progressive)

Для образования этого времени берутся соответствующая форма глагола **to be** в настоящем времени (am, are, is) + **-ing-форма смыслового глагола**:



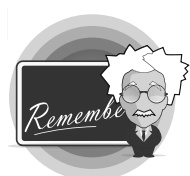
ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	am ...ing	we	are ...ing
you	are ...ing	you	are ...ing
he / she / it	is ...ing	they	are ...ing

единственное число		множественное число	
I	am doing	we	are doing
you	are doing	you	are doing
he / she / it	is doing	they	are doing

-ing-форма — это не что иное как причастие настоящего времени. То есть конструкция типа I am reading [АЙ ЭМ РИ:ДИН], которая переводится «я читаю», буквально осмысливается как «я есть читающий». Слово reading [РИ:ДИН] с окончанием -ing [ИН] и есть «читающий».

В разговорной речи вспомогательный глагол **to be** сокращается:



ЗАПОМНИ

I am [АЙ ЭМ] → I'm [АЙМ]
 you are [Ю: А:] → you're [Ю:Р]
 he is [ХИ: ИЗ] → he's [ХИ:З]
 she is [ШИ: ИЗ] → she's [ШИ:З]
 it is [ИТ ИЗ] → it's [ИТС]
 we are [УИ: А:] → we're [УИ:Р]
 they are [ЗЭЙ А:] → they're [ЗЭЙР]

единственное число		множественное число	
I	I'm doing	we	we're doing
you	you're doing	you	you're doing
he/ she/ it	he's/ she's/ it's doing	they	they're doing

Настоящее длительное время (Present Continuous) употребляется, в основном, для **обозначения действий в процессе его протекания** в настоящем времени, в момент речи:



ПРИМЕРЫ

She is having a shower at the moment. [ШИ: ИЗ ХЭВИН Э ШАУЭ ЭТ ЗЭ МОУМЭНТ] — Она сейчас принимает душ.

She	is	having	a	shower	at	the	moment
[ШИ:]	[ИЗ]	[ХЭВИН]	[Э]	[ШАУЭ]	[ЭТ]	[ЗЭ]	[МОУМЭНТ]
Она	есть, является	имеющий	неопределённый артикль	душ	у, при, в	определённый артикль	момент
is having [ИЗ ХЭВИН] — форма настоящего длительного времени Present Continuous				at the moment [ЭТ ЗЭ МОУМЭНТ] — сейчас			

Если глагол оканчивается на **-е**, то при образовании причастия настоящего времени оно пропадает. А у глаголов с краткой гласной, оканчивающихся на согласную, происходит удвоение этой согласной:

to set [СЭТ] «ставить» → **setting**

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		-ing-ФОРМА
to begin [БИГИН]	начинать	beginning
to break [БРЭЙК]	ломать	breaking
to bring [БРИН]	приносить	bringing
to build [БИЛД]	строить	building
to buy [БАЙ]	покупать	buying
to choose [ЧУ:З]	выбирать	choosing
to come [КАМ]	приходить	coming
to do [ДУ:]	делать	doing
to draw [ДРО:]	рисовать	drawing
to drink [ДРИНК]	пить	drinking
to drive [ДРАЙВ]	вести машину	driving
to eat [И:Т]	есть	eating
to fall [ФО:Л]	падать	falling
to feel [ФИ:Л]	чувствовать	feeling
to find [ФАЙНД]	находить	finding
to fly [ФЛАЙ]	летать	flying
to get [ГЭТ]	получать	getting
to give [ГИВ]	давать	giving
to go [ГОУ]	идти	going
to hear [ХИЭ]	слышать	hearing
to hold [ХОУЛД]	держать	holding
to hurt [ХЁ:Т]	вредить	hurting
to keep [КИ:П]	держать	keeping
to lead [ЛИ:Д]	вести	leading
to leave [ЛИ:В]	оставлять	leaving
to let [ЛЭТ]	позволять	letting
to lose [ЛУ:З]	терять	losing
to make [МЭЙК]	делать	making
to meet [МИ:Т]	встречать	meeting

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		-ing-ФОРМА
to pay [ПЭЙ]	платить	paying
to put [ПУТ]	ставить	putting
to read [РИ:Д]	читать	reading
to ring [РИН]	звонить	ringing
to run [РАН]	бежать	running
to say [СЭЙ]	сказать	saying
to see [СИ:]	видеть	seeing
to sell [СЭЛ]	продавать	selling
to send [СЭНД]	посылать	sending
to set [СЭТ]	ставить	setting
to shut [ШАТ]	закрывать	shutting
to sing [СИН]	петь	singing
to sit [СИТ]	сидеть	sitting
to sleep [СЛИ:П]	спать	sleeping
to speak [СПИ:К]	говорить	speaking
to stand [СТЭНД]	стоять	standing
to swim [СУИМ]	плавать	swimming
to take [ТЭЙК]	брать	taking
to tell [ТЭЛ]	сказать	telling
to think [СИНК]	думать	thinking
to wake [УЭЙК]	просыпаться	waking
to write [РАЙТ]	писать	writing



ПРИМЕРЫ

Your English is getting better now. [Ё: ИНГЛИШ ИЗ ГЭТИН БЭТЭ НАУ] — Твой английский сейчас делается лучше.

Your	English	is	getting	better	now
[Ё:]	[ИНГЛИШ]	[ИЗ]	[ГЭТИН]	[БЭТЭ]	[НАУ]
Твой	английский язык	есть, является	получающий	лучше	сейчас
			getting better [ГЭТИН БЭТЭ] – улучшающийся		



ЗАПОМНИ

Следует учесть, что в *длительных временах* обычно **не употребляются** глаголы, выражающие чувственное восприятие, умственную деятельность, а также некоторые другие — даже если действие совершается прямо сейчас, прямо перед вашим носом:

- to believe [БИЛИ:В] («верить»)
- to belong [БИЛОН] («принадлежать»)
- to hate [ХЭЙТ] («ненавидеть»)
- to hear [ХИЭ] («слышать»)
- to dislike [ДИСЛАЙК] («не нравится»)
- to forget [ФЭГЭТ] («забывать»)
- to know [НОУ] («знать»)
- to like [ЛАЙК] («нравиться, любить»)
- to love [ЛАВ] («любить»)
- to mean [МИ:Н] («значить»)
- to need [НИ:Д] («нуждаться»)
- to prefer [ПРИФЁ:] («предпочитать»)
- to realize [РИЭЛАЙЗ] («понимать»)
- to remember [РИМЭМБЭ] («помнить»)
- to see [СИ:] («видеть»)
- to suppose [СЭПОУЗ] («предполагать»)
- to understand [АНДЭСТЭНД] («понимать»)
- to want [УОНТ] («хотеть»)
- to wish [УИШ] («желать»)

Отрицательные предложения во времени Present Continuous образуются при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола — глагола **to be** в форме настоящего времени (Present Simple).

единственное число		множественное число	
I	am not doing	we	are not doing
you	are not doing	you	are not doing
he / she / it	is not doing	they	are not doing



ЗАПОМНИ

В разговорной речи **not** сокращается: **not** → **n't**:

единственное число		множественное число	
I	am not doing	we	aren't doing
you	aren't doing	you	aren't doing
he/ she/ it	isn't doing	they	aren't doing



ПРИМЕРЫ

We are not devoting much attention. [УИ: А: НОТ ДИВОУТИН МАЧ ЭТЭНШН] — Мы не уделяем большого внимания (мы уделяем мало внимания).

We	are	not	devoting	much	attention
[УИ:]	[А:]	[НОТ]	[ДИВОУТИН]	[МАЧ]	[ЭТЭНШН]
Мы	есть, являемся	не	посвящающие	много	внимание

Вопросительные предложения во времени Present Continuous образуются вынесением вспомогательного глагола на место перед подлежащим. В Present Continuous употребляются формы вспомогательного глагола **to be**.

единственное число		множественное число	
I	Am I doing?	we	Are we doing?
you	Are you doing?	you	Are you doing?
he/ she/ it	Is he/ she/ it doing?	they	Are they doing?



ПРИМЕРЫ

Are you enjoying the party? [А: Ю: ИНДЖОЙИН ЗЭ ПА:ТИ] — Тебе нравится вечеринка?

Are	you	enjoying	the	party
[А:]	[Ю:]	[ИНДЖОЙИН]	[ЗЭ]	[ПА:ТИ]
Есть, являешься	ты, вы	наслаждающийся	определённый артикль	вечеринка

Прошедшее длительное (Past Continuous, Past Progressive)

Прошедшее длительное время (Past Continuous) образуется следующим образом: берётся соответствующая форма глагола **to be** (was, were) + **-ing-форма смыслового глагола**:



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	was ...ing	we	were ...ing
you	were ...ing	you	were ...ing
he / she / it	was ...ing	they	were ...ing

единственное число		множественное число	
I	was doing	we	were doing
you	were doing	you	were doing
he / she / it	was doing	they	were doing

Оно употребляется для обозначения *действий в процессе его протекания в прошлом*:



ПРИМЕРЫ

He was mucking about with the radio. [ХИ: УОЗ МА-КИН ЭБАУТ УИЗ ЗЭ РЭЙДИОУ] — Он возился с радио.

He	was	mucking	about	with	the	radio
[ХИ:]	[УОЗ]	[МАКИН]	[ЭБАУТ]	[УИЗ]	[ЗЭ]	[РЭЙДИОУ]
Он	был	причиняющий неудобство	о	с	определённый артикль	радио
		muck about [МАК ЭБАУТ] – возиться				

Отрицание в прошедшем длительном времени Past Continuous образуется при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола — глагола **to be** в форме прошедшего времени (Past Simple).

единственное число		множественное число	
I	was not doing	we	were not doing
you	were not doing	you	were not doing
he / she / it	was not doing	they	were not doing

В разговорной речи **not** сокращается: **not** → **n't**:

единственное число		множественное число	
I	wasn't doing	we	weren't doing
you	weren't doing	you	weren't doing
he / she / it	wasn't doing	they	weren't doing



ПРИМЕРЫ

This player is not working. [ЗИС ПЛЭЙЭ ИЗ НОТ ВЁ:КИН] — Этот плеер не работает.

This	player	is	not	working
[ЗИС]	[ПЛЭЙЭ]	[ИЗ]	[НОТ]	[ВЁ:КИН]
Этот	плеер	есть, является	не	работающий



ЗАПОМНИ

Вопрос в прошедшем длительном времени Past Continuous образуется вынесением вспомогательного глагола на место перед подлежащим. В Past Continuous употребляются формы вспомогательного глагола **to be**.

единственное число		множественное число	
I	Was I doing?	we	Were we doing?
you	Were you doing?	you	Were you doing?
he/ she/ it	Was he/ she/ it doing?	they	Were they doing?



ПРИМЕРЫ

Why were you laughing? [УАЙ ВЁ: Ю: ЛАФИН] — Почему ты смеялся?

Why	were	you	laughing
[УАЙ]	[ВЁ:]	[Ю:]	[ЛАФИН]
Почему	был	ты, вы	смеющийся

СОВЕРШЕННЫЕ ВРЕМЕНА

Если действие точно совершилось, то употребляются времена, которые так и называются — **совершенные**. Совершенство знания английского языка невозможно без владения ими. Рассмотрим же их скорее и станем совершенными!

Настоящее совершенное (Present Perfect)

Для образования этого времени используется вспомогательный глагол **have / has + причастие прошедшего времени смыслового глагола (Participle II)**. В табличках ниже причастие прошедшего времени обозначается кратко P.P.



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	have + P. P.	we	have + P. P.
you	have + P. P.	you	have + P. P.
he / she / it	<u>has</u> + P. P.	they	have + P. P.

to watch [УОТЧ] — *смотреть*

единственное число		множественное число	
I	have watched	we	have watched
you	have watched	you	have watched
he / she / it	has watched	they	has watched



ЗАПОМНИ

В разговорной речи вспомогательный глагол **to have** сокращается:

I have [АЙ ХЭВ] = I've [АЙВ]

you have [Ю: ХЭВ] = you've [Ю:В]

he has [ХИ: ХЭЗ] = he's [ХИ:З]

she has [ШИ: ХЭЗ] = she's [ШИ:З]

it has [ИТ ХЭЗ] = it's [ИТС]

we have [УИ: ХЭВ] = we've [УИ:В]

they have [ЗЭЙ ХЭВ] = they've [ЗЭЙВ]

единственное число		множественное число	
I	I've watched	we	we've watched
you	you've watched	you	you've watched
he/ she/ it	he's/ she's/ it's watched	they	they've watched

Настоящее совершенное время (Present Perfect) употребляется для описания действий, *начавшихся в прошлом и продолжающихся до настоящего момента*, для описания совершённых действий, связанных с настоящим:



ПРИМЕРЫ

I have opened the window. [АЙ ХЭВ ОУПНД ЗЭ УИНДОУ] —
Я открыл окно.

I	have	opened	the	window
[АЙ]	[ХЭВ]	[ОУПНД]	[ЗЭ]	[УИНДОУ]
Я	вспомогательный глагол для образования времени Present Perfect	открытый	определённый артикль	окно

Обратите внимание, что хотя грамматически это время заявлено как настоящее (Настоящее совершенное), на русский язык оно переводится *прошедшим* временем.

Настоящее совершенное время (Present Perfect) часто употребляется со словами: **already** [О:АРЭДИ] («уже»), **ever** [ЭВЭ] («когда-либо»), **just** [ДЖАСТ] («только что»), **lately** [ЛЭЙТЛИ] («в последнее время, недавно»), **never** [НЭВЭ] («никогда»), **yet** [ЙЕТ] («ещё, уже»).

Правильные глаголы образуют причастие прошедшего времени при помощи суффикса **-ed (-d)**, прибавляемого к основе глагола. На то они и правильные. Но выделяется ряд так называемых неправильных глаголов, которые образуют причастие прошедшего времени не по общим правилам. Про неправильные глаголы мы уже слышали, нас этим не напугать, пришла пора познакомиться с 3-м столбиком в их таблице.

Неправильные глаголы

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
arise [ЭРАЙЗ]	подниматься	arisen [ЭРИЗН]
awake [ЭУЭЙК]	просыпаться	awoken [ЭУОУКН]
be [БИ:]	быть	been [БИ:Н]
bear [БЭЭ]	нести	born(e) [БО:Н]
beat [БИ:Т]	бить	beaten [БИ:ТН]
become [БИКАМ]	становиться	become [БИКАМ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
befall [БИФО:Л]	приключаться	befallen [БИФО:ЛЭН]
beget [БИГЭТ]	порождать	begotten [БИГОТН]
begin [БИГИН]	начинать	begun [БИГАН]
begird [БИГЁ:Д]	опоясывать	begirt [БИГЁ:Т]
behold [БИХОУЛД]	узреть	beheld [БИХЭЛД]
bend [БЭНД]	сгибать	bent [БЭНТ]
beseech [БИСИ:Ч]	умолять	besought [БИСО:Т]
beset [БИСЭТ]	осаждать	beset [БИСЭТ]
bestride [БИСТРАЙД]	сидеть верхом	bestriden [БИСТРИДН]
bet [БЭТ]	держать пари	bet [БЭТ]
betake [БИТЭЙК]	прибегать, обращаться	betaken [БИТЭЙКН]
bid [БИД]	предлагать цену	bid [БИД]
bind [БАЙНД]	связывать	bound [БАУНД]
bite [БАЙТ]	кусать	bitten [БИТН]
bleed [БЛИ:Д]	кровоточить	bled [БЛЭД]
blow [БЛОУ]	дуть	blown [БЛОУН]
break [БРЭЙК]	ломать	broken [БРОУКН]
breed [БРИ:Д]	разводить(ся)	bred [БРЭД]
bring [БРИН]	приносить	brought [БРО:Т]
broadcast [БРО:ДКА:СТ]	вещать	broadcast [БРО:ДКА:СТ]
build [БИЛД]	строить	built [БИЛТ]
burn [БЁ:Н]	жечь	burnt [БЁ:НТ]
burst [БЁ:СТ]	взрываться	burst [БЁ:СТ]
buy [БАЙ]	покупать	bought [БО:Т]
cast [КА:СТ]	бросать	cast [КА:СТ]
catch [КЭЧ]	ловить	caught [КО:Т]
choose [ЧУ:З]	выбирать	chosen [ЧОУЗН]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
cling [КЛИН]	цепляться	clung [КЛАН]
clothe [КЛОУЗ]	одевать	clothed [КЛОУЗД]/ clad [КЛЭД]
come [КАМ]	приходить	come [КАМ]
cost [КОСТ]	стоить	cost [КОСТ]
creep [КРИ:П]	ползать	crept [КРЭПТ]
cut [КАТ]	резать	cut [КАТ]
deal [ДИ:Л]	иметь дело	dealt [ДЭЛТ]
dig [ДИГ]	копать	dug [ДАГ]
do [ДУ:]	делать	done [ДАН]
draw [ДРО:]	тянуть; рисовать	drawn [ДРО:Н]
dream [ДРИ:М]	мечтать	dreamed [ДРИ:МД] / dreamt [ДРЭМТ]
drink [ДРИНК]	пить	drunk [ДРАНК]
drive [ДРАЙВ]	вести машину	driven [ДРИВН]
dwell [ДУЭЛ]	обитать	dwelt [ДУЭЛТ]
eat [И:Т]	есть	eaten [И:ТН]
fall [ФО:Л]	падать	fallen [ФО:ЛН]
feed [ФИ:Д]	питать	fed [ФЭД]
feel [ФИ:Л]	чувствовать	felt [ФЭЛТ]
fight [ФАЙТ]	бороться	fought [ФО:Т]
find [ФАЙНД]	находить	found [ФАУНД]
fit [ФИТ]	быть годным	fit [ФИТ]
flee [ФЛИ:]	убегать	fled [ФЛЭД]
fling [ФЛИН]	бросаться	flung [ФЛАН]
fly [ФЛАЙ]	летать	flown [ФЛОУН]
forbear [ФО:БЭЭ]	воздерживаться	forborne [ФО:БО:Н]
forbid [ФЭБИД]	запрещать	forbidden [ФЭБИДН]
forecast [ФО:КА:СТ]	предсказывать	forecast [ФО:КА:СТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
foresee [ФО:СИ:]	предвидеть	foreseen [ФО:СИ:Н]
foretell [ФО:ТЭЛ]	предсказывать	foretold [ФО:ТОУЛД]
forget [ФЭГЭТ]	забывать	forgotten [ФЭГОТН]
forgive [ФЭГИВ]	прощать	forgiven [ФЭГИВН]
forsake [ФЭСЭЙК]	покидать	forsaken [ФЭСЭЙКН]
forswear [ФО:СУЭЭ]	отвергать, отказываться	forsworn [ФО:СУО:Н]
freeze [ФРИ:З]	замораживать	frozen [ФРОУЗН]
frostbite [ФРОСТБАЙТ]	отмораживать	frostbitten [ФРОСТБИТН]
get [ГЭТ]	получать	got [ГОТ]
gird [ГЁ:Д]	опоясывать	girded [ГЁ:ДИД] / girt [ГЁ:Т]
give [ГИВ]	давать	given [ГИВН]
go [ГОУ]	идти	gone [ГОН]
grave [ГРЭЙВ]	запечатлевать	graven [ГРЭЙВН] / graved [ГРЭЙВД]
grind [ГРАЙНД]	молоть(ся)	ground [ГРАУНД]
grow [ГРОУ]	расти	grown [ГРОУН]
hang [ХЭН]	висеть	hung [ХАН]
have [ХЭВ]	иметь	had [ХЭД]
hear [ХИЭ]	слышать	heard [ХЁ:Д]
heave [ХИ:В]	поднимать	heaved [ХИ:ВД] / hove [ХОУВ]
hide [ХАЙД]	прятать	hidden [ХИДН]
hit [ХИТ]	ударять	hit [ХИТ]
hold [ХОУЛД]	держать	held [ХЭЛД]
hurt [ХЁ:Т]	вредить	hurt [ХЁ:Т]
inlay [ИНЛЭЙ]	вставлять, инкрустировать	inlaid [ИНЛЭЙД]
interlay [ИНТЭЛЭЙ]	класть между	interlaid [ИНТЭЛЭЙД]
interweave [ИНТЭУИ:В]	переплетать	interwoven [ИНТЭУОУВН]
keep [КИ:П]	держать	kept [КЭПТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
kneel [НИ:Л]	становиться на колени	knelt [НЭЛТ]
knit [НИТ]	вязать	knitted [НИТИД] / knit [НИТ]
know [НОУ]	знать	known [НОУН]
lade [ЛЭЙД]	грузить	laden [ЛЭЙДН]
lay [ЛЭЙ]	класть	laid [ЛЭЙД]
lead [ЛИ:Д]	вести	led [ЛЭД]
lean [ЛИ:Н]	наклоняться	leant [ЛЭНТ] / leaned [ЛИ:НД]
leap [ЛИ:П]	прыгать	leaped [ЛИ:ПТ] / leapt [ЛЭПТ]
learn [ЛЁ:Н]	учить	learnt [ЛЁ:НТ] / learned [ЛЁ:НД]
leave [ЛИ:В]	уходить, оставлять	left [ЛЭФТ]
lend [ЛЭНД]	одалживать	lent [ЛЭНТ]
let [ЛЭТ]	позволять	let [ЛЭТ]
lie [ЛАЙ]	лежать	lain [ЛЭЙН]
light [ЛАЙТ]	зажигать	lit [ЛИТ]
lose [ЛУ:З]	терять	lost [ЛОСТ]
make [МЭЙК]	делать	made [МЭЙД]
mean [МИ:Н]	означать	meant [МЭНТ]
meet [МИ:Т]	встречать	met [МЭТ]
misgive [МИСГИВ]	предчувствовать недоброе	misgiven [МИСГИВН]
mishear [МИСХИЭ]	неточно расслышать	misheard [МИСХЁ:Д]
mislay [МИСЛЭЙ]	затерять	mislaid [МИСЛЭЙД]
mislead [МИСЛИ:Д]	заводить в заблуждение	misled [МИСЛЭД]
misspell [МИССПЭЛ]	неправильно написать	misspelt [МИССПЭЛТ]
mistake [МИСТЭЙК]	ошибаться	mistaken [МИСТЭЙКН]
misunderstand [МИСАНДЭСТЭНД]	неправильно понимать	misunderstood [МИСАНДЭ- СТУД]
mow [МОУ]	косить	mowed [МОУД] / mown [МОУН]
overdraw [ОУВЭДРО:]	превышать кредит	overdrawn [ОУВЭДРО:Н]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
overhear [ОУВЭХИЭ]	подслушивать	overheard [ОУВЭХЁ:Δ]
overtake [ОУВЭТЭЙК]	догнать	overtaken [ОУВЭТЭЙКН]
partake [ПА:ТЭЙК]	принимать участие	partaken [ПА:ТЭЙКН]
pay [ПЭЙ]	платить	paid [ПЭЙΔ]
preset [ПРИСЭТ]	заранее устанавливать	preset [ПРИСЭТ]
put [ПУТ]	ставить	put [ПУТ]
quit [КУИТ]	оставлять	quit [КУИТ]
read [РИ:Δ]	читать	read [РЭΔ]
rebuild [РИБИЛΔ]	перестраивать	rebuilt [РИБИЛТ]
rid [РИΔ]	избавлять	rid [РИΔ]
ride [РАЙΔ]	ехать верхом	ridden [РИДН]
ring [РИН]	звонить	rung [РАН]
rise [РАЙЗ]	подниматься	risen [РИЗН]
run [РАН]	бежать	run [РАН]
saw [СО:]	пилить	sawn [СО:Н] / sawed [СО:Δ]
say [СЭЙ]	сказать	said [СЭΔ]
see [СИ:]	видеть	seen [СИ:Н]
seek [СИ:К]	искать	sought [СО:Т]
sell [СЭЛ]	продавать	sold [СОУЛΔ]
send [СЭНΔ]	посылать	sent [СЭНТ]
set [СЭТ]	ставить	set [СЭТ]
sew [СОУ]	шить	sewn [СОУН] / sewed [СОУΔ]
shake [ШЕЙК]	трясти	shaken [ШЭЙКН]
shear [ШИЭ]	резать	shorn [ШО:Н] / sheared [ШИЭΔ]
shed [ШЕΔ]	сбрасывать	shed [ШЕΔ]
shine [ШАЙН]	светить	shone [ШОН] / shined [ШАЙНΔ]
shoe [ШУ:]	подковывать	shod [ШОΔ]
shoot [ШУ:Т]	стрелять	shot [ШОТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
show [ШОУ]	показывать	shown [ШОУН]
shrink [ШРИНК]	ссыхаться	shrunk [ШРАНК]
shut [ШАТ]	закрывать	shut [ШАТ]
sing [СИН]	петь	sung [САН]
sink [СИНК]	погружаться	sunk [САНК]
sit [СИТ]	сидеть	sat [СЭТ]
slay [СЛЭЙ]	убивать	slain [СЛЭЙН]
sleep [СЛИ:П]	спать	slept [СЛЭПТ]
slide [СЛАЙД]	скользить	slid [СЛИД]
sling [СЛИН]	швырять	slung [СЛАН]
slink [СЛИНК]	отходить	slunk [СЛАНК]
slit [СЛИТ]	вскрывать	slit [СЛИТ]
smell [СМЭЛ]	пахнуть	smelt [СМЭЛТ]
smite [СМАЙТ]	ударять	smitten [СМИТН]
sow [СОУ]	сеять	sown [СОУН] / sowed [СОУД]
speak [СПИ:К]	говорить	spoken [СПОУКН]
speed [СПИ:Д]	мчаться	sped [СПЭД]
spell [СПЭЛ]	произносить по буквам	spelt [СПЭЛТ] / spelled [СПЭЛД]
spend [СПЭНД]	проводить	spent [СПЭНТ]
spill [СПИЛ]	проливать	spilt [СПИЛТ] / spilled [СПИЛД]
spin [СПИН]	вертеться	spun [СПАН]
spit [СПИТ]	выплёвывать	spat [СПЭТ] / spit [СПИТ]
split [СПЛИТ]	раскалывать(ся)	split [СПЛИТ]
spoil [СПОЙЛ]	портить	spoilt [СПОЙЛТ] / spoiled [СПОЙЛД]
spread [СПРЭД]	распространять	spread [СПРЭД]
spring [СПРИН]	прыгать	sprung [СПРАН]
stand [СТЭНД]	стоять	stood [СТУД]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
steal [СТИ:Л]	красть	stolen [СТОУЛН]
stick [СТИК]	приклеивать	stuck [СТАК]
sting [СТИН]	жалить	stung [СТАН]
stink [СТИНК]	вонять	stunk [СТАНК]
strew [СТРУ:]	расстилать	strewn [СТРУ:Н] / strewed [СТРУ:Д]
stride [СТРАЙД]	шагать	stridden [СТРИДН]
strike [СТРАЙК]	ударять	struck [СТРАК]
string [СТРИН]	натягивать струны; завязывать	strung [СТРАН]
strive [СТРАЙВ]	стремиться	striven [СТРИВН]
sublet [САБЛЭТ]	брать, взять в субаренду	sublet [САБЛЭТ]
swear [СУЭЭ]	клясться	sworn [СУО:Н]
sweep [СУИ:П]	подметать	swept [СУЭПТ]
swell [СУЭЛ]	надувать(ся)	swollen [СУОУЛН]
swim [СУИМ]	плавать	swum [СУАМ]
swing [СУИН]	качаться	swung [СУАН]
take [ТЭЙК]	брать	taken [ТЭЙКН]
teach [ТИ:Ч]	обучать	taught [ТО:Т]
tear [ТЭЭ]	разрывать	torn [ТО:Н]
tell [ТЭЛ]	сказать	told [ТОУЛД]
think [СИНК]	думать	thought [СО:Т]
thrive [СРАЙВ]	процветать	thriven [СРИВН]
throw [СРОУ]	бросать	thrown [СРОУН]
thrust [СРАСТ]	толкать	thrust [СРАСТ]
tread [ТРЭД]	ступать, шагать	trodden [ТРОДН]
unbend [АНБЭНД]	выпрямлять	unbent [АНБЭНТ]
undergo [АНДЭГОУ]	подвергать(ся)	undergone [АНДЭГОН]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
understand [АНДЭ-СТЭНД]	понимать	understood [АНДЭСТУД]
undertake [АНДЭТЭЙК]	предпринимать	undertaken [АНДЭТЭЙКН]
upset [АПСЭТ]	опрокидывать(ся)	upset [АПСЭТ]
wake [УЭЙК]	просыпаться	woken [УОУКН]
wear [УЭЭ]	носить одежду	worn [УО:Н]
weave [УИ:В]	плести	woven [УОУВН]
wed [УЭД]	сочетать	wed [УЭД]
weep [УИ:П]	рыдать	wept [УЭПТ]
wet [УЭТ]	мочить	wet [УЭТ]
win [УИН]	побеждать	won [УАН]
wind [УАЙНД]	виться, извиваться	wound [УАУНД]
withdraw [УИЗДРО:]	отнимать	withdrawn [УИЗДРО:Н]
withhold [УИЗХОУД]	удерживать, останавли- вать	withheld [УИЗХЭД]
withstand [УИЗСТЭНД]	противостоять	withstood [УИЗСТУД]
wring [РИН]	пожимать	wrung [РАН]
write [РАЙТ]	писать	written [РИТН]



ПРИМЕРЫ

He has lost his money. [ХИ: ХЭЗ ЛОСТ ХИЗ МАНИ] — Он потерял свои деньги.

He	has	lost	his	money
[ХИ:]	[ХЭЗ]	[ЛОСТ]	[ХИЗ]	[МАНИ]
Он	вспомогательный глагол для образования времени Present Perfect	потерянный	его	деньги



ЗАПОМНИ

Отрицание в настоящем совершенном времени Present Perfect образуется при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола — глагола **to have** в форме настоящего времени (Present Simple).

единственное число		множественное число	
I	have not + P. P.	we	have not + P. P.
you	have not + P. P.	you	have not + P. P.
he / she / it	has not + P. P.	they	have not + P. P.



ПРИМЕРЫ

I have not done my job yet. [АЙ ХЭВ НОТ ДАН МАЙ ДЖОБ ЙЕТ] — Я ещё не выполнил свою работу.

I	have	not	done	my	job	yet
[АЙ]	[ХЭВ]	[НОТ]	[ДАН]	[МАЙ]	[ДЖОБ]	[ЙЕТ]
Я	вспомогательный глагол для образования времени Present Perfect	не	сделанный	мой	работа	до сих пор, пока



ЗАПОМНИ

Вопрос в настоящем совершенном времени Present Perfect образуется вынесением вспомогательного глагола **to have** на место перед подлежащим.

единственное число		множественное число	
I	Have I watched?	we	Have we watched?
you	Have you watched?	you	Have you watched?
he/ she/ it	Has he/ she/ it watched?	they	Have they watched?



ПРИМЕРЫ

Have you seen this film? [ХЭВ Ю: СИ:Н ЗИС ФИЛМ] Ты смотрел этот фильм?

Have	you	seen	this	film
[ХЭВ]	[Ю:]	[СИ:Н]	[ЗИС]	[ФИЛМ]
вспомогательный глагол для образования времени Present Perfect	ты, вы	виденный	этот	фильм

Прошедшее совершенное (Past Perfect)

	Прошедшее Past	Настоящее Present
<i>совершенное Perfect</i>	had finished действие произошло давно	have finished has finished действие только что произошло

По аналогии с *настоящим совершенным временем* (Present Perfect) есть и **прошедшее совершенное** Past Perfect). Оно образуется схожим образом, только обратите внимание на вспомогательный глагол **had + причастие прошедшего времени смыслового глагола (Participle II)**



ЗАПОМНИ

единственное число		множественное число	
I	had + P.P.	we	had + P.P.
you	had + P.P.	you	had + P.P.
he / she / it	had + P.P.	they	had + P.P.

to watch [УОТЧ] — *смотреть*

единственное число		множественное число	
I	had watched	we	had watched
you	had watched	you	had watched
he / she / it	had watched	they	had watched

Прошедшее совершенное время Past Perfect употребляется для обозначения **действия, которое произошло до какого-либо момента в прошлом**. Пример, конечно, снова будет про деньги (тема настолько важная, что следует очень хорошо её усвоить):



ПРИМЕРЫ

They had spent all their money by that time. [ЗЭЙ ХЭД СПЭНТ О:Л ЗЭЭ МАНИ БАЙ ЗЭТ ТАЙМ] — *К тому времени они потратили все свои деньги.*

They	had	spent	all	their	money	by	that	time
[ЗЭЙ]	[ХЭД]	[СПЭНТ]	[О:Л]	[ЗЭЭ]	[МАНИ]	[БАЙ]	[ЗЭТ]	[ТАЙМ]
Они	вспомогательный глагол для образования времени Past Perfect	проведённый	весь	их	деньги	к, посредством	тот	время



ЗАПОМНИ

Отрицание в прошедшем совершенном времени Past Perfect образуется при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола **to have** в форме прошедшего времени (Past Simple) — **had [ХЭД]**.

единственное число		множественное число	
I	had not + P. P.	we	had not + P.P.
you	had not + P. P.	you	had not + P.P.
he / she / it	had not + P.P.	they	had not + P.P.

В разговорной речи **not** сокращается: **not** → **n't**:

единственное число		множественное число	
I	hadn't watched	we	hadn't watched
you	hadn't watched	you	hadn't watched
he/ she/ it	hadn't watched	they	hadn't watched



ПРИМЕРЫ

She had not bought milk by 5 o'clock yesterday. [ШИ: ХЭД НОТ БО:Т МИЛК БАЙ ФАЙВ ОКЛОК ЙЕСТЭ-ДЭЙ] — Она вчера к 5 часам не купила молока.

She	had	not	bought	milk	by	5	o'clock	yesterday
[ШИ:]	[ХЭД]	[НОТ]	[БО:Т]	[МИЛК]	[БАЙ]	[ФАЙВ]	[ОКЛОК]	[ЙЕСТЭДЭЙ]
Она	вспомогательный глагол для образования времени Past Perfect	не	купленный	молоко	к	5	часов	вчера



ЗАПОМНИ

Вопрос в прошедшем совершенном времени Past Perfect образуется вынесением вспомогательного глагола **to have** на место перед подлежащим.

единственное число		множественное число	
I	Had I watched?	we	Had we watched?
you	Had you watched?	you	Had you watched?
he/ she/ it	Had he/ she/ it watched?	they	Had they watched?



ПРИМЕРЫ

What had she done by that time? [УОТ ХЭД ШИ: ДАН БАЙ ЗЭТ ТАЙМ] — *Что она сделала к тому времени?*

What	had	she	done	by	that	time
[УОТ]	[ХЭД]	[ШИ:]	[ДАН]	[БАЙ]	[ЗЭТ]	[ТАЙМ]
Что	вспомогательный глагол для образования времени Past Perfect	она	сделанный	к	тот	время

Пришла пора структурировать наши знания. Вряд ли это получится у нас лучше, чем в виде следующей дивной таблицы:

Present Simple, Present Indefinite
<i>I</i> : словарная форма
<i>you</i> : словарная форма
<i>he / she / it</i> : -s
<i>we</i> : словарная форма
<i>you</i> : словарная форма
<i>they</i> : словарная форма
Present Continuous, Present Progressive
<i>I</i> : am + ...ing

<i>you:</i> are + ...ing
<i>he / she / it:</i> is + ...ing
<i>we:</i> are + ...ing
<i>you:</i> are + ...ing
<i>they:</i> are + ...ing
Present Perfect
<i>I:</i> have + P. P.
<i>you:</i> have + P. P.
<i>he / she / it:</i> has + P. P.
<i>we:</i> have + P. P.
<i>you:</i> have + P. P.
<i>they:</i> have + P. P.
Past Simple, Past Indefinite
<i>I:</i> -(e)d
<i>you:</i> -(e)d
<i>he / she / it:</i> -(e)d
<i>we:</i> -(e)d
<i>you:</i> -(e)d
<i>they:</i> -(e)d
Past Continuous, Past Progressive
<i>I:</i> was ...ing
<i>you:</i> were ...ing
<i>he / she / it:</i> was ...ing
<i>we:</i> were ...ing
<i>you:</i> were ...ing
<i>they:</i> were ...ing
Past Perfect
<i>I:</i> had + P. P.
<i>you:</i> had + P. P.

<i>he / she / it:</i> had + P. P.
<i>we:</i> had + P. P.
<i>you:</i> had + P. P.
<i>they:</i> had + P. P.
Future Simple, Future Indefinite
<i>I:</i> will ...
<i>you:</i> will ...
<i>he / she / it:</i> will ...
<i>we:</i> will ...
<i>you:</i> will ...
<i>they:</i> will ...

На этом в деле изучения времён мы пока остановимся. Дай-то Бог хоть это запомнить! Но придирчивый читатель, которому до всего есть дело, обязательно тут же начнёт канючить: «А как же остальные?» Честно сказать, оставшиеся времена употребляются столь редко, что и знать их не обязательно. Ещё поискать днём с огнём того англичанина или американца, который ими пользуется! Однако без полной таблицы глагольно-временных форм наш учебник точно не был бы универсальным. Поэтому вот она:

	ПРОШЕДШЕЕ PAST	НАСТОЯЩЕЕ PRESENT	БУДУЩЕЕ FUTURE
<i>простое</i> Simple	finished действие произошло	finish finishes действие происходит	will finish действие произойдёт
<i>длительное</i> Continuous	was finishing were finishing действие происходило раньше	am finishing is finishing are finishing действие происходит сейчас	will be finishing действие будет происходить
<i>совершенное</i> Perfect	had finished действие произошло давно	have finished has finished действие только что произошло	will have finished действие произойдёт к определённому моменту
<i>совершенное</i> <i>длительное</i> Perfect Continuous	had been finishing действие началось в прошлом и продолжалось	have been finishing has been finishing действие началось и продолжается	will have been finishing действие закончится до определённого момента

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Как вы уже поняли, в английском языке — ну ведь что им спокойно не живётся-то! — есть такая весёлая штука как вспомогательные глаголы. Это было видно из образования сложных времён — то есть таких, где само действие выражается не одним смысловым глаголом, а глаголом + ещё одним глаголом, который стоит перед ним*. И хотя это нормальные, приличные во всех смыслах глаголы (попрошу не путать с хорошими глаголами: есть глаголы *хорошие* (которые обычно не вызывают труда, хотя могут красоваться в списке неправильных), а есть *хорошие во всех отношениях* (которые изменяются абсолютно по правилам)).



ЗАПОМНИ

Вспомогательные глаголы			
инфинитив	to be [БИ:] («быть»)**	to have [ХЭВ] («иметь»)	to do [ДУ:] («делать»)
простое прошедшее время	was / were	had	did
причастие прошедшего времени	been	had	done
причастие настоящего времени	being	having	doing
функция	участвует в образовании времён групп Continuous, а также пассивных форм	участвует в образовании перфектных времён	участвует в образовании вопросительной и отрицательной форм предложений

to be	to have	to do
<i>простое настоящее время</i> (Present Simple)		
I am	I have	I do
you are	you have	you do
he is	he has	he does

* Это типа: у меня двое детей — мальчик и ещё мальчик.

** В скобках указано смысловое значение указанных глаголов. Когда они выполняют роль вспомогательных, то утрачивают своё первоначальное смысловое значение.

to be	to have	to do
she is	she has	she does
it is	it has	it does
we are	we have	we do
you are	you have	you do
they are	they have	they do
простое прошедшее время (Past Simple)		
I was	I had	I did
you were	you had	you did
he was	he had	he did
she was	she had	she did
it was	it had	it did
we were	we had	we did
you were	you had	you did
they were	they had	they did
простое будущее время (Future Simple)		
I will be	I will have	I will do
you will be	you will have	you will do
he will be	he will have	he will do
she will be	she will have	she will do
it will be	it will have	it will do
we will be	we will have	we will do
you will be	you will have	you will do
they will be	they will have	they will do
настоящее длительное (Present Continuous)		
I am being	I am having	I am doing
you are being	you are having	you are doing
he is being	he is having	he is doing
she is being	she is having	she is doing
it is being	it is having	it is doing

to be	to have	to do
we are being	we are having	we are doing
you are being	you are having	you are doing
they are being	they are having	they are doing
прошедшее длительное (Past Continuous)		
I was being	I was having	I was doing
you were being	you were having	you were doing
he was being	he was having	he was doing
she was being	she was having	she was doing
it was being	it was having	it was doing
we were being	we were having	we were doing
you were being	you were having	you were doing
they were being	they were having	they were doing
будущее длительное (Future Continuous)		
I will be being	I will be having	I will be doing
you will be being	you will be having	you will be doing
he will be being	he will be having	he will be doing
she will be being	she will be having	she will be doing
it will be being	it will be having	it will be doing
we will be being	we will be having	we will be doing
you will be being	you will be having	you will be doing
they will be being	they will be having	they will be doing
настоящее совершенное (Present Perfect)		
I have been	I have had	I have done
you have been	you have had	you have done
he has been	he has had	he has done
she has been	she has had	she has done
it has been	it has had	it has done
we have been	we have had	we have done
you have been	you have had	you have done

to be	to have	to do
they have been	they have had	they have done
прошедшее совершенное (Past Perfect)		
I had been	I had had	I had done
you had been	you had had	you had done
he had been	he had had	he had done
she had been	she had had	she had done
it had been	it had had	it had done
we had been	we had had	we had done
you had been	you had had	you had done
they had been	they had had	they had done
будущее совершенное (Future Perfect)		
I will have been	I will have had	I will have done
you will have been	you will have had	you will have done
he will have been	he will have had	he will have done
she will have been	she will have had	she will have done
it will have been	it will have had	it will have done
we will have been	we will have had	we will have done
you will have been	you will have had	you will have done
they will have been	they will have had	they will have done

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

У модальных глаголов ряд особенностей — поэтому они выделены в отдельную резервацию. Во-первых, они **ВООБЩЕ никак никогда** не изменяются; во-вторых, обладают привилегией сами к себе прибавлять отрицание **not** (то есть без вспомогательных глаголов); в-третьих, при образовании вопроса **сами** услужливо встают в начало предложения; в-четвёртых, после них инфинитив (неопределённая форма) другого глагола употребляется без частицы **to**. А у самих модальных глаголов неопределённой формы вообще нет. Во как!

К модальным глаголам относятся такие монстры как **can** [КЭН] («мочь»), **may** [МЭЙ] («может (быть)»), **must** [МАСТ] («долженствовать»), **should** [ШУД] («долженствовать»), **need** [НИ:Д] («нуждаться»).



ЗАПОМНИ

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ		PAST SIMPLE
can [КЭН]	мочь	could [КУД]
may [МЭЙ]	мочь	might [МАЙТ]
shall [ШЕЛ]	(долженствовать)	should [ШУД]
will [УИЛ]	(выражает намерение, обещание, угрозу)	would [БУД]



ПРИМЕРЫ

We can do it. [УИ: КЭН ДУ: ИТ] — Мы можем это сделать.

We	can	do	it
[УИ:]	[КЭН]	[ДУ:]	[ИТ]
Мы	мочь	делать	это

They may not know about it. [ЗЭЙ МЭЙ НОТ НОУ ЭБАУТ ИТ] — Они могут и не знать об этом. / Возможно, они и не знают об этом.

They	may	not	know	about	it
[ЗЭЙ]	[МЭЙ]	[НОТ]	[НОУ]	[ЭБАУТ]	[ИТ]
Они	может	не	знать	о	это

The instructions should be written in clear language. [ЗЭ ИНСТРАКШНЗ ШУД БИ: РИТН ИН КЛИЭ ЛЭНГУ-ИДЖ] — Инструкции должны быть написаны понятным языком.

The	instructions	should	be	written	in	clear	language
[ЗЭ]	[ИНСТРАК- ШНЗ]	[ШУД]	[БИ:]	[РИТН]	[ИН]	[КЛИЭ]	[ЛЭНГУ- ИДЖ]
определённый артиклъ	инструкции	должен	быть	написанный	в	ясный	язык

All this must be changed. [О:Λ ЗИС МАСТ БИ: ЧЕЙНДЖД] — *Всё это нужно изменить. (Буквально: Всё это должно быть изменено).*

All	this	must	be	changed
[О:Λ]	[ЗИС]	[МАСТ]	[БИ:]	[ЧЕЙНДЖД]
Всё	это	должен	быть	изменённый

ЗАЛОГ

Очень кратко пробежимся по залогам — чтобы было ненапряжно. Так, для общей эрудиции — блеснуть в женском обществе и выдать себя за знатока английской грамматики. Здесь всё дело в том, что выделяют два залога: **активный и пассивный**. **Активный** — это если некто САМ производит некое действие (например, помните, на чём учился Буратино: «Некто дал мне три яблока»).

Активный залог							
I	you	he	she	it	we	you	they
<i>Простое настоящее время (Present Simple)</i>							
-	-	-s	-s	-s	-	-	-
<i>Настоящее длительное (Present Continuous)</i>							
am ...ing	are ...ing	is ...ing	is ...ing	is ...ing	are ...ing	are ...ing	are ...ing
<i>Настоящее совершенное (Present Perfect)</i>							
have + P.P.*	have + P.P.	has + P.P.	has + P.P.	has + P.P.	have + P.P.	have + P.P.	have + P.P.
<i>Простое прошедшее время (Past Simple)</i>							
-(e)d	-(e)d	-(e)d	-(e)d	-(e)d	-(e)d	-(e)d	-(e)d
<i>Прошедшее длительное (Past Continuous)</i>							
was ...ing	were ...ing	was ...ing	was ...ing	was ...ing	were ...ing	were ...ing	were ...ing
<i>Прошедшее совершенное (Past Perfect)</i>							
had + P.P.	had + P.P.	had + P.P.	had + P.P.	had + P.P.	had + P.P.	had + P.P.	had + P.P.
<i>Простое будущее (Future Simple)</i>							
will ...	will ...	will ...	will ...	will ...	will ...	will ...	will ...
<i>Настоящее совершенное длительное (Present Perfect Continuous)</i>							
have been ...ing	have been ...ing	has been ...ing	has been ...ing	has been ...ing	have been ...ing	have been ...ing	have been ...ing

* P.P. = Past Participle — причастие прошедшего времени.

<i>Прошедшее совершенное длительное (Past Perfect Continuous)</i>							
had	had	had	had	had	had	had	had
been	been	been	been	been	been	been	been
...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing
<i>Будущее длительное (Future Continuous)</i>							
will	will	will	will	will	will	will	will
be	be	be	be	be	be	be	be
...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing
<i>Будущее совершенное (Future Perfect)</i>							
will	will	will	will	will	will	will	will
have	have	have	have	have	have	have	have
+ P.P.	+ P.P.	+ P.P.	+ P.P.	+ P.P.	+ P.P.	+ P.P.	+ P.P.
<i>Будущее длительное совершенное (Future Perfect Continuous)</i>							
will	will	will	will	will	will	will	will
have	have	have	have	have	have	have	have
been	been	been	been	been	been	been	been
...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing	...ing

Соответственно, **пассивный залог** — это когда действие производит не сам деятель, а оно направлено на то, о чём говорится. Или на того, о ком говорится. Уродуя наше прекрасное буратиновое предложение, можно сказать его в пассиве: «Яблоко было дано мне». В английском языке пассивный залог употребляется шире, чем в русском. Особенно в научных статьях. Но научные статьи — это для будущих PhD*, а нам пока это ни к чему. Хотя — как знать, как знать... Поэтому — вот вам табличка пассивных форм:

Пассивный залог							
I	you	he	she	it	we	you	they
<i>Простое настоящее время (Present Simple Passive Voice)</i>							
am	are	is	is	is	are	are	are
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.

* Посмотрите в словаре, кто это такой. Впрочем, ладно: вот вам подсказка — эта аббревиатура расшифровывается как «доктор философии», тот самый, которому удалось защитить диссертацию.

<i>Настоящее длительное (Present Continuous Passive Voice)</i>							
am	are	is	is	is	are	are	are
being	being	being	being	being	being	being	being
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.
<i>Настоящее совершенное (Present Perfect Passive Voice)</i>							
have	have	has	has	has	have	have	have
been	been	been	been	been	been	been	been
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.
<i>Простое прошедшее время (Past Simple Passive Voice)</i>							
was	were	was	was	was	were	were	were
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.
<i>Прошедшее длительное (Past Continuous Passive Voice)</i>							
was	were	was	was	was	were	were	were
being	being	being	being	being	being	being	being
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.
<i>Прошедшее совершенное (Past Perfect Passive Voice)</i>							
had	had	had	had	had	had	had	had
been	been	been	been	been	been	been	been
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.
<i>Простое будущее (Future Simple Passive Voice)</i>							
will	will	will	will	will	will	will	will
be	be	be	be	be	be	be	be
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.
<i>Будущее совершенное (Future Perfect Passive Voice)</i>							
will	will	will	will	will	will	will	will
have	have	have	have	have	have	have	have
been	been	been	been	been	been	been	been
+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.	+ P. P.

Для сибаритов и бонвиванов — примеры на пассив (начиная с самых простых и усугубляя):



ПРИМЕРЫ

Tom is invited to a party. [ТОМ ИЗ ИНВАЙТИД ТУ Э ПА:ТИ] — *Том приглашён на вечеринку.*

Tom	is	invited	to	a	party
[ТОМ]	[ИЗ]	[ИНВАЙТИД]	[ТУ]	[Э]	[ПА:ТИ]
Том	есть, является	приглашённый	к, по к направлению	неопределённый артикль	вечеринка

They were asked to come early. [ЗЭЙ ВЁ: А:СКТ ТУ КАМ Ё:ЛИ] — *Их попросили прийти рано.*

They	were	asked	to	come	early
[ЗЭЙ]	[ВЁ:]	[А:СКТ]	[ТУ]	[КАМ]	[Ё:ЛИ]
Они	были	спрошенный	частица инфинитива	прийти	рано

Понятна идея? Тогда вот черед предложений на пассив:

My car has been stolen. [МАЙ КА: ХЭЗ БИ:Н СТО-УЛЭН] — *Мою машину украли.*

This building will be demolished next month. [ЗИС БИЛ-ДИН УИЛ БИ: ДИМО-ЛИШТ НЭКСТ МАНС] — *Это здание будет снесено в следующем месяце.*

While a current is flowing through a wire, the latter is being heated. [УАЙЛ Э КАРЭНТ ИЗ ФЛОУИН СРУ: Э УАЙЭ ЗЭ ЛЭТЭ ИЗ БИИН ХИ:ТИД] — *Когда ток проходит по проволоке, она нагревается.*

No mistakes have been made in the test. [НОУ МИС-ТЭЙКС ХЭВ БИ:Н МЭЙД ИН ЗЭ ТЭСТ] — *В контрольной не сделано никаких ошибок.*

УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Это уже для брахманов. Почитайте, не пожалеете — авось, когда-нибудь пригодится:



ЗАПОМНИ

Реальное условие	IF Present Simple ... will do	предполагаемые действия, относящиеся к будущему времени
Нереальное условие	IF Past Simple ... would do	действия, которые вряд ли произойдут
Нереальное условие	IF Past Perfect ... would have done	действия, предполагаемые в прошлом, но которые не произошли



ПРИМЕРЫ

If he **knows** it, he **will tell** me. [ИФ ХИ: НОУЗ ИТ ХИ: УИЛ ТЭЛ МИ:] — Если он (у)знает это, то расскажет мне.

If	he	knows	it	he	will	tell	me
[ИФ]	[ХИ:]	[НОУЗ]	[ИТ]	[ХИ:]	[УИЛ]	[ТЭЛ]	[МИ:]
Если	он	знает	это	он	вспомогательный глагол для образования Future Simple	сказать	мне

If he **knew** it, he **would tell** me. [ИФ ХИ: НЬЮ: ИТ ХИ: ВУД ТЭЛ МИ:] — Если бы он знал это, то рассказал бы мне. (– сейчас или в будущем)

If	he	knew	it	he	would	tell	me
[ИФ]	[ХИ:]	[НЬЮ:]	[ИТ]	[ХИ:]	[ВУД]	[ТЭЛ]	[МИ:]
Если	он	знал	это	он	прошедшее время вспомогательного глагола will	сказать	мне

If he **had known** it, he **would have told** me. [ИФ ХИ: ХЭД НОУН ИТ ХИ: ВУД ХЭВ ТОУЛД МИ:] — Если бы он знал это, то рассказал бы мне. (– в прошлом)

If	he	had	known	it	he	would	have	told	me
[ИФ]	[ХИ:]	[ХЭД]	[НОУН]	[ИТ]	[ХИ:]	[ВУД]	[ХЭВ]	[ТОУЛД]	[МИ:]
Если	он	вспомогательный глагол для образования Past Perfect	знавший	это	он	прошедшее время вспомогательного глагола will	вспомогательный глагол для образования перфекта	сказанный	мне

ГЕРУНДИЙ

Герундий — это такая особая форма глагола, которая сочетает в себе признаки глагола и существительного. Образуется прибавлением в конце **-ing**.

reading [РИ:ДИН] — чтение, running [РАНИН] — бегание, swimming [СУИ-МИН] — плавание, writing [РАЙ-ТИН] — писание, walking [УО:КИН] — хождение

Поскольку герундий обладает признаками существительного, то перед ним можно смело ставить предлог, определение, сам он может быть в предложении подлежащим, частью сказуемого, дополнением, обстоятельством.



ПРИМЕРЫ

Singing a song may help them to stop talking. [СИНИН Э СОН МЭЙ ХЭЛП ЗЭМ ТУ СТОП ТО:КИН] — *Пение может помочь им прервать разговор.*

Singing	a	song	may	help	them	to	stop	talking
[СИНИН]	[Э]	[СОН]	[МЭЙ]	[ХЭЛП]	[ЗЭМ]	[ТУ]	[СТОП]	[ТО:КИН]
Пение	неопределённый артикль	песня	может	помогать	им, их	частица инфинитива	остановить	разговор



ЗАПОМНИ

Будете поражены, но есть глаголы, которые требуют после себя **инфинитива** (неопределённой формы с частицей **to**), а есть такие, после которых нужно ставить **герундий**.

Глаголы, требующие после себя инфинитива

- to agree [ЭГРИ:] — соглашаться
- to appear [ЭПИЭ] — казаться
- to arrange [ЭРЭЙНДЖ] — готовить
- to ask [А:СК] — спрашивать
- to claim [КЛЭЙМ] — утверждать
- to consent [КЭНСЭНТ] — соглашаться
- to decide [ДИСАЙД] — решать
- to demand [ДИМА:НД] — требовать
- to deserve [ДИЗЁ:В] — заслуживать
- to desire [ДИЗАЙЭ] — желать
- to expect [ИКСПЭКТ] — ожидать
- to fail [ФЭЙЛ] — проваливать

to forget [ФЭГЭТ] — забывать
 to hesitate [ХЭЗИТЭЙТ] — медлить
 to hope [ХОУП] — надеяться
 to intend [ИНТЭНД] — намереваться
 to learn [ЛЁ:Н] — учиться
 to manage [МЭНИДЖ] — управлять
 to mean [МИ:Н] — означать
 to need [НИ:Д] — нуждаться в
 to offer [ОФЭ] — предлагать
 to plan [ПЛЭН] — планировать
 to prepare [ПРИПЭЭ] — готовить
 to pretend [ПРИТЭНД] — притворяться
 to promise [ПРОМИС] — обещать
 to refuse [РЕФЬЮ:З] — отказываться
 to seem [СИ:М] — казаться
 to strive [СТРАЙВ] — стремиться
 to tend [ТЭНД] — ухаживать
 to threaten [СРЭТН] — угрожать
 to try [ТРАЙ] — пытаться
 to wait [УЭЙТ] — ждать
 to want [УОНТ] — хотеть
 to wish [УИШ] — желать

Глаголы, требующие после себя герундия

to admit [ЭДМИТ] — признавать
 to appreciate [ЭПРИ:ШИЭЙТ] — оценивать
 to approve of [ЭПРУ:В ОВ] — одобрять
 to avoid [ЭВОЙД] — избегать
 can't help [КАНТ ХЭЛП] — не удержаться от
 to carry on [КЭРИ ОН] — продолжать
 to complete [КЭМП-ЛИ:Т] — выполнять
 to confess to [КЭНФЭС ТУ] — признавать
 to consider [КЭНСИ-ДЭ] — обдумывать
 to count on [КАУНТ ОН] — рассчитывать на
 to delay [ДИЛЭЙ] — откладывать
 to deny [ДИНАЙ] — отрицать
 to depend on [ДИПЭНД ОН] — зависеть от
 to discuss [ДИСКАС] — обсуждать
 to dislike [ДИСЛАЙК] — не нравиться

to enjoy [ИНДЖОЙ] — наслаждаться
to excuse [ИКСКЪЮ:З] — извинять
to fancy [ФЭНСИ] — желать сделать
to feel like [ФИ:Л ЛАЙК] — желать сделать
to finish [ФИНИШ] — заканчивать
to give up [ГИВ АП] — бросать
to imagine [ИМЭДЖИН] — представлять
to insist on [ИНСИСТ ОН] — настаивать на
to keep [КИ:П] — продолжать
to leave off [ЛИ:В ОФ] — переставать
to look forward to [ЛУК ФО:УЭД ТУ] — страстно ожидать
to mention [МЭНШН] — упоминать
to mind [МАЙНД] — возражать
to miss [МИС] — не сделать
to object to [ОБДЖИКТ ТУ] — возражать
to postpone [ПОУСТПО-УН] — откладывать
to practise [ПРЭКТИС] — иметь обыкновение
to propose [ПРЭПОУЗ] — предлагать
to put off [ПУТ ОФ] — откладывать
to quit [КУИТ] — прекращать
to recall [РИКО:Л] — вспоминать
to recommend [РЭКЭ-МЭНД] — рекомендовать
to regret [РИГРЭТ] — сожалеть о
to rely on [РИЛАЙ ОН] – полагаться на
to report [РИПО:Т] — сообщать о
to require [РИКУАЙЭ] – требовать
to resent [РИЗЭНТ] – возмущаться
to resist [РИЗИСТ] — сопротивляться
to resume [РИЗЬЮ:М] – возобновлять
to risk [РИСК] — рисковать
to stop [СТОП] — останавливать
to succeed in [СЭКСИ:Д ИН] — преуспевать в
to suggest [СЭДЖЕСТ] – предлагать
to think about [СИНК ЭБАУТ] — думать о
to think of [СИНК ОВ] – обдумывать
to tolerate [ТОЛЭРЭЙТ] — допускать
to understand [АНДЭСТЭНД] — понимать
to worry about [УАРИ ЭБАУТ] — беспокоиться о



ПРИМЕРЫ

Travelling is a very adventurous thing. [ТРЭВЛИН ИЗ Э ВЭРИ ЭДВЭНЧЕРЭС СИН] — Путешествие — это очень увлекательное занятие.

Travelling	is	a	very	adventurous	thing
[ТРЭВЛИН]	[ИЗ]	[Э]	[ВЭРИ]	[ЭДВЭНЧЕРЭС]	[СИН]
Путешествие	есть, является	неопределённый артикул	очень	предприимчивый, рискованный, авантюрный	вещь

Smoking is forbidden. [СМОУКИН ИЗ ФЭБИДН] Курение запрещено.

Smoking	is	forbidden
[СМОУКИН]	[ИЗ]	[ФЭБИДН]
Курение	есть, является	запрещённый

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЁН

Большой вопрос — **согласование времён**. Если прямая речь переходит в косвенную, а главное предложение стоит в прошедшем времени, то придаточное предложение также должно стоять в прошедшем времени — чтобы не получилось абракадабры.



ЭТО ИНТЕРЕСНО

Кстати, само слово «абракадабра» возникло в глубокой древности и означало часть молитвы космологическому божеству со славным именем Абракасас, олицетворяющему единство Мирового Времени и Пространства.

ПЛАН НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ:

I **know** that he **studies** English. [АЙ НОУ ЗЭТ ХИ: СТА-ДИЗ ИНГЛИШ] — Я знаю, что он изучает английский.

I **know** that he **studied** English. [АЙ НОУ ЗЭТ ХИ: СТАДИД ИНГЛИШ] — Я знаю, что он изучал английский.

I **know** that he **will study** English. [АЙ НОУ ЗЭТ ХИ: УИЛ СТАДИ ИНГЛИШ] — Я знаю, что он будет изучать английский.

ПЛАН ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ:

I **knew** that he **studied** English. [АЙ НЬЮ: ЗЭТ ХИ: СТАДИД ИНГЛИШ] — Я знал, что он изучает английский.

I **knew** that he **had studied** English. [АЙ НЬЮ: ЗЭТ ХИ: ХЭД СТАДИД ИНГЛИШ] — Я знал, что он изучал английский.

I **knew** that he **would study** English. [АЙ НЬЮ: ЗЭТ ХИ: ВУД СТАДИ ИНГЛИШ] — Я знал, что он будет изучать английский.



ЗАПОМНИ

Вспомогательный глагол для будущего времени **will** меняется при согласовании времён на **would**.

При переводе прямой речи в косвенную изменяются обстоятельства времени:

Прямая речь		Косвенная речь	
now	сейчас	then	тогда
here	здесь	there	там
this, these	это, этот, эти	that, those	то, тот, те
today	сегодня	yesterday	вчера
tonight	сегодня вечером	last night	вчера вечером
this morning	сегодня утром	yesterday morning	вчера утром
this afternoon	сегодня днём	yesterday afternoon	вчера днём
this evening	сегодня вечером	yesterday evening	вчера вечером
this week	на этой неделе	last week	на прошлой неделе
this month	в этом месяце	last month	в прошлом месяце
this year	в этом году	last year	в прошлом году
last year	в прошлом году	the year before	за год до
last week	на прошлой неделе	the previous week	за неделю до
next year	в будущем году	the next year, the following year	в следующем году
next week	на следующей неделе	the next week, the following week	на следующей неделе
yesterday	вчера	the day before, the previous day	накануне
tomorrow	завтра	(the) next day, the following day	на следующий день

ПРЯМАЯ РЕЧЬ	КОСВЕННАЯ РЕЧЬ (ДЛЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ)
I buy a new dress. [АЙ БАЙ Э НЬЮ: ДРЭС] Я покупаю новое платье.	<i>She says</i> that she buys a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: БАЙЗ Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что покупает новое платье.
I bought a new dress. [АЙ БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Я купила новое платье.	<i>She says</i> that she bought a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что купила новое платье.
I will buy a new dress. [АЙ УИЛ БАЙ Э НЬЮ: ДРЭС] Я куплю новое платье.	<i>She says</i> that she will buy a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: УИЛ БАЙ Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что купит новое платье.
I am buying a new dress. [АЙ ЭМ БАЙИН Э НЬЮ: ДРЭС] Я покупаю новое платье.	<i>She says</i> that she is buying a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: ИЗ БАЙИН Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что покупает новое платье.
I was buying a new dress. [АЙ УОЗ БАЙИН Э НЬЮ: ДРЭС] Я покупала новое платье.	<i>She says</i> that she was buying a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: УОЗ БАЙИН Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что покупала новое платье.
I have bought a new dress. [АЙ ХЭВ БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Я купила новое платье.	<i>She says</i> that she has bought a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: ХЭЗ БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что купила новое платье.
I had bought a new dress. [АЙ ХЭД БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Я купила новое платье.	<i>She says</i> that she had bought a new dress. [ШИ: СЭЗ ЗЭТ ШИ: ХЭД БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Она говорит, что купила новое платье.
ПРЯМАЯ РЕЧЬ	КОСВЕННАЯ РЕЧЬ (ДЛЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ)
I buy a new dress. [АЙ БАЙ Э НЬЮ: ДРЭС] Я покупаю новое платье.	<i>She said</i> that she bought a new dress. [ШИ: СЭД ЗЭТ ШИ: БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Она сказала, что покупает новое платье.
I bought a new dress. [АЙ БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Я купила новое платье.	<i>She said</i> that she had bought a new dress. [ШИ: СЭД ЗЭТ ШИ: ХЭД БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Она сказала, что купила новое платье.
I will buy a new dress. [АЙ УИЛ БАЙ Э НЬЮ: ДРЭС] Я куплю новое платье.	<i>She said</i> that she would buy a new dress. [ШИ: СЭД ЗЭТ ШИ: ВУД БАЙ Э НЬЮ: ДРЭС] Она сказала, что купит новое платье.

I am buying a new dress. [АЙ ЭМ БАЙИН Э НЬЮ: ДРЭС] Я покупаю новое платье.	<u>She said</u> that she was buying a new dress. [ШИ: СЭД ЗЭТ ШИ: УОЗ БАЙИН Э НЬЮ: ДРЭС] Она сказала, что покупает новое платье.
I have bought a new dress. [АЙ ХЭВ БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Я купила новое платье.	<u>She said</u> that she had bought a new dress. [ШИ: СЭД ЗЭТ ШИ: ХЭД БО:Т Э НЬЮ: ДРЭС] Она сказала, что купила новое платье.

Ну как — не случилось ещё у вас когнитивного диссонанса?*

Если нет, то объединим наши знания в общую табличку:

ПАРАДИГМА ГЛАГОЛА		
TO WRITE («ПИСАТЬ»)		
АКТИВНЫЙ ЗАЛОГ		
ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ		
НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ		
PRESENT SIMPLE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	write	do not write
<i>you</i>	write	do not write
<i>he, she, it</i>	writes	does not write
<i>we</i>	write	do not write
<i>you</i>	write	do not write
<i>they</i>	write	do not write
PRESENT CONTINUOUS		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	am writing	am not writing
<i>you</i>	are writing	are not writing

* Это то блаженно-тревожное состояние, когда новая информация начинает входить в противоречие со старыми знаниями, которыми человеку посчастливилось уже обладать

<i>he, she, it</i>	is writing	is not writing
<i>we</i>	are writing	are not writing
<i>you</i>	are writing	are not writing
<i>they</i>	are writing	are not writing

PRESENT PERFECT

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	have written	have not written
<i>you</i>	have written	have not written
<i>he, she, it</i>	has written	has not written
<i>we</i>	have written	have not written
<i>you</i>	have written	have not written
<i>they</i>	have written	have not written

PRESENT PERFECT CONTINUOUS

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	have been writing	have not been writing
<i>you</i>	have been writing	have not been writing
<i>he, she, it</i>	has been writing	has not been writing
<i>we</i>	have been writing	have not been writing
<i>you</i>	have been writing	have not been writing
<i>they</i>	have been writing	have not been writing

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ**PAST SIMPLE**

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	wrote	did not write
<i>you</i>	wrote	did not write

<i>he, she, it</i>	wrote	did not write
<i>we</i>	wrote	did not write
<i>you</i>	wrote	did not write
<i>they</i>	wrote	did not write

PAST CONTINUOUS

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	was writing	was not writing
<i>you</i>	were writing	were not writing
<i>he, she, it</i>	was writing	was not writing
<i>we</i>	were writing	were not writing
<i>you</i>	were writing	were not writing
<i>they</i>	were writing	were not writing

PAST PERFECT

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	had written	had not written
<i>you</i>	had written	had not written
<i>he, she, it</i>	had written	had not written
<i>we</i>	had written	had not written
<i>you</i>	had written	had not written
<i>they</i>	had written	had not written

PAST PERFECT CONTINUOUS

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	had been writing	had not been writing
<i>you</i>	had been writing	had not been writing
<i>he, she, it</i>	had been writing	had not been writing
<i>we</i>	had been writing	had not been writing
<i>you</i>	had been writing	had not been writing

<i>they</i>	had been writing	had not been writing
-------------	------------------	----------------------

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ**FUTURE SIMPLE**

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall / will write	shall / will not write
<i>you</i>	will write	will not write
<i>he, she, it</i>	will write	will not write
<i>we</i>	shall / will write	shall / will not write
<i>you</i>	will write	will not write
<i>they</i>	will write	will not write

FUTURE CONTINUOUS

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall / will be writing	shall / will not be writing
<i>you</i>	will be writing	will not be writing
<i>he, she, it</i>	will be writing	will not be writing
<i>we</i>	shall / will be writing	shall / will not be writing
<i>you</i>	will be writing	will not be writing
<i>they</i>	will be writing	will not be writing

FUTURE PERFECT

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall / will have written	shall / will not have written
<i>you</i>	will have written	will not have written
<i>he, she, it</i>	will have written	will not have written
<i>we</i>	shall / will have written	shall / will not have written

<i>you</i>	will have written	will not have written
<i>they</i>	will have written	will not have written
FUTURE PERFECT CONTINUOUS		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall / will have been writing	shall / will not have been writing
<i>you</i>	will have been writing	will not have been writing
<i>he, she, it</i>	will have been writing	will not have been writing
<i>we</i>	shall / will have been writing	shall / will not have been writing
<i>you</i>	will have been writing	will not have been writing
<i>they</i>	will have been writing	will not have been writing

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ	
<i>Write!</i>	
причастие настоящего времени	writing
причастие прошедшего времени	written
герундий	writing

ПАРАДИГМА ГЛАГОЛА		
TO INVITE («ПРИГЛАШАТЬ»)		
ПАССИВНЫЙ ЗАЛОГ		
ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ		
НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ		
PRESENT SIMPLE PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	am invited	am not invited

<i>you</i>	are invited	are not invited
<i>he, she, it</i>	is invited	is not invited
<i>we</i>	are invited	are not invited
<i>you</i>	are invited	are not invited
<i>they</i>	are invited	are not invited
PRESENT CONTINUOUS PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	am being invited	am not being invited
<i>you</i>	are being invited	are not being invited
<i>he, she, it</i>	is being invited	is not being invited
<i>we</i>	are being invited	are not being invited
<i>you</i>	are being invited	are not being invited
<i>they</i>	are being invited	are not being invited

PRESENT PERFECT PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	have been invited	have not been invited
<i>you</i>	have been invited	have not been invited
<i>he, she, it</i>	has been invited	has not been invited
<i>we</i>	have been invited	have not been invited
<i>you</i>	have been invited	have not been invited
<i>they</i>	have been invited	have not been invited
ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ		
PAST SIMPLE PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	was invited	was not invited
<i>you</i>	were invited	were not invited

<i>he, she, it</i>	was invited	was not invited
<i>we</i>	were invited	were not invited
<i>you</i>	were invited	were not invited
<i>they</i>	were invited	were not invited

PAST CONTINUOUS PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	was being invited	was not being invited
<i>you</i>	were being invited	were not being invited
<i>he, she, it</i>	was being invited	was not being invited
<i>we</i>	were being invited	were not being invited
<i>you</i>	were being invited	were not being invited
<i>they</i>	were being invited	were not being invited
PAST PERFECT PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	had been invited	had not been invited
<i>you</i>	had been invited	had not been invited
<i>he, she, it</i>	had been invited	had not been invited
<i>we</i>	had been invited	had not been invited
<i>you</i>	had been invited	had not been invited
<i>they</i>	had been invited	had not been invited
БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ		
FUTURE SIMPLE PASSIVE		
	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall/will be invited	shall/will not be invited
<i>you</i>	will be invited	will not be invited
<i>he, she, it</i>	will be invited	will not be invited
<i>we</i>	shall/will be invited	shall/will not be invited

<i>you</i>	will be invited	will not be invited
<i>they</i>	will be invited	will not be invited

FUTURE CONTINUOUS PASSIVE

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall/will be being invited	shall/will not be being invited
<i>you</i>	will be being invited	will not be being invited
<i>he, she, it</i>	will be being invited	will not be being invited
<i>we</i>	shall/will be being invited	shall/will not be being invited
<i>you</i>	will be being invited	will not be being invited
<i>they</i>	will be being invited	will not be being invited

FUTURE PERFECT PASSIVE

	УТВЕРДИТЕЛЬНАЯ ФОРМА	ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА
<i>I</i>	shall/will have been invited	shall/will not have been invited
<i>you</i>	will have been invited	will not have been invited
<i>he, she, it</i>	will have been invited	will not have been invited
<i>we</i>	shall/will have been invited	shall/will not have been invited
<i>you</i>	will have been invited	will not have been invited
<i>they</i>	will have been invited	will not have been invited

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

<i>Be invited!</i>	
причастие настоящего времени	being invited
герундий	being invited

ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ



ЗАПОМНИ

Классическая схема:

**ПОДЛЕЖАЩЕЕ– СКАЗУЕМОЕ–
ДОПОЛНЕНИЕ — ОБСТОЯТЕЛЬСТВО**

Очень важно представлять себе порядок слов в английском предложении. Поскольку слова не изменяются, падежей и прочей гадости в английском языке нет, то такой порядок задан достаточно жёстко. Потому что одно и то же слово может выступать в роли разных частей речи! Смотрите:

- *глагол и существительное*: to run [ТУ РАН] «бегать» — run [РАН] «забег»; to smell [ТУ СМЭЛ] «пахнуть, обонять» — smell [СМЭЛ] «запах»;
- *междометие и глагол*: shush! [ШАШ] «шшшш!» — to shush [ТУ ШАШ] «шикать»;
- *наречие и глагол*: down [ДАУН] «вниз» — to down [ТУ ДАУН] «спускать»;
- *наречие и прилагательное*: above [ЭБАВ] «над» – the above mark [ЗЭ ЭБАВ МА:К] «вышеуказанное замечание»;
- *существительное и глагол*: water [УО:ТЭ] «вода» — to water [ТУ УО:ТЭ] «поливать», love [ЛАВ] «любовь» — to love [ТУ ЛАВ] «любить»;
- *существительное и прилагательное*: winter [УИНТЭ] «зима» — winter month [УИНТЭ МАНС] «зимний месяц».

Посмотрите на табличку: в качестве примеров, иллюстрирующих какое-нибудь важное правило, даются НАСТОЯЩИЕ английские предложения, поэтому нелишне чётко понимать, почему то или иное слово стоит именно на этом месте.

тип предложения	порядок слов
<i>повествовательное</i>	<u>прямой порядок слов</u> : (обстоятельство времени) — подлежащее — сказуемое — косвенное дополнение без предлога — прямое дополнение — дополнение с предлогом — обстоятельства — обстоятельство времени
<i>вопросительное</i>	<u>обратный порядок слов</u> : глагол (обычно вспомогательный) — подлежащее — смысловой глагол — второстепенные члены предложения

тип предложения	порядок слов
вопросительное со специальным вопросом	на первом месте стоит вопросительное слово (who, whom, what, whose, which, where, when, why, how). Если вопрос обращён к подлежащему или его определению, то далее в предложении порядок слов прямой. Если вопрос обращён к любому другому члену предложения, то далее порядок слов в предложении обратный.

Для образования вопросительных предложений во временах **Present Simple** (простое настоящее) и **Past Simple** (простое прошедшее) используется вспомогательный глагол **to do** (в нужной форме).

Для образования вопросов во временах **Continuous** на первое место (перед подлежащим) уходит вспомогательный глагол **to be**, во временах **Perfect** — вспомогательный глагол **to have**, в **Future** — вспомогательные глаголы **shall** или **will**.

ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ			
	PAST	PRESENT	FUTURE
<i>Simple</i>	I sang. – Did you sing?	I read. – Do you read? – Does he (she) read?	I will come. – Will you come?
<i>Continuous</i>	I was singing. – Was he singing? — Were you singing?	I am reading. – Am I reading? – Is he (she) reading? – Are you reading?	I will be sleeping. – Will you be sleeping?
<i>Perfect</i>	I had written. – Had you written?	I have finished. — Have you finished? — Has he (she) finished?	I will have done. — Will you have done?
<i>Perfect Continuous</i>	I had been waiting. — Had you been waiting?	I have been sleeping. — Have you been sleeping? — Has he (she) been sleeping?	I will have been driving. — Will you have been driving?

Если **вопрос специальный**, с вопросительным словом, то вопросительное слово ставится в начало предложения, и вопрос выглядит таким образом:

What do you read? [УОТ ДУ: Ю: РИ:Δ] — Что ты читаешь?

What do they write? [УОТ ДУ: ЗЭЙ РАЙТ] — Что они пишут?

Where do you live? [УЭЭ ДУ: Ю: ЛИВ] — *Где ты живёшь?*

What do you do? [УОТ ДУ: Ю: ДУ:] — *Что ты делаешь?*

При образовании вопросительных предложений для 3-го лица единственного числа в Present Simple окончание **-s** в конце глагола не ставится, потому что это окончание принимает вспомогательный глагол:

What does he read? [УОТ ДАЗ ХИ: РИ:Д] — *Что он читает?*

What does she want? [УОТ ДАЗ ШИ: УОНТ] — *Что она хочет?*

What does he do? [УОТ ДАЗ ХИ: ДУ:] — *Что он делает?*

What does the cat eat? [УОТ ДАЗ ЗЭ КЭТ И:Т] / What does it eat? [УОТ ДАЗ ИТ И:Т] — *Что ест кошка? / Что она ест?*

При образовании вопросительных предложений, в которых есть глаголы, употребляющиеся с предлогами, эти предлоги могут ставиться на последнее место (а вопросительное слово — на первое):

What do you think about? [УОТ ДУ: Ю: СИНК ЭБАУТ] — *О чём ты думаешь?*

Члены предложения могут быть выражены следующими частями речи:

ПОДЛЕЖАЩЕЕ	СКАЗУЕМОЕ	ДОПОЛНЕНИЕ
существительное	глагол	существительное
местоимение		инфинитив
числительное		герундий
герундий		
инфинитив		

Не стоит унывать, если пока не удаётся запомнить структуру предложения: в любом заборе есть, конечно, дырки! В электронной почте, на чат-форумах, при переписке в Skype для сохранения краткости сообщений и экономии времени зачастую используют сокращения, понятные «своим» — TLA, или Three-Letter Acronym (трёхбуквенный акроним). Теперь в круг избранных попадём и мы!

Наиболее распространённые TLA:

AFAIK (As Far As I Know) — *насколько мне известно*

BFN (Bye For Now) — *до встречи, пока*

BTW (By The Way) — *кстати*

COB (Close Of Business) — *окончание рабочего дня*

FYI (For Your Information) — *к вашему сведению*

JIT (Just In Time) — *вовремя*

IOW (In Other Words) — *другими словами, иначе говоря*

LT (Lead Time) — *время выполнения заказа*

NRN (No Reply Necessary) — *ответ не требуется*

ОТОН (On The Other Hand) — *с другой стороны*

WIP (Work In Process) — *проект в стадии разработки*

Ну вот — наш УНИВЕРСАЛЬНЫЙ курс английского языка подходит к концу. Хотите добрый совет? Дочитав до этого места, возвращайтесь к началу книги — и пройдите весь материал ещё раз. Не пожалеете! Всё лучше усвоится, утрясётся, разложится по полочкам. А для тех, кто хочет узнать немного больше — дальше идут ПОЛЕЗНЫЕ приложения. Когда освоите *основной* материал, начинайте их изучать.

Что ещё сказать напоследок? Всегда тщательно смотрите в словаре, как произносится новое слово, учите его.

Старайтесь запомнить значение выбранного слова в данном контексте. Вообще желательно слова учить не сами по себе, а в словосочетаниях, предложениях: английские слова очень многозначны. В английском языке больше всего слов (около 800 000) и самые богатые синонимические ряды.



ЭТО ИНТЕРЕСНО

Самое многозначное слово — **set** [СЭТ] («набор» (как *существительное*) или «положить» (как *глагол*)); оно имеет больше определений, чем любое другое слово в английском языке.

Часть II

Часть II

Разговорные темы

Driving the car – Поездка на машине	139
At the restaurant – В ресторане.....	147
Travel – Путешествие	155
Weather – Погода	164
At a hotel – В отеле	169
In the city. Direction – В городе. Направление	175
Shopping – Покупки	181
Hobby, amusements, leisure time – Хобби, развлечения, отдых.....	189
Sport – Спорт	198
Communication – Связь	201
At the doctor's office – На приеме у врача	206
Emergency – Экстренные ситуации.....	213

РАЗГОВОРНЫЕ ТЕМЫ

DRIVING THE CAR – ПОЕЗДКА НА МАШИНЕ



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

- | | |
|---|---|
| – I'm afraid we've lost the way. I haven't seen any signs, so I'm not sure this is the right road. | – Боюсь, что мы сбились с пути. Я не видел никаких знаков и не уверен, что это правильная дорога. |
| – We have to ask for directions. | – Нам нужно спросить дорогу. |
| – Okay. I'll ask somebody at the next gas station. | – Хорошо. Я спрошу у кого-нибудь на следующей бензоколонке. |
| – Sure, it's a good idea. | – Конечно, это хорошая мысль. |
| – What can I do for you? | – Чем могу помочь? |
| – Fill it up, please. How much gas did it take? | – Залейте полный бак, пожалуйста. Сколько бензина залили? |
| – Seven gallons. | – Семь галлонов. |
| – Would you check the oil, please? | – Не могли бы вы проверить масло? |
| – It's below the full mark. | – Ниже отметки «Наполнено». |
| – Please fill it up. Will you wash the windshield for me? | – Пожалуйста, подлейте. Не могли бы вы вымыть ветровое стекло? |
| – Okay. Should I check the tires too? | – Хорошо. Шины также проверить? |
| – Please, do. My car needs a service badly, but I'm not going to take it to the garage because labour costs are so high nowadays. There's no point in wasting money, and why pay someone to do a simple job when it costs you nothing to do it yourself? How much do I owe you? | – Пожалуйста. Моей машине срочно нужен ремонт, но я не везу её в автосервис, потому что расценки на работу очень высоки. Нет смысла тратить деньги, и зачем кому-то платить за простую работу, когда я могу сам сделать её бесплатно? Сколько я вам должен? |
| – 16 dollars even. | – Ровно 16 долларов. |
| – One more thing. What's the best way for me to get to interstate highway 76? | – И ещё одна вещь. Как лучше попасть на межштатное шоссе 76? |
| – No problem, sir. You're going west, but you should be going east. | – Нет проблем, сэр. Вы едете на запад, а вам надо ехать в восточном направлении. |
| – Should we make a U-turn? | – Нам нужно развернуться? |
| – Yes. Make a U-turn and go straight. Then turn to the right at the traffic lights. That's interstate 76. You can't miss your destination. | – Да. Развернитесь и поезжайте прямо. На светофоре поверните направо. Это шоссе 76, соединяющее разные штаты. Вы его не пропустите. |
| – Thank you very much. | – Большое спасибо. |

Translate into Russian:
Переведите на русский язык:

- How often do you drive?
- I never used to go anywhere without the car.
- Oh, really?
- I regarded it as an essential part of myself.
- And now? Do you think that the price of petrol is rather high? I can't get used to the petrol prices.
- Yes. When the price of petrol doubled in one year, I resolved not to use the car except when absolutely necessary. For example, I always used to take the car when I went to fetch the papers on Sunday mornings, although our newsagent's is only 15 minutes' walk away. Now I go on foot.
- You're not only economising on petrol but keeping fit at the same time!
- I'm sure you can get used to anything if you try and I already feel that I rely on the car less than I used to.
- But you used to be so proud of your car, didn't you, John?
- I used to be years ago, but now there are all sorts of repairs to be done, and I just haven't got enough spare cash to put it right. My car was a specially-built model that can't be replaced.
- You can always sell it, can't you? When people actually want to get rid of their cars, they can always find the way.
- Few people are stupid enough to buy a car in that state, are they?
- That's why you walk, I see.

Вариант перевода:

– How often do you drive?	– Как часто ты едешь на машине?
– I never used to go anywhere without the car.	– Я раньше никуда без машины не ездил.
– Oh, really?	– Неужели?
– I regarded it as an essential part of myself.	– Я считал её важной частью самого себя.
– And now? Do you think that the price of petrol is rather high? I can't get used to the petrol prices.	– А сейчас? Тебе не кажется, что цена на бензин слишком высока? Я не могу привыкнуть к таким ценам на бензин.
– Yes. When the price of petrol doubled in one year, I resolved not to use the car except when absolutely necessary. For example, I always used to take the car when I went to fetch the papers on Sunday mornings, although our newsagent's is only 15 minutes' walk away. Now I go on foot.	– Да. Когда за один год цены на бензин удвоились, я решил не пользоваться машиной, кроме случаев, когда это абсолютно необходимо. Например, я всегда садился за руль, когда отправлялся за газетами воскресным утром, хотя киоск находится лишь в 15 минутах ходьбы. Сейчас я хожу пешком.
– You're not only economising on petrol but keeping fit at the same time!	– Ты не только экономишь бензин, но и в то же время поддерживаешь себя в спортивной форме!

– I'm sure you can get used to anything if you try and I already feel that I rely on the car less than I used to.

– But you used to be so proud of your car, didn't you, John?

– I used to be years ago, but now there are all sorts of repairs to be done, and I just haven't got enough spare cash to put it right. My car was a specially-built model that can't be replaced.

– You can always sell it, can't you? When people actually want to get rid of their cars, they can always find the way to do it.

– Few people are stupid enough to buy a car in that state, are they?

– That's why you walk, I see.

– Я уверен, что можно привыкнуть ко всему, если постараться, и я уже чувствую, что полагаюсь на машину меньше, чем раньше.

– Но ты ведь так гордился своей машиной, разве не так, Джон?

– Это было несколько лет назад, а теперь машина требует большого ремонта, а у меня просто нет на это достаточного количества свободных денег. Моя машина была специально изготовленной моделью, которую нельзя заменить.

– Но ты же всегда можешь продать её, не так ли? Когда люди действительно хотят избавиться от своей машины, они всегда могут найти способ сделать это.

– Очень мало настолько глупых людей, чтобы купить машину в таком состоянии, разве нет?

– Теперь я понимаю, почему ты ходишь пешком.

Translate into English: Переведите на английский язык:

1.

– Ты сдал свою машину в мастерскую, Джереми?

– Да, позавчера. Она теперь снова в хорошей форме. Там нашли дюжину вещей, которые нужно было отремонтировать.

– Так всегда и бывает. Ты привозишь машину с одной поломкой, а там находят, что не в порядке что-то ещё. В конце концов ты платишь вдвое дороже, чем сначала договаривался.

– Да, но по крайней мере эти люди быстро работают. Вчера мне было нужно ехать с дочкой в парк развлечений, и я думал, что мне придётся брать машину напрокат или у кого-то одалживать, но моя собственная машина была готова вовремя, поэтому мне не нужно было брать чужую.

– Конечно, это быстро, но также и дорого.

– Все автосервисы сейчас дорогие. Бесплатный сыр бывает только в мышеловке (= за всё, в конечном итоге, приходится платить). Ты просто должен заплатить им и с этим уже ничего не поделаешь.

– А иногда ты не можешь быть даже уверен в том, что они сделали ту работу, о которой ты их просил. В прошлом месяце я должен был отвезти свою машину в мастерскую из-за серьёзной поломки, а мне даже не разрешили посмотреть, как они её чинят.

– У них такие правила – или что-то в этом роде.

– Ну, они, вероятно, не хотели, чтобы ты видел, насколько проста там работа, до того, как дадут тебе квитанцию.

Вариант перевода:

- | | |
|---|---|
| <p>– Ты сдал свою машину в мастерскую, Джереми?</p> <p>– Да, позавчера. Она теперь снова в хорошей форме. Там нашли много всего, что нужно было отремонтировать.</p> <p>– Так всегда и бывает. Ты привозишь машину с одной поломкой, а там находят, что не в порядке что-то ещё. В конце концов ты платишь вдвое дороже, чем сначала договаривался.</p> <p>– Да, но по крайней мере эти люди быстро работают. Вчера я собрался ехать с дочкой в парк развлечений, и решил, что мне придётся брать машину напрокат или у кого-то одалживать, но моя машина была готова вовремя, поэтому брать чужую не понадобилось.</p> <p>– Конечно, это быстро, но также и дорого.</p> <p>– Все автосервисы сейчас дорогие. Бесплатный сыр бывает только в мышеловке (= за всё, в конечном итоге, приходится платить). Ты просто должен заплатить им, и с этим уже ничего не поделаешь.</p> <p>– А иногда ты не можешь быть даже уверен в том, что они сделали ту работу, о которой ты их просил. В прошлом месяце я должен был отвезти свою машину в мастерскую из-за серьёзной поломки, а мне даже не разрешили посмотреть, как они её чинят. У них такие правила – или что-то в этом роде.</p> <p>– Ну, они, вероятно, не хотели, чтобы ты видел, насколько несложная там работа, до того, как дадут тебе квитанцию.</p> | <p>– Did you take your car to the garage to be repaired, Jeremy?</p> <p>– Yes, the day before yesterday. It's in good shape again now. They found a lot of things that needed replacing.</p> <p>– That's always the way. You take the car with one fault and they find that everything else is wrong. So, you pay twice as much as you bargained for.</p> <p>– Yes, but at least those people work fast. I had to go to the amusement park with my daughter yesterday and I thought I'd have to hire a car or borrow someone else's, but my own car was ready in time, so I didn't need to hire another car.</p> <p>– Of course, it may be fast, but it's expensive too.</p> <p>– All garages are expensive these days. There is no such thing as free lunch. You just have to pay up and there's nothing else you can do with it.</p> <p>– And sometimes you can't even be sure that they've done the job you've asked them to do. Last month I had to take my car into a garage for an emergency repair, and I wasn't even allowed to stand in the repair shop and watch while they did it. Union rules or something.</p> <p>– Well, they probably didn't want you to see how simple the job was before they gave you the bill.</p> |
|---|---|

2.

– Сэр, вы хотите полный сервис или самообслуживание?

– Что включено в полный сервис?

– Мы вымоем вам ветровое стекло, почистим машину изнутри и зальём полный бак.

– Я хочу полный сервис. Какие виды бензина у вас есть в наличии?

– У нас есть бензин обычный, высшего сорта и дизельное топливо по весьма приемлемым ценам.

– Мне бензин высшего сорта, полный бак, пожалуйста.

Вариант перевода:

– Сэр, вы хотите полный сервис или самообслуживание?

– Sir, would you like full service or will you be using the self-serve pump?

– Что включено в полный сервис?

– What does the full service include?

– Мы вымоем вам ветровое стекло, почистим машину изнутри и зальём полный бак.

– We will clean your windshield, vacuum the inside of your car and fill up your gas tank.

– Я хочу полный сервис. Какие виды бензина у вас есть в наличии?

– I would like the full service. What kind of gas do you have available?

– У нас есть бензин обычный, высшего сорта и дизельное топливо по весьма приемлемым ценам.

– We offer regular, diesel, and premium gas at very reasonable prices.

– Мне бензин высшего сорта, полный бак, пожалуйста.

– Please fill up my tank with the premium.

Make up the dialogues with the following phrases:**Составьте диалоги со следующими выражениями:**

Can I have a receipt for my insurance? – Я могу получить чек для страховки?

Can you repair it? – Вы можете это починить?

Can you send a mechanic? – Вы можете прислать механика?

Can you send a tow truck? – Вы можете прислать буксир?

Can you show me the way to the airport? – Вы можете показать мне дорогу в аэропорт?

Can you show me where I am on the map? – Можете показать на карте, где я сейчас нахожусь?

Do not tailgate! – Соблюдайте дистанцию!

Do you do repairs? – Вы ремонтируете автомобили?

Do you have some change for the parking meter? – У вас есть мелочь для парковочного автомата?

Do you know the shortest way to the sea? – Вы знаете кратчайший путь к морю?

Drive safely. – Ведите машину осторожно.

Fasten your seat belts. – Пристегните ремни.

Fill it up, please. – Полный бак, пожалуйста.

Follow the signs. – Следуйте дорожным указателям.

Go straight, bearing to your left. – Поезжайте прямо и держитесь левой стороны.

He got lost on his way here. – Он заблудился по дороге сюда.

How do I get onto the highway? – Как мне выехать на автостраду?

How long does it take by car? – Сколько времени туда ехать на машине?

I can only repair it temporarily. – Я могу починить это только временно.

I have a flat tire. – Шина проколота.

I will have to order the parts. – Мне нужно будет заказать запчасти.

I'm at the intersection of 6th Avenue and 22nd Street. – Я на перекрёстке 6-й Авеню и 22-й улицы.

I'm going your way. – Мне с вами по пути.

I'm stuck in traffic. – Я стою в пробке.

I've got a new car. – У меня новая машина.

I've locked my keys in the car. – Я закрыл(а) в машине ключи.

I've run out of gas. – Закончился бензин.

Is it self-service? – Здесь самообслуживание?

Is there a parking lot nearby? – Здесь поблизости есть автостоянка?

It can't be repaired. – Это нельзя починить.

My car broke down. – Моя машина сломалась.

My car won't start. – Моя машина не заводится.

Please make only essential repairs. – Сделайте, пожалуйста, только необходимый ремонт.

The battery is dead. – Сел аккумулятор.

The break pads need to be replaced. – Тормозные колодки необходимо заменить.

This way, please. – Сюда, пожалуйста.

Turn on your headlights. – Включите фары.

We couldn't get the car started. – Мы не могли завести машину.

We lost our way. – Мы сбились с пути.

What's the next town called? – Как называется следующий город?

Where does this road lead to? – Куда ведёт эта дорога?

Where is the nearest garage? – Где находится ближайший автосервис?

Where's the next gas station? – Где ближайшая заправочная станция?

Which way are you headed? – В какую сторону вы направляетесь?

You will need the first exit off the highway. – Вам надо будет свернуть с автострады на первом съезде.

You're on the wrong road. – Вы не на той дороге.

Your car is smashed up. – Ваша машина разбита вдребезги.

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

affordable repairs – ремонт по доступным ценам

air bag – подушка безопасности

automatic transmission – автоматическая коробка передач

back seat – заднее сиденье

back seat driver – человек, дающий навязчивые советы водителю

back seat passenger – пассажир, сидящий на заднем сиденье

body – корпус
brake – тормоз
bumper – бампер
car – легковая машина
change lanes – менять полосу; перестраиваться
child safety seat – сиденье для ребёнка
commute – совершать ежедневные поездки из пригорода в город
construction – ремонтные работы
convertible – с откидывающимся верхом
dealership – автомагазин
driver – водитель
driver's license – водительские права
drunk driving – вождение в нетрезвом состоянии
engine – двигатель, мотор
exhaust pipe – выхлопная труба
expressway – скоростное шоссе, автострада
fender – крыло
flask – канистра
flat tire – спущенная шина
four wheel drive – полный привод
freeway – скоростное шоссе, автострада
front seat – переднее сиденье
front seat passenger – пассажир, сидящий на переднем сиденье
gas pump – бензоколонка
gas station – автозаправка
gas station attendant – служащий автозаправочной станции
gas tank – бензобак
gasoline types – виды бензина
gear – скорость, передача
get a ticket – получить штраф
getting around by car – поездка на автомобиле
glove compartment – «бардачок»
headlight – фара
headlights – фары
heated seats – сиденья с подогревом
highway – скоростное шоссе, автострада
hitchhike – передвигаться на попутных машинах, путешествовать автостопом
hitchhiker – путешествующий автостопом
honk – гудок
hood – капот
hot rod – машина с повышенной мощностью
inspection – техосмотр
insurance – страховка
interior decoration – внутренняя отделка
intersection – перекрёсток
license plates – номерные знаки
local street – местная улица (дорога)

luxury car – шикарная машина
make – марка
merge into traffic – встраиваться в поток машин
model – модель
muffler – глушитель
parking meter – счётчик времени на платной стоянке
passenger – пассажир
power steering – усилитель руля
premium – бензин высшего качества
pump – насос
quick-stop shop – небольшой магазин на автозаправке
rearview mirror – зеркало заднего вида
registration – регистрация
regular – обычный бензин
road atlas – дорожный атлас
road map – карта автодорог
road merge – слияние дорог
road signs – дорожные знаки
seat belts – ремни безопасности
seat covers – чехлы на сиденьях
shock absorber – амортизатор
speed – скорость
speed limit – установленный предел скорости
speeding – превышение скорости
station wagon – автофургон
steering wheel – руль
stick shift – ручная коробка передач
sunroof – люк (в крыше)
super – бензин высшего качества
SUV (sports utility vehicle) – машина типа «джип»
taillights – задние фары
tank – бак
ticket – штрафная квитанция
toll – пошлина за проезд
traffic – дорожное движение
traffic jam – затор, пробка на дорогах
traffic lights – светофор
traffic sign – дорожный указатель
tried and true travel path – проверенный маршрут
truck – грузовик
trunk – багажник
unleaded gasoline – бензин, очищенный от свинца
van – микроавтобус
wheel – колесо
windshield – ветровое стекло
wipers – «дворники» (*стеклоочистители*)

AT THE RESTAURANT — В РЕСТОРАНЕ



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

– I can recommend a very good restaurant. It's known for its international cuisine.	– Могу порекомендовать один очень хороший ресторан. Он известен своей интернациональной кухней.
– That's exactly what we want.	– Это именно то, что нужно.
– Good evening! Table for two? Where would you like to sit?	– Добрый вечер! Столик для двоих? Где бы вы хотели сесть?
– Yes, please. Could we have a table near the window, please?	– Да, пожалуйста. Можно нам столик у окна?
– Yes, come with me, please. Is this all right?	– Да, пойдёмте, пожалуйста, со мной. Этот подойдёт?
– Fine, thank you.	– Прекрасно, спасибо.
– I have noticed there are no vacant tables in the evening.	– Я обратила внимание, что по вечерам здесь нет свободных столиков.
– They are all reserved. Especially on week-ends and holidays.	– Они все заняты. Особенно по выходным и в праздничные дни.
– Do you often eat out?	– Ты часто обедаешь не дома?
– On week-days I have lunch at the canteen, but on weekends I prefer to eat at home.	– В рабочие дни я обедаю в столовой, но по выходным я предпочитаю есть дома.
– We have birthday and wedding parties in restaurants. It's becoming a tradition.	– Мы празднуем дни рождения и свадьбы в ресторанах. Это становится традицией.
– Could we have the menu?	– Можно посмотреть меню?
– Certainly.	– Конечно.
– Are you ready to order?	– Вы готовы сделать заказ?
– We have to make up our mind. We'll order in a few minutes.	– Нам надо подумать. Мы закажем через несколько минут.
– Take caviar and salmon.	– Возьмите икру и сёмгу.
– I'd like to try some salad.	– Я бы хотела попробовать салат.
– Would you like it with sour-cream?	– Вам подать его со сметаной?
– The way they serve it here.	– Так, как здесь его подают.
– Would you care for a glass of juice?	– Вы хотели бы стакан сока?
– What appetizers do you recommend?	– Какие закуски вы порекомендуете?
Do you want an appetizer? Avocado?	Ты хочешь закуску? Авокадо?
– Does it come with dinner?	– Это включено в стоимость обеда?
– No, it's à la carte.	– Нет, за это надо платить отдельно.

- Let's see... The dinner includes salad, an entrée, vegetables and potatoes as side dishes, a dessert, and one coffee. That's more than enough.
- I love all kinds of vegetables and fruit.
- Okay. We'll order a dinner without an appetizer.
- And for your entrée? What can I get you?
- What about the entrée? What would you like – steak or chicken?
- We've had chicken at home rather often. When we eat out, I'd like to get something we don't have at home.
- As for me, I'd like to have a steak.
- So would I.
- Okay, two steaks, please.
- What kind of dressing would you like?
- Just olive oil and vinegar.
- Certainly, sir.
- And what about a cup of coffee?
- No objections. What about you?
- It's okay.
- Do you take your coffee black or white?
- No milk, thank you.
- I'll bring the coffee. What about some hard drinks?
- Do you have any dry wines?
- No. What about brandy?
- I'll have one, please.
- Waiter, I can't eat the soup.
- But it's very tasty. You will like it, sir. Why don't you taste it?
- Because I have no spoon. And will you bring a fork and a knife, too?
- Посмотрим... Стоимость обеда включает салат, второе блюдо, гарнир из овощей и картофеля, десерт и один кофе. Этого больше чем достаточно.
- Я люблю все овощи и фрукты.
- Хорошо, мы закажем обед без закуски.
- А на второе? Что вам принести?
- Как насчёт второго блюда? Что ты хочешь: бифштекс или курицу?
- Курицу мы довольно часто едим дома. Если уж мы обедаем в ресторане, мне бы хотелось заказать что-то, что мы дома не едим.
- А мне бы хотелось заказать бифштекс.
- Тогда и мне тоже.
- Отлично, два бифштекса, пожалуйста.
- Какую приправу вы хотите?
- Просто оливковое масло и уксус.
- Конечно, сэр.
- А как насчёт чашечки кофе?
- Не возражаю. А ты будешь?
- Да, выпью.
- Вы пьёте чёрный кофе или с молоком?
- Молока не нужно, благодарю вас.
- Я принесу кофе. Как насчёт спиртных напитков?
- У вас есть какие-нибудь сухие вина?
- Нет. Как насчёт коньяка?
- Мне один коньяк, пожалуйста.
- Официант, я не могу есть суп.
- Но он очень вкусный. Он вам понравится, сэр. Почему бы вам его не попробовать?
- Потому, что у меня нет ложки. И принесите ещё вилку и нож.

**Translate into Russian:
Переведите на русский язык:**

- We have the set menu here, and the à la carte you can choose from here, sir.
- Thank you.
- Are you ready to order?
- Yes. We'll have the set menu, please.
- And for your starter?
- Soup, please.
- OK. And for your main course?
- And for my main course I'd like chicken, extra spicy.
- And for dessert?
- What do you have for dessert?
- Would you like to see the dessert tray?
- Fruit, please.
- Thank you very much. And for you, sir?
- What are your specials today?
- Onion soup and a grilled chicken salad.
- I'll have the soup, please. Soup of the day.
- And for your main course?
- I'll have a steak.
- How do you like that cooked?
- Well-done, please.
- And for dessert?
- I'll have the chocolate mousse. Do you serve fresh-brewed tea or only teabags?
- I am sorry, we only have teabags, but there are many different kinds.

Вариант перевода:

- | | |
|--|---|
| – We have the set menu here, and the à la carte you can choose from here, sir. | – У нас здесь есть комплексное меню, сэр, и вы можете выбрать отдельные блюда отсюда. |
| – Thank you. | – Спасибо. |
| – Are you ready to order? | – Вы готовы сделать заказ? |
| – Yes. We'll have the set menu, please. | – Да, мы возьмём комплексное меню. |
| – And for your starter? | – А на первое? |
| – Soup, please. | – Суп, пожалуйста. |
| – OK. And for your main course? | – Хорошо. А на второе? |
| – And for my main course I'd like chicken, extra spicy. | – А на второе мне бы хотелось цыплёнка, и пусть его сделают очень острым. |
| – And for dessert? | – А на десерт? |
| – What do you have for dessert? | – Что у вас есть на десерт? |
| – Would you like to see the dessert tray? | – Хотите взглянуть на поднос с десертами? |
| – Fruit, please. | – Фрукты, пожалуйста. |

– Thank you very much. And for you, sir?	– Большое спасибо. А для вас, сэр?
– What are your specials today?	– Какие у вас сегодня блюда дня?
– Onion soup and a grilled chicken salad.	– Луковый суп и салат с жареной курицей.
– I'll have the soup, please. Soup of the day.	– Я возьму суп. Суп дня.
– And for your main course?	– А на второе?
– I'll have a steak.	– Бифштекс.
– How do you like that cooked?	– Как вам его приготовить?
– Well-done, please.	– Хорошо прожаренным, пожалуйста.
– And for dessert?	– А на десерт?
– I'll have the chocolate mousse. Do you serve fresh-brewed tea or only teabags?	– Я возьму шоколадный мусс. У вас чай заварной или в пакетиках?
– I am sorry, we only have teabags, but there are many different kinds.	– К сожалению, чай у нас только в пакетиках, но есть много разных сортов.

**Translate into English:
Переведите на английский язык:**

- Хочешь, пойдём сегодня вечером в ресторан? Я умираю с голоду.
- Отличная идея. Я люблю есть в хороших ресторанах. Есть очень хороший французский ресторан всего в нескольких кварталах отсюда.
- Я позвоню и закажу столик, а потом мы можем пройтись до него пешком – это недалеко и погода чудесная.
- Разделим счёт пополам (Заплатим поровну).

- Не хотите ли вы пива или ещё что-нибудь, пока ждёте обед?
- Нет, спасибо, пока не надо.
- А как насчёт вас?
- Да, пожалуйста, чашечку кофе.
- Кофе без кофеина?
- Нет, я хочу обычный кофе. Горячий кофе с сахаром, как раз такой, как я люблю.

Вариант перевода:

– Хочешь, пойдём сегодня вечером в ресторан? Я умираю с голоду.	– Would you like to go out to eat tonight? I am starving.
– Отличная идея. Я люблю есть в хороших ресторанах. Есть очень хороший французский ресторан всего в нескольких кварталах отсюда.	– Sounds great. I enjoy fine dining. There is a very good French restaurant only a few blocks away.

– Я позвоню и закажу столик, а потом мы можем пройтись до него пешком – это недалеко и погода чудесная.

– I'll call for reservations and then we can walk there – it's not far and the weather is lovely.

– Разделим счёт пополам (Заплатим поровну).

– Let's go Dutch.

– Не хотите ли вы пива или ещё что-нибудь, пока ждёте обед?

– Hello. Would you like some beer or something else to drink while you are waiting for your food?

– Нет, спасибо, пока не надо.

– No thanks, I am OK for now.

– А как насчёт вас?

– And how about you?

– Да, пожалуйста, чашечку кофе.

– Yes, please, a cup of coffee.

– Кофе без кофеина?

– Some decaffeinated coffee?

– Нет, я хочу обычный кофе. Горячий кофе с сахаром, как раз такой, как я люблю.

– No, I would like some regular coffee. Hot coffee with sugar, just the way I like it.

**Make up the dialogues with the following phrases:
Составьте диалоги со следующими выражениями:**

A small portion, please. – Маленькую порцию, пожалуйста.

Can I have a side order of fries, please? – Можно мне добавочную порцию жареного картофеля?

Can I take your order? – Я могу принять заказ?

Can we sit in a booth? – Мы можем сесть за отгороженный столик (в кабинке)?

Can you call our waitress for us? – Вы не могли бы позвать нашу официантку?

Can you recommend a good restaurant? – Вы можете порекомендовать хороший ресторан?

Could I have some mustard? – Можно мне горчицы?

Could we have a high chair, please? – Можно нам детский стульчик?

Do you have children's portions? – У вас есть детские порции?

Do you have meals for diabetics? – У вас есть блюда для диабетиков?

Do you have reservations? – У вас заказан столик?

Do you have vegetarian dishes? – У вас есть вегетарианские блюда?

Enjoy your meal! – Приятного аппетита!

How much longer will our food be? – Сколько ещё ждать заказ?

How would you like your steak? – Как вам приготовить бифштекс?

I want my steak medium-rare. – Я хочу слабо прожаренный бифштекс.

I am stuffed. – Я наелся до отвала.

I can't eat food containing salt. – Мне нельзя есть солёное.

I don't like Italian food. – Я не люблю итальянскую еду.

I need directions to the restaurant. – Мне нужно, чтобы мне объяснили, как проехать к ресторану.

I prefer French cuisine. – Я предпочитаю французскую кухню.

I would like a Scotch on the rocks. – Виски со льдом.

I would like some hot tea with lemon, please. – Мне бы хотелось горячего чая с лимоном, пожалуйста.

I'd like my salad dressing on the side. – Дайте мне заправку (соус) для салата отдельно.

I'd like to book a table for 7 o'clock. – Я хотел бы заказать столик на 7 часов.

I'd like to reserve a table for a party of five. – Я хочу заказать стол на пять человек.

Is there parking available? – Там есть парковка?

Is this all together? – Это всё вместе?

It's not on the menu. – Этого нет в меню.

May I see the wine list, please? –Пожалуйста, можно посмотреть карту вин?

Put it all on one check. – Запишите всё на один счёт.

Thank you, I've had enough. – Спасибо, я больше не хочу.

The food is cold. – Еда холодная.

There is a 10-minute wait for a table. – Вам придётся подождать свободный столик десять минут.

This isn't fresh. – Это несвежее.

We can seat you in 10 minutes. – Мы сможем усадить вас за столик через десять минут.

We can't wait any longer. – Мы не можем больше ждать.

We have a reservation. – У нас заказан столик.

We would like separate checks, please. – Приготовьте нам отдельные счёта, пожалуйста.

We would like to share one salad. – Мы бы хотели взять один салат на двоих.

We'd like to sit in the non-smoking section. – Мы хотели бы сидеть в зале для некурящих.

What are your specials? – Какое ваше фирменное блюдо?

Where can we have a nice meal around here? – Где здесь можно хорошо поесть?

Would you like to order drinks first? – Не хотите ли сначала что-нибудь выпить?

You need to make a reservation. – Вам нужно зарезервировать/заказать столик.

Useful words and expressions:

Полезные слова и сочетания:

à la carte – блюдо, приготовленное на заказ

appetizers – закуски

apple pie à la mode – яблочный пирог с мороженым

beer – пиво

bill – счёт

biscuits – печенье

black coffee – чёрный кофе

black tea – чёрный чай

booth – отгороженный столик, «кабинка»

bowl of soup – (большая) тарелка супа

brandy – бренди, коньяк

buffet – шведский стол

business lunch – деловой ланч

by a window – у окна

cake – пирожное
carafe of wine – графин вина
check – счёт
club soda – газированная вода
coffee – кофе
cup – чашка
decaffeinated coffee – кофе без кофеина
decaffeinated tea – чай без кофеина
dessert – десерт
directions – указания, как доехать
double-decker sandwich – двойной бутерброд
dry wine – сухое вино
eggs sunny side up – яичница-глазунья
entrée – суп или основное блюдо
fish – рыба
fixed price menu – меню с фиксированными ценами
fork – вилка
French cuisine – французская кухня
fresh-grounded pepper – свежемолотый перец
fruit – фрукты
fruit juice – фруктовый сок
gin – джин
have a nice meal – вкусно поесть
home fries – варёная картошка, мелко нарезанная и обжаренная
hot dish – острое блюдо
house specialty – фирменное блюдо
ice tea – чай со льдом
Italian food – итальянская еда
knife – нож
leftovers – остатки еды
lemon tea – чай с лимоном
lemonade – лимонад
lover of good food – гурман
main cours – второе блюдо
meat – мясо
medium-rare – слабо прожаренный
medium-well – средне прожаренный
menu – меню
milk – молоко
milkshake – молочный коктейль с мороженым
mineral water – минеральная вода
napkin – салфетка
non-smoking section – зал для некурящих
on the house – за счёт заведения
on the rocks – со льдом (алкогольный напиток)
on the side – в отдельной посуде
order – заказывать

party of five – группа из пяти человек

pasta – паста (*макаронные изделия*)

pie – пирог

pizza with different toppings – пицца с различными ингредиентами (*наполнителями*)

plate – тарелка

red wine – красное вино

regular coffee – обычный кофе

rose wine – розовое вино

rum – ром

salad – салат

salad bar – «шведский стол» салатов, салат-бар

salad dressing – заправка (соус) для салата

sandwich – сэндвич

saucer – блюдце

seafood – морепродукты

separate checks – отдельные счёта

serviette – салфетка

side dishes – гарнир

side order – добавочный гарнир

smorgasbord – шведский стол

specials – блюда дня

spicy dish – острое блюдо

split the check – разделить (разбить) счёт

spoon – ложка

starter – первое блюдо

sugar – сахар

table for two – столик на двоих

tea – чай

thin-crust pizza – пицца с тонкой корочкой

tip – чаевые

vegetables – овощи

vegetarian – вегетарианец

vodka – водка

wait on tables – обслуживать столики (в ресторане); работать официантом

waiter – официант

waitress – официантка

well-done – хорошо прожаренный

whisky – виски

white coffee – кофе с молоком

white wine – белое вино

wine – вино

wine list – карта вин

TRAVEL — ПУТЕШЕСТВИЕ



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

1.

– Good morning! Your ticket, please.	– Доброе утро! Ваш билет, пожалуйста.
– Two tickets to London, please.	– Два билета до Лондона, пожалуйста.
– Single or return?	– В один конец или туда и обратно?
– Single, please.	– В один конец, пожалуйста.
– First or standard class?	– Первый класс или обычный?
– Standard, please. When is the next train to London?	– Обычный, пожалуйста. Когда следующий поезд в Лондон?
– Five minutes past five, from platform 9.	– В пять минут шестого, от платформы номер 9.
– Is this the right platform?	– Я стою на нужной платформе?
– No. Your train leaves from platform 9. Take an elevator to the first floor and then follow the signs. You can't miss it.	– Нет. Ваш поезд отправляется от платформы номер 9. Спуститесь на лифте на первый этаж, а затем идите по указателям. Вы её увидите.



2.

– Pardon me, do the buses stop here?	– Простите, автобусы здесь останавливаются?
– Yes, most downtown buses stop at this corner. The stop is right over there. What's the point of your destination?	– Да. Большая часть автобусов, отправляющихся в центр города, останавливается здесь. Остановка вон там. Куда вы хотите доехать?
– I want to go to Washington Avenue. Can I take any bus that stops here?	– Мне надо попасть на Вашингтон авеню. Мне подходит любой из автобусов, которые здесь останавливаются?
– You can take any bus except number 15. The number 15 turns off at Richmond Street. It's the cheapest way to go there.	– Вы можете сесть на любой из них, кроме номера 15. Автобус номер 15 сворачивает на Ричмонд-стрит. Это самый дешёвый способ туда добраться.
– What time is the next bus?	– Когда придёт следующий автобус?

– At three o'clock.

– В три часа.

– How often do the buses run?

– Как часто ходят автобусы?

– They are supposed to run according to the schedule that you can see over there. In fact, the buses don't always run on schedule.

– Считается, что они придерживаются расписания, которое вы можете посмотреть вон там. Но фактически автобусы не всегда ходят по расписанию.

– What are the usual intervals between the bus arrivals?

– Через какие интервалы обычно ходят автобусы?

– About every fifteen minutes. You won't have to wait any longer. A bus is coming. It's number 6. You can take it. You can take this bus and then transfer to another bus at Ride Street.

– Примерно каждые 15 минут. Но вам не придётся ждать. Вон идёт автобус. Это номер 6. Можете сесть на него. Можете сесть сначала на этот автобус и потом пересестись на другой на Райд-стрит.

– Thanks. Will I have to pay a double fare?

– Спасибо. Мне придётся дважды платить за проезд?

– No, you will have a transfer ticket that is valid on the next bus.

– Нет, вам дадут талончик для пересадки, который будет действителен и в следующем автобусе.

3.

– Where can I buy a ticket?

– Где я могу купить билет?

– Right here, please.

– Пожалуйста, прямо здесь.

– How much is the fare?

– Сколько стоит проезд?

– One dollar.

– Один доллар.

– Will you accept a dollar bill?

– Вы принимаете однодолларовые купюры?

– No. Only exact change is accepted – coins or tokens. Stand back from the door. Move to the rear. Let the passengers off.

– Нет. Принимаются только монеты без сдачи или жетоны на метро. Отойдите от дверей. Пройдите внутрь салона. Не мешайте пассажирам при выходе.

– Move along, please. There are many people waiting to get on. Move to the rear of the bus. No pushing and shoving! Be courteous to your fellow passengers.

– Продвиньтесь вперёд, пожалуйста. Много народа ждёт у входа. Пройдите в середину автобуса. Не толкаться! Будьте вежливы с другими пассажирами.

– That's it. I'm closing the door. Do not lean on doors. Another bus will be along in about 15 minutes.

– Хватит. Я закрываю дверь. Не прислоняйтесь к дверям. Через пятнадцать минут прибудет другой автобус.

– I'm afraid of missing the public library. Could you let me know when we get there?

– Боюсь, как бы мне не пропустить Публичную библиотеку. Не могли бы вы мне сказать, когда мы туда приедем?

– I'll tell you when you've to get off.

– Я скажу, когда вам надо будет выходить.

– What is the next station? Can you tell us when we get there?

– Какая следующая остановка? Вы можете мне сказать, когда мы туда доберёмся?

– Yes, OK. Take a seat. Do not block exits. Stand clear of closing doors. Do not hold doors.

– Да, хорошо. Садитесь. Не загораживайте выход. Осторожно, двери закрываются. Не держите двери.

– Is this seat vacant?

– Это место свободно?

– That's my seat. These seats are reserved.

– Это моё место. Эти места уже заняты.

**Translate into Russian:
Переведите на русский язык:**

- Is there a flight to London?
- When do you want to fly?
- Today.
- Owing to bad weather, the traffic at the airport has been stopped today.
- But I need a ticket badly. Can't you help me? When is the next flight to London?
- I'll try to do my best. Just a minute, please. You are lucky! Today we've got tickets for the 17:30 plane.
- How long does the flight take?
- About two hours.
- What is the flight number?
- Flight 385.
- What's the London airport we'll arrive at?
- Heathrow Airport. You must check in at 3 o'clock. I wish you a pleasant journey!
- You are in my seat. OK, remain in your seat.
- What would you like to drink?
- May I have tomato juice and red wine as well?
- Sure, you can. What do you prefer, chicken or fish?
- Can you bring me a vegetarian meal?
- Did you order it when you bought your ticket?

- I did not know I had to do it in advance.
- Let me check, maybe I can do something for you.
- Thanks a lot, I appreciate it.

Вариант перевода:

– Is there a flight to London?	– Есть ли рейс в Лондон?
– When do you want to fly?	– Когда вы хотите лететь?
– Today.	– Сегодня.
– Owing to bad weather the traffic at the airport has been stopped today.	– Из-за плохой погоды сегодня самолёты не летают.
– But I need a ticket badly. Can't you help me? When is the next flight to London?	– Но мне очень нужен билет. Неужели вы не можете мне помочь? Когда следующий рейс в Лондон?
– I'll try to do my best. Just a minute, please. You are lucky! Today we've got tickets for the 17:30 plane.	– Я постараюсь сделать всё, что смогу. Минуту, пожалуйста. Вам повезло! Сегодня есть свободные места на рейс в 17:30.
– How long does the flight take?	– Сколько времени длится полёт?
– About two hours.	– Около двух часов.
– What is the flight number?	– Какой номер рейса?
– Flight 385.	– Рейс № 385.
– What's the London airport we'll arrive at?	– В какой лондонский аэропорт мы прибудем?
– Heathrow Airport. You must check in at 3 o'clock. I wish you a pleasant journey!	– Аэропорт Хитроу. Вы должны прийти на регистрацию в 3 часа. Желаю вам приятного путешествия!
– You are in my seat. OK, remain in your seat.	– Вы заняли моё место. Ладно, оставайтесь на своём месте.
– What would you like to drink?	– Что вы будете пить?
– May I have tomato juice and red wine as well?	– Можно томатный сок и красное вино?
– Sure, you can. What do you prefer, chicken or fish?	– Конечно. Что вы предпочитаете, курицу или рыбу?
– Can you bring me a vegetarian meal?	– Не могли бы вы принести мне вегетарианскую еду?
– Did you order it when you bought your ticket?	– Вы заказали её, когда покупали билет?
– I did not know I had to do it in advance.	– Я не знал, что должен был сделать это заранее.
– Let me check, maybe I can do something for you.	– Сейчас я посмотрю, возможно, я смогу для вас что-нибудь сделать.

– Thanks a lot, I appreciate it.

– Большое спасибо, я вам очень признателен.

**Translate into English:
Переведите на английский язык:**

- Я бы хотел забронировать место до Чикаго.
- Боюсь, что это невозможно. К сожалению, автобус уже полон.
- Мест совсем нет?
- Нет. Всё занято.
- Я могу взять билет без места? Мне бы хотелось билет в один конец.
- Это невозможно. Автобус забит (переполнен).
- Хорошо. Мне нужно сориентироваться/подумать, что делать.

Вариант перевода:

– Я бы хотел забронировать место до Чикаго.

– I'd like to book a seat to Chicago.

– Боюсь, что это невозможно. К сожалению, автобус уже полон.

– I'm afraid it's impossible. I'm sorry, but the bus is full.

– Мест совсем нет?

– Are there no vacant seats available at all?

– Нет. Всё занято.

– No. It's full.

– Я могу взять билет без места? Мне бы хотелось билет в один конец.

– Can I get a stand-by ticket? I'd like a one-way ticket.

– Это невозможно. Автобус забит (переполнен).

– It's impossible. The bus is filled to maximum capacity.

– Хорошо. Мне нужно сориентироваться/подумать, что делать.

– OK. I need to orient myself.

**Make up the dialogues with the following phrases:
Составьте диалоги со следующими выражениями:**

A cheap day return ticket to Glasgow, please. – Пожалуйста, недорогой билет туда и обратно на день до Глазго.

A meal will be served on this flight. – В полёте будет подан обед.

A standard class return ticket to London, please. – Обычный билет до Лондона, пожалуйста.

All passengers must get off the train. – Всем пассажирам надо выйти из поезда.

Check in this suitcase. – Сдайте этот чемодан в багаж.

Do you have anything to declare? – У вас есть вещи, подлежащие декларации?

Does this train go to York? – Этот поезд идёт в Йорк?

Excuse me, which platform does the 10:00 train to Liverpool leave from? – Простите, от какой платформы отправляется десятичасовой поезд в Ливерпуль?

Fasten your seat belts. – Застегните ремни.

First you have to book your tickets. – Сначала надо заказать билеты.

I want to get off. – Я хочу сойти.

Moving between cars while train is in motion is prohibited. – Переход между вагонами во время движения воспрещён.

My luggage is damaged. – Мой багаж повреждён.

One of my suitcases is missing. – Один из моих чемоданов пропал.

Passengers must change platforms. – Пассажирам нужно перейти на другую платформу.

Passengers must change trains. – Пассажирам нужно пересесть на другой поезд.

Passengers must stand behind the white line. – Пассажиры должны стоять за белой линией.

Place your suitcase under your seat. – Поставьте чемодан под кресло.

Put your bags in the overhead compartment. – Поставьте сумки в верхнее багажное отделение.

Return to your seat. – Вернитесь на своё место.

The boarding is about to start. – Начинается регистрация.

The boarding will start soon. – Посадка скоро начнётся.

The bus has been re-routed. – Маршрут автобуса изменился.

The bus is making all stops. – Автобус идёт со всеми остановками.

The bus is making limited stops. – Автобус идёт не со всеми остановками.

The bus is out of service. – Автобус неисправен.

The bus will be delayed. – Автобус опаздывает.

The bus will stop here for inspection. – Автобус будет остановлен для проверки.

The doors will now open. – Двери открываются.

The flight has been cancelled. – Рейс отменён.

The flight has been delayed. – Рейс отложен/задерживается.

The flight is booked. – Билеты на этот рейс проданы.

The flight is on time. – Рейс выполняется по расписанию.

The train will not stop at the next station. – Поезд не останавливается на следующей станции.

The train will terminate at the next stop. – Следующая остановка конечная, поезд дальше не пойдёт.

To board passengers in rows 7 to 15. – Запускать на посадку пассажиров на места с 7 по 15 ряд.

Watch the seat belts sign. – Следите за табло.

Watch the step! – Осторожно, ступенька!

What stop are we at? – На какой мы сейчас остановке?

What was the nature of your trip? – Какова цель вашей поездки?

What's the flight time? – Сколько времени длится полёт?

You can carry on this bag. – Эту сумку вы можете пронести как ручную кладь.

Useful words and expressions:
Полезные слова и словосочетания:

1st (first) class – первый класс
2nd (second) class – второй класс
airfare – стоимость полёта
airport tax – аэропортовый сбор
aisle seat – место у прохода
application form – бланк заявления
arrival time – время прибытия
bad weather conditions – плохие погодные условия
baggage carousel – конвейер для выдачи багажа
baggage cart – багажная тележка
baggage claim – выдача багажа
be on a business trip – приехать в командировку
boarding – посадка
boarding pass – посадочный талон
book a flight – зарезервировать билеты
bus fare – плата за проезд в автобусе
bus stop – автобусная остановка
business trip – деловая поездка, командировка
buy tickets in advance – покупать билеты заранее
carry-on luggage – ручная кладь
central station – центральный вокзал
change planes – делать пересадку
check-in counter – стойка регистрации
checking in – регистрация
child's fare – детский тариф
clear the customs – пройти таможенную
coach – туристический класс
come on a tourist visa – приехать по туристической визе
connecting flight – рейс, на который надо пересесть
currency exchange – обмен валюты
customs – таможня
customs declaration – таможенная декларация
departure time – время отправления
destination – место назначения
dining car – вагон-ресторан
direct flight – прямой рейс
economy class – туристический класс
emergency exit – запасной выход
exact change – оплата мелкими деньгами без сдачи
expired transfer – просроченный талончик пересадки
express – экспресс

- fare** – тариф, плата за проезд
fill out some paperwork – заполнить кое-какие бумаги
flight attendant – бортпроводник; бортпроводница
flight cancellation – отмена рейса
foreign currency – иностранная валюта
frequent flyer program – скидка на билеты для тех, кто часто летает
full upright position of the seat – вертикальное положение кресла
get tickets at a discount – получить билеты со скидкой
globetrotter – путешественник по всему свету
go on a trip – отправиться в поездку
go up stairs – подняться по лестнице
ground transportation – стоянка наземного транспорта
half-fare (for children) – детский билет
immigration officer – сотрудник иммиграционной службы
item of luggage – место багажа
itinerary – маршрут путешествия
jet lag – чувство усталости, вызванное сменой часовых поясов
journey – путешествие
layover – остановка в пути
local – местный
lost and found – бюро находок
lost property – утерянный багаж
next stop – следующая остановка
nonrefundable tickets – билеты, которые нельзя вернуть
non-stop flight – беспосадочный рейс
one-way ticket – билет в одну сторону
pensioner's fare – тариф для пенсионеров
platform – платформа
pre-board the business class passengers – пропускать вперёд на посадку пассажиров бизнес-класса
public transportation – общественный транспорт
request a stop – попросить водителя сделать остановку
requested stop – остановка по требованию
reschedule the flight – изменять расписание полёта
return ticket – обратный билет
rolling duffle bag – сумка на колёсах
round-trip ticket – билет туда и обратно
safety rules – правила безопасности
seasoned traveller – бывалый путешественник
seat belts – ремни безопасности
seats for the elderly and disabled – места для пожилых и инвалидов
sign up for a frequent flyer program – подписаться на программу «частых полётов»

single ticket – билет в один конец

sleeping car – спальный вагон

snack and beverages – лёгкая закуска и напитки

standby tickets – билеты без места

station – станция

stop – остановка

student discount – студенческая скидка

talk to an immigration officer – говорить с сотрудником иммиграционной службы

ticket – билет

ticket office – билетная касса

tickets for all of us – билеты для всех нас

timetable – расписание

tourist class – туристический класс

train station – вокзал

transfer – пересадка

traveller's check – дорожный чек

trip – поездка

window seat – место у окна

WEATHER — ПОГОДА



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

– What's the weather today?	– Какая сегодня погода?
– The temperature has fallen again. I'll turn on the radio. Let's listen to the weather report.	– Температура снова падает. Я включу радио. Давай послушаем сообщение о погоде.
– I enjoy the cold weather.	– Мне нравится холодная погода.
– Don't you mind the cold?	– Ты не боишься холода?
– Not at all. I prefer a cold winter to a hot, muggy summer.	– Вовсе нет. Я предпочитаю холодную зиму жаркому, влажному лету.
– Did you listen to the weather forecast?	– Ты слышал прогноз погоды?
– At this time of the year, the weather is so changeable.	– В это время года погода часто меняется.
– What a splendid summer we've had this year!	– Какое прекрасное лето было у нас в этом году!
– Yes, but although the sun had been shining all day, I was sitting at home reading about the history of the French Revolution. I had to pass my examinations and I was determined to win a scholarship to study History at the University of Oxford.	– Да, но хотя солнце и светило весь день, я сидел дома, читая книгу об истории Французской революции. Я должен был сдать экзамены, и намеревался выиграть стипендию для изучения истории в Оксфордском университете.
– Maybe you'll become a university lecturer yourself eventually. But I think you study too hard. The less we know, the less we forget. The less we forget, the more we know. So why study? I never stay indoors when the weather is reasonably fine.	– Может быть, ты когда-нибудь сам станешь читать лекции в университете. Но я думаю, что ты занимаешься слишком много. Чем меньше мы знаем, тем меньше мы забываем. Чем меньше мы забываем, тем больше мы знаем. Так зачем учиться? Я никогда не остаюсь дома, если погода достаточно хорошая.
– Some people are still complaining about the heat and grumbling because we haven't had much rain for the gardens.	– Некоторые люди до сих пор жалуются на жару и ворчат, потому что у нас не шли дожди, необходимые для садов.
– Some people are never satisfied.	– Некоторые люди никогда не бывают довольными.

Translate into Russian:

Переведите на русский язык:

- It's become quite chilly all of a sudden, isn't it?
- Yes, I think the summer is over at last and winter's on the way.

- The nights are certainly drawing in. It gets dark soon after tea-time now.
- The leaves have turned yellow already.
- They look quite beautiful. When the leaves change colour, everyone says how beautiful they look.
- I much prefer autumn and winter to summer. I can't stand the heat. Do you remember that heat-wave we had in August?
- It got so hot that I couldn't go to sleep at night and the milk turned sour before you could put it in the fridge.
- I used to love summer, but now I'm growing older I like it less and less.
- Oh, look! It's snowing!
- So it is! I can't remember when it last snowed in October.
- It snowed in October three years ago. I remember it well.
- Oh yes! So it did.

Вариант перевода:

– It's become quite chilly all of a sudden, – Вдруг похолодало, не так ли?
isn't it?

– Yes, I think the summer is over at last and winter's on the way. – Да, я думаю, лето, наконец, закончилось, и скоро уже будет зима.

– The nights are certainly drawing in. It gets dark soon after tea-time now. – Ночи, безусловно, становятся длиннее. Вскоре после пяти уже темнеет.

– The leaves have turned yellow already. – Листья уже пожелтели.

– They look beautiful. When the leaves change colour, everyone says how beautiful they look. – Они такие красивые. Когда листья меняют цвет, все говорят, как они красивы.

– I much prefer autumn and winter to summer. I can't stand the heat. Do you remember that heat-wave we had in August? – Я лету больше предпочитаю осень и зиму. Я не выношу жару. Ты помнишь, как жарко было у нас в августе?

– It got so hot that I couldn't go to sleep at night and the milk turned sour before you could put it in the fridge. – Было так жарко, что я ночью не мог спать, а молоко скисало ещё до того, как его ставишь в холодильник.

– I used to love summer, but now I'm growing older I like it less and less. – Я раньше любил лето, но сейчас, когда повзрослел, оно нравится мне всё меньше и меньше.

– Oh, look! It's snowing! – О, смотри! Идёт снег!

– So it is! I can't remember when it last snowed in October. – Действительно! Я не могу припомнить, когда в октябре последний раз шёл снег.

– It snowed in October three years ago. I remember it well. – В октябре шёл снег три года назад. Я хорошо это помню.

– Oh, yes! So it did. – О, да! Так оно и было.

**Translate into English:
Переведите на английский язык:**

- Хороший денёк, не правда ли?
- Да, прекрасный. Я не видел тебя целую вечность. Где ты была?
- Было так холодно, что я неделю не выходила на улицу.
- Я ненавижу холод. В такую погоду лучше оставаться дома. Что ты делала дома?
- Я занималась. Сейчас я сыта по горло и учёбой и экзаменами.
- Точно. Мне самому уже надоело работать. Бог даст, на следующей неделе потеплеет.

Вариант перевода:

– Хороший денёк, не правда ли?	– Lovely day, isn't it?
– Да, прекрасный. Я не видел тебя целую вечность. Где ты была?	– Yes, it's great. I haven't seen you for ages. Where have you been?
– Было так холодно, что я неделю не выходила на улицу.	– It's been so cold that I haven't been outside for a week.
– Я ненавижу холод. В такую погоду лучше оставаться дома. Что ты делала дома?	– I do hate the cold. It's best to stay indoors in such weather. What were you doing at home?
– Я занималась. Сейчас я сыта по горло учёбой и экзаменами.	– I was studying. Now I'm fed up with studying and exams.
– Точно. Мне самому уже надоело работать. Бог даст, на следующей неделе потеплеет.	– That's right. I'm sick of work myself. God willing, there will be warmer next week.

°C	–10	–5	0	5	10	15	20	25	30	35	39	40	100
°F	14	23	32	41	50	59	68	77	86	95	102	104	212

Make up the dialogues with the following phrases:

Составьте диалоги со следующими выражениями:

- A thunderstorm is coming. – Будет гроза.
- A warm breeze is blowing. – Веет тёплый ветерок.
- There is a heavy gale. – Сильный ураган.
- Fifty degrees Fahrenheit. – Пятьдесят градусов по Фаренгейту.
- Good weather is expected. – Ожидается хорошая погода.
- Have you heard the weather forecast for tomorrow? – Вы не знаете прогноз погоды на завтра?
- How cold is it? – Очень холодно?
- How do we change Centigrade into Fahrenheit? – Как перевести температуру по Цельсию в температуру по Фаренгейту?
- I am wet to the skin. – Я насквозь промок.
- I like rainy weather. – Я люблю дождливую погоду.

In Britain the warmest month is July. – В Англии самый тёплый месяц – июль.
Is that Fahrenheit or Centigrade? – По Цельсию или по Фаренгейту?

It is chilly. – Свежо.

It is misty. – Туманно.

It is snowing. – Идёт снег.

It is such a bright Sunday morning! – Такое прекрасное воскресное утро!

It is thundering and lighting. – Гремит гром и сверкает молния.

It is very slippery, be careful. – Очень скользко, будьте осторожны.

It was raining cats and dogs today. – Сегодня дождь лил как из ведра.

It will get very hot today. – Сегодня будет очень жарко.

It's 20 degrees. – Сейчас двадцать градусов.

It's raining now. – Сейчас идёт дождь.

It's so cloudy I can't see anything. – Так облачно, что я ничего не вижу.

It's turned out nice, hasn't it? – Погода улучшилась, не правда ли?

It's very warm here. – Здесь очень тепло.

Lovely day. – Хороший денёк.

Not a very nice day. – Не очень хороший день.

Not very nice weather. – Не очень хорошая погода.

Plus twenty degrees Centigrade. – Плюс двадцать градусов по Цельсию.

Terrible weather. – Ужасная погода.

The stars are shining. – Звёзды сверкают.

The temperature will go up. – Температура повысится.

The weather is changeable. – Погода неустойчивая.

The weather is changing for the better. – Погода улучшается.

The weather is none too good. – Погода не особенно хорошая.

There is moonlight tonight. – Сегодня вечером будет луна.

Today it rains all day. – Сегодня целый день идёт дождь.

We got wet in the rain. – Мы промокли под дождём.

What an awful weather! – Ну и погода!

What a horrible weather! – Какая ужасная погода!

What is barometer reading now? – Какое сегодня давление?

What is the temperature today? – Какая сегодня температура?

What is the warmest month in your country? – Какой в вашей стране самый тёплый месяц?

What will the weather be like tomorrow? – Какая погода будет завтра?

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

air – воздух

air pressure – давление

atmosphere – атмосфера

autumn/fall – осень

bloom – распускаться (о цветах); цвести

blossom – цвести

blow – дуть
bright – яркий
clear – ясный
climate – климат
cloud – облако
cloudy – облачно, облачный
cold – холодно, холодный
cool – прохладно, прохладный
damp – влажный
deep – глубокий
degree – градус
downpour – ливень
drizzle – изморось
dry – сухой
east – восток
fine weather – ясная погода
flow – течь
fog – туман
forecast – прогноз погоды
freezing – морозный
frost – мороз
hail – град
heat – жара
hot – горячо, жарко, жаркий
humid – влажно, влажный
humidity – влажность
hurricane – ураган
ice – лёд
iciness – гололёд
lightning – молния
melt – таять
minus – минус
mist – туман
moist – влажный
north – север
plus – плюс
predict the weather – предсказывать погоду
rain – дождь
rain jacket – плащ, дождевик
rainy – дождливый
shine – светить
snow – снег

snowdrift – сугроб
snowfall – снегопад
snowstorm – метель
south – юг
spring – весна
storm – буря, гроза
stuffy – душный
sultry – знойный, душный
summer – лето
sun – солнце
sunny – солнечно
temperature – температура
thunder – гром
thunderstorm – гроза
umbrella – зонт
warm – тепло
water – вода
weather – погода
weather forecast – прогноз погоды
west – запад
wind – ветер
windy – ветрено
winter – зима

AT A HOTEL — В ОТЕЛЕ



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

- | | |
|---|---|
| – Good afternoon, can I help you? | – Добрый день, могу я вам помочь? |
| – Good afternoon! I'd like to check in. | – Добрый день! Я хотел бы зарегистрироваться. |
| – Do you have a reservation with us? | – Вы бронировали у нас номер? |
| – Yes, I do. I made a reservation by phone last night. | – Да. Вчера вечером я забронировал номер по телефону. |
| – Your name, please? | – Ваше имя, пожалуйста? |
| – Adam Ohlson. | – Адам Олсон. |
| – Would you spell your name, please? | – Произнесите, пожалуйста, своё имя по буквам. |
| – A-D-A-M O-H-L-S-O-N. | – А-д-а-м О-л-с-о-н. |
| – Okay. Let me see. You have a reservation for a single room. Is that correct? | – Хорошо. Сейчас посмотрю. На ваше имя забронирован одноместный номер. Правильно? |
| – Perfectly correct. | – Совершенно верно. |
| – Have you already decided how many nights to stay? | – Вы уже решили, сколько дней вы здесь проведёте (буквально: «на сколько ночей останетесь»)? |
| – At least until Saturday. But I may stay longer than that. When should I inform you about it? | – По крайней мере, до субботы. Но я могу остаться и дольше. Когда мне нужно вам об этом сообщить? |
| – Let us know about your decision Friday night. You can give us a ring until 9 p.m. | – Сообщите о вашем решении в пятницу вечером. Вы можете позвонить до 9 часов вечера. |
| – All right. What's the price of the room? | – Хорошо. Сколько стоит номер? |
| – 50 dollars per night. Please fill out the registration card. Print your name and home address. It's room 738, which is on this floor. | – 50 долларов за ночь. Пожалуйста, заполните регистрационную карточку. Напишите своё имя и домашний адрес печатными буквами. Ваш номер 738, он находится на этом этаже. |
| – Should I sign my name? | – Мне надо расписаться? |
| – Put your signature right here. Will you pay cash or by credit card? | – Поставьте свою подпись вот здесь. Вы будете платить наличными или кредитной карточкой? |
| – By credit card. Do you need it right now? | – Кредитной карточкой. Она вам нужна сейчас? |
| – Yes, please. | – Да, пожалуйста. |
| – And what's the checkout time? | – А когда время выписки из отеля? |

– One o'clock in the afternoon.	– В час дня.
– Thank you.	– Спасибо.
– A bellboy will help you with your luggage. I'll call a porter to bring your luggage to you. Your room is № 738. Enjoy your stay!	– Коридорный поможет вам с багажом. Я вызову носильщика доставить вам багаж. Ваш номер 738. Приятного отдыха!
– Thanks.	– Спасибо.

Translate into Russian:
Переведите на русский язык:

- West Side Hotel. Good evening! My name is Sarah Jones. Can I help you?
 – Good evening! I'm calling from Boston. I'd like to have a reservation for tomorrow. My name is Adam Ohlson.
 – All right. Do you want a single or a double room?
 – A single room, please.
 – Okay, Mr. Ohlson.
 – Is it a front room or back room?
 – It's a front room. But our hotel is located on a quite street. How long do you expect to stay?
 – Probably, I'll be staying until Saturday. But I'm not sure.
 – That's no problem, sir. Could I have your telephone number?
 – 123-45-67. What's the price of this room per night?
 – Fifty dollars a night. Okay. See you tomorrow, Mr. Ohlson. Thank you for calling us.

Вариант перевода:

– West Side Hotel. Good evening! My name is Sarah Jones. Can I help you?	– Отель «Уэст Сайд». Добрый вечер! Моё имя Сара Джонсон. Чем могу быть полезной?
– Good evening! I'm calling from Boston. I'd like to have a reservation for tomorrow. My name is Adam Ohlson.	– Добрый вечер. Я звоню из Бостона. Я бы хотел забронировать номер на завтра. Меня зовут Адам Олсон.
– All right. Do you want a single or a double room?	– Хорошо. Вы хотите одноместный или двухместный номер?
– A single room, please.	– Одноместный номер, пожалуйста.
– Okay, Mr. Ohlson.	– Хорошо, мистер Олсон.
– Is it a front room or back room?	– Окна номера выходят на улицу или во двор?
– It's a front room. But our hotel is located on a quite street. How long do you expect to stay?	– Окна выходят на улицу. Но наш отель расположен на тихой улице. Как долго вы планируете остаться?
– Probably, I'll be staying until Saturday. But I'm not sure.	– Наверное, я останусь до субботы. Но я не уверен.
– That's no problem, sir. Could I have your telephone number?	– Нет проблем, сэр. Не могли бы вы дать свой номер телефона?

– 123-45-67. What's the price of this room per night?

– Fifty dollars a night. Okay. See you tomorrow, Mr. Ohlson. Thank you for calling us.

– 123-45-67. Сколько стоит номер на одну ночь?

– Пятьдесят долларов за ночь. Хорошо. До завтра, мистер Олсон. Спасибо, что позвонили нам.

**Translate into English:
Переведите на английский язык:**

– Здравствуйте.

– Здравствуйте. У вас есть свободные места?

– Да. На сколько дней?

– Только на сегодняшнюю ночь.

– Входите – и я вам покажу.

– Хорошо, спасибо.

– Это фойе, здесь есть телевизор. Столовая – вон там. Я покажу Вам номер.

– Это ваша комната.

– Прекрасно. Здесь очень тихо.

– Посмотрите в окно.

– Здесь очень жарко.

– Открыть окно, сэр?

– Да, пожалуйста. О, чудесный вид!

– Около здания есть деревья и цветы. Ванная – вот здесь, прямо около спальни. Вам нравится?

– Замечательно. Спасибо.

– Пожалуйста.

Вариант перевода:

– Здравствуйте.

– Hello.

– Здравствуйте. У вас есть свободные места?

– Hello. Have you got any vacancies?

– Да. На сколько дней?

– Yes, we have. For how many nights?

– Только на сегодняшнюю ночь.

– Just for tonight.

– Входите – и я вам покажу.

– Yes, come in and I'll show you.

– Хорошо, спасибо.

– OK. Thank you.

– Это фойе, здесь есть телевизор. Столовая – вон там. Я покажу вам номер.

– This is the lounge – there's a television. And the dining room is through here. I'll show you your room.

– Это ваша комната.

– This is your room.

– Прекрасно. Здесь очень тихо.

– Great. It's very quiet here.

– Посмотрите в окно.

– Look out of the window.

– Здесь очень жарко.

– It's very hot in here.

– Открыть окно, сэр?

– Shall I open the window, sir?

– Да, пожалуйста. О, чудесный вид!

– Около здания есть деревья и цветы.

Ванная – вот здесь, прямо около спальни. Вам нравится?

– Замечательно. Спасибо.

– Пожалуйста.

– Yes, please. Oh, the view is lovely!

– There are trees and flowers near the building. The bathroom is just up here, right next to your bedroom. What do you think?

– It's lovely. Thank you very much.

– You're welcome.

Make up the dialogues with the following phrases:

Составьте диалоги со следующими выражениями:

Can I leave this in the safe? – Я могу оставить это в сейфе?

Could I have an early morning call? – Вы можете позвонить мне рано утром по телефону?

Could we have adjoining rooms? – Мы могли бы получить номер со смежными комнатами?

Could you fill in this form, please? – Не могли бы вы заполнить этот бланк?

Do I have to pay a deposit? – Мне нужно внести предоплату?

Do you have any luggage? – У вас есть багаж?

Do you have any vacancies? – У вас есть свободные номера?

Do you have facilities for children? – Есть ли здесь удобства для детей?

Does the price include breakfast? – В стоимость входит завтрак?

How long will you be staying with us? – На какое время вы у нас остановитесь?

How much is a double room per night? – Сколько стоит двухместный номер в сутки?

I can't turn the heat on. – Я не могу включить отопление.

I confirmed my reservation by mail. – Я посылал(а) подтверждение по почте.

I have a reservation. – Для меня заказан номер.

I want a room for one day. – Я беру номер на сутки.

I won't take it. – Мне это не подходит.

I'd like a room with twin beds. – Я хотел(а) бы номер с двумя кроватями.

I'd like a single room. – Я хотел(а) бы одноместный номер.

I'd like breakfast in my room. – Я хотел(а) бы заказать завтрак в номер.

I'd like to move to another room. – Я хотел(а) бы переехать в другую комнату.

I'd like to stay an extra night. – Я хотел(а) бы остаться ещё на одну ночь.

I've locked myself out of my room. – Я случайно захлопнул(а) дверь снаружи.

Is that your luggage? – Это ваш багаж?

Which is your luggage? – Который багаж ваш?

Is there a discount for children? – Есть ли скидки для детей?

Is there another hotel nearby? – Есть ли рядом другая гостиница?

Is there room service? – Есть ли в номере обслуживание?

May I see the room? – Можно посмотреть номер?

My room has not been made up. – Мой номер не убран.

The faucet is dripping. – Кран течёт.

The toilet is backed up. – Туалет засорён.

The window is tucked. – Окно не закрывается.

There are insects in our room. – В комнате насекомые.

There is no hot water. – Нет горячей воды.

We'll be staying overnight only. – Мы пробудем только одну ночь.

We're having dinner at a Chinese restaurant. – Мы ужинаем в китайском ресторане.

We've reserved a double and a single room. – Мы заказали двухместный и одноместный номера.

What hotel are we staying at? – В какой гостинице мы остановимся?

What time do you lock the front door? – Во сколько запирается входная дверь?

What time is breakfast served? – Когда подаётся завтрак?

When and where is breakfast served? – Где и когда подаётся завтрак?

Where are the bathrooms? (*амер.*) – Где туалеты?

Where is that hotel located? – Где находится эта гостиница?

Would you like a newspaper in the morning? – Вы желаете получить утром газету?

Would you like an evening meal? – Приготовить вам ужин?

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

air conditioning – кондиционер

bar – бар

bathroom – ванная комната; (*амер.*) туалет

blanket – одеяло

blinds – жалюзи

bottle of mineral water – бутылка минеральной воды

breakfast – завтрак

breakfast included – завтрак входит в стоимость

cable television – кабельное телевидение

chambermaid – горничная

check in – регистрация

checking at the hotel – оформление в отеле

cold water – холодная вода

crib – детская кроватка

dining room – столовая

dinner – ужин

double room – двухместный номер

elevator – лифт

emergency exit – запасный выход

evening meal – ужин

excluding meals – без питания

extra bed – дополнительная кровать

fan – фен

fancy faucets in the bathroom – модные краны в ванной

fire door – запасный выход

full English breakfast – английский завтрак

heat – отопление

hot water – горячая вода

laundry service – прачечная

left luggage – камера хранения

light – свет

lock – замок

lounge – фойе

luggage – багаж

lunch – обед

maid – горничная

meals – питание

mini-bar – мини-бар

newspaper stand – газетный киоск

parking lot – автостоянка

passport number – номер паспорта

personal services – обслуживание

pillow – подушка

reception – стойка администратора

refrigerator – холодильник

service bureau – бюро обслуживания

shower – душ

single room – одноместный номер

soap – мыло

solarium – солярий

swimming pool – бассейн

telephone – телефон

television – телевизор

use of the swimming pool – пользование бассейном

valuables – ценные вещи

vestibule – вестибюль

wall-to-wall carpet – палас на всю комнату

with a bathroom – с ванной

with a shower – с душем

IN THE CITY. DIRECTION — В ГОРОДЕ. НАПРАВЛЕНИЕ



Listen to the dialogue and read it:

**Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:**

1.

– Excuse me. Where's the nearest bus stop?	– Извините. Где ближайшая остановка автобуса?
– I see you are a stranger here.	– Я вижу, вы приезжий.
– Yes, I came only the day before yesterday. Can you show me... on the map?	– Да, я только позавчера приехал. Вы можете показать... на карте?
– I guess you have some difficulties. Would you like to have me as your guide?	– Я думаю, у вас трудности. Хотите, я буду вашим гидом?
– Yes, please. I'd love to. Could you tell me how to get to the bus stop?	– Да, пожалуйста. С удовольствием. Не могли бы вы мне сказать, как добраться до автобусной остановки?
– You go down one block. Turn left at the corner. The bus stop is at the next corner over there.	– Пройдите один квартал. Поверните налево на следующем углу. Остановка автобуса – на следующем углу, вон там.
– Is it far from here?	– Это далеко отсюда?
– No, not at all. You can walk there.	– Нет, совсем нет. Вы можете дойти туда пешком.
– Thank you. I'm afraid I'm delaying you.	– Спасибо. Боюсь, что я задерживаю вас.
– That's all right, you are welcome.	– Ничего, пожалуйста.

2.

– What's the best way of getting to your place?	– Как лучше всего к вам добраться?
– Where are you now?	– Где вы сейчас?
– I'm in a telephone box, outside a post-office, at a crossroads.	– Я в телефонной будке перед почтой, на перекрёстке.
– OK. Listen carefully then. Take the subway. Get off at Washington Center, turn left and walk three blocks. Then cross the avenue. And go straight along the street.	– Хорошо. Слушайте внимательно. Поезжайте на метро. Выходите на остановке «Вашингтон-центр», поверните налево и пройдите три квартала. Затем перейдите проспект. И идите прямо по улице.
– Your house is rather difficult to find.	– Ваш дом достаточно трудно найти.

– Yes, because it's a new housing estate and few people know where it is. Give us a ring when you are in the area, and I'll give detailed directions to you then.

– Thank you for the information.

– You are welcome.

3.

– Good afternoon. I'd like to ask you how to get to Brooklyn College? I am afraid to get lost.

– Where are you starting from?

– At Jackson Heights.

– Roosevelt Avenue?

– That's correct.

– Take train number 7, get off at Times Square and transfer there to train number 4. Get off at the last stop.

– Is Brooklyn College within walking distance from there?

– Yes, it is. Go straight ahead. It's two streets down.

– Slow down a bit! I'm trying to write this down. I'll never remember all that. Are there other means of getting there?

– No. That's the best one.

– Thank you.

– You are welcome.

– Да, потому что это новый район и мало людей знают, где он находится. Позвоните нам, когда доберётесь до места, и я тогда дам вам подробные указания.

– Благодарю за информацию.

– Пожалуйста.

– Добрый день. Я хотел бы узнать, как мне добраться до Бруклинского колледжа. Я боюсь заблудиться.

– Откуда вы едете?

– С Джексон-Хайтс.

– С Рузвельт-авеню?

– Совершенно верно.

– Садитесь в поезд номер 7, доезжайте до Таймс-сквер и пересаживайтесь на поезд номер 4. Выходите на последней остановке.

– Оттуда можно дойти пешком до Бруклинского колледжа?

– Да. Идите прямо. Это через две улицы.

– Немножко помедленнее! Я пытаюсь всё это записать. Я никогда это не запомню. Есть ли другие способы туда добраться?

– Нет. Этот самый удобный.

– Спасибо.

– Пожалуйста.

Translate into Russian:

Переведите на русский язык:

– Hi, Bob. Where are you? At the corner of Park Avenue and Book Street? Wait there. I'll be there in five minutes.

– It's not necessary. Give me the directions. I'll find my way.

– All right. I'll be your guide. Go south on Park Street to Shore Drive. You can't miss the large supermarket there. Turn left and go to the middle of the block. I'll wait for you in front of the house.

– I got it. See you soon.

Вариант перевода:

- | | |
|--|--|
| – Hi, Bob. Where are you? At the corner of Park Avenue and Book Street? Wait there. I'll be there in five minutes. | – Привет, Боб! Где ты? На углу Парк-авеню и Бук-стрит? Подожди меня там. Через пять минут я там буду. |
| – It's not necessary. Give me the directions. I'll find my way. | – Не нужно. Скажи мне, как ехать. Я сам найду дорогу. |
| – All right. I'll be your guide. Go south on Park Street to Shore Drive. You can't miss the large supermarket there. Turn left and go to the middle of the block. I'll wait for you in front of the house. | – Хорошо. Я буду твоим гидом. Поезжай в южном направлении по Парк-стрит до Шор-драйв. Ты не сможешь не заметить там большого супермаркета. Поверни налево и поезжай до середины квартала. Я буду тебя ждать перед домом. |
| – I got it. See you soon. | – Понял. До скорой встречи. |

Translate into English:**Переведите на английский язык:**

- Такси, эй, такси! Вы свободны?
- Да, сэр, куда едем?
- В аэропорт, пожалуйста. Поезжайте как можно быстрее. У меня очень мало времени.
- Здесь очень напряжённое движение. Сейчас час пик.
- Но я опаздываю на самолёт. Пожалуйста, это очень близко, и вы всё равно туда едете. Я очень опаздываю, деньги сейчас не имеют значения.
- Хорошо. Мы поедем другой дорогой.
- Сколько?
- Два фунта восемьдесят, пожалуйста.
- Почему сумма расходится со счётчиком?
- Счётчик не работает.
- Можно мне квитанцию? Вот один, два, три фунта. Оставьте сдачу себе.
- Большое спасибо.
- Пожалуйста.

Вариант перевода:

- | | |
|---|--|
| – Такси, эй, такси! Вы свободны? | – Taxi! Hey, taxi! Are you free? |
| – Да, сэр, куда едем? | – Yes, sir, where to? |
| – В аэропорт, пожалуйста. Поезжайте как можно быстрее. У меня очень мало времени. | – To the airport, please. Drive as fast as you can. I am very short of time. |
| – Здесь очень напряжённое движение. Сейчас час пик. | – Traffic is heavy here. It's a rush hour. |

– Но я опаздываю на самолёт.
Пожалуйста, это недалеко отсюда, и вы всё равно туда едете. Я уже очень опаздываю, деньги сейчас не имеют значения.

– But I'm being late for my plane. Please, it's not far from here, and you're going there. I'm so late, money does not matter now.

– Хорошо. Мы поедем другой дорогой.

– OK. We will take an alternate route.

– Сколько?

– How much is that?

– Два фунта восемьдесят, пожалуйста.

– Two pounds eighty, please.

– Почему сумма расходится со счётчиком?

– Why is that different from the meter?

– Счётчик не работает.

– The meter is not working.

– Можно мне квитанцию? Вот один, два, три фунта. Оставьте сдачу себе.

– Can I have a receipt, please? There's one, two, three pounds. Keep the change.

– Большое спасибо.

– Thank you very much.

– Пожалуйста.

– Thank you.

Make up the dialogues with the following phrases:

Составьте диалоги со следующими выражениями:

Can I get there by bus? – Я могу доехать туда на автобусе?

Can I take photos? – Можно фотографировать?

Can you show me this street on the map? – Вы не покажете эту улицу на карте?

Cross the square. – Пройдите через площадь.

Go down the side street. – Идите по боковой улице.

I don't know the way. – Я не знаю дороги.

I have lost my way. – Я заблудился(лась).

I'm in a hurry. – Я спешу.

Is it too far to go on foot? – Это далеко пешком?

It's close. – Это рядом.

Make a right turn. – Поверни направо.

Please take me to the airport. – Отвезите меня, пожалуйста, в аэропорт.

Please wait for me here. – Пожалуйста, подождите меня здесь.

Take the third turn right. – Третий поворот направо.

This is a long way off. – Это далеко.

This way? – В эту сторону?

Turn left after the first traffic light. – Поверните налево после первого светофора.

Turn right. – Поверните направо.

We're in a hurry. – Мы спешим.

What direction should I go? – В каком направлении мне идти?

Where can I get a taxi? – Где я могу найти такси?

Would you please draw out the route for me? – Нарисуйте, пожалуйста, для меня маршрут.

Would you take a photo of us, please? – Вы не сфотографируете нас, пожалуйста?

Write down the address, please. – Напишите, пожалуйста, адрес.

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

abbey – аббатство

address – адрес

air terminal – аэровокзал

around the corner – за углом

art gallery – художественная галерея

at the next corner – на ближайшем углу

at the second corner – на втором углу

be located – находиться, быть расположенным

behind – за

botanical garden – ботанический сад

boulevard – бульвар

bridge – мост

British Museum – Британский музей

building – здание

bus stop – автобусная остановка

castle – замок

cathedral – собор

change – сдача

church – церковь

city hall – муниципалитет

city map – план города

courtyard – двор

cross – пересекать

design – проект

downtown area – центр города

escalator – эскалатор

exhibition – выставка

far – далеко

fountain – фонтан

gas station – бензоколонка

go across – пересекать

go on foot – идти пешком

house – дом

Hyde Park – Гайд-парк

in front of – перед
in the direction of – по направлению к
intersection – перекрёсток
left – налево
library – библиотека
Library of Congress – Библиотека конгресса
mansion – особняк
market – рынок
meter – счётчик
monument – памятник
near – близко
next to – рядом с
old town – Старый город (*историческая часть*)
on the corner – на углу
on the left – налево
on the other side of the street – на другой стороне улицы
on the right – направо
opposite – напротив
palace – дворец
park – парк
pavement – тротуар
police station – полицейский участок
post office – почта
region – район
right – направо
right down the street – в конце улицы
road – дорога
shopping area – торговая зона
sidewalk – тротуар
sights – достопримечательности
sign – знак
square – площадь
statue – статуя
straight ahead/on – прямо
street – улица
suburb – пригород
theater – театр
tip – чаевые
town hall – муниципалитет
traffic lights – светофор
train station – вокзал
two blocks away – два квартала отсюда
underground street crossing – подземный переход
viewpoint – смотровая площадка
Westminster Abbey – Вестминстерское аббатство

SHOPPING — ПОКУПКИ



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

1.

– May I help you?	– Могу я вам помочь?
– Yes, I'm looking for a blouse. I really must buy some new clothes.	– Да, я ищу блузку. Мне нужно купить что-нибудь новое из одежды.
– What's your size?	– Какой у вас размер?
– I wear size L.	– Я ношу размер L.
– What color do you want?	– Какой цвет вы хотите?
– Pink. This pink blouse looks nice. I'd like to try it on.	– Розовый. Эта розовая блузка выглядит неплохо. Я хотела бы её примерить.
– The fitting room is to your right.	– Примерочная направо.
– I think this blouse is all right.	– Думаю, что блузка сидит хорошо.
– Very well, ma'am.	– Очень хорошо, мадам.
– And this jacket – can I try this one?	– А эта куртка... Я могу её примерить?
– Sure. No, that's definitely not for you. Please, try this one.	– Конечно. Нет, это определённо не для вас. Пожалуйста, примерьте вот эту.
– Yes?	– Да?
– Yes, definitely.	– Да, точно.
– But I'm not sure if it matches the rest of my outfit.	– Но я не уверена, подходит ли она ко всей остальной моей одежде.
– Perhaps you're right; maybe you should get it in a different colour.	– Возможно, вы правы; вам надо взять блузку другого цвета.
– No, I like the colour and the style suits me. Right. I'll take this one.	– Нет, мне нравится цвет, и фасон мне идёт. Хорошо. Я возьму вот эту.
– OK. It's beautiful. How would you like to pay – cheque, cash or credit card?	– Хорошо. Она очень красивая. Как вы будете платить: чеком, наличными или кредитной картой?
– Credit card, please. But I don't think I can afford it.	– Кредитной картой. Но я не уверена, что могу позволить себе купить её.
– We have a layaway plan if you're interested. We'll hold the item for you for up to 14 days.	– Вы можете заплатить не всё сразу, если хотите. Мы придержим её для вас на две недели.
– That would be wonderful!	– Это было бы прекрасно!

2.

– Do you have the shopping list?	– У тебя есть список покупок?
– Yes, it's in my pocket. I'll get a cart. We'll shop together.	– Да, он у меня в кармане. Я возьму тележку. Мы будем покупать вместе.

– Yes, what a good idea! First, we need some cakes.	– Да, это хорошая мысль! Во-первых, нам нужны пирожные.
– It makes sense to buy a big box.	– Имеет смысл купить большую коробку.
– We'll need a lorry to bring all that home!	– Нам понадобится грузовик, чтоб привезти всё это домой!
– Not at all. You've to read not only the price for the item but also the price for it by weight and volume.	– Вовсе нет. Надо обращать внимание не только на цену расфасованного продукта, но также на цену товара по весу и объёму.
– How come?	– Почему?
– It's cheaper to buy big sizes, especially for staples that are used for a longer period of time.	– Дешевле покупать в более крупной расфасовке, особенно если эти товары предназначены для длительного хранения.
– I'm awfully helpless. I'll keep it in mind.	– Я ужасно беспомощна. Я запомню это.
– What's the next on the shopping list?	– Что там идёт дальше по списку?
– So, there are a lot of things we need...	– Так, нам много всего нужно...
– Let me see... We need some bread.	– Дай-ка, посмотрю... Нам нужен хлеб.
– There are a lot of various brands of them.	– Тут столько разных сортов!
– The store's own brand is the least expensive one.	– Самый дешёвый тот, на котором стоит марка магазина.
– Oh, really?	– О, неужели?
– Yes. The quality is the same, but it's a bit cheaper.	– Да. Качество такое же, но цена немного ниже.
– Do big supermarkets have their own brands of other things?	– Большие супермаркеты производят и другие продукты своей собственной марки?
– Yes. Always look for the store's own brands. They are cheaper.	– Да. Всегда выбирай товары, на которых стоит марка магазина. Они дешевле.
– Thank you for your valuable information.	– Спасибо за ценную информацию.

Translate into Russian:
Переведите на русский язык:

- Bob, you are an experienced buyer. How to choose foods in the supermarket?
- Don't forget to look at the date on the label.
- What does the date mean?
- The date indicates the last day the store is supposed to sell this item.
- Which foods are dated?

- If foods are perishable, they've to be dated.
- I've cut out an ad from the paper. There are special prices they've advertised for instant coffee.
- Good. Get the coffee that was advertised. That's all we need. Let's go to the cash register.

Вариант перевода:

– Bob, you are an experienced buyer. How to choose foods in the supermarket?	– Боб, ты опытный покупатель. Как выбирать продукты в супермаркете?
– Don't forget to look at the date on the label.	– Не забудь посмотреть на дату на этикетке.
– What does the date mean?	– Что значит эта дата?
– The date indicates the last day the store is supposed to sell this item.	– Эта дата указывает на последний день, когда магазин может продавать этот товар.
– Which foods are dated?	– На каких продуктах питания указывается дата?
– If foods are perishable, they've to be dated.	– Если продукты скоропортящиеся, на них должна быть указана дата.
– I've cut out an ad from the paper. There are special prices they've advertised for instant coffee.	– Я вырезал из газеты объявление. Там рекламируют растворимый кофе по сниженным ценам.
– Good. Get the coffee that was advertised. That's all we need. Let's go to the cash register.	– Возьми кофе, который указан в объявлении. Это всё, что нам нужно. Пойдём к кассе.

Translate into English:

Переведите на английский язык:

- Вы можете мне помочь?
- Да, сэр. В чём дело?
- Мне нужен хороший костюм. Мои лучшие брюки сейчас стали мне малы, а большинство других пар не годятся для того, чтобы носить их на людях.
- Какой у вас размер?
- 52-й.
- Какой цвет вы хотите?
- Предпочитаю чёрный.
- Вот прекрасный костюм чёрного цвета. Хотите примерить?
- Да. Где примерочная?
- Пройдите сюда.
- Как он на мне сидит? Что насчёт брюк?
- Смотрится великолепно. Это как раз ваш размер.
- Сколько он стоит?

- Этот костюм продаётся со скидкой. Он стоит всего 70 долларов.
- Хорошо. Я возьму его.
- Вы будете платить наличными или по кредитной карте?
- Я хотел бы выписать чек.
- Нам нужно хотя бы одно удостоверение личности.
- Вот мои водительские права.
- Прекрасно. Распишитесь над своим именем.

Вариант перевода:

– Вы можете мне помочь?	– Can you help me, please?
– Да, сэр. В чём дело?	– Yes, sir. What is it?
– Мне нужен хороший костюм. Мои лучшие брюки стали мне малы, а большинство других пар не годятся для того, чтобы носить их на людях.	– I'm looking for a good suit. My best trousers are small for me now, and most of my other pairs are not fit to be worn in public.
– Какой у вас размер?	– What's your size?
– 52-й.	– Size 52.
– Какой цвет вы хотите?	– What color do you want?
– Предпочитаю чёрный.	– I prefer something in black.
– Вот прекрасный костюм чёрного цвета. Хотите примерить?	– Here's an excellent suit in black. Will you try it on?
– Да. Где примерочная?	– Yes, I will. Where is the fitting room?
– Пройдите сюда, пожалуйста.	– Come this way, please.
– Как он на мне сидит? Что насчёт брюк?	– How does it look? What about the trousers?
– Смотрится великолепно. Это как раз ваш размер.	– It looks great. It's exactly your size.
– Сколько он стоит?	– How much is it?
– Этот костюм продаётся со скидкой. Он стоит всего 70 долларов.	– This suit is on sale. It's only 70 dollars.
– Хорошо. Я возьму его.	– All right. I'll take it.
– Вы будете платить наличными или по кредитной карте?	– Will that be cash or credit card?
– Я хотел бы выписать чек.	– I'd like to give you a check.
– Нам нужно хотя бы одно удостоверение личности.	– We need at least one piece of identification.
– Вот мои водительские права.	– Here is my driver's license.
– Прекрасно. Распишитесь над своим именем.	– All right then. Please sign above your name.

Make up the dialogues with the following phrases:
Составьте диалоги со следующими выражениями:

Do you have a club card? – У вас есть клубная карта?

Do you need help with your purchases? – Вам нужна помощь с покупками?

Don't worry, I'm just browsing. – Не беспокойтесь, я просто смотрю.

Fewer than 5 items only. – Не более пяти наименований.

Going out of business! – Магазин закрывается (ликвидируется).

How will you be paying? – Как вы будете платить?

I hate shopping. – Я ненавижу ходить по магазинам.

I'll leave it, thanks. – Я оставляю это, спасибо.

I'm being served, thanks. – Меня уже обслуживают, спасибо.

It's one of a kind. – Это единственная в своём роде вещь (Это уникальная вещь).

May I see your receipt? – Можно посмотреть на ваш чек?

Slippery when wet. – Осторожно, скользкий пол.

That is a designer label. – Это фирменная вещь.

That is a popular style. – Это популярный фасон.

The shopping carts are by the exit, behind the checkout counter. – Тележки около выхода позади касс.

This checkout counter is open. – Касса открыта.

This is an excellent bargain. – Это отличная покупка.

This is an excellent deal. – Это отличная покупка.

This is an excellent price. – Это отличная цена.

This is an innovative design. – Это новый дизайн.

This is the designer's new line of clothing. – Это новая линия одежды этой фирмы.

This sale runs till the end of the month. – Эта распродажа продлится до конца месяца.

We will be closing in 10 minutes, please proceed to checkout. – Мы закрываемся через 10 минут, пожалуйста, проходите к кассе.

We will get it in shortly. – Мы скоро это получим.

Where can I find a shopping cart? – Где мне взять тележку?

Would you like a plastic or a paper bag? – Вам упаковать продукты в пластиковый или в бумажный пакет?

Would you like an itemized receipt? – Вам нужен товарный чек?

You will have to leave your purchases before the checkout. – Вам придётся оставить свои покупки у кассы.

Useful words and expressions:
Полезные слова и словосочетания:

accessories – аксессуары

aisle – проход

announcement – объявление

at the supermarket – в супермаркете

bakery – хлебобулочные изделия

baseball cap – бейсбольная кепка, бейсболка
basket – корзина
belt – ремень
beverages – напитки
blouse – блузка
boutique – бутик (*небольшой магазин модной одежды*)
breakfast foods – продукты для завтрака
canned goods – консервы
cashier – кассир
casual wear – повседневная одежда
clearance department – отдел уценённых товаров
clearance sale – распродажа
clothing – одежда
cocktail dress – платье для коктейля, короткое нарядное платье
consume by – употребить до указанной на упаковке даты
customer – покупатель
dairy section – отдел молочных продуктов
damaged goods – бракованные товары
deli section – гастрономия
department store – универмаг
desserts – десерты
different style – другой стиль
discount – скидка
dress pants – выходные (парадные) брюки
drinks – напитки
evening gown – длинное вечернее платье
expiration date – срок годности
fashion – мода
fitting room – примерочная
formal wear – официальная одежда
frozen food section – отдел замороженных продуктов
groceries – бакалея
half off – скидка 50%
half off the marked price – скидка 50% от указанной цены
hat – шляпа
high-heeled shoes – туфли на высоких каблуках
hiking boots – туристские ботинки
holiday sales – праздничные распродажи
hot trends – новинки моды/сезона
in blue – синего цвета
in season – по сезону
jeans – джинсы
larger size – больший размер

lingerie – дамское бельё
organic food – органические (натуральные) продукты
out of season – не по сезону
out of stock – нет в продаже
outlet store – магазин от фабрики
pantyhose – колготки
plain – одноцветный
poultry – птица
price check – проверка цен
product – продукт
pumps – туфли на каблуках
purse – дамская сумочка
quality merchandise – качественный товар
rain check – квитанция для отсроченного получения отсутствующего товара
receipt – квитанция, чек
reduced – по сниженной цене
register – касса
retail – розничная торговля
sale – распродажа
sandals – босоножки
scarf – шарф
seafood – морепродукты
second-hand apparel – ношенная одежда
sell by – продать до указанной на упаковке даты
shoes – туфли, обувь
shopping cart – тележка
skirt – юбка
sneakers – кеды; вид модных кроссовок
spotted – в крапинку
stand in line – стоять в очереди
store-wide discounts – скидки на все товары в магазине
striped – в полоску
suit – костюм
supermarket – супермаркет
sweater – свитер
sweatpants – спортивные трикотажные брюки
sweatshirt – спортивная трикотажная рубашка
tank top – майка с бретельками, топ
thrift store – магазин подержанной одежды
tremendous savings – огромная экономия
trousers – брюки
try on – примерять
T-shirt – футболка

tuxedo – смокинг

underwear – нижнее бельё

VAT (Value Added Tax) – налог на добавленную стоимость

vendor – продавец

vogue – мода

wines and liquors – вина и крепкие напитки

wrinkle-free fabric – немнущаяся ткань

HOBBY, AMUSEMENTS, LEISURE TIME — ХОББИ, РАЗВЛЕЧЕНИЯ, ОТДЫХ



Listen to the dialogue and read it:
Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

1.

– Can I help you?	– Я могу вам помочь?
– Yes, we would like two tickets for a show, please.	– Да, мы бы хотели два билета на какое-нибудь представление, пожалуйста.
– What type of show would you like – a musical, or a comedy, or a drama?	– На какое представление вы бы хотели пойти – на мюзикл, комедию или драматическую постановку?
– A drama. Do you have any tickets for tonight's performance of "Romeo and Juliet", please?	– На драматическую постановку. У вас есть билеты на «Ромео и Джульетта» сегодня вечером?
– Yes. It's hard to get tickets for this show. Would you like seats in the stalls or in the circle?	– Да. На этот спектакль трудно достать билеты. Вы бы хотели места в партере или в бельэтаже?
– What's the difference?	– А в чём разница?
– The stalls are downstairs, near the stage. The circle is upstairs.	– Партер – внизу, около сцены. Бельэтаж – наверху.
– We'll have two tickets for the circle, please. What time does the performance start?	– Мы возьмём два билета в бельэтаж, пожалуйста. Когда начинается спектакль?
– At 8 o'clock.	– В 8 часов.
– And what time does the performance finish?	– А когда представление заканчивается?
– At 11 o'clock. Have a good evening.	– В 11 часов. Приятного вечера.

2.

– Where is the largest bookshop? I would like to buy a book for my friend. I think a book is the best present.	– Где находится самый большой книжный магазин? Я бы хотела купить книгу для своей подруги. Я думаю, книга – лучший подарок.
– The largest book shop is right over there. This bookstore is open from 10 a.m. to 7 p.m. When I buy books I always remember a proverb: "Choose an author as you choose a friend".	– Самый большой книжный магазин – вон там. Этот книжный магазин работает с 10 утра до 7 часов вечера. Когда я покупаю книги, я всегда вспоминаю пословицу: «Выбирай автора книги так же, как выбираешь друга».

– Fortunately my husband adores books, especially history books. He spends all his time and money on books.	– По счастью, мой муж обожает книги, особенно исторические. Он тратит всё своё время и деньги на книги.
– I like reading books, too.	– Я тоже люблю читать книги.
– What books do you prefer?	– Какие книги вы предпочитаете?
– All kinds of books. Especially short stories, novels and novels of adventure.	– Разные книги. Особенно рассказы, романы и приключенческие истории.
– Have you read any detective novels by Mark Denver?	– Вы читали детективы Марка Денвера?
– Yes, two or three at least.	– Да, два или три, по крайней мере.
– Don't you think his novels are a bit dull?	– Вы не думаете, что его романы немного скучноваты?
– Not at all.	– Вовсе нет.
– What do you think of them?	– А что вы о них думаете?
– I find them excellent!	– Я нахожу их превосходными!
– And I like poetry. I know many poems by heart.	– А я люблю поэзию. Я знаю много стихотворений наизусть.
– We all are fond of books.	– Все мы любим книги.

**Translate into Russian:
Переведите на русский язык:**

1.

- Tell me about your favourite pastimes.
- I like to go to the movies.
- Do you like seeing Jim Johnson films?
- I saw an old Jim Johnson film three weeks ago. I loved it.
- I saw it, too. It was all right, but not marvelous.
- Do you know he is shooting a new film already?
- I wonder what this film will be like. It got very good reviews in the papers.
- I'm afraid it's one of those new horror movies. That Mike Duke has become a film star.

Вариант перевода:

– Tell me about your favourite pastimes.	– Расскажи мне, как ты обычно проводишь своё свободное время.
– I like to go to the movies.	– Я люблю ходить в кино.
– Do you like seeing Jim Johnson films?	– Тебе нравятся фильмы Джима Джонсона?

– I saw an old Jim Johnson film three weeks ago. I loved it.

– Я видела три недели назад старый фильм Джима Джонсона. Мне он очень понравился.

– I saw it, too. It was all right, but not marvelous.

– Я тоже его видел. Фильм неплохой, но меня не поразил.

– Do you know he is shooting a new film already?

– Ты знаешь, что он уже запускает новый фильм?

– I wonder what this film will be like. It got very good reviews in the papers.

– Интересно, каким будет этот фильм. В газетах о нём были очень хорошие отзывы.

– I'm afraid it's one of those new horror movies. That Mike Duke has become a film star.

– Боюсь, что это один из новых фильмов ужасов. Этот Майк Дюк стал кинозвездой.

2.

– Do you want to go to the park or to the movies? You have two options. Which one do you choose?

– Neither. I prefer theater.

– There are too many amateur theaters in our town and too few professional ones. Which theater are you thinking of going?

– Either one is fine. But not today. Thanks, but I can't go.

– Are you engaged?

– You see, I'm very tired.

– It's a pity that you can't come with me today.

– I simply won't have time for it.

– If you like, I can book two seats for next Sunday. Will you be able to accept my invitation?

– All right. I'll ring you tomorrow to confirm if I am coming.

Вариант перевода:

– Do you want to go to the park or to the movies? You have two options. Which one do you choose?

– Хочешь пойти в парк или в кино? У тебя два варианта. Какой ты выбираешь?

– Neither. I prefer theater.

– Ни то, ни другое. Я предпочитаю театр.

– There are too many amateur theaters in our town and too few professional ones. Which theater are you thinking of going? Which theater?

– В нашем городе слишком много любительских театров и слишком мало профессиональных. В какой театр ты бы пошла?

– Either one is fine. But not today. Thanks, but I can't go.

– Меня устраивает любой. Но не сегодня. Большое спасибо, но я не могу пойти.

– Are you engaged?

– Тебя уже кто-то пригласил?

– You see, I'm very tired.

– Знаешь, я очень устала.

– It's a pity that you can't come with me today.

– I simply won't have time for it.

– If you like, I can book two seats for next Sunday. Will you be able to accept my invitation?

– All right. I'll ring you tomorrow to confirm if I am coming.

– Жаль, что ты не можешь пойти со мной сегодня.

– У меня просто не будет времени для этого.

– Если ты хочешь, я могу заказать два места на следующее воскресенье. Ты сможешь принять моё приглашение?

– Хорошо. Я позвоню тебе завтра, чтобы сказать, пойду ли я.

Translate into English: Переведите на английский язык:

1.

– Что бы вы сказали относительно похода в оперу сегодня вечером?

– Мне бы хотелось пойти. Джим и я ходим, по крайней мере, раз в две недели, иногда чаще. А вы туда ходите?

– Да, но я в эти дни редко нахожу для этого время. Есть очень много других дел.

– Да, это так. Мне нужно сделать кое-какую работу, но, я думаю, что смогу отложить её до завтра. Я сделаю её завтра.

– Послушайте, возможно, Сюзи и я сможем встретиться с вами и Джимом сегодня вечером. Мы можем вместе поужинать, а потом пойти в оперу.

– Это хорошая мысль! Я присоединюсь к вам с удовольствием.

– Для хорошего отдыха нет ничего лучше субботнего вечера.

Вариант перевода:

– Что бы вы сказали относительно похода в оперу сегодня вечером?

– Мне бы хотелось пойти. Джим и я ходим, по крайней мере, раз в две недели, иногда чаще. А вы туда ходите?

– Да, но я в эти дни редко нахожу для этого время. Есть очень много других дел.

– Да, это так. Мне нужно сделать кое-какую работу, но, я думаю, что смогу отложить её до завтра. Я сделаю её завтра.

– Послушайте, возможно, Сюзи и я сможем встретиться с вами и Джимом сегодня вечером. Мы можем вместе поужинать, а потом пойти в оперу.

– How would you feel about going to the opera tonight?

– I'd like to. Jim and I usually go at least once a fortnight; sometimes more. Do you ever go?

– Yes, but I don't often find time these days. There are so many other things to do.

– True, true. Well, I've got some work to do, but I suppose I could put it off till tomorrow. I will do it tomorrow.

– Listen, perhaps Suzy and I can arrange to meet you and Jim tonight. We can have dinner together and go on to the opera.

– Это хорошая мысль! Я присоединюсь к вам с удовольствием.

– That's a good idea! I'll join you with pleasure.

– Для хорошего отдыха нет ничего лучше субботнего вечера.

– There's nothing like Saturday night for a good rest.

2.

– Том, у тебя уже был отпуск в этом году?

– Нет ещё. Я беру его в конце октября.

– Куда ты поедешь? Ты уже решил?

– Нет ещё. Я подумывал опять о поездке во Францию, но я уже там два раза был и мне бы хотелось попробовать что-нибудь новое. Моя сестра только что поехала в Непал на две недели. Я вчера получил от неё открытку; кажется, она хорошо проводит там время.

– А почему ты туда не едешь?

– Хорошо говорить об этом таким преуспевающим людям, как ты, но я не могу себе этого позволить. В настоящее время у меня достаточно туго с деньгами.

– Цена авиабилета достаточно высока, но, мне кажется, когда ты туда доберёшься, тебе не придётся тратить много денег. В Непале все дёшево.

– Я уже в этом году потратил много денег. В прошлом месяце я закончил ремонт своей квартиры, поэтому у меня нет возможности тратить много денег на дорогие путешествия за границу.

– О, я понимаю.

– Может быть, я просто поеду в Германию или Португалию. Я слышал, обе эти страны очень красивые, а я ни в одной из них не был.

– Я ездил в Германию два года назад – нанести визит брату и его жене. Они сейчас в Берлине. Если ты решишь насчёт Германии, то можешь им позвонить. Я уверен, что мой брат с радостью примет тебя на несколько дней.

– Это хорошая мысль, большое спасибо. Я не видел твоего брата больше четырёх лет, и мне бы хотелось узнать, как он там поживает.

– Он может организовать тебе спальное место. Я думаю, тебе хватит матраса на полу.

– Да, это было бы прекрасно.

Вариант перевода:

– Том, у тебя уже был отпуск в этом году?

– Have you had your holiday for this year yet, Tom?

– Нет ещё. Я беру его в конце октября.

– Not yet. I'm taking it at the end of October.

– Куда ты поедешь? Ты уже принял решение?

– Where are you going? Have you made up your mind?

– Нет ещё. Я подумывал опять о поездке во Францию, но я уже там два раза был и мне бы хотелось попробовать что-нибудь новое. Моя сестра только что поехала в Непал на две недели. Я вчера получил от неё открытку; кажется, она хорошо проводит там время.

– А почему ты туда не едешь?

– Хорошо говорить об этом таким преуспевающим людям, как ты, но я не могу себе этого позволить. В настоящее время у меня достаточно туго с деньгами.

– Цена авиабилета достаточно высока, но, мне кажется, когда ты туда доберёшься, тебе не придётся тратить много денег. В Непале все дёшево.

– Я уже в этом году потратил много денег. В прошлом месяце я закончил ремонт своей квартиры, поэтому у меня нет возможности тратить много денег на дорогие путешествия за границу.

– О, я понимаю.

– Может быть, я просто поеду в Германию или Португалию. Я слышал, обе эти страны очень красивые, а я ни в одной из них не был.

– Я ездил в Германию два года назад – нанести визит брату и его жене. Они сейчас в Берлине. Если ты решишь насчёт Германии, то можешь им позвонить. Я уверен, что мой брат с радостью примет тебя на несколько дней.

– Это хорошая мысль, большое спасибо. Я не видел твоего брата больше четырёх лет, и мне бы хотелось узнать, как он там поживает.

– Он может организовать тебе спальное место. Я думаю, тебе хватит матраса на полу.

– Да, это было бы прекрасно.

– Not really. I thought of going to France again, but I've already been there twice and I'd like to try somewhat new. My sister's just gone to Nepal for two weeks. I had a card from her yesterday, and she seems to be having a good time.

– Why don't you go there?

– That's OK for you well-off people, but I can't afford it. I'm much too hard up at the moment.

– The air-fare is quite expensive, I admit, but you needn't spend a lot when you get there. Everything is cheap in Nepal.

– I've already spent a lot of money this year. My flat was done up last month, so I haven't got much to spare for expensive holidays abroad.

– Oh, I see.

– Perhaps I'll just go to Germany or Portugal. I've heard they're both very beautiful, and I haven't been to either of them.

– I went to Germany two years ago to pay my brother and his wife a visit. They're in Berlin now. If you decide on Germany, you can call in on them. My brother would willingly put you up for a few days, I'm sure.

– That's a good idea. Thank you very much. I haven't seen your brother for more than four years now, and I'd like to know how he's getting on.

– He can fix you up with a place to sleep. I imagine you can put up with a mattress on the floor.

– Yes, that would be great.

Make up the dialogues with the following phrases:
Составьте диалоги со следующими выражениями:

All the fiction is on this floor, including science fiction, the classics, and children's literature. – Вся художественная литература расположена на этом этаже, включая научную фантастику, классику и детскую литературу.

Are there any seats for tonight? – Есть ли билеты на сегодняшний вечер?

Can one see and hear well from there? – Оттуда хорошо видно и слышно?

Do we have to dress up? – Вечернее платье обязательно?

Do you have a program of events? – У вас есть программа спектаклей и концертов?

Do you have anything cheaper? – Есть ли что-нибудь подешевле?

Do you think I'd enjoy it? – Вы думаете, мне понравится?

How much are the seats? – Сколько стоят эти билеты?

How much is the entrance fee? – Сколько стоит входной билет?

I really like country music. – Мне действительно нравится музыка кантри.

I want to invite you to the circus. – Я хочу пригласить тебя в цирк.

I'll be glad to keep you company. – Я буду рад составить тебе компанию.

I'm fond of fishing. – Я увлекаюсь рыбной ловлей.

I'm interested in modern dance. – Меня интересует современный танец.

I'm so excited about it. – Я так взволнован этим.

I've got two tickets. – У меня два билета.

I've lost my ticket. – Я потерял билет.

I've read a lot about Russian art. – Я много читал о русском искусстве.

Is there a multiplex theater near here? – Есть ли поблизости многозальный кинотеатр?

Isn't A. A. a really superb actress? – Разве А. А. не прекрасная актриса?

It's magnificent! – Это великолепно!

May I have a program, please? – Можно мне, пожалуйста, программку?

Neither of us likes music. – Ни один из нас не любит музыку.

She is an actress from Stradford-on-Avon. – Она актриса из Стратфорда-на-Эвоне.

The movie is exciting. – Этот фильм захватывающий/волнующий.

There are only orchestra and several balcony seats left. – Остались только места в партере и несколько мест на балконе.

These are rather good seats. – Это довольно хорошие места.

This film is subtitled. – Этот фильм идёт с субтитрами.

This play really got me. – Эта пьеса захватила меня.

This song doesn't get me. – Эта песня меня не трогает.

Was this show interesting for you? – Вам было интересно это шоу?

We've already seen that film. – Мы уже видели этот фильм.

What are you doing this weekend? – Что вы делаете в эти выходные?

What are you doing tonight? – Что ты делаешь сегодня вечером?

What are your plans for this evening? – Какие у вас планы на вечер?

What time does the concert start? – В какое время начинается концерт?

What's happening? – Что идёт?

What's on at the circus tonight? – А что сегодня вечером в цирке?

What's playing at the movie theater tonight? – Что идёт сегодня вечером в кинотеатре?

What's your favourite pastime? – Как вы обычно проводите своё свободное время?

When does it start? – В котором часу начало?

Where can I get tickets? – Где я могу достать билеты?

Where else can we go? – Куда ещё мы можем пойти?

Where are our seats? – Какие у нас места?

Where's the coat check? – Где гардероб?

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

admission – вход

amusement arcade – зал с игровыми автоматами

autorace – автогонки

ballet – балет

bar – бар

beach – пляж

casino – казино

cinema – кино

comedy – комедия

composer – композитор

concert – концерт

disco – дискотека

drama – драматическая постановка

dress circle – бельэтаж

fairground – ярмарочная площадь

fashion show – показ мод

film – фильм

hippodrome – ипподром

holidays – каникулы

icon – икона

interval – перерыв, антракт

jazz lover – поклонник джаза

lover of animals – любитель животных

matinée – дневное представление; утренник

movie – кинофильм

moviegoer – киноман

Museum of Fine Arts – Музей изобразительных искусств

musical – мюзикл

nightclub – ночной клуб

nightlife – ночная жизнь

one seat for the Friday matinée – один билет на пятницу на дневной спектакль

Oriental art – восточное искусство

painter – художник

performance – представление

play – пьеса

pool hall – бильярдная

sauna – сауна

screen – экран

seat – место

sold out – все билеты проданы

spa – курорт

stage – лестница

stalls – партер

take pictures – фотографировать

theatre / theater – театр

three seats for Sunday – три билета на воскресенье

thriller – триллер

ticket – билет

tickets for today – билеты на сегодня

upper circle – балкон

vacation – отпуск

variety show – варьете

well-known actor – хорошо известный актёр

Western art – западное искусство

zoo – зоопарк

SPORT — СПОРТ



Listen to the dialogue and read it:

**Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:**

- | | |
|---|---|
| – What sport does your son play? | – Каким видом спорта занимается твой сын? |
| – He is fond of football, but tennis is his favourite sport, and, although he is only 14, he is the school champion and he has already won several tournaments. | – Он любит футбол, но его самый любимый вид спорта – теннис. И хотя ему только 14 лет, он уже чемпион школы и выиграл несколько турниров. |
| – When he is old enough, he hopes to become a professional player, I think. | – Я думаю, когда он достаточно подрастёт, он надеется стать профессиональным игроком. |
| – Yes, so he spends a lot of time practising and trying to improve his game. | – Да, поэтому он проводит много времени, тренируясь и стараясь улучшить свою игру. |
| – Do you like to play tennis? | – А тебе нравится играть в теннис? |
| – Not really. I like watching it. | – Не очень. Я предпочитаю смотреть. |

Translate into Russian:

Переведите на русский язык:

- Swimming is my favourite sport. Do you go in for sports?
- I am no athlete, but I like sports. I'm a beginner. I'd like to take lessons. Can I take lessons?
- Sure. I'm experienced.

Вариант перевода:

- | | |
|---|---|
| – Swimming is my favourite sport. Do you go in for sports? | – Мой любимый вид спорта – плавание. Вы занимаетесь спортом? |
| – I am no athlete, but I like sports. I'm a beginner. I'd like to take lessons. Can you give me some lessons? | – Я не спортсмен, но люблю спорт. Я новичок. Мне бы хотелось брать уроки. Можно взять у вас несколько уроков? |
| – Sure. I'm experienced. | – Конечно. У меня есть опыт. |

Translate into English:

Переведите на английский язык:

- Могу я присоединиться?
- Хочешь поиграть?
- Да, с удовольствием. Мне обязательно быть членом клуба?
- Конечно. Присоединяйся! Ты хороший игрок.
- Спасибо за игру.

Вариант перевода:

– Могу я присоединиться?	– Can I join in?
– Хочешь поиграть?	– Do you want to play?
– Да, с удовольствием. Мне обязательно быть членом клуба?	– Yes, I'd love to. Do I need to be a member?
– Конечно. Присоединяйся! Ты хороший игрок.	– Sure. Join in! You're a good player.
– Спасибо за игру.	– Thanks for the game.

Make up the dialogues with the following phrases:
Составьте диалоги со следующими выражениями:

- Do you have a fitness center? – У вас есть фитнес-центр?
 He's a great player. – Он прекрасный игрок.
 How do I get to the stadium? – Как проехать на стадион?
 How much are the tickets? – Сколько стоят билеты?
 How much does it cost to go bowling? – Сколько стоит поиграть в боулинг?
 I like sport events. – Я люблю спортивные передачи.
 I'm fond of jogging. – Я увлекаюсь бегом трусцой.
 It is a personal foul. – Это персональное нарушение.
 Jack is forty-three, but he still plays basketball. – Джеку сорок три года, но он всё ещё играет в баскетбол.
 Scum! – На мыло!
 That was a great game! – Это был отличный матч!
 The match ended in a draw. – Матч закончился вничью.
 The team has requested a time-out. – Команда взяла минутный перерыв.
 We rooted for our team. – Мы болели за свою команду.
 What a terrible team! – Какая ужасная команда!
 What competitions can we watch today? – Какие соревнования можно сегодня посмотреть?
 What is the main stadium called? – Как называется центральный стадион?
 What's the score? – Какой счёт?
 Where are the tennis courts? – Где находятся теннисные корты?
 Where do you work out? – Где ты занимаешься фитнесом?
 Which teams are playing? – Какие команды играют?
 Who are you supporting? – За кого ты болеешь?
 Who made that goal? – Кто забил гол?
 Would you like to go to a game? – Хотите пойти на игру?

Useful words and expressions:
Полезные слова и словосочетания:

athletics – лёгкая атлетика
badminton – бадминтон

ball – мяч
basketball – баскетбол
bathing suit – купальный костюм
be in first place – занять первое место
billiards – бильярд
boots – ботинки
break the rules – нарушать правила
changing rooms – раздевалки
cheerleader – направляющий приветствия зрителей на спортивном матче
chess – шахматы
club – клуб
coach – тренер
even the score – сравнивать счёт
expulsion – удаление с поля
fan – болельщик
foul – нарушение
gloves – перчатки
go in for sports – заниматься спортом
goal – гол
golf – гольф
golf court – площадка для гольфа
horseracing – скачки
ice hockey – хоккей на льду
motor sports – мотоспорт
Olympiad – олимпиада
penalty – пенальти
player – игрок
red card – красная карточка
rink – каток
roller-skate – катание на роликовых коньках
running – бег
score a goal – забить гол
score the first point – открывать счёт
skateboard – скейтбординг
ski suit – лыжный костюм
suffer defeat – терпеть поражение
swimming – плавание
swimming pool – плавательный бассейн
team captain – капитан команды
tennis – теннис
tennis player – игрок в теннис
train – тренироваться
victory – победа
volleyball – волейбол
water polo – водное поло
win a match – выиграть матч
win a medal – завоевать медаль

COMMUNICATION — СВЯЗЬ



Listen to the dialogue and read it:

**Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:**

- | | |
|---|--|
| – International operator. Can I help you? | – Международный оператор. Могу ли я вам помочь? |
| – Yes, I'd like to make a call to the USA, please. | – Да. Я бы хотел сделать звонок в США, пожалуйста. |
| – What area, please? | – Какой регион? |
| – San Francisco. I'd like to make a collect call. | – Сан-Франциско. Я бы хотел позвонить за счёт вызываемого абонента. |
| – What number, please? | – Какой номер? |
| – 3620745. | – 3620745. |
| – I'm trying to connect you. Start speaking after a short beep. No. Nobody can pick up the phone right now. | – Пытаюсь вас соединить. Начинайте говорить после короткого гудка. Нет, сейчас никто не подходит к телефону. |
| – Thank you. | – Спасибо. |

Translate into Russian:

Переведите на русский язык:

- I need to make a call on my cell. Do you have a signal here? My phone doesn't work in this area. I was talking to my friend and suddenly got disconnected.
- Same thing with me. I always make important phone calls on my landline when I get home.
- There is no signal here. The quality of sound is far from perfect.
- My cell phone is old. I need to recharge the battery very often.
- Oh: "Leave a message and I will return your call as soon as possible." I am uncomfortable leaving messages on answering machines. I would prefer to call back another time.

Вариант перевода:

- | | |
|--|---|
| – I need to make a call on my cell. Do you have a signal here? My phone doesn't work in this area. I was talking to my friend and suddenly got disconnected. | – Мне надо сделать звонок по мобильному телефону. У вас здесь есть приём? Мой телефон не работает в этом месте. Я разговаривал с другом – и внезапно нас разъединили. |
| – Same thing with me. I always make important phone calls on my landline when I get home. | – У меня то же самое, я всегда делаю важные звонки по обычному телефону, когда прихожу домой. |

– There is no signal here. The quality of sound is far from perfect.

– My cell phone is old. I need to recharge the battery very often.

– Oh: “Leave a message and I will return your call as soon as possible”. I am uncomfortable leaving messages on answering machines. I would prefer to call back another time.

– Здесь нет сигнала (приёма). Качество связи оставляет желать лучшего.

– Мой сотовый телефон старый. Мне очень часто приходится заряжать аккумулятор.

– О: «Оставьте сообщение, и я вам перезвоню, как только смогу». Я не люблю оставлять сообщения на автоответчике. Я лучше перезвоню в другой раз.

Translate into English: Переведите на английский язык:

– Привет, Боб. Мне надо у тебя кое-что спросить. Ты сейчас можешь говорить?

– Привет, Том! Извини, но я сейчас говорю по второй линии. Я могу тебе перезвонить через пять минут?

– Знаешь, я лучше подожду, если ты не возражаешь. У меня только один короткий вопрос. Я звонил тебе несколько раз. Сначала номер был занят. Затем никто не брал трубку.

– Тогда не вешай трубку, оставайся на связи. Ну вот, я здесь; извини, что заставил тебя ждать.

Вариант перевода:

– Привет, Боб. Мне надо у тебя кое-что спросить. Ты сейчас можешь говорить?

– Привет, Том! Извини, но я сейчас говорю по второй линии. Я могу тебе перезвонить через пять минут?

– Знаешь, я лучше подожду, если ты не возражаешь. У меня только один короткий вопрос. Я звонил тебе несколько раз. Сначала номер был занят. Затем никто не брал трубку.

– Тогда не вешай трубку, оставайся на связи. Ну вот, я здесь; извини, что заставил тебя ждать.

– Hi, Bob. I need to ask you something. Can you talk right now?

– Hi, Tom. I'm sorry; I'm on the other line right now. Can I call you back in five minutes?

– You know, I'd rather wait if you don't mind. I have just one quick question. I rang you up several times. First the number was engaged. Then nobody picked up the receiver.

– Then hold the line, I'll be with you shortly. Okay, I'm here, sorry to keep you waiting.

Make up the dialogues with the following phrases: Составьте диалоги со следующими выражениями:

All circuits are busy, please call again later. – Все линии заняты, пожалуйста, перезвоните позже.

Call me on my cell. – Позвони мне на мобильный.

Could somebody get the phone? – Кто-нибудь, возьмите трубку.

Could you repeat that, please? – Вы можете это повторить?

Could you spell that, please? – Вы можете это произнести по буквам?

Don't hang up! – Не вешайте трубку!

Hold on. – Не вешайте трубку.

Hold the line. – Оставайтесь на линии.

I called you and left a message on the answering machine. – Я звонил вам и оставил сообщение на автоответчике.

I can't hear you, everyone is shouting; this is a madhouse. – Я вас не слышу, все кричат; это просто сумасшедший дом.

I got several phone calls today. – Мне сегодня звонили несколько раз.

I need to recharge my cell phone. – Мне надо зарядить свой мобильный телефон.

I'll put you on hold. – Ждите, я вас сейчас соединю.

I'll try to call you at another time. – Я попробую перезвонить тебе в другое время.

I'm sorry, I was cut off. – Извините, нас разъединили.

In case of an emergency, dial 911. – В случае чрезвычайного происшествия наберите 911.

Is this a business or residence? – Это учреждение или квартира?

Is this a local call, or long-distance? – Это местный звонок или междугородный?

No outgoing calls, please! – Телефоном не пользоваться!

Pass the receiver to him, please. – Пожалуйста, передайте ему трубку.

Pick up the other phone. – Возьмите другой телефон.

Please hang up and call back later. – Положите трубку и позвоните позже.

Should I call directory assistance? – Должен ли я позвонить в справочную?

To access your messages, dial 678. – Чтобы получить доступ к своим сообщениям, наберите 678.

We were disconnected. – Нас разъединили.

What area code am I in? – Какой здесь код города?

What is the area code for _____? – Какой код _____?

What's your telephone number? – Какой ваш номер телефона?

Will you answer the call, please? – Ответьте, пожалуйста, на звонок.

You can reach me at my home number tonight. – Вы можете застать меня по домашнему номеру сегодня вечером.

You have the wrong number. – Вы ошиблись номером.

You shouldn't use your cell phone while you are driving. – Не следует пользоваться мобильным телефоном во время вождения.

You've dialed the wrong number. – Вы набрали не тот номер.

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

activation fee – плата за подключение связи

adjust a ringer volume – отрегулировать громкость звонка

answering machine – автоответчик

automated directory – автоматическая справочная

business conversation – деловой разговор

call – звонок; звонить
call back at another time – перезвонить в другое время
call directory assistance – позвонить в справочную
call forwarding – переадресация вызова
call waiting – режим удержания вызова
caller ID – определитель номера
calling card – телефонная карта
cancel the account – закрыть счёт
car recharger – автомобильное зарядное устройство (*для телефона*)
cell phone – мобильный телефон
change a long distance provider – сменить компанию междугородной связи
conference call – одновременный разговор с несколькими абонентами
cordless phone – переносная телефонная трубка, радиотелефон
customer service – отдел обслуживания абонентов
dial – набирать номер
dialling tone – сигнал набора
direct a call – перевести звонок
direct dialling – прямой набор номера
direct number – прямой номер
directory – телефонная книга
directory assistance – помощь оператора
dropped call – сорвавшийся звонок
engaged – «занято»
engaged tone – сигнал «занято»
extension number – добавочный номер
get a wrong number – соединиться с неправильным номером
get through to a number – соединиться с номером, дозвониться
greeting card – поздравительная открытка
hands-free set – гарнитура, наушники (*для мобильного телефона*)
hang up – повесить трубку
headphones – наушники (*для аудиоаппаратуры*)
headset – гарнитура, наушники (*для мобильного телефона*)
incoming calls – входящие телефонные звонки
landline – обычная (городская) телефонная линия
leave a message on an answering machine – оставить сообщение на автоответчике
leave a message with a secretary – оставить сообщение у секретаря
long-distance call – междугородный звонок
look up somebody in the phonebook – найти чей-либо номер в телефонной книге
lose a signal – потерять сигнал
make a collect call – сделать звонок за счёт вызываемой стороны
missed call – пропущенный звонок
mobile phone – мобильный телефон
office number – рабочий номер

out of order – не работает
outgoing calls – исходящие телефонные звонки
page someone – вызвать кого-либо по внутренней связи
payphone – телефон-автомат
personal call – звонок по личному вопросу
personal conversation – личный разговор
phone – телефон; звонить
phonebook – телефонная книга
phone booth – телефонная будка
phonecard – телефонная карта
phone jack – телефонная розетка
pick up the receiver – снять трубку
public phone – телефон-автомат
put through – соединить с кем-либо
receiver – телефонная трубка
receptionist – дежурная
rechargeable battery – аккумулятор
redial key – клавиша повторного набора
repair service operator – оператор службы ремонта
ring – звонок; звонить
ringing tone – сигнал звонка
save a phone number – сохранить номер в памяти телефона
second line – вторая линия
select a ringer type – выбрать тип звонка мобильного телефона
service area – зона действия
service contract – контракт на обслуживание
service provider – компания, предоставляющая телефонные услуги
set up telephone service – подключить телефон
speed-dial – ускоренный набор
talking to an operator – разговор с оператором
telephone – телефон
telephone installation – установка телефона
termination fee – плата за досрочное прерывание контракта
touch-tone phone – телефон с кнопочным набором
transfer a call – перевести звонок
unknown call – не определяемый (определителем номера) звонок
unlisted number – номер, не внесённый в справочник
unwanted calls – непрошенные звонки
voice mail – голосовая почта
work number – рабочий номер

AT THE DOCTOR'S OFFICE — НА ПРИЁМЕ У ВРАЧА



Listen to the dialogue and read it:

**Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:**

– Hello, I'd like to make an appointment with Doctor House.	– Здравствуйте, я хотел бы записаться на приём к доктору Хаусу.
– Hello. Have you been to this office before or this is your first visit?	– Здравствуйте. Вы когда-нибудь были у нас раньше или это ваш первый визит?
– This is my first visit. Do you accept new patients?	– Это мой первый визит. Вы принимаете новых пациентов?
– Yes, we do. Your appointment will be at 11 a.m. on Monday, but please come a little earlier, so you can fill out the necessary forms.	– Да, принимаем. Я запишу вас на 11 часов утра на понедельник, но приходите, пожалуйста, пораньше, чтобы заполнить необходимые бумаги.
– Good morning, I am Doctor House. What seems to be the problem? Where does it hurt?	– Доброе утро. Меня зовут доктор Хаус. Какие проблемы? Где болит?
– I have a headache and a stomachache. It hurts the eyes to look at the sun. Give me something for a headache.	– У меня болит голова и живот. Если смотреть на солнце, глазам больно. Дайте мне что-нибудь от головной боли.
– Does it hurt if I press here? Do you have any pain there?	– Больно, когда я здесь нажимаю? Там есть болевые ощущения?
– Ouch, it hurts! I am in a lot of pain. Is it serious, Doctor?	– Ой, больно! Мне очень больно. Это что-то серьёзное, доктор?
– No, I don't think so. Is there a family history of heart disease?	– Нет, я так не думаю. Болел ли кто-нибудь в вашей семье сердечными заболеваниями?
– No. I am very worried about this. I could not sleep at all last night. So you are saying that I have nothing to worry about? I have been depressed lately. I am always anxious. I get irritable and angry all the time.	– Нет. Я очень обеспокоен этим. Я прошлой ночью совсем не спал. Вы говорите, что мне не о чем беспокоиться? Последнее время я нахожусь в депрессии. Я постоянно испытываю тревогу. Я всё время раздражаюсь и сержусь.

Translate into Russian:

Переведите на русский язык:

- Can you describe your symptoms? How long have you had this problem?
- I don't feel well.

- Do you frequently experience fatigue?
- I am exhausted run down. I was so dizzy I passed out. Doctor, I hope you can help.
- I'll do my best. What seems to be troubling you?
- I feel dizzy and drowsy.
- And how do you feel when you wake up?
- Exhausted and depressed. But I feel much better today. What should I do? I'd like to have some therapy.
- That's evidently the result of your heavy smoking. If you are worried about your health, cut out your smoking. You should stop smoking.
- I don't have the will power to give up smoking.
- Where there's a will there's a way. I want you to come in for a therapy session.
- Certainly, I'll try to stop smoking. What else could you advise me to do for improving my health?
- You should do daily exercises. I want you to see me again in two weeks. Stay well.
- Thank you, Doctor.

Вариант перевода:

– Can you describe your symptoms? How long have you had this problem?	– Опишите, пожалуйста, свои симптомы. Давно у вас эта проблема?
– I don't feel well.	– Я плохо себя чувствую.
– Do you frequently experience fatigue?	– Вы часто ощущаете сильную усталость?
– I am exhausted run down. I was so dizzy I passed out. Doctor, I hope you can help.	– Я страшно устал. У меня так кружилась голова, что я упал в обморок. Я надеюсь, доктор, вы сможете мне помочь.
– I'll do my best. What seems to be troubling you?	– Я сделаю всё, что от меня зависит. Что вас беспокоит?
– I feel dizzy and drowsy.	– Я чувствую головокружение и сонливость.
– And how do you feel when you wake up?	– А как вы чувствуете себя, когда просыпаетесь?
– Exhausted and depressed. But I feel much better today. What should I do? I'd like to have some therapy.	– Измождённым и угнетённым. Но сегодня я чувствую себя намного лучше. Что мне делать? Я бы хотел пройти лечение.
– That's evidently the result of your heavy smoking. If you are worried about your health, cut out your smoking. You should stop smoking.	– Это, очевидно, результат того, что вы много курите. Если вас беспокоит состояние вашего здоровья, бросайте курить. Вам следует бросить курить.

- | | |
|---|---|
| – I don't have the will power to give up smoking. | – У меня не хватает силы воли, чтобы бросить курить. |
| – Where there's a will there's a way. I want you to come in for a therapy session. | – Было бы желание, а способ найдётся. Я хотел бы, чтобы вы пришли ко мне на сеанс терапии. |
| – Certainly, I'll try to stop smoking. What else could you advise me to do for improving my health? | – Конечно, я постараюсь бросить курить. Какие другие меры вы можете мне посоветовать для улучшения моего здоровья? |
| – You should do daily exercises. I want you to see me again in two weeks. Stay well. | – Вы должны ежедневно заниматься физическими упражнениями. Приходите снова ко мне через две недели. Будьте здоровы. |
| – Thank you, Doctor. | – Спасибо, доктор. |

Translate into English:
Переведите на английский язык:

- Как Мэри себя чувствует?
- Она снова заболела. Недомогание продержало её в постели пять дней. Она больна гриппом.
- Мэри часто болеет.
- Её рвёт. Она измотана.
- Это неизлечимая болезнь. Мэри всё время говорит о своём здоровье.
- Она подхватила редкую тропическую болезнь. Она потеряла волю к жизни.
- Ей нужно поговорить со своим врачом.

- Мне придётся лечь в больницу?
- Нет. Не волнуйтесь: эта операция – короткая, безболезненная процедура. Позвоните моей секретарше насчёт записи на приём через неделю.
- Спасибо, доктор.
- Выздоровливайте!

Вариант перевода:

- | | |
|--|--|
| – Как Мэри себя чувствует? | – How does Mary feel? |
| – Она снова заболела. Недомогание продержало её в постели пять дней. Она больна гриппом. | – She is sick again. A sickness kept her in bed for five days. She is sick with the flu. |
| – Мэри часто болеет. | – Mary gets ill easily. |
| – Её рвёт. Она измотана. | – She is throwing up. She is all stressed out. |
| – Это неизлечимая болезнь. Мэри всё время говорит о своём здоровье. | – This is an illness that can't be treated. Mary talks about her health all the time. |
| – Она подхватила редкую тропическую болезнь. Она потеряла волю к жизни. | – She got a rare tropical disease. She has lost the will to live. |

– Ей нужно поговорить со своим врачом.

– She should talk to her doctor.

– Мне придётся лечь в больницу?

– Do I have to go to the hospital?

– Нет. Не волнуйтесь: эта операция – короткая, безболезненная процедура. Позвоните моей секретарше насчёт записи на приём через неделю.

– No. Don't worry – this operation is a brief, painless procedure. Call my secretary for an appointment next week.

– Спасибо, доктор.

– Thank you, Doctor.

– Выздоровливайте!

– Get well!

Make up the dialogues with the following phrases:

Составьте диалоги со следующими выражениями:

Can you refer me to a cardiologist? – Вы можете дать мне направление к кардиологу?

Can you schedule me for an X-ray? – Вы не могли бы записать меня на рентген?

Didn't you hurt yourself? – Вы не ушиблись?

Either this medicine or that one will help you with those symptoms. – Любое из этих двух лекарств поможет вам при этих симптомах.

He has a stuffy nose. – У него заложен нос.

He has diabetes. – Он болен диабетом.

He is in the recovery room. – Он в послеоперационной палате.

He is not breathing. – Он не дышит.

He is running a fever. – У него температура.

He is unconscious. – Он без сознания.

I can't go skiing today, I'm a bit under the weather. – Я не могу сегодня кататься на лыжах, мне немного нездоровится.

I didn't want to hurt you. – Я не хотел сделать тебе больно.

I have a sore throat and a bad cough. – У меня болит горло, и я сильно кашляю.

I hurt my shoulder badly. – Я сильно ушиб(ла) плечо.

I need something for a migraine. – Мне нужно что-нибудь от мигрени.

I sleep badly. – Я плохо сплю.

I'm calling sick. – Я звоню предупредить, что заболел.

I've caught a cold. – Я простудился(лась).

If you are in pain, call the nurse. – Если будет больно, позовите медсестру.

Is the doctor seeing patients today? – Врач сегодня принимает?

It burns. – У меня жжёт.

It hurts. – У меня болит.

It hurts when I breathe. – Мне больно дышать.

It itches. – У меня зудит.

My eyes are red and watery. – У меня глаза покраснели и слезятся.

My knee aches. – У меня болит колено.

My nose is running. – У меня течёт из носа./У меня насморк.

Now my shoulder hurts. – Теперь плечо болит.

Penicillin cured him of pneumonia. – Он вылечил воспаление лёгких пенициллином.

She has a runny nose. – У неё течёт из носа.

She is in intensive care. – Она в реанимации.

She is well. – Она здорова.

She was in horrible pain. – Ей было ужасно больно.

Some skin diseases are difficult to treat. – Некоторые кожные болезни с трудом поддаются лечению.

Take a deep breath. – Сделайте глубокий вдох.

The cut on his finger healed quickly. – Порез у него на пальце быстро зажил.

The surgery went well, and she is doing fine. – Операция прошла удачно, и у неё всё идёт хорошо.

This drug may cause a bad headache. – Этот препарат может вызвать сильную головную боль.

We had to go to the emergency (room). – Нам пришлось пойти в отделение скорой помощи.

What's troubling you? – На что вы жалуетесь?

What hospital is the doctor affiliated with? – К какой больнице приписан этот врач?

What insurance do you have? – Какая у вас страховка?

What would you recommend for this illness? – Что вы посоветуете от этой болезни?

Where can I find this medicine? – Где я могу найти это лекарство?

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

ache – боль (*постоянная, в определённом органе*)

acute pain – острая боль

ambulance – машина «скорой помощи»

anesthesia (local and general) – наркоз (местный и общий)

anti-depressants – антидепрессанты

anxiety – беспокойство, тревожность

asthma – астма

backache – боль в спине

be in pain – испытывать боль

blood test – анализ крови

cancel an appointment – отменить визит к врачу

check-up – медицинский осмотр

concussion – сотрясение (мозга)

cure-all – панацея

depression – депрессия

dermatologist – дерматолог

doctor's referral – направление врача

drinkable – годный для питья
ear infection – ушная инфекция
earache – боль в ухе
eatable / edible – съедобный
emergency room – отделение скорой помощи
emotional distress – эмоциональное расстройство
family doctor – семейный врач
fill out a form – заполнить форму (медицинскую анкету)
flu shot – прививка против гриппа
gain weight – набирать вес
health-related problems – проблемы со здоровьем
heart disease – болезнь сердца
hormonal disorder – гормональное нарушение
hurt leg – ушибленная нога
incurable – неизлечимый
incurable disease – неизлечимая болезнь
injection – укол
inpatient – пациент, который лежит в **клинике**
insomnia – бессонница
psychologist – психолог
psychiatrist – психиатр
psychotherapist – психотерапевт
psychosis – психоз
internist – терапевт
IV (intravenous) drip – внутривенная капельница
leg cramps – судороги в ногах
lose weight – терять вес
lower back pain – боль в пояснице
main desk – регистратура
make an appointment – записаться на приём
making an appointment – запись на приём
malnutrition – плохое питание
medical chart – история болезни
mental disease – душевная болезнь
mental disorder – психическое расстройство
mental stress – напряжение, стресс
nausea – тошнота
nervous breakdown – нервный срыв
numbness – онемение
nurse – медсестра
orthopedist – ортопед
otolaryngologist – отоларинголог, лор
outpatient – амбулаторный больной

pain – боль
painful – болезненный
painkiller – болеутоляющее средство
painless – безболезненный
patient – пациент
pediatrician – педиатр
physical exam – медицинский осмотр
pins and needles – мурашки
primary physician – терапевт
reschedule an appointment – перенести визит к врачу
schedule an appointment – записаться на приём
see a cardiologist – пойти на приём к кардиологу
see patients – принимать пациентов
sharp pain – острая боль
shortness of breath – одышка
shot – укол
sprain an ankle – растянуть лодыжку
stitches – швы
strain a muscle – потянуть мышцу
surgery – хирургия / хирургическая операция
tests – анализы
tingling – мурашки
twist an ankle – вывихнуть лодыжку
undergo (a course of) treatment – проходить курс лечения
urinalysis – анализ мочи
visiting hours – часы приёма
weight problems – проблемы с весом

EMERGENCY — ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ



Listen to the dialogue and read it:

Прослушайте диалог на диске,
а затем прочитайте его:

– I have some questions.	– У меня несколько вопросов.
– I'll be glad to answer them.	– Буду рад ответить на них.
– How did this accident happen?	– Как произошла эта авария?
– It was raining heavily as I was walking up the street towards the station at seven o'clock on a Monday morning. At this hour there wasn't much traffic and there weren't many people in sight. Just as I was crossing the street, a car came round the corner.	– Шёл сильный дождь, я шёл по улице к вокзалу в семь часов в понедельник утром. В это время движение было небольшое, на улицах было немного людей. Когда я переходил улицу, из-за угла выехала машина.
– Did it go fast?	– Она двигалась быстро?
– It was travelling very fast and the driver was obviously having difficulty in controlling it.	– Она двигалась очень быстро, и водитель явно с трудом контролировал её.
– What happened next?	– Что произошло потом?
– Suddenly it swerved violently, skidded on the wet road, hit a lamp-post and turned over.	– Внезапно машина резко повернула, её занесло на мокрой дороге. Она сбила уличный фонарь и перевернулась.
– What did you do?	– Что вы сделали?
– I ran at once to the car to assist the driver, but he was unconscious and there was a lot of blood on his face. A guy from the nearest shop hurried into the station and phoned for an ambulance while I took care of the driver.	– Я сразу побежал к машине помочь шофёру, но он был без сознания, его лицо было всё в крови. Парень из ближайшего магазина побежал на вокзал и позвонил в «скорую», пока я помогал водителю.
– Did it help?	– Это помогло?
– A number of other people gathered round the car, but there wasn't a great deal we could do. The ambulance arrived at high speed and rushed him away to hospital. Then the police arrived a few minutes later and asked me a lot of questions about the accident. On Tuesday morning I went to the hospital to enquire about the man.	– Вокруг машины собрались и другие люди, но мы мало что могли сделать. Примчалась «скорая» и увезла его в больницу. Затем через несколько минут приехала полиция, они задавали мне много вопросов об аварии. Во вторник утром я пошёл в больницу справиться о том человеке.
– And what did the doctors say?	– И что сказали врачи?

– They told me that his injuries were not serious after all and that he was rapidly getting over the effects of the accident.

– Они сказали мне, что раны водителя оказались в результате несерьёзными и что он быстро поправляется от последствий аварии.

**Translate into Russian:
Переведите на русский язык:**

– Have you heard that Bill has had another accident in his new car?

– How awful! Is he badly hurt? Was he seriously injured in the accident?

– Well, they took him to hospital.

– I am very sorry to hear that poor Bill is back in hospital again, but I feel sure he'll be out and about again soon. In any case he always recovers from operations so quickly. Is it true that he is sick?

– It doesn't sound very serious this time because he's coming home again today. I suppose he was driving flat out again. Only yesterday I was telling my husband how madly he drives. And all his friends are just the same.

– I know. My heart is aching for him. What wild things young men are these days!

– If we lived a little nearer, we would come to the hospital to see Bill, anyway he knows we are praying for him.

– Yes. And we wish him a speedy recovery!

Вариант перевода:

– Have you heard that Bill has had another accident in his new car?

– Ты слышала, что Билл снова попал в аварию на своей новой машине?

– How awful! Is he badly hurt? Was he seriously injured in the accident?

– Как ужасно! Он серьёзно пострадал? Он получил сильные повреждения в этой аварии?

– Well, they took him to hospital.

– Ну, его увезли в больницу.

– I am very sorry to hear that poor Bill is back in hospital again, but I feel sure he'll be out and about again soon. In any case he always recovers from operations so quickly. Is it true that he is very sick?

– Мне очень жаль слышать, что бедняга Билл снова в больнице, но я надеюсь, что он скоро снова поправится. В любом случае, он всегда быстро поправляется после операций. Правда ли, что ему очень плохо?

– It doesn't sound very serious this time because he's coming home again today. I suppose he was driving flat out again. Only yesterday I was telling my husband how madly he drives. And all his friends are just the same.

– Вряд ли на этот раз что-то серьёзное, потому что сегодня он возвращается домой. Я думаю, он снова гнал во весь опор. Только вчера я говорила своему мужу, как безумно он водит машину. И все его дружки такие же.

– I know. My heart is aching for him.
What wild things young men are these days!

– If we lived a little nearer, we would come to the hospital to see Bill, anyway he knows we are praying for him and wish him a speedy recovery!

– Я знаю. У меня душа болит за него.
Что за дикари сегодняшняя молодёжь!

– Если бы мы жили поближе, то навестили Билла, но, в любом случае, он знает, что мы за него молимся и желаем ему скорейшего выздоровления!

Translate into English: Переведите на английский язык:

– Если вы не возражаете, мне бы хотелось задать вам несколько вопросов. Вы можете мне помочь?

– Буду рад. В чём дело?

– Хорошо. Что вы знаете об убийстве, которое было совершено по соседству с вами три дня назад?

– Я ничего об этом не знаю.

– Вы слышали в тот вечер что-нибудь необычное?

– Нет, я ничего не слышал. Абсолютно ничего.

– Вы видели что-нибудь необычное?

– Я не знаю...

– Я хочу ясно понять: да или нет?

– На этот вопрос нелегко ответить. Обычно я добираюсь домой к 8 часам. Нет, я ничего не видел, офицер.

– Вы разговаривали с кем-нибудь в тот вечер?

– Нет, ни с кем. Я сидел дома и смотрел телевизор. Я занимался своими делами.

– Подумать только! Всё это звучит очень подозрительно, сэр. Понимаете, что я имею в виду? Вам нечего добавить? Говорить правду всегда выгодно.

– Совсем ничего. Хотя... Вы знаете, есть одна проблема. Я всегда подозревал мистера Джонсона, и чем больше я его узнаю, тем больше он мне не нравится.

Вариант перевода:

– Если вы не возражаете, мне бы хотелось задать вам несколько вопросов. Вы можете мне помочь?

– Буду рад. В чём дело?

– Хорошо. Что вы знаете об убийстве, которое было совершено по соседству с вами три дня назад?

– Я ничего об этом не знаю.

– Вы слышали в тот вечер что-нибудь необычное?

– I'd like to ask you a few questions, if you don't mind. Could you help me?

– I'd be glad to. What is it?

– Good. What do you know about the murder that someone committed next door three nights ago?

– I know nothing about it.

– Did you hear anything unusual that night?

– Нет, я ничего не слышал. Абсолютно ничего.	– No. I heard nothing at all. Absolutely nothing.
– Вы видели что-нибудь необычное?	– Did you see anything out of the ordinary?
– Я не знаю...	– I don't know...
– Я хочу ясно понять: да или нет?	– I want to get it clear – yes or no?
– На этот вопрос нелегко ответить. Обычно я добираюсь домой к 8 часам. Нет, я ничего не видел, офицер.	– It isn't easy to answer this question. Usually I get home by 8 o'clock. No, I saw nothing, officer.
– Вы разговаривали с кем-нибудь в тот вечер?	– Did you speak to anybody that evening?
– Нет, ни с кем. Я сидел дома и смотрел телевизор. Я занимался своими делами.	– No, nobody. I was sitting at home watching television. I was minding my own business.
– Подумать только! Всё это звучит очень подозрительно, сэр. Понимаете, что я имею в виду? Вам нечего добавить? Говорить правду всегда выгодно.	– Just imagine! It all sounds very suspicious to me, sir. Do you get what I mean? Have you anything to add? It always pays to tell the truth.
– Совсем ничего. Хотя... Вы знаете, есть одна проблема. Я всегда подозревал мистера Джонсона, и чем больше я его узнаю, тем больше он мне не нравится.	– Nothing at all. But... You know, there's a problem. I've always been suspicious of Mr. Johnson, and the longer I know him the more I dislike him.

Make up the dialogues with the following phrases:
Составьте диалоги со следующими выражениями:

Are there any witnesses? – Есть ли свидетели?

Call the police! – Вызовите полицию!

Can I pay an on-the-spot fine? – Можно заплатить штраф на месте?

Can you help me, please? – Помогите мне, пожалуйста.

Don't move him. – Не трогайте его.

Fire! – Пожар!

Get him before he escapes. – Хватай его, пока он не убежал.

Get out of here! – Убирайся отсюда!

Go away! – Уходите!

He got her into trouble. – Он втянул её в неприятную историю.

He is seriously injured. – У него серьёзная травма.

He is willing to answer your questions. – Он охотно ответит на ваши вопросы.

He testified unwillingly. – Он неохотно давал показания.

Help! – На помощь!

Here is a law enforcement officer. – Вот сотрудник правоохранительных органов.

His car was stolen. – Его машину украли.

I didn't do it. – Я этого не делал(а).

I didn't realise I was doing anything wrong. – Я не знал(а), что делаю что-то неправильно.

I have insurance. – У меня есть страховка.

I want to report an offence. – Я хочу заявить в полицию.

It was him. – Это был он.

It was just a fender-bender. – Я слегка помял машину.

It's an emergency. – Это срочно.

It's just a misunderstanding. – Это просто недоразумение.

Leave me alone! – Оставьте меня в покое!

No one is hurt. – Никто не пострадал.

Please call the police! – Пожалуйста, вызовите полицию!

She's unconscious. – Она без сознания.

Stop thief! – Держи вора!

The bullet got him in the arm. – Пуля попала ему в руку.

There are people injured. – Есть пострадавшие.

There has been an accident. – Произошла авария.

There is some misunderstanding. – Здесь какое-то недоразумение.

This is an emergency! – Это срочный случай!

Was anyone else involved? – Кто-нибудь там ещё был?

Watch out! – Осторожно!

We should have called the police. – Нам надо было вызвать полицию.

What am I accused of? – В чём меня обвиняют?

What time did it happen? – В котором часу это произошло?

What's wrong? – В чём дело?

You are fined for speeding. – Вы оштрафованы за превышение скорости.

You have to make a statement at the police station. – Вам придётся дать показания в полицейском участке.

You misunderstood me. – Вы меня неправильно поняли.

Useful words and expressions:

Полезные слова и словосочетания:

accident – несчастный случай

accuse (of) – обвинять (в чём-либо)

arrest – арестовывать

arson – поджог

assassinate – убивать (*при помощи наёмных убийц*)

assault – насилие

assaulted – избитый(ая)

attack – нападать

ban – запрещать

bankruptcy – банкротство

beat – бить

believe – верить
blackmail – шантаж
bomb – бомба
burglary – кража со взломом
commit a crime – совершить преступление
court – суд
credit card – кредитная карточка
crime / criminality – преступность
criminal – преступник
dangerous – опасный
disturbing the peace – нарушение покоя
extortion – вымогательство
fair – справедливый
fender bender – незначительное столкновение (*о машинах*)
find – находить
fine – штраф
fire extinguisher – огнетушитель
forbid – запрещать
freedom – свобода
guilty – виновный
gun – ружьё
hooligan – хулиган
hospital – больница
important – важный
innocent – невиновный
interrogate – допрашивать
jail – тюрьма
jewelry – драгоценности
just – справедливый
kill – убивать
law – закон
lawcourt – суд
lose – терять
misunderstand – неправильно понимать
misunderstanding – недоразумение
money – деньги
mugging – уличный грабёж
murder – убийство
offender – преступник
papers – документы
passport – паспорт
plead guilty – признать себя виновным
police – полиция

policeman – полицейский
possession of illegal substances – хранение запрещённых предметов
prison – тюрьма
prohibit – запрещать
protocol – протокол
punish – наказывать
punishment – наказание
question – допрашивать
rape – изнасилование
responsibility – ответственность
rifle – ружьё
rob – грабить
robbery – уличный грабёж
safe – безопасно
sentence – приговор
shoplifting – воровство в магазине
steal – красть
suicide – самоубийство
surrender – сдаваться
theft – кража
torture – пытать
trial – суд
understand – понимать
unfair – несправедливый
vandalism – вандализм
verdict – приговор
wallet – бумажник
war – война
weapon(s) – оружие
witness – свидетель
yield – сдаваться

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение

Глаголы с послелогам и идиомы	223
Список Сводеша.....	233
Вывески и надписи.....	245
Названия стран и национальностей	248
Ложные друзья переводчика	251
Похожие слова	257
Официальные сокращения в английском языке	266
Штаты США.....	272
100 Английских слов, в которых обычно делают ошибки иностранцы	274
Исключения из правил произношения	277
Неправильные глаголы.....	288
Англо-русский словарь	299

Учить приложения, конечно, не нужно – просто посмотрите, насколько богаче, живописнее, художественнее, изысканнее может стать ваша речь, если вы будете использовать весь этот материал. Удачи!

ГЛАГОЛЫ С ПОСЛЕЛОГАМИ И ИДИОМЫ

account [ЭКАУНТ] – считать	account for by [ЭКАУНТ ФО: БАЙ] – <i>объясняться</i> account for over [ЭКАУНТ ФО: ОУВЭ] – <i>отвечать</i> <i>более, чем за</i>
back [БЭК] – двигать назад	back down [БЭК ДАУН] – <i>отступать</i> back off [БЭК ОФ] – <i>отводить</i> back out [БЭК АУТ] – <i>уклоняться</i> back up [БЭК АП] – <i>поддерживать</i>
beat [БИ:Т] – бить	beat back [БИ:Т БЭК] – <i>отражать</i> beat off [БИ:Т ОФ] – <i>отбивать</i> beat up [БИ:Т АП] – <i>избивать</i>
blow [БЛОУ] – дуть	blow up [БЛОУ АП] – <i>взрывать; надувать</i>
bow [БАУ] – кланяться	bow down [БАУ ДАУН] – <i>преклоняться</i> bow out [БАУ АУТ] – <i>выбывать</i>
break [БРЭЙК] – ломать	break off [БРЭЙК ОФ] – <i>отламывать</i> break open [БРЭЙК ОУПН] – <i>распахивать</i> break up [БРЭЙК АП] – <i>разбиваться; расходиться</i>
bring [БРИН] – приносить	bring about [БРИН ЭБАУТ] – <i>осуществлять</i> bring forth [БРИН ФО:С] – <i>делать очевидным; производить</i> bring forward [БРИН ФО:УЭД] – <i>выдвигать</i> bring into play [БРИН ИНТУ ПЛЭЙ] – <i>осуществлять</i> bring into step [БРИН ИНТУ СТЭП] – <i>синхронизировать</i> bring out [БРИН АУТ] – <i>выносить</i> bring to light [БРИН ТУ ЛАЙТ] – <i>обнаруживать</i> bring under [БРИН АНДЭ] – <i>подавлять</i> bring up [БРИН АП] – <i>воспитывать</i>

burst [БЁ:СТ] – разрывать	burst into [БЁ:СТ ИНТУ] – <i>разражаться</i> burst out [БЁ:СТ АУТ] – <i>вспыхивать</i>
call [КО:Л] – <i>звать</i>	call off [КО:Л ОФ] – <i>отменять</i> call on [КО:Л ОН] – <i>посещать</i>
carry [КЭРИ] – <i>нести</i>	carry away [КЭРИ ЭУЭЙ] – <i>уносить</i> carry forward [КЭРИ ФО:УЭД] – <i>транспортировать</i> carry in [КЭРИ ИН] – <i>вводить в</i> carry on [КЭРИ ОН] – <i>продолжать</i> carry out [КЭРИ АУТ] – <i>выполнять</i> carry over [КЭРИ ОУВЭ] – <i>переносить</i>
cast [КА:СТ] – <i>бросать</i>	cast back [КА:СТ БЭК] – <i>отбросить</i> cast off [КА:СТ ОФ] – <i>сбрасывать</i> cast out [КА:СТ АУТ] – <i>отбрасывать</i>
catch [КЭЧ] – <i>ловить, хватать</i>	catch out [КЭЧ АУТ] – <i>обнаруживать</i> catch up (with) [КЭЧ АП УИЗ] – <i>догнать</i>
change [ЧЕЙНДЖ] – <i>менять</i>	change into [ЧЕЙНДЖ ИНТУ] – <i>превращать</i> change over [ЧЕЙНДЖ ОУВЭ] – <i>переключать</i>
check [ЧЕК] – <i>проверять</i>	check back [ЧЕК БЭК] – <i>перепроверять</i> check in [ЧЕК ИН] – <i>регистрироваться</i> check out [ЧЕК АУТ] – <i>выписываться</i> check up [ЧЕК АП] – <i>проверять</i>
chop [ЧОП] – <i>рубить</i>	chop down [ЧОП ДАУН] – <i>вырубать</i> chop off [ЧОП ОФ] – <i>отрубать</i> chop up [ЧОП АП] – <i>крошить</i>
come [КАМ] – <i>приходить</i>	come about [КАМ ЭБАУТ] – <i>происходить</i> come across [КАМ ЭКРОС] – <i>обнаружить;</i> <i>натолкнуться</i> come along! [КАМ ЭЛОН] – <i>идём!, пошли!</i> come around [КАМ ЭРАУНД] – <i>соглашаться</i> come at [КАМ ЭТ] – <i>доходить до</i> come away [КАМ ЭУЭЙ] – <i>уходить</i> come back [КАМ БЭК] – <i>возвращаться</i> come before [КАМ БИФО:] – <i>предшествовать</i> come by [КАМ БАЙ] – <i>доставать, приобретать</i> come down [КАМ ДАУН] – <i>спускаться</i> come for [КАМ ФО:] – <i>заходить за</i> come from [КАМ ФРОМ] – <i>быть выходцем из</i> come in [КАМ ИН] – <i>входить</i> come off [КАМ ОФ] – <i>срываться</i>

	come on! [КАМ ОН] – <i>живей!, давай!; пошли!</i> come out [КАМ АУТ] – <i>появляться</i> come up [КАМ АП] – <i>возникать</i>
count [КАУНТ] – <i>считать</i>	count for [КАУНТ ФО:] – <i>иметь значение</i> count out [КАУНТ АУТ] – <i>исключить</i> count up [КАУНТ АП] – <i>подсчитывать</i>
cry [КРАЙ] – <i>кричать, плакать</i>	cry down [КРАЙ ДАУН] – <i>запрещать</i> cry for [КРАЙ ФО:] – <i>требовать</i> cry off [КРАЙ ОФ] – <i>отказываться от намерения</i> cry out [КРАЙ АУТ] – <i>объявлять во всеуслышанье</i> cry up [КРАЙ АП] – <i>превозносить</i>
cut [КАТ] – <i>резать</i>	cut away [КАТ ЭУЭЙ] – <i>срезать</i> cut back [КАТ БЭК] – <i>сокращать</i> cut down (on) [КАТ ДАУН (ОН)] – <i>сокращать</i> cut off [КАТ ОФ] – <i>отключать</i> cut out [КАТ АУТ] – <i>прекращать</i> cut up [КАТ АП] – <i>разрезать</i>
die [ДАЙ] – <i>умирать</i>	die away [ДАЙ ЭУЭЙ] – <i>замирать (о звуке)</i>
do [ДУ:] – <i>делать</i>	do away [ДУ: ЭУЭЙ] – <i>покончить</i> do over [ДУ: ОУВЭ] – <i>перделывать</i> do with [ДУ: УИЗ] – <i>удовлетворяться</i> do without [ДУ: УИЗАУТ] – <i>обходиться</i>
draw [ДРО:] – <i>тянуть</i>	draw in [ДРО: ИН] – <i>втягивать</i> draw on [ДРО: ОН] – <i>выдавать</i> draw to do [ДРО: ТУ: ДУ:] – <i>вынуждать сделать</i>
eat [И:Т] – <i>есть</i>	eat away [И:Т ЭУЭЙ] – <i>разъедать</i> eat in [И:Т ИН] – <i>питаться дома</i> eat into [И:Т ИНТУ] – <i>въедаться в</i> eat out [И:Т АУТ] – <i>обедать вне дома</i>
enter [ЭНТЭ] – <i>входить</i>	enter up [ЭНТЭ АП] – <i>фиксировать</i> enter upon [ЭНТЭ ЭПОН] – <i>начинать</i>
fade [ФЭЙД] – <i>обесцвечивать</i>	fade away [ФЭЙД ЭУЭЙ] – <i>исчезать, затухать</i> fade in [ФЭЙД ИН] – <i>усиливаться</i> fade out [ФЭЙД АУТ] – <i>ослабевать</i>
fall [ФО:Л] – <i>падать</i>	fall apart [ФО:Л ЭПА:Т] – <i>разваливаться</i> fall back [ФО:Л БЭК] – <i>снижать</i> fall down [ФО:Л ДАУН] – <i>падать</i> fall into [ФО:Л ИНТУ] – <i>входить в</i>

	fall off [ФО:Л ОФ] – <i>ослабевать</i> fall out [ФО:Л АУТ] – <i>выпадать</i> fall over [ФО:Л ОУВЭ] – <i>опрокидывать</i> fall within [ФО:Л УИЗИН] – <i>находиться в пределах</i>
get [ГЭТ] – <i>доставать, получать</i>	get about [ГЭТ ЭБАУТ] – <i>распространяться</i> get ahead of [ГЭТ ЭХЭД ОВ] – <i>превосходить</i> get along with [ГЭТ ЭЛОН УИЗ] – <i>ладить</i> get around [ГЭТ ЭРАУНД] – <i>обходить</i> get at [ГЭТ ЭТ] – <i>выяснять</i> get down to [ГЭТ ДАУН ТУ] – <i>браться за</i> get hurt [ГЭТ ХЁ:Т] – <i>ушибаться</i> get in on [ГЭТ ИН ОН] – <i>интересоваться</i> get in touch [ГЭТ ИН ТАЧ] – <i>связываться</i> get into [ГЭТ ИНТУ] – <i>попадать в</i> get off [ГЭТ ОФ] – <i>сходить</i> get out [ГЭТ АУТ] – <i>выходить</i> get set to [ГЭТ СЭТ ТУ] – <i>собираться</i> get the foot [ГЭТ ЗЭ ФУТ] – <i>опережать</i> get the hand [ГЭТ ЗЭ ХЭНД] – <i>осваивать</i> get to know [ГЭТ ТУ НОУ] – <i>понимать</i> get together [ГЭТ ТУГЭЗЭ] – <i>собираться</i> get up [ГЭТ АП] – <i>вставлять</i> get well [ГЭТ УЭЛ] – <i>выздоровливать</i>
give [ГИВ] – <i>давать</i>	give a clue [ГИВ Э КЛЮ:] – <i>наводить на след</i> give a lift [ГИВ Э ЛИФТ] – <i>подвозить</i> give account [ГИВ ЭКАУНТ] – <i>учитывать</i> give an edge [ГИВ ЭН ЭДЖ] – <i>усиливать</i> give an eye to [ГИВ ЭН АЙ ТУ] – <i>обращать внимание на</i> give away [ГИВ ЭУЭЙ] – <i>отдавать</i> give off [ГИВ ОФ] – <i>выделять</i> give rise [ГИВ РАЙЗ] – <i>создавать</i> give up [ГИВ АП] – <i>оставлять, отказываться</i>
go [ГОУ] – <i>идти</i>	go abreast of [ГОУ ЭБРЭСТ ОВ] – <i>не отставать от</i> go ahead [ГОУ ЭХЭД] – <i>продолжать</i> go all out [ГОУ О:Л АУТ] – <i>форсировать</i> go away [ГОУ ЭУЭЙ] – <i>уходить, уезжать</i> go back [ГОУ БЭК] – <i>возвращаться</i> go bad [ГОУ БЭД] – <i>портиться</i> go bail [ГОУ БЭЙЛ] – <i>брать на поруки</i> go between [ГОУ БИТУИ:Н] – <i>проходить между</i> go beyond [ГОУ БИЙОНД] – <i>превосходить</i>

	go by [ГОУ БАЙ] – <i>проходить мимо</i> go down to [ГОУ ДАУН ТУ] – <i>падать до</i> go in [ГОУ ИН] – <i>входить</i> go into [ГОУ ИНТУ] – <i>вступать в</i> go mad [ГОУ МЭД] – <i>сходить с ума</i> go on [ГОУ ОН] – <i>продолжать</i> go out [ГОУ АУТ] – <i>выходить</i> go over to [ГОУ ОУВЭ ТУ] – <i>переходить к</i> go to bed [ГОУ ТУ БЭД] – <i>ложиться спать</i> go to zero [ГОУ ТУ ЗИЭРОУ] – <i>стремиться к нулю</i> go up to [ГОУ АП ТУ] – <i>возрастать до</i>
grow [ГРОУ] – <i>расти</i>	grow dark [ГРОУ ДА:К] – <i>темнеть</i> grow up [ГРОУ АП] – <i>становиться взрослым</i>
hand [ХЭНД] – <i>передавать</i>	hand out [ХЭНД АУТ] – <i>раздавать</i> hand over [ХЭНД ОУВЭ] – <i>передавать</i>
hit [ХИТ] – <i>ударять</i>	hit back [ХИТ БЭК] – <i>давать сдачи</i> hit by [ХИТ БАЙ] – <i>страдать сильно от</i> hit the road [ХИТ ЗЭ РОУД] – <i>отправиться в путь</i>
hold [ХОУЛД] – <i>держат</i>	hold back [ХОУЛД БЭК] – <i>скрывать</i> hold down [ХОУЛД ДАУН] – <i>удерживать</i> hold in [ХОУЛД ИН] – <i>проводить</i> hold in check [ХОУЛД ИН ЧЕК] – <i>сдерживать</i> hold over [ХОУЛД ОУВЭ] – <i>откладывать</i> hold that [ХОУЛД ЗЭТ] – <i>считать, что</i> hold up [ХОУЛД АП] – <i>нападать</i>
keep [КИ:П] – <i>держат</i>	keep alert [КИ:П ЭЛЁ:Т] – <i>быть наготове</i> keep cool [КИ:П КУ:Л] – <i>не волноваться</i> keep down [КИ:П ДАУН] – <i>задерживать</i> keep in check [КИ:П ИН ЧЕК] – <i>сдерживать</i> keep in mind [КИ:П ИН МАЙНД] – <i>иметь в виду</i> keep in sight [КИ:П ИН САЙТ] – <i>не упускать из вида</i> keep in touch [КИ:П ИН ТАЧ] – <i>поддерживать связь</i> keep in view [КИ:П ИН ВЬЮ:] – <i>иметь в виду</i> keep on [КИ:П ОН] – <i>продолжать</i> keep open [КИ:П ОУПН] – <i>оставаться доступным</i> keep out of [КИ:П АУТ ОВ] – <i>беречь от</i> keep pace [КИ:П ПЭЙС] – <i>идти в ногу</i> keep track [КИ:П ТРЭК] – <i>следить</i> keep up [КИ:П АП] – <i>поддерживать</i>

lay [ЛЭЙ] – класть	lay aside [ЛЭЙ ЭСАЙД] – откладывать lay down [ЛЭЙ ДАУН] – формулировать lay eyes [ЛЭЙ АЙЗ] – замечать lay off [ЛЭЙ ОФ] – увольнять
leave [ЛИ:В] – оставлять	leave aside [ЛИ:В ЭСАЙД] – оставлять без внимания leave behind [ЛИ:В БИХАЙНД] – опережать leave off [ЛИ:В ОФ] – прерывать leave out [ЛИ:В АУТ] – пропускать leave over [ЛИ:В ОУВЭ] – откладывать
let [ЛЭТ] – позволять	let down [ЛЭТ ДАУН] – опускать let go [ЛЭТ ГОУ] – отпускать let in on [ЛЭТ ИН ОН] – посвящать в
look [ЛУК] – смотреть	look about [ЛУК ЭБАУТ] – искать look after [ЛУК А:ФТЭ] – присматривать за look as [ЛУК ЭЗ] – выглядеть как look for [ЛУК ФО:] – искать look for help [ЛУК ФО: ХЭЛП] – рассчитывать на помощь look forward [ЛУК ФО:УЭД] – надеяться look like [ЛУК ЛАЙК] – быть похожим на look on [ЛУК ОН] – рассматривать look over [ЛУК ОУВЭ] – просматривать look upon [ЛУК ЭПОН] – рассматривать
make [МЭЙК] – делать	make a bet [МЭЙК Э БЭТ] – держать пари make a date [МЭЙК Э ДЭЙТ] – назначать свидание make a deal [МЭЙК Э ДИ:Л] – заключать сделку make a vow [МЭЙК Э ВАУ] – давать клятву make clear [МЭЙК КЛИЭ] – разъяснять make free [МЭЙК ФРИ:] – открывать доступ make fun [МЭЙК ФАН] – высмеивать make good [МЭЙК ГУД] – возмещать make it clear [МЭЙК ИТ КЛИЭ] – давать понять make love to [МЭЙК ЛАВ ТУ] – ухаживать за make plain [МЭЙК ПЛЭЙН] – разъяснять make room [МЭЙК РУМ] – освобождать make up [МЭЙК АП] – составлять; придумывать
mark [МА:К] – отмечать	mark down [МА:К ДАУН] – снижать mark off [МА:К ОФ] – размечать mark up [МА:К АП] – повышать

move [МУ:В] – двигать	move down [МУ:В ДАУН] – перемещать move on [МУ:В ОН] – проходить move over to [МУ:В ОУВЭ ТУ] – переходить в move up to [МУ:В АП ТУ] – обращаться к
pass [ПА:С] – проходить	pass ahead [ПА:С ЭХЭД] – опережать pass away [ПА:С ЭУЭЙ] – проходить pass off [ПА:С ОФ] – исчезать
pull [ПУЛ] – тащить	pull down [ПУЛ ДАУН] – опускать pull out [ПУЛ АУТ] – вытаскивать
put [ПУТ] – класть, положить	put around [ПУТ ЭРАУНД] – раскладывать put away [ПУТ ЭУЭЙ] – убирать put down [ПУТ ДАУН] – записывать put forward [ПУТ ФО:УЭД] – выдвигать put in [ПУТ ИН] – вставлять put into use [ПУТ ИНТУ Ю:С] – начинать применять put off [ПУТ ОФ] – откладывать, отсрочивать put on [ПУТ ОН] – надевать put out [ПУТ АУТ] – выбрасывать, выкладывать, выпускать, отправлять; гасить put over [ПУТ ОУВЭ] – передавать put through [ПУТ СРУ:] – осуществлять, выполнять put up [ПУТ АП] – поднимать, размещать
ring [РИН] – звонить	ring off [РИН ОФ] – давать отбой ring out [РИН АУТ] – раздаваться ring up [РИН АП] – позвонить
run [РАН] – бежать	run across [РАН ЭКРОС] – наталкиваться run away [РАН ЭУЭЙ] – убежать run by [РАН БАЙ] – руководить run down [РАН ДАУН] – останавливаться; сокращать run into [РАН ИНТУ] – столкнуться run low [РАН ЛОУ] – иссякать run out [РАН АУТ] – кончаться run over [РАН ОУВЭ] – просматривать run up to [РАН АП ТУ] – подниматься
see [СИ:] – видеть	see about [СИ: ЭБАУТ] – заботиться о see here [СИ: ХИЭ] – послушайте see last of [СИ: ЛА:СТ ОВ] – кончать с put up [ПУТ АП] – поднимать, размещать

ring [РИН] – звонить	ring off [РИН ОФ] – давать отбой ring out [РИН АУТ] – раздаваться ring up [РИН АП] – позвонить
run [РАН] – бежать	run across [РАН ЭКРОС] – наталкиваться run away [РАН ЭУЭЙ] – убежать run by [РАН БАЙ] – руководить run down [РАН ДАУН] – останавливаться; сокращать run into [РАН ИНТУ] – столкнуться run low [РАН ЛОУ] – иссякать run out [РАН АУТ] – кончаться run over [РАН ОУВЭ] – просматривать run up to [РАН АП ТУ] – подниматься
see [СИ:] – видеть	see about [СИ: ЭБАУТ] – заботиться о see here [СИ: ХИЭ] – послушайте see last of [СИ: ЛА:СТ ОВ] – кончать с
set [СЭТ] – устанавливать	set apart [СЭТ ЭПА:Т] – откладывать set aside [СЭТ ЭСАЙД] – отклонять set forth [СЭТ ФО:С] – излагать set forward [СЭТ ФО:УЭД] – выдвигать set free [СЭТ ФРИ:] – освобождать set up [СЭТ АП] – устанавливать
show [ШОУ] – показывать	show off [ШОУ ОФ] – красоваться show up [ШОУ АП] – появляться
shut [ШАТ] – закрывать	shut down [ШАТ ДАУН] – отключать shut up [ШАТ АП] – затыкать
stand [СТЭНД] – стоять	stand back [СТЭНД БЭК] – отступить stand by [СТЭНД БАЙ] – не отступить stand for [СТЭНД ФО:] – представлять stand out [СТЭНД АУТ] – выделяться stand over [СТЭНД ОУВЭ] – стоять над душой stand up [СТЭНД АП] – вставать
stay [СТЭЙ] – останавливать; оставаться	stay away [СТЭЙ ЭУЭЙ] – держаться в стороне stay out [СТЭЙ АУТ] – прогуливать stay up [СТЭЙ АП] – не ложиться
step [СТЭП] – шагать	step aside [СТЭП ЭСАЙД] – уступать дорогу step back [СТЭП БЭК] – отступить step down [СТЭП ДАУН] – сходить step over [СТЭП ОУВЭ] – переступить step up [СТЭП АП] – повысить

stick [СТИК] – втыкать	stick by [СТИК БАЙ] – <i>оставаться верным</i> stick out [СТИК АУТ] – <i>высовываться</i> stick up [СТИК АП] – <i>торчать</i>
take [ТЭЙК] – брать	take a look at [ТЭЙК Э ЛУК ЭТ] – <i>взглянуть на</i> take a risk [ТЭЙК Э РИСК] – <i>рисковать</i> take away [ТЭЙК ЭУЭЙ] – <i>отнимать</i> take back [ТЭЙК БЭК] – <i>возвращать</i> take care of [ТЭЙК КЭЭ ОВ] – <i>заботиться о</i> take down [ТЭЙК ДАУН] – <i>демонтировать</i> take in [ТЭЙК ИН] – <i>обмануть</i> take off [ТЭЙК ОФ] – <i>снимать</i> take out [ТЭЙК АУТ] – <i>оформлять</i> take over [ТЭЙК ОУВЭ] – <i>превышать</i> take the time [ТЭЙК ЗЭ ТАЙМ] – <i>находить время</i> take up [ТЭЙК АП] – <i>принимать</i>
tear [ТЭЭ] – разрывать	tear away [ТЭЭ ЭУЭЙ] – <i>отрывать</i> tear down [ТЭЭ ДАУН] – <i>срывать</i> tear off [ТЭЭ ОФ] – <i>обрывать</i>
tell [ТЭЛ] – рассказывать	tell apart [ТЭЛ ЭПА:Т] – <i>различать</i> tell off [ТЭЛ ОФ] – <i>отчитывать</i>
throw [СРОУ] – бросать	throw aside [СРОУ ЭСАЙД] – <i>отбрасывать</i> throw away [СРОУ ЭУЭЙ] – <i>выбрасывать</i> throw off [СРОУ ОФ] – <i>сбрасывать</i> take down [ТЭЙК ДАУН] – <i>демонтировать</i> take in [ТЭЙК ИН] – <i>обмануть</i> take off [ТЭЙК ОФ] – <i>снимать</i> take out [ТЭЙК АУТ] – <i>оформлять</i> take over [ТЭЙК ОУВЭ] – <i>превышать</i> take the time [ТЭЙК ЗЭ ТАЙМ] – <i>находить время</i> take up [ТЭЙК АП] – <i>принимать</i>
tear [ТЭЭ] – разрывать	tear away [ТЭЭ ЭУЭЙ] – <i>отрывать</i> tear down [ТЭЭ ДАУН] – <i>срывать</i> tear off [ТЭЭ ОФ] – <i>обрывать</i>
tell [ТЭЛ] – рассказывать	tell apart [ТЭЛ ЭПА:Т] – <i>различать</i> tell off [ТЭЛ ОФ] – <i>отчитывать</i>
throw [СРОУ] – бросать	throw aside [СРОУ ЭСАЙД] – <i>отбрасывать</i> throw away [СРОУ ЭУЭЙ] – <i>выбрасывать</i> throw off [СРОУ ОФ] – <i>сбрасывать</i>

	throw open [СРОУ ОУПН] – <i>распахивать</i> throw out [СРОУ АУТ] – <i>выбрасывать</i>
try [ТРАЙ] – <i>пытаться</i>	try back [ТРАЙ БЭК] – <i>начинать сначала</i> try out [ТРАЙ АУТ] – <i>испытывать</i>
turn [ТЁ:Н] – <i>поворачивать</i>	turn aside [ТЁ:Н ЭСАЙД] – <i>отклоняться</i> turn down [ТЁ:Н ДАУН] – <i>сворачивать</i> turn off [ТЁ:Н ОФ] – <i>выключать</i> turn round [ТЁ:Н РАУНД] – <i>поворачиваться</i> turn up [ТЁ:Н АП] – <i>усиливать</i>
work [ВЁ:К] – <i>работать</i>	work away [ВЁ:К ЭУЭЙ] – <i>продолжать работать</i> work out [ВЁ:К АУТ] – <i>разрабатывать</i>
write [РАЙТ] – <i>писать</i>	write down [РАЙТ ДАУН] – <i>записывать;</i> <i>регистрировать</i> write off [РАЙТ ОФ] – <i>списывать</i> write out [РАЙТ АУТ] – <i>выписывать</i>

СПИСОК СВОДЕША

Список Сводеша (Swadesh list) – это предложенный американским лингвистом Моррисом Сводешем минимальный набор важнейшей («стержневой») лексики. Этот знаменитый список для английского языка выглядит следующим образом (в нём 100 слов):

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
1	I	[АЙ]	я
2	you	[Ю:]	ты
3	he	[ХИ:]	он
4	we	[УИ:]	мы
5	you	[Ю:]	вы
6	they	[ЗЭЙ]	они
7	this	[ЗИС]	этот, эта, это
8	that	[ЗЭТ]	тот, та, то
9	here	[ХИЭ]	здесь, тут
10	there	[ЗЭЭ]	там
11	who	[ХУ:]	кто
12	what	[УОТ]	что
13	where	[УЭЭ]	где
14	when	[УЭН]	когда
15	how	[ХАУ]	как
16	not	[НОТ]	не
17	all	[О:Л]	весь, вся, всё, все
18	many	[МЭНИ]	многие
19	some	[САМ]	несколько
20	(a) few, some	[ФЬЮ:], [САМ]	немногие
21	other	[АЗЭ]	другой, иной
22	one	[УАН]	один

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
23	two	[ТУ:]	два
24	three	[СПИ:]	три
25	four	[ФО:]	четыре
26	five	[ФАЙВ]	пять
27	great	[ГРЭЙТ]	большой, великий
28	long	[ЛОН]	длинный, долгий
29	wide	[УАЙД]	широкий
30	thick	[СИК]	толстый
31	heavy	[ХЭВИ]	тяжёлый
32	small	[СМОЛ]	маленький
33	short	[ШО:Т]	короткий, краткий
34	narrow	[НЭРОУ]	узкий
35	thin	[СИН]	тонкий
36	woman	[ВУМЭН]	женщина
37	man	[МЭН]	мужчина
38	person, man	[ПЁ:СН], [МЭН]	человек
39	child	[ЧАЙЛД]	ребёнок, дитя
40	wife	[УАЙФ]	жена
41	husband	[ХАЗБЭНД]	муж
42	mother	[МАЗЭ]	мать
43	father	[ФА:ЗЭ]	отец
44	animal	[ЭНИМА]	зверь, животное
45	fish	[ФИШ]	рыба
46	bird	[БЁ:Д]	птица, птаха
47	dog	[ДОГ]	собака, пёс
48	louse	[ЛАУС]	вошь
49	snake	[СНЭЙК]	змея
50	worm	[ВЁ:М]	червь

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
51	tree	[ТРИ:]	дерево
52	forest, wood	[ФОРИСТ], [ВУД]	лес
53	stick	[СТИК]	палка, прут
54	fruit	[ФРУ:Т]	фрукт
55	seed	[СИ:Д]	семя, семена
56	leaf	[ЛИ:Ф]	лист
57	root	[РУ:Т]	корень
58	bark	[БА:К]	кора
59	flower	[ФЛАУЭ]	цветок
60	grass	[ГРА:С]	трава
61	rope	[РОУП]	верёвка
62	skin	[СКИН]	кожа
63	meat	[МИ:Т]	мясо
64	blood	[БЛАД]	кровь
65	bone	[БОУН]	кость
66	fat	[ФЭТ]	жир
67	egg	[ЭГ]	яйцо
68	horn	[ХО:Н]	рог
69	tail	[ТЭЙЛ]	хвост
70	feather	[ФЭЗЭ]	перо
71	hair	[ХЭЭ]	волосы
72	head	[ХЭД]	голова
73	ear	[ИЭ]	ухо
74	eye	[АЙ]	глаз, око
75	nose	[НОУЗ]	нос
76	mouth	[МАУС]	рот
77	tooth	[ТУ:С]	зуб
78	tongue	[ТАН]	язык (<i>орган</i>)

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
79	nail	[НЭЙЛ]	ноготь
80	foot	[ФУТ]	стопа, нога
81	leg	[ЛЭГ]	нога
82	knee	[НИ:]	колени
83	hand	[ХЭНД]	рука
84	wing	[УИН]	крыло
85	stomach	[СТАМЭК]	живот, брюхо
86	entrails	[ЭНТРЭЙЛЗ]	внутренности, кишки
87	neck	[НЭК]	шея
88	back	[БЭК]	спина
89	breast	[БРЭСТ]	грудь
90	heart	[ХА:Т]	сердце
91	liver	[ЛИВЭ]	печень
92	drink	[ДРИНК]	пить
93	eat	[И:Т]	есть
94	bite	[БАЙТ]	кусать
95	suck	[САК]	сосать
96	spit	[СПИТ]	плевать
97	barf	[БА:Ф]	рвать, блевать
98	blow	[БЛОУ]	дуть
99	breathe	[БРИ:З]	дышать
100	laugh	[ЛА:Ф]	смеяться

Существует и другой, расширенный список, в нем 207 слов:

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
1	I	[АЙ]	я
2	you	[Ю:]	ты

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
3	he	[ХИ:]	он
4	we	[УИ:]	мы
5	you	[Ю:]	вы
6	they	[ЗЭЙ]	они
7	this	[ЗИС]	этот, эта, это
8	that	[ЗЭТ]	тот, та, то
9	here	[ХИЭ]	здесь, тут
10	there	[ЗЭЭ]	там
11	who	[ХУ:]	кто
12	what	[УОТ]	что
13	where	[УЭЭ]	где
14	when	[УЭН]	когда
15	how	[ХАУ]	как
16	not	[НОТ]	не
17	all	[О:Λ]	весь, вся, всё, все
18	many	[МЭНИ]	многие
19	some	[САМ]	несколько
20	(a) few, some	[ФЬЮ:], [САМ]	немногие
21	other	[АЗЭ]	другой, иной
22	one	[УАН]	один
23	two	[ТУ:]	два
24	three	[СРИ:]	три
25	four	[ФО:]	четыре
26	five	[ФАЙВ]	пять
27	great	[ГРЭЙТ]	большой, великий
28	long	[ЛОН]	длинный, долгий
29	wide	[УАЙД]	широкий
30	thick	[СИК]	толстый

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
31	heavy	[ХЭВИ]	тяжёлый
32	small	[СМОЛ]	маленький
33	short	[ШО:Т]	короткий, краткий
34	narrow	[НЭРОУ]	узкий
35	thin	[СИН]	тонкий
36	woman	[ВУМЭН]	женщина
37	man	[МЭН]	мужчина
38	person, man	[ПЁ:СН], [МЭН]	человек
39	child	[ЧАЙЛД]	ребёнок, дитя
40	wife	[УАЙФ]	жена
41	husband	[ХАЗБЭНД]	муж
42	mother	[МАЗЭ]	мать
43	father	[ФА:ЗЭ]	отец
44	animal	[ЭНИМА]	зверь, животное
45	fish	[ФИШ]	рыба
46	bird	[БЁ:Д]	птица, птаха
47	dog	[ДОГ]	собака, пёс
48	louse	[ЛАУС]	вошь
49	snake	[СНЭЙК]	змея
50	worm	[ВЁ:М]	червь
51	tree	[ТРИ:]	дерево
52	forest, wood	[ФОРИСТ], [ВУД]	лес
53	stick	[СТИК]	палка, прут
54	fruit	[ФРУ:Т]	фрукт
55	seed	[СИ:Д]	семя, семена
56	leaf	[ЛИ:Ф]	лист
57	root	[РУ:Т]	корень
58	bark	[БА:К]	кора

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
59	flower	[ФЛАУЭ]	цветок
60	grass	[ГРА:С]	трава
61	rope	[РОУП]	верёвка
62	skin	[СКИН]	кожа
63	meat	[МИ:Т]	мясо
64	blood	[БЛАД]	кровь
65	bone	[БОУН]	кость
66	fat	[ФЭТ]	жир
67	egg	[ЭГ]	яйцо
68	horn	[ХО:Н]	рог
69	tail	[ТЭЙЛ]	хвост
70	feather	[ФЭЗЭ]	перо
71	hair	[ХЭЭ]	волосы
72	head	[ХЭД]	голова
73	ear	[ИЭ]	ухо
74	eye	[АЙ]	глаз, око
75	nose	[НОУЗ]	нос
76	mouth	[МАУС]	рот
77	tooth	[ТУ:С]	зуб
78	tongue	[ТАН]	язык (<i>орган</i>)
79	nail	[НЭЙЛ]	ноготь
80	foot	[ФУТ]	стопа, нога
81	leg	[ЛЭГ]	нога
82	knee	[НИ:]	колени
83	hand	[ХЭНД]	рука
84	wing	[УИН]	крыло
85	stomach	[СТАМЭК]	живот, брюхо
86	entrails	[ЭНТРЭЙЛЗ]	внутренности, кишки

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
87	neck	[НЭК]	шея
88	back	[БЭК]	спина
89	breast	[БРЭСТ]	грудь
90	heart	[ХА:Т]	сердце
91	liver	[ЛИВЭ]	печень
92	drink	[ДРИНК]	пить
93	eat	[И:Т]	есть
94	bite	[БАЙТ]	кусать
95	suck	[САК]	сосать
96	spit	[СПИТ]	плевать
97	barf	[БА:Ф]	рвать, блевать
98	blow	[БЛОУ]	дуть
99	breathe	[БРИ:З]	дышать
100	laugh	[ЛА:Ф]	смеяться
101	see	[СИ:]	видеть
102	hear	[ХИЭ]	слышать
103	know	[НОУ]	знать
104	think	[СИНК]	думать, мыслить
105	smell	[СМЭЛ]	нюхать; пахнуть
106	fear	[ФИЭ]	бояться
107	sleep	[СЛИ:П]	спать
108	live	[ЛИВ]	жить
109	die	[ДАЙ]	умирать
110	kill	[КИЛ]	убивать
111	fight	[ФАЙТ]	бороться
112	hunt	[ХАНТ]	охотиться
113	hit	[ХИТ]	ударить
114	cut	[КАТ]	резать, рубить

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
115	split	[СПЛИТ]	разделить
116	stab	[СТЭБ]	кольнуть
117	scratch	[СКРЭЧ]	царапать
118	dig	[ДИГ]	копать, рыть
119	swim	[СУИМ]	плавать
120	fly	[ФЛАЙ]	летать
121	walk	[УО:К]	ходить, идти
122	come	[КАМ]	приходить, прийти
123	lie	[ЛАЙ]	лежать
124	sit	[СИТ]	сидеть
125	stand	[СТЭНД]	стоять
126	turn	[ТЁ:Н]	поворачиваться)
127	fall	[ФОЛ]	падать
128	give	[ГИВ]	давать
129	hold	[ХОУЛД]	держать
130	squeeze	[СКУИ:З]	сжимать
131	rub	[РАБ]	тереть
132	wash	[УОШ]	мыть, умывать
133	wipe	[УАЙП]	вытирать
134	pull	[ПУЛ]	тянуть
135	push	[ПУШ]	толкать, пихать
136	throw	[СРОУ]	бросать, кидать
137	tie	[ТАЙ]	вязать, связывать
138	sew	[СОУ]	шить
139	count	[КАУНТ]	считать
140	say	[СЭЙ]	говорить, сказать
141	sing	[СИН]	петь, распевать
142	play	[ПЛЭЙ]	играть

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
143	float	[ФЛОУТ]	плыть
144	flow	[ФЛОУ]	течь
145	freeze	[ФРИ:З]	замёрзнуть, заледенеть
146	swell	[СУЭЛ]	пухнуть, отекасть
147	sun	[САН]	солнце
148	moon	[МУ:Н]	луна, месяц
149	star	[СТА:]	звезда
150	water	[УО:ТЭ]	вода
151	rain	[РЭЙН]	дождь
152	river	[РИВЭ]	река
153	lake	[ЛЭЙК]	озеро
154	sea	[СИ:]	море
155	salt	[СО:ЛТ]	соль
156	stone	[СТОУН]	камень
157	sand	[СЭНД]	песок
158	dust	[ДАСТ]	пыль
159	earth	[Ё:С]	земля
160	cloud	[КЛАУД]	туча, облако
161	fog	[ФОГ]	туман
162	sky	[СКАЙ]	небо
163	wind	[УИНД]	ветер
164	snow	[СНОУ]	снег
165	ice	[АЙС]	лёд
166	smoke	[СМОУК]	дым
167	fire	[ФАЙЭ]	огонь
168	ash	[ЭШ]	зола, пепел
169	to burn	[БЁ:Н]	жечь
170	road	[РОУД]	дорога, путь

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
171	mountain	[МАУНТИН]	гора
172	red	[РЭД]	красный
173	green	[ГРИ:Н]	зелёный
174	yellow	[ЙЕЛОУ]	жёлтый
175	white	[УАЙТ]	белый
176	black	[БЛЭК]	чёрный
177	night	[НАЙТ]	ночь
178	day	[ДЭЙ]	день
179	year	[ЙИЭ]	год
180	warm	[УО:М]	тёплый
181	cold	[КОУЛД]	холодный
182	full	[ФУЛ]	полный
183	new	[НЬЮ:]	новый
184	old	[ОУЛД]	старый
185	good	[ГУД]	хороший, добрый
186	bad	[БЭД]	плохой, злой
187	rotten	[РОТН]	гнилой
188	dirty	[ДЁ:ТИ]	грязный
189	straight	[СТРЭЙТ]	прямой
190	round	[РАУНД]	круглый
191	sharp	[ША:П]	острый
192	dull	[ДАЛ]	тупой
193	smooth	[СМУ:З]	гладкий, ровный
194	wet	[УЭТ]	мокрый
195	dry	[ДРАЙ]	сухой
196	correct	[КЭРЭКТ]	правильный
197	near	[НИЭ]	близкий
198	far	[ФА:]	далёкий, дальний

№	АНГЛИЙСКИЙ	ТРАНСКРИПЦИЯ	РУССКИЙ
199	right	[РАЙТ]	правый
200	left	[ЛЭФТ]	левый
201	at	[ЭТ]	при, у, возле
202	in	[ИН]	в
203	with	[УИЗ]	с
204	and	[ЭНД]	и
205	if	[ИФ]	если
206	because	[БИКОЗ]	потому что
207	name	[НЭЙМ]	имя

ВЫВЕСКИ И НАДПИСИ

ВЫВЕСКА	ПЕРЕВОД
ADMISSION FREE	ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ
ADMISSION BY TICKET ONLY	ВХОД ПЛАТНЫЙ
ATTENTION	ВНИМАНИЕ
BARBER'S SHOP	ПАРИКМАХЕРСКАЯ
BEWARE OF THE DOG!	ОСТОРОЖНО! ЗЛАЯ СОБАКА!
BEWARE OF CARS!	БЕРЕГИСЬ АВТОМОБИЛЯ!
BOOKING OFFICE	БИЛЕТНАЯ КАССА
BOX OFFICE	ТЕАТРАЛЬНАЯ КАССА
BUS STOP	ОСТАНОВКА АВТОБУСА
CAUTION!	ОСТОРОЖНО!
CAUTION: AUTOMOBILE TRAFFIC	БЕРЕГИСЬ АВТОМОБИЛЯ!
CHEMIST'S	АПТЕКА
CINEMA	КИНОТЕАТР
CLOSED	ЗАКРЫТО
DANGER!	ОПАСНОСТЬ!
DEPARTMENT STORE	УНИВЕРСАЛЬНЫЙ МАГАЗИН
DETOUR	ОБЪЕЗД
DRUGSTORE	АПТЕКА
EMERGENCY EXIT	ЗАПАСНОЙ ВЫХОД
ENTRANCE	ВХОД
EXIT	ВЫХОД
FASTEN SAFETY BELTS!	ЗАСТЕГНИТЕ РЕМНИ!
FIRST AID	СКОРАЯ ПОМОЩЬ
FIRST AID POST	МЕДПУНКТ
FIRST FLOOR	ВТОРОЙ ЭТАЖ
GROUND FLOOR	ПЕРВЫЙ ЭТАЖ

ВЫВЕСКА	ПЕРЕВОД
HAIRDRESSER'S	ПАРИКМАХЕРСКАЯ
HOTEL	ГОСТИНИЦА
HOURS: ...TO...	ЧАСЫ РАБОТЫ: С... ПО...
INFORMATION	СПРАВОЧНОЕ БЮРО
INQUIRY OFFICE	СПРАВОЧНОЕ БЮРО
KEEP OFF THE GRASS!	ПО ГАЗОНАМ НЕ ХОДИТЬ!
LOOK OUT!	ВНИМАНИЕ!
MEN, MEN'S	МУЖСКОЙ ТУАЛЕТ
MOVIE THEATRE	КИНОТЕАТР
NO ADMISSION	ВХОД ЗАПРЕЩЁН
NO ENTRY	ПРОХОД (ВХОД) ЗАПРЕЩЁН
NO PARKING	СТОЯНКА ЗАПРЕЩЕНА
NO PHOTOGRAPHING	ФОТОГРАФИРОВАТЬ ЗАПРЕЩЕНО
NO SMOKING	НЕ КУРИТЬ
NO STOPPING	СТОЯНКА ЗАПРЕЩЕНА
NO SWIMMING	КУПАТЬСЯ ЗАПРЕЩЕНО
OFF	ВЫКЛЮЧЕНО
ON	ВКЛЮЧЕНО
ON SALE	ПРОДАЁТСЯ
OPEN	ОТКРЫТО
PARKING	СТОЯНКА
POST OFFICE	ПОЧТА
PRIVATE BEACH	ЧАСТНЫЙ ПЛЯЖ
PRIVATE PROPERTY	ЧАСТНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ
PULL	К СЕБЕ
PUSH	ОТ СЕБЯ
RESERVED	ЗАБРОНИРОВАНО

ВЫВЕСКА	ПЕРЕВОД
REST ROOM <i>амер.</i>	ТУАЛЕТ
ROAD CLOSED	ПРОЕЗД ЗАКРЫТ
SECOND FLOOR	ТРЕТИЙ ЭТАЖ
SERVICE ENTRANCE	СЛУЖЕБНЫЙ ВХОД
SMOKING AREA	МЕСТО ДЛЯ КУРЕНИЯ
SMOKING SECTION	МЕСТО ДЛЯ КУРЕНИЯ
STOP! DON'T WALK	СТОЙТЕ
TAKEN	ЗАНЯТО
TICKET-MACHINES	КАССЫ-АВТОМАТЫ
TRAM STOP	ТРАМВАЙНАЯ ОСТАНОВКА
WALK!	ИДИТЕ!
WARNING!	ВНИМАНИЕ!
WC	ТУАЛЕТ
WET PAINT	ОСТОРОЖНО! ОКРАШЕНО!
WOMEN, LADIES'	ЖЕНСКИЙ ТУАЛЕТ

НАЗВАНИЯ СТРАН И НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ

СТРАНА	НАЦИОНАЛЬНОСТЬ, ЯЗЫК		
Австрия	Austria [О:СТРИЭ]	австриец, австрийский	Austrian [О:СТРИЭН]
Албания	Albania [ЭЛБЭЙНЬЕ]	албанец, албанский (язык)	Albanian [ЭЛБЭЙНЬЕН]
Англия	England [ИНГЛЭНД]	англичанин, английский (язык)	English [ИНГЛИШ]
Бельгия	Belgium [БЭЛДЖЭМ]	бельгиец, бельгийский	Belgian [БЭЛДЖЭН]
Болгария	Bulgaria [БАЛГЭЭРИЭ]	болгарин, болгарский (язык)	Bulgarian [БАЛГЭЭРИЭН]
Бразилия	Brazil [БРЭЗИЛ]	бразилец, бразильский	Brazilian [БРЭЗИЛИЭН]
Венгрия	Hungary [ХАНГЭРИ]	венгр, венгер- ский (язык)	Hungarian [ХАНГЭРИЭН]
Вьетнам	Viet-Nam [ВЬЕТНА:М]	вьетнамец, вьетнамский (язык)	Vietnamese [ВЬЕТНЭ- МИ:З]
Германия	Germany [ДЖЁ:МЭНИ]	немец, немец- кий (язык)	German [ДЖЁ:МЭН]
Голландия	Holland [ХОЛЭНД]	голландец, голландский (язык)	Dutch [ДАЧ]
Греция	Greece [ГРИ:С]	грек, грече- ский (язык)	Greek [ГРИ:К]
Дания	Denmark [ДЭНМА:К]	датчанин, датский (язык)	Danish [ДЭЙНИШ]
Израиль	Israel [ИЗРЭИЛ]	еврей, иврит, еврейский	Jewish [ДЖУИШ]; Hebrew [ХИ:БРЮ:]

СТРАНА	НАЦИОНАЛЬНОСТЬ, ЯЗЫК		
Индия	India [ИНДИЭ]	индус; хинди; индийский	Hindu [ХИНДУ:]; Hindi [ХИНДИ]; Indian [ИНДЬЕН]
Ирландия	Ireland [АЙЭЛЭНД]	ирландец, ирландский (язык)	Irish [АЙРИШ]
Исландия	Iceland [АЙСЛЭНД]	исландец; исландский (язык)	Icelander [АЙСЛЭНДЭ]; Icelandic [АЙСЛЭНДИК]
Испания	Spain [СПЭЙН]	испанец, испанский (язык)	Spanish [СПЭНИШ]
Италия	Italy [ИТЭЛИ]	итальянец, итальянский (язык)	Italian [ИТЭЛЬЕН]
Китай	China [ЧАЙНЭ]	китаец, китайский (язык)	Chinese [ЧАЙНИ:З]
Мексика	Mexico [МЭКСИКОУ]	мексиканец, мексиканский	Mexican [МЭКСИКЭН]
Норвегия	Norway [НО:УЭЙ]	норвежец, норвежский (язык)	Norwegian [НО:У- И:ДЖЭН]
Польша	Poland [ПОУЛЭНД]	поляк, польский (язык)	Polish [ПОУЛИШ]
Португалия	Portugal [ПО:ЧЮ:ГЭЛ]	португалец, португальский (язык)	Portuguese [ПО:ЧЮ:ГИ:З]
Россия	Russia [РАША]	русский (язык)	Russian [РАШН]
Румыния	Rumania [РУМЭЙНЬЭ]	румын, румынский (язык)	Rumanian [РУМЭЙНИЭН]

СТРАНА	НАЦИОНАЛЬНОСТЬ, ЯЗЫК		
Соединённые Штаты Америки	United States of America [Ю:НАЙТИД СТЭЙТС ОВ ЭМЭРИКЭ]	американец, американский	American [ЭМЭРИКЭН]
Турция	Turkey [ТЁ:КИ]	турок; турецкий (язык)	Turk [ТЁ:К]; Turkish [ТЁ:КИШ]
Финляндия	Finland [ФИНЛЭНД]	финн; финский (язык)	Finn [ФИН]; Finnish [ФИНИШ]
Франция	France [ФРА:НС]	француз, французский (язык)	French [ФРЭНЧ]
Япония	Japan [ДЖЭПЭН]	японец, японский (язык)	Japanese [ДЖЭПЭНИ:З]

ЛОЖНЫЕ ДРУЗЬЯ ПЕРЕВОДЧИКА

В английском языке есть немало слов, похожих на слова в русском языке, но имеющих совершенно другой смысл. Это «ложные друзья переводчика». А если разобраться, даже вовсе никакие не друзья, а самые настоящие враги! Ниже приведён список наиболее опасных «ложных друзей переводчика»:

accurate [ЭКЬЮРЭТ] — *точный*, а не «аккуратный» (tidy [ТАЙДИ]);

actual [ЭКЧЬЮЭЛ] — *фактический, действующий, текущий*, а не «актуальный» (current [КАРЭНТ]);

aggressive [ЭГРЭСИВ] — *энергичный, инициативный*, а не только «агрессивный» (например, aggressive salesman — *энергичный продавец*);

agitator [ЭДЖИТЭЙТЭ] — *подстрекатель* (не только «агитатор»);

alley [ЭЛИ] — *переулок*, а не только «аллея»; blind alley [БЛАЙНД ЭЛИ] — *тупик*;

Alsatian [ЭЛСЭЙШН] — *немецкая овчарка* (а не только «эльзасский»);

ammunition [ЭМЬЮНИШН] — *боеприпасы*, а не «амуниция» (accoutrements [ЭКУ:ТРЭМЭНТС]);

anecdote [ЭНИКДОУТ] — *интересный или поучительный случай из жизни известных людей*, а не «анекдот» в современном значении слова (joke [ДЖОУК]);

arc [А:К] — *дуга*, а не «арка» (arch [А:Ч]);

artist [А:ТИСТ] — *человек, занимающийся искусством, особенно художник; творческая личность; мастер своего дела*; очень редко это слово означает «артист» (artiste, performer artist, actor, performer);

ball [БО:Л] — *мяч*, а не «балл» (mark [МА:К]);

balloon [БЭЛУ:Н] — *воздушный шарик*, а не «баллон» (cylinder [СИЛИНДЭ], container [КЭНТЭЙНЭ]);

band [БЭНД] — *лента; музыкальная группа*, а не «банда» (gang [ГЭН]);

banner [БЭНЭ] — *девиз; крупный заголовок* (не только «баннер»);

brilliant [БРИЛЬЭНТ] — *блестящий* (редко «бриллиант»; чаще diamond [ДАЙЭМЭНД]);

cabin [КЭБИН] — *каюта корабля, салон самолёта, кабинка* (в туалете и т. д.), будка, хижина, лачуга (а не «кабина одноместного самолёта / гоночного автомобиля» — cockpit [КОКПИТ], «кабина тяжёлого (пассажирского) самолёта» — (crew) compartment [КРЮ: КЭМПА:ТМЭНТ], или flight deck [ФЛАЙТ ДЭК], «кабина грузовика / автобуса / поезда» — cab [КЭБ], «кабина лифта» — car [КА:]);

cabinet [КЭБИНИТ] — *шкафчик, витрина, чулан*, а не «кабинет» (study [СТАДИ]; consulting-room [КЭН-САЛТИН РУ:М]);

cable [КЭЙБА] — *трос* (не только «кабель»);

camera [КЭМЭРЭ] — *фотоаппарат, фотокамера*, а не «тюремная камера» (prison cell [ПРИЗН СЭЛ]) («морозильная камера» — freezer compartment [ФРИ:ЗЭ КЭМПА:ТМЭНТ]; «камера хранения (багажа)»; в музее — cloakroom [КЛОУКРУ:М]), на вокзале — left-luggage office [ЛЭФТ ЛАГИДЖ ОФИС];

cataract [КЭТЭРЭКТ] — *водопад* (а не только «катаракта»);

Caucasian [КО:КЭЙЖН] — *европеоидный* (гораздо реже «кавказский или кавказец»);

champion [ЧЕМПИЭН] — *поддерживать кого-либо* (а не «быть чемпионом»);

chef [ШЕФ] — *шеф-повар*, а не «шеф» (chief [ЧИ:Ф], boss [БОС], patron [ПЭЙТРЭН]);

circulation [СЁ:КБЮЛЭЙШН] — *тираж газеты* (а не только «циркуляция»);

clay [КЛЭЙ] — *глина*, а не «клей» (glue [ГЛЮ:]);

climax [КЛАЙМЭКС] — *высшая точка, кульминация*, а не «климакс» (climacteric [КЛАЙМЭКТЭРИК], menopause [МЭНОУПО:З]);

cloak [КЛОУК] — *плащ*, а не «клоака» (cesspit [СЭСПИТ], sink [СИНК], sewer [СЬЮ:Э]);

complexion [КЭМПЛЭКШН] — *цвет лица*, а не «комплексия» (built [БИЛД]);

compositor [КЭМПОЗИТЭ] — *наборщик*, а не «композитор» (composer [КЭМПОУЗЭ], musician [МЬЮ:-ЗИШН]);

conductor [КЭНДАКТЭ] — *гид; железнодорожный проводник; погонщик; дирижёр; интендант* (не только «кондуктор», чаще controller [КЭНТРОУЛЭ]);

control [КЭНТРОУЛ] — *управлять*, а не «контролировать или проверять» (verify [ВЕРИФАЙ], check [ЧЕК]);

corpse [КО:ПС] — *труп*, а не «корпус» (corps [КО:]);

data [ДЭЙТЭ] — *данные*, а не «дата» (date [ДЭЙТ]);

decade [ДИКЭЙД] — *10 лет* (а не «дней»);

decoration [ДЭКЭРЭЙШН] — *орден, знак отличия; украшение*, а не «декорация» (scenery [СИ:НЭРИ], decor [ДЭЙКО:]);

director [ДИРЭКТЭ] — *глава, режиссёр, дирижёр, духовный отец* (не только «директор, руководитель компании»; чаще CEO — chief executive officer [ЧИ:Ф ИГЗЭКБЮТИВ ОФИСЭ]);

dock [ДОК] — причал, пристань (не только «док» — помещение для ремонта кораблей);

Dutch [ДАЧ] — голландский, а не «датский» (Danish [ДЭЙНИШ]);

engineer [ЭНДЖИНИЭ] — моторист, машинист (не только «инженер»);

episode [ЭПИСОУД] — часть, выпуск, серия (а не только «эпизод»);

fabric [ФЭБРИК] — ткань, а не «фабрика» (factory [ФЭКТЭРИ], mill [МИЛ]);

family [ФЭМИЛИ] — семья, а не «фамилия» (surname [СЁ:НЭЙМ]);

figure [ФИГЭ] — чертёж, цифра (не только «фигура»);

film [ФИЛМ] — плёнка (не только «фильм»);

gallant [ГЭЛЭНТ] — храбрый, доблестный (не только «галантный»);

general [ДЖЕНЭРЭЛ] — основной, общий, обычный (не только «генеральный»);

genial [ДЖИ:НИЭЛ] — добрый, а не «гениальный» (great [ГРЭЙТ]; brilliant [БРИЛЬЭНТ]);

gymnasium [ДЖИМНЭЙЗИЭМ] — спортзал, а не «гимназия» (grammar school [ГРЭМЭ СКУ:Л], high school [ХАЙ СКУ:Л]);

honour [ОНЭ] — честь, долг, а не «гонор» (arrogance [ЭРЭГЭНС], conceit [КЭНСИ:Т]);

idea [АЙДИЭ] — мысль (гораздо реже «идея»);

instruments [ИНСТРУМЕНТС] — измерительные приборы; музыкальные инструменты, а не инструменты (tools [ТУ:ЛЗ]);

intelligence [ИНТЭЛИДЖЕНС] — ум, интеллект; разведка, а не «интеллигенция» (intelligentsia [ИНТЭ-ЛИДЖЕНТСИЭ]);

liquidize [ЛИКУИДАЙЗ] — превращать в жидкость, а не «ликвидировать» (liquidate [ЛИКУИДАЙТ], wind up [УИНД АП]; eliminate [ИЛИМИНЭЙТ], abolish [ЭБОЛИШ]);

list [ЛИСТ] — список, а не «лист» (лист дерева — leaf [ЛИ:Ф], лист бумаги — sheet [ШИ:Т]);

lunatic [ЛУ:НЭТИК] — сумасшедший, а не «лунатик» (sleep-walker [СЛИ:П УО:КЭ]);

magazine [МЭГЭЗИ:Н] — журнал, а не «магазин» (shop [ШОП]; винно-водочный магазин off-licence [ОФ ЛАЙ-СЭНС]; гастрономический магазин grocer's (shop) [ГРОУСЭЗ (ШОП)]; магазин деликатесов delicatessen [ДЕЛИКЭТЭСН]; магазин канцтоваров stationer's [СТЭЙШЕНЭЗ]; сетевой магазин chain store

[ЧЕЙН СТО:]; модный магазин boutique [БУ:ТИ:К]; магазин натуральных продуктов health-food shop [ХЭЛС ФУ:Д ШОП]);

mark [МА:К] — *метка, пятно*, а не «марка» ((postage-)-stamp [(ПОУСТИДЖ) СТЭМП]);

matron [МЭЙТРЭН] — *старшая медсестра, кастелянша* (не только «матрона»);

mayor [МЭЭ] — *мэр города*, а не «майор» (major [МЭЙДЖЭ]);

monitor [МОНИТЭ] — *староста класса* (а не только «монитор»);

multiplication [МАЛТИПЛИКЭЙШН] — *размножение, умножение*, а не «мультипликация» ((animated) cartoon [(ЭНИМЭЙТИД) КА:ТУ:Н]);

nationality [НЭШЭНЭЛИТИ] — *гражданство, принадлежность к стране происхождения*, а не «национальность, принадлежность к этносу» (ethnicity [ЭС-НИСИТИ]);

novel [НОВЭЛ] — *роман* (чаще, чем «новелла»);

number [НАМБЭ] — *число, количество* (а не только «номер»);

officer [ОФИСЭ] — *чиновник, должностное лицо* (а не только «офицер»);

original [ЭРИДЖИНЭЛ] — *настоящий, подлинный, изначальный* (не только «оригинальный»);

paragraph [ПЭРЭГРА:Ф] — *абзац*, а не «параграф» (section [СЭКШН]);

partisan [ПА:ТИЗЭН] — *сторонник, приверженец* (а не только «партизан»);

pathetic [ПЭСЭТИК] — *трогательный, грустный, жалкий*, а не «патетический» (enthusiastic [ИНСЬЮ:-ЗИЭСТИК]; passionate [ПЭШЕНЭТ], emotional [ИМО-УШНА], bombastic [БОМБЭСТИК]);

patron [ПЭЙТРЭН] — *спонсор, уважаемый клиент* (не только в значении «босса или патрона»);

plaster [ПЛА:СТЭ] — *гипс, штукатурка* (а не только «пластырь»);

pretend [ПРИТЭНД] — *притворяться, делать вид* (а не только «претендовать»);

production [ПРЭДАКШН] — *производство* (а не только «продукция»);

professionals [ПРЭФЭШНЛЗ] — *профессионалы, специалисты* (а также «лица свободных профессий», работающие по заказам);

professor [ПРЭФЭСЭ] — *преподаватель вуза вообще* (а не только «профессор»);

prospect [ПРОСПЭКТ] — *перспектива*, а не «проспект» (avenue [ЭВЭНЬЮ:]);

rationalize [РЭШЭНЭЛАЙЗ] — ясно объяснять (не только «рационализировать»);

realize [РИЭЛАЙЗ] — чётко представлять, осознавать (а не только «реализовывать»);

record [РЕКО:Д] — запись, отчёт (а не только «рекорд»);

replica [РЕПЛИКЭ] — точная копия, а не «реплика» (remark [РИМА:К], rejoinder [РИДЖОЙНДЭ], retort [РИТО:Т]; heckling comment [ХЭКЛИН КОМЭНТ]);

resin [РЕЗИН] — смола, канифоль, камедь, а не «резина» (rubber [РАБЭ]);

romance [РЭМЭНС] — рыцарский стихотворный роман (не только «романс»);

sanatorium [СЭНЭТО:РИЭМ] — больница, стационар для психически нездоровых (русское «санаторий» следует переводить как SPA [СПА:]);

satин [СЭТИН] — атлас, атласное платье, а не «сатин» (sateen [СЭТИ:Н], chintz [ЧИНТС]);

silicon [СИЛИКЭН] — кремний, а не «силикон» (silicone [СИЛИКОУН]);

sodium [СОУДИЭМ] — натрий, а не «сода» (soda [СОУДЭ], sodium carbonate [СОУДИЭМ КА:БЭ-НЭЙТ]);

spectacles [СПЕКТЭКЛЗ] — очки, а не «спектакли» (performances [ПЕФО:МЭНСИЗ]; shows [ШОУЗ]);

speculation [СПЕКЬЮЛЭЙШН] — предположение, умозрительное построение, размышление, предположение, догадка (а не только «спекуляция»);

spinning [СПИНИН] — прядение (не только «спиннинг»);

stamp [СТЭМП] — марка (а не только «штамп»);

stool [СТУ:Л] — табурет, а не «стул» (chair [ЧЕЭ]);

student [СТЬЮ:ДЭНТ] — не только студент, но также и школьник;

sympathetic [СИМПЭСЭТИК] — сочувствующий, и никогда «симпатичный» (cute [КЬЮ:Т]; likeable [ЛАЙ-КЭБЛ], attractive [ЭТРЭКТИВ], nice [НАЙС]);

sympathy [СИМПЭСИ] — сочувствие, а не «симпатия» (attraction [ЭТРЭКШН]);

talон [ТЭЛЭН] — коготь, а не «талон» (coupon [КУ:-ПОН]; stub [СТАБ]);

tax [ТЭКС] — налог, а не «такса» (statutory price [СТЭТЬЮТЭРИ ПРАЙС]; tariff [ТЭРИФ]; «собака-такса» dachshund [ДЭКСХУНД]);

tender [ТЭНДЭ] — нежный (а не только «тендер»);

terminus [ТЁ:МИНЭС] — *конечная остановка*, а не «термин» (term [ТЁ:М]);

trace [ТРЭЙС] — *след*, а не «трасса» (line [ЛАЙН], course [КО:С]; direction [ДИРЭКШН]);

trap [ТРЭП] — *капкан, ловушка*, а не «трап» (ladder [ЛЭДЭ]; gangway [ГЭНУЭЙ]);

trek [ТРЕК] — *поход*, а не «трек» (track [ТРЭК]);

troop [ТРУ:П] — *отряд, эскадрон*, а не «труп» (dead body [ДЭД БОДИ], corpse [КО:ПС]) и не «группа» (troupe [ТРУ:П], company [КАМПЭНИ]);

trophy [ТРОУФИ] — в спорте *кубок или приз* (а не «трофей», каким он является в текстах о войне);

turkey [ТЁ:КИ] — *индейка*, а не «Турция» (Turkey [ТЁ:КИ]), турецкий (Turkish [ТЁ:КИШ]);

uniform [Ю:НИФО:М] — *единообразный; постоянный* (а не только «форменный»);

urbane [Э:БЭЙН] — *учтивый*, а не «урбанистический» (urban [Э:БЭН]);

urn [Э:Н] — *электрический самовар* (а не только «урна»);

utilize [Ю:ТИЛАЙЗ] — *использовать* (а не только «утилизировать»);

vacuum [ВЭКЬЮЭМ] — *пылесосить* (а не только «вакуум»);

valet [ВЭЛИТ] — *лакей, камердинер*, а не «валет» (jack [ДЖЭК]);

velvet [ВЕЛВИТ] — *бархат*, а не «вельвет» (corduroy [КО:ДЭРОЙ]);

venerable [ВЕНЭРЭБЛ] — *почтенный*, а не «венерический» (venereal [ВИНИЭРИЭЛ]);

verse [ВЁ:С] — *стихи*, а не «версия» (version [ВЁ:ШН]);

vine [ВАЙН] — *виноградная лоза*, а не «вино» (wine [УАЙН]);

virtuous [ВЁ:ТЬЮЭС] — *целомудренный*, а не «виртуозный» (masterly [МА:СТЭЛИ]).

ПОХОЖИЕ СЛОВА

Слов, которые похожи по форме, но совершенно разнятся по смыслу, в английском языке немало. Перепутать их может быть порой опасно для собственного здоровья — особенно если вашим собеседником будет тот, кто только понаслышке знает о вежливости или же не знает о ней совсем.

to accept [ЭКСЭПТ] — *принимать*

to expect [ИКСПЭКТ] — *ожидать*

except [ИКСЭПТ] — *кроме*

access [ЭКСЭС] — *допуск*

excess [ИКСЭС] — *излишество*

to affect [ЭФЭКТ] — *влиять*

effect [ИФЭКТ] — *эффект*

bath [БА:С] — *ванна*

to bathe [БЭЙЗ] — *купаться*

beach [БИ:Ч] — *морской берег, взморье, пляж*

bitch [БИЧ] — *сука*

to breathe [БРИ:З] — *дышать*

breath [БРЭС] — *дыхание*

to bear [БЭЭ] — *выносить, терпеть; родить*

bear [БЭЭ] — *медведь*

beer [БИЭ] — *пиво*

to bow [БАУ] — *кланяться*

bow [БОУ] — *бант; лук (оружие)*

bride [БРАЙД] — *невеста, новобрачная*

bribe [БРАЙБ] — *взятка, подкуп*

business [БИЗНИС] — дело, занятие, работа, бизнес

busyness [БИЗИНИС] — деловитость, занятость

canal [КЭНЭЛ] — канал

channel [ЧЭНЛ] — канал

chief [ЧИ:Ф] — правитель, вождь, руководитель, глава

chef [ШЕФ] — (шеф-)повар

to cost [КОСТ] — стоить

coast [КОУСТ] — берег (моря)

cloister [КЛОЙСТЭ] — монастырь

cluster [КЛАСТЭ] — группа, пучок, гроздь

coach [КОУЧ] — карета, экипаж, пассажирский вагон, туристский автобус;
тренер

couch [КАУЧ] — диван, софа, кушетка

concert [КОНСЭТ] — концерт (мероприятие)

concerto [КЭНЧЕЭТОУ] — концерт (музыкальное произведение)

contents [КОНТЭНТС] — содержание

contest [КОНТЭСТ] — соревнование, состязание

context [КОНТЭКСТ] — контекст

courage [КАРИДЖ] — мужество

carriage [КЭРИДЖ] — вагон

conscience [КОНШНС] — совесть

conscientious [КОНШИЕНШЕС] — добросовестный, сознательный

column [КОЛЭМ] — колонна

colon [КОЛЭН] — двоеточие

collar [КОЛЭ] — воротник

colour [КАЛЭ] — цвет

career [КЭРИЭ] — *карьер*

carrier [КЭРИЭ] — *носитель*

to cease [СИ:С] — *прекращаться*

to seize [СИ:З] — *захватывать, хватать*

corp [КО:] — *корпус (воен.)*

corpse [КО:ПС] — *труп*

crash [КРЭШ] — *грохот, треск, авария, крушение, банкротство, крах*

crush [КРАШ] — *дробление, толпа, давка, толкотня*

diary [ДАЙЭРИ] — *дневник*

dairy [ДЭЭРИ] — *молочный (продукт, магазин)*

disease [ДИЗИ:З] — *болезнь*

decease [ДИСИ:С] — *смерть, кончина*

damn [ДЭМ] — *проклинать, осуждать на вечные муки*

doom [ДУ:М] — *обрекать, предопределять, осуждать, выносить обвинительный приговор*

date [ДЭЙТ] — *дата*

data [ДЭЙТЭ] — *данные*

draught [ДРА:ФТ] — *сквозняк; шашки (игра); чертёж, эскиз*

drought [ДРАУТ] — *засуха*

desert [ДЭЗЭТ] — *пустыня*

to desert [ДИЗЁ:Т] — *покидать*

dessert [ДИЗЁ:Т] — *десерт*

Dutch [ДАЧ] — *нидерландский, голландский*

Danish [ДЭЙНИШ] — *датский*

economic [И:КЭНОМИК] — *экономический*

economical [И:КЭНОМИКА] — *экономный*

experiment [ИКСПЭРИМЭНТ] — *опыт как испытание*

experience [ИКСПИЭРИЭНС] — *опыт как накопленные знания*

feel [ФИ:Л] — *чувствовать*

fill [ФИЛ] — *наполнять*

fool [ФУ:Л] — *дурак, глупец*

full [ФУЛ] — *полный*

fragile [ФРЭДЖАЙЛ] — *ломкий, хрупкий, слабый, болезненный*

frail [ФРЭЙЛ] — *непрочный, непостоянный, изменчивый, скоротечный*

guard [ГА:Д] — *страж, сторож*

guide [ГАЙД] — *гид, проводник*

hair [ХЭЭ] — *волосы*

hare [ХЭЭ] — *заяц*

here [ХИЭ] — *здесь*

heir [ЭЭ] — *наследник*

air [ЭЭ] — *воздух*

historic [ХИСТОРИК] — *исторический, знаменательный, относящийся к прошлому*

historical [ХИСТОРИКАЛ] — *исторический, относящийся к истории как науке*

history [ХИСТЭРИ] — *история*

story [СТО:РИ] — *рассказ*

imprudent [ИМПРУ:ДЭНТ] — *неблагоразумный, опрометчивый, неосмотрительный, неосторожный, безрассудный*

impudent [ИМПЬЮДЭНТ] — *нахальный, дерзкий, бесстыдный*

intelligence [ИНТЭЛИДЖЭНС] — *интеллект, рассудок, разум, умственные способности, сведения секретного характера, разведка, разведывательная служба*

intelligentsia [ИНТЭЛИДЖЕНТСИЭ] — *интеллигенция*

Ireland [АЙЭЛЭНД] — Ирландия

island [АЙЛЭНД] — остров

keen [КИ:Н] — острый, колющий, обладающий высокой чувствительностью, пронизательный, сообразительный, увлечённый, пылкий, стремящийся к чему-л)

kin [КИН] — родственный

law [ΛО:] — закон

lawyer [ΛОЙЕ] — юрист

low [ΛΟΥ] — низкий

to lower [ΛΟΥЭ] — снижать, опускать

to lower [ΛАУЭ] — хмуриться

loyal [ΛОЙЭΛ] — лояльный

layer [ΛЭЙЭ] — слой, пласт, прослойка, прокладка

liar [ΛАЙЭ] — лгун

to lead [ΛИ:Д] — вести

lead [ΛЭД] — свинец

level [ΛЭВΛ] — степень, ступень, уровень

lever [ΛИ:ВЭ] — рычаг

liver [ΛИВЭ] — печень

live [ΛИВ] — жить

leave [ΛИ:В] — оставлять, покидать, уходить

mayor [МЭЭ] — мэр

major [МЭЙДЖЕ] — майор

model [МОДΛ] — модель, образец

modal [МОУДΛ] — модальный

moral [МОРЭΛ] — мораль

morale [МОРА:Λ] — боевой дух

pill [ПИЛ] — *таблетка, пилюля*

peal [ПИ:Л] — *звон колоколов, раскат грома*

peel [ПИ:Л] — *кожура, шелуха*

to poll [ПОУЛ] — *набирать голоса*

pole [ПОУЛ] — *шест*

Polish [ПОУЛИШ] — *польский*

to polish [ПОЛИШ] — *наводить глянец*

patrol [ПЭТРОУЛ] — *патруль*

petrol [ПЭТРЭЛ] — *бензин*

pier [ПИЭ] — *причал, пирс*

peer [ПИЭ] — *пэр*

pair [ПЭЭ] — *пара*

pear [ПЭЭ] — *груша*

to pour [ПО:] — *лить, наливать*

poor [ПУЭ] — *бедный*

potter [ПОТЭ] — *гончар*

porter [ПО:ТЭ] — *привратник, швейцар, носильщик, грузчик*

to pursue [ПЭСЬЮ:] — *преследовать, гнаться*

to persuade [ПЭСУЭЙД] — *уговаривать, убеждать*

to proceed [ПРЭСИ:Д] — *продолжать (говорить)*

to precede [ПРИСИ:Д] — *предшествовать*

personal [ПЁ:СНЛ] — *личный*

personnel [ПЁ:СЭНЭЛ] — *персонал*

to persecute [ПЁ:СИКЬЮ:Т] — *подвергать гонениям*

to prosecute [ПРОСИКЬЮ:Т] — *привлекать к судебной ответственности*

quay [КИ:] — *набережная*

queue [КЬЮ:] — *очередь*

quiet [КУАЙЭТ] — *тихий, спокойный*

quite [КУАЙТ] — *вполне*

raw [РО:] — *сырой*

row [РОУ] — *ряд; грести*

row [РАУ] — *спор, скандал*

to require [РИКУАЙЭ] — *требовать*

to inquire [ИНКУАЙЭ] — *наводить справки*

to acquire [ЭКУАЙЭ] — *приобретать*

rifle [РАЙФЛ] — *винтовка, нарезное оружие*

rival [РАЙВЛ] — *соперник, конкурент, противник*

route [РАУТ] — *разгром; раут; шумное собрание*

route [РУ:Т] — *маршрут*

to sell [СЭЛ] — *продавать*

sale [СЭЙЛ] — *продажа, распродажа*

soul [СОУЛ] — *душа*

sole [СОУЛ] — *подошва; один, исключительный*

soil [СОЙЛ] — *земля (почва); пачкать*

saw [СО:] — *пила, пилить; видел*

so [СОУ] — *так, итак*

to sew [СОУ] — *шить*

to sow [СОУ] — *сеять*

sergeant [СА:ДЖЕНТ] — *сержант*

surgeon [СЁ:ДЖЕН] — *хирург*

serious [СИЭРИЭС] — серьёзный

series [СИЭРИ:З] — серия, ряд

sexual [СЭКШУЭЛ] — половой, гендерный, связанный с половыми взаимоотношениями

sexy [СЭКСИ] — сексуально привлекательный, сексапильный, сексуальный, эротичный

shade [ШЕЙД] — тень, тенистое место, полумрак, прохлада, оттенок, нюанс

shadow [ШЕДОУ] — тень (от предмета), след

sheet [ШИ:Т] — простыня, лист бумаги или железа, противень

shit [ШИТ] — дерьмо, испражнения

side [САЙД] — сторона

site [САЙТ] — место, местонахождение, позиция, стройплощадка, имение, сайт

steam [СТИ:М] — пар

stem [СТЭМ] — ствол, стебель, род, племя, основа

stir [СТЁ:] — шевелить(ся), двигать(ся), мешать, помешивать, размешивать, взбалтывать, волновать, возбуждать

steer [СТИЭ] — править рулём, управлять транспортным средством

story [СТО:РИ] — рассказ

store [СТО:] — склад, магазин

suit [СЬЮ:Т] — костюм

suite [СУИ:Т] — свита; анфилада комнат; номер-люкс

sweet [СУИ:Т] — сладкий

sweat [СУЭТ] — пот

Swiss [СУИС] — швейцарский

Swedish [СУИ:ДИШ] — шведский

tear [ТИЭ] — слеза

to tear [ТЭЭ] — рвать

tip [ТИП] — кончик, наконечник, верхушка

type [ТАЙП] — тип

track [ТРЭК] — след, отпечаток, тропинка, колея, рельсовый путь, лыжня, беговая дорожка

trek [ТРЕК] — переселение, туристский поход, путешествие

truck [ТРАК] — грузовик

truth [ТРУ:С] — правда

truce [ТРУ:С] — перемирие

vine [БАЙН] — виноградная лоза, вьющееся растение

wine [УАЙН] — вино

vow [ВАУ] — клятва, обет

wow [УАУ] — ого! (междометие, выражающее восторг)

wander [УОНДЭ] — бродить, странствовать, скитаться

wonder [УАНДЭ] — удивляться, интересоваться, размышлять

west [УЭСТ] — запад

vest [ВЭСТ] — жилет, безрукавка, майка, нижняя рубашка

year [ЙИЭ] — год

ear [ИЭ] — ухо

air [ЭЭ] — воздух

ОФИЦИАЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

A 1) Academy — академия 2) America — Америка

a 1) acre — акр 2) afternoon — после полудня

A1 — первоклассный

AA — American Army — американская армия

A. B. — able-bodied — годен к военной службе

ABC — алфавит

Abr — archbishop — архиепископ

AC, ac — alternating current — переменный ток

A. C., AC — *лат.* ante Christum — до нашей эры

A. D. — *лат.* Anno Domini — нашей эры

a. h. — ampere hour — ампер-час

AIDS — Acquired Immune Deficiency Syndrome — синдром приобретённого иммунодефицита — СПИД

ain't — am not, are not

ALA — Alabama — Алабама (*штат США*)

a. m. — *лат.* ante meridiem — до полудня

A. P. — Associated Press — информационное агентство «Ассошиэйтед пресс»

Appx. — Appendix — приложение

Apr. — April — апрель

Ar. — Annual return — годовой отчёт

Ariz — Arizona — Аризона (*штат США*) **Ark** — Arkansas — Арканзас (*штат США*)

A. S. — Anglo-Saxon — англо-саксонский

Assoc. — Association — общество, ассоциация

Asst. — Assistant — ассистент, помощник

Aug. — August — август

B — Bachelor — бакалавр

B. A. 1) Bachelor of Arts — Бакалавр гуманитарных наук 2) British Academy — Британская академия

BBC — British Broadcasting Corporation — Британская радиовещательная корпорация **Betcha** — bet you

B. C. — before Christ — до нашей эры **B. E.** — Bank of England

B. M. — Bachelor of Medicine — Бакалавр медицины

B. N. — banknote — банкнота

B. of E. — Bank of England

bot. — botanical — ботанический

B. S. — bill of sale — закладная

B. Sc. — Bachelor of Science — Бакалавр естественных наук

bsh. — Bushel — бушель

Bt. — Baronet — Баронет

C. — Centigrade — Цельсия

c. — centimeter — сантиметр

c. — capacity — грузоподъёмность, мощность

Cal. — California — Калифорния (*штат США*)

Can. — Canada — Канада

Capt. — Captain — капитан

C. C. — cash credit — кредит наличными деньгами

CD — compact disk — компакт-диск

C. D. — Civil Defense Act — гражданская оборона

C. E. — Church of England — англиканская церковь

cf. — confer — сравни

Chap. — Chapter — глава

C. J. — Chief Justice — председатель суда

CIA — Central Intelligence Agency — центральное разведывательное управление (ЦРУ)

C.I.D. — Criminal Investigation Department — Отдел уголовного розыска (*Англия*)

C.-in-C. — Commander in Chief — главнокомандующий

CM — court marshal — военный суд

cm. — centimetre — сантиметр

C'mon — come on

Co. 1) Company — компания 2) County — графство, округ

COD — cash on delivery — наложенный платёж

Col — Colonel — полковник

Colo. — Colorado — Колорадо (*штат США*)

Com. — communist — коммунистический

Conn. — Connecticut — Коннектикут (*штат США*)

ср. — compare — сравни

сr. — creditor — кредитор

C. S. — civil service — Государственная гражданская служба

Cu. — cubic — кубический

D. — democrat, democratic — демократ, демократический

d. — *лат.* denarius — пенни

D. A. — District Attorney — окружной прокурор

D. C. — District of Columbia — округ Колумбия

deg. — degree — степень, градус

Del. — Delaware — Делавэр (*штат США*)

Dr. — Doctor — доктор

Dunno — don't know — не знаю

E. 1) East — восток 2) English — английский

E. B. — Encyclopaedia Britannica — Британская энциклопедия

e. g. — *лат.* exempli gratia — например

Eng. — England — Англия

etc. — *лат.* et cetera — и прочее

F. 1) Fahrenheit — Фаренгейт 2) February — февраль 3) Fellow — член (общества) 4) French — французский 5) Friday — пятница

FAQ — Frequently Asked Question — часто задаваемые вопросы

F. B. I. — Federal Bureau of Investigation — ФБР, Федеральное бюро расследований

fem — feminine — женский род

Ga. — Georgia — Джорджия (*штат США*)

Gal. — gallon — галлон

G. B. — Great Britain — Великобритания

Ger. — German — немецкий

Gimme — give me

Gk. — Greek — греческий

H., h. 1) harbour — гавань, порт 2) height — высота 3) hour — час 4) hundred — сто

ha. — hectare — гектар

H. L. — House of Lords — палата лордов

h. p. 1) high pressure — высокое давление 2) horsepower — лошадиная сила

hwy — highway — шоссе

Ia. — Iowa — Айова (*штат США*)

ib, ibid. — *лат. ibidem* — там же

i. e. — *лат. id est* — т. е., то есть

Ill — Illinois — Иллинойс (*штат США*)

IMHO — In My Humble Opinion — по моему скромному мнению

incl — include — включая

Ind. — Indiana — Индиана (*штат США*)

Inst. — *лат. instant* — сего месяца

J. — judge — судья

Jr. — Junior — младший

KKK — Ku-Klux-Klan — ку-клукс-клан — террористическая организация в США

K. O. — knock-out — нокаут

Ky. — Kentucky — Кентукки (*штат США*)

L. 1) Lady — леди 2) Latin — латинский 3) *лат.*

Libra — фунт (стерлингов)

La — Louisiana — Луизиана (*штат США*)

lat — latitude — широта

Ld, ltd — Limited — компания с ограниченной ответственностью

M. 1) masculine — мужской род 2) metre — метр 3) mile — миля 4) minute — минута

Md. — Maryland — Мэриленд (*штат США*)

Me. — Maine — Мэн (*штат США*)

Mich. — Michigan — Мичиган (*штат США*)

Minn. — Minnesota — Миннесота (*штат США*)

Miss. — Mississippi — Миссисипи (*штат США*)

mm — millimeter — миллиметр

Mo. — Missouri — Миссури (*штат США*)

Mont. — Montana — Монтана (*штат США*)

M. P. 1) Member of Parliament — член Парламента 2) Military police — военная полиция

m. p. h. — miles per hour — миль в час

N. — North — север

n. 1) neuter — средний род 2) neutral — нейтральный 3) noun — имя существительное

- N. A.** — North America — Северная Америка
NATO — North Atlantic Treaty Organization
N. B. — *лат. nota bene* — нотабене, обрати внимание
N. C. — North Carolina — Северная Каролина (*штат США*)
N. Dak. — North Dakota — Северная Дакота (*штат США*)
Neb. — Nebraska — Небраска (*штат США*)
Nev. — Nevada — Невада (*штат США*)
N. H. — New Hampshire — Нью-Хэмпшир (*штат США*)
N. J. — New Jersey — Нью-Джерси (*штат США*)
N. Mex. — New Mexico — Нью-Мексико (*штат США*)
N. Y. — New York — Нью-Йорк
O. — Ohio — Огайо (*штат США*)
Okla. — Oklahoma — Оклахома (*штат США*)
Oreg. — Oregon — Орегон (*штат США*)
p. — page — страница
par. — paragraph — абзац
p. c. — per cent — процент
Penn., Penna. — Pennsylvania — Пенсильвания (*штат США*)
pl. — plural — множественное число
P. M. — Prime Minister — премьер-министр
p. m. — *лат. post meridiem* — пополудни
pol. — political — политический
P. O. W. — prisoner of war — военнопленный
pref. — preface — предисловие
Prof. — Professor — профессор
P. S. — postscript — постскриптум
Pte. — Private — рядовой
P. T. O. — please turn over — смотри на обороте
Q. — question — вопрос
Que. — Quebec — Квебек
R. C. — Red Cross — Красный Крест
s. 1) second — секунда 2) shilling — шиллинг
Sat. — Saturday — суббота
S. C. — South Carolina — Южная Каролина (*штат США*)

- SD** — South Dakota — Южная Дакота (*штат США*)
- S. E.** — south-east — юго-восток
- Sr.** — Senior — старший
- St.** 1) street — улица 2) saint — святой
- S. W.** — south-west — юго-восток
- t.** 1) temperature — температура 2) ton — тонна 3) town — город
- Tenn.** — Tennessee — Теннесси (*штат США*)
- TV** — television — телевидение
- U.** 1) Union — союз 2) University — университет
- u.** — upper — верхний
- U. K.** — United Kingdom — Соединённое королевство (Великобритания)
- U. N.** — United Nations — ООН
- Va .** — Virginia — Вирджиния (*штат США*)
- v. g .** — very good — очень хорошо
- V.O.A.** — voice of America — голос Америки
- vs.** — versus — против
- vs.** — verse — стих
- V. T.** — Vermont — Вермонт (*штат США*)
- w.** 1) watt — ватт 2) weight — вес
- Wis.** — Wisconsin — Висконсин (*штат США*)
- wk.** — week — неделя
- Wyo.** — Wyoming — Вайоминг (*штат США*)
- Yr.** — younger — младший

Штаты США

1	AK	Alaska	Аляска
2	AL	Alabama	Алабама
3	AR	Arkansas	Арканзас
4	AZ	Arizona	Аризона
5	CA	California	Калифорния
6	CO	Colorado	Колорадо
7	CT	Connecticut	Коннектикут
8	DC	District of Columbia	Федеральный округ Колумбия
9	DE	Delaware	Делавэр
10	FL	Florida	Флорида
11	GA	Georgia	Джорджия
12	HI	Hawaii	Гавайи
13	IA	Iowa	Айова
14	ID	Idaho	Айдахо
15	IN	Indiana	Индиана
16	IL	Illinois	Иллинойс
17	KA	Kansas	Канзас
18	KY	Kentucky	Кентукки
19	LA	Louisiana	Луизиана
20	MA	Massachusetts	Массачусетс
21	MD	Maryland	Мэриленд
22	ME	Maine	Мэн
23	MI	Michigan	Мичиган
24	MN	Minnesota	Миннесота
25	MO	Missouri	Миссури
26	MS	Mississippi	Миссисипи
27	MT	Montana	Монтана
28	NC	North Carolina	Северная Каролина

29	ND	North Dakota	Северная Дакота
30	NE	Nebraska	Небраска
31	NH	New Hampshire	Нью-Хэмпшир
32	NJ	New Jersey	Нью-Джерси
33	NM	New Mexico	Нью-Мексико
34	NV	Nevada	Невада
35	NY	New York	Нью-Йорк
36	OH	Ohio	Огайо
37	OK	Oklahoma	Оклахома
38	OR	Oregon	Орегон
39	PA	Pennsylvania	Пенсильвания
40	RI	Rhode Island	Род-Айленд
41	SC	South Carolina	Южная Каролина
42	SD	South Dakota	Южная Дакота
43	TN	Tennessee	Теннесси
44	TX	Texas	Техас
45	UT	Utah	Юта
46	VA	Virginia	Вирджиния
47	VT	Vermont	Вермонт
48	WA	Washington	Вашингтон
49	WI	Wisconsin	Висконсин
50	WV	West Virginia	Западная Вирджиния
51	WY	Wyoming	Вайоминг

100 АНГЛИЙСКИХ СЛОВ, В КОТОРЫХ ОБЫЧНО ДЕЛАЮТ ОШИБКИ ИНОСТРАНЦЫ

acceptable [ЭКСЭПТЭБЛ] — приемлемый

accidentally [ЭКСИДЭНТАИ] — случайно

accommodate [ЭКОМЭДЭЙТ] — размещать

acquire [ЭКУАЙЭ] — приобретать

acquit [ЭКУИТ] — оправдывать

a lot [Э ЛОТ] — много

amateur [ЭМЭТЭ] — любитель

apparent [ЭПЭРЭНТ] — видимый

argument [А:ГЬЮМЭНТ] — аргумент; довод

atheist [ЭЙСИИСТ] — атеист

believe [БИЛИ:В] — верить

calendar [КЭЛИНДЭ] — календарь

category [КЭТИГЭРИ] — категория

cemetery [СЭМИТРИ] — кладбище

changeable [ЧЕЙНДЖЭБЛ] — изменчивый, непостоянный

colonel [КЁ:НЭЛ] — полковник

column [КОЛЭМ] — колонна

committed [КЭМИТИД] — совершенный

conscience [КОНШНС] — совесть

conscientious [КОНШИЭНШЕС] — сознательный, добросовестный, совестливый

conscious [КОНШЕС] — сознающий, ощущающий

consensus [КЭНСЭНСЭС] — согласие, единодушие

definite [ДЭФИНИТ] — определённый

definitely [ДЭФИНИТАИ] — определённо, точно, чётко

discipline [ДИСИПЛИН] — дисциплина

drunkenness [ДРАНКЭННИС] — пьянство

dumb [ДАМ] — немой

embarrass [ИМБЭРЭС] — смущать; приводить в замешательство

embarrassment [ИМБЭРЭСМЭНТ] — смущение

equipment [ИКУИПМЭНТ] — снаряжение, экипировка

exhilarate [ИГЗИЛЭРЭЙТ] — веселить, радовать

exceed [ИКСИ:Д] — превышать

- existence** [ИГЗИСТЭНС] — существование
experience [ИКСПИЭРИЭНС] — опыт
fiery [ФАЙЭРИ] — огненный, пламенный
foreign [ФОРЭН] — иностранный, заграничный
gauge [ГЭЙДЖ] — измерять
grateful [ГРЭЙТФУЛ] — благодарный
guarantee [ГЭРЭНТИ:] — гарантия; поручительство
harass [ХЭРЭС] — изводить; травить
height [ХАЙТ] — высота
hierarchy [ХАЙЭРА:КИ] — иерархия
humorous [ХЬЮ:МЭРЭС] — юмористический
ignorance [ИГНЭРЭНС] — невежество, невежественность
immediate [ИМИ:ДИЭТ] — непосредственный, прямой, ближайший
independent [ИНДИПЭНДЭНТ] — независимый, самостоятельный
indispensable [ИНДИСПЭНСБЛ] — необходимый
inoculate [ИНОКЬЮЛЭЙТ] — делать прививку; прививать
intelligence [ИНТЭЛИДЖЕНС] — ум, интеллект
jewelry [ДЖУ:ЭЛРИ] — ювелирные изделия; драгоценности
judgment [ДЖАДЖМЭНТ] — приговор
kernel [КЁ:НЭЛ] — ядро
leisure [ЛЭЖЕ] — свободное время; досуг
liaison [ЛИЭЙЗН] — связь
library [ЛАЙБРЭРИ] — библиотека
license [ЛАЙСЭНС] — разрешать; давать разрешение
lightning [ЛАЙТНИН] — молния
maintenance [МЭЙТЭНЭНС] — поддержание; сохранение
manoeuvre [МЭНУ:ВЭ] — манёвр
medieval [МЭДИИ:ВЛ] — средневековый
memento [МИМЭНТОУ] — сувенир
millennium [МИЛЭНИЭМ] — тысячелетие
miniature [МИНИЧЕ] — миниатюра
minuscule [МИНЭСКЬЮ:Л] — минускальный; очень маленький
mischievous [МИСЧИВЭС] — вредный; злой, злобный
misspell [МИССПЭЛ] — неправильно написать
neighbour [НЭЙБЭ] — сосед
noticeable [НОУТИСЭБЛ] — заметный

- occasionally** [ЭКЭЙЖЭНЛИ] — случайно
- occurrence** [ЭКАРЭНС] — происшествие, случай
- pastime** [ПА:СТАЙМ] — время(пре)провождение
- perseverance** [ПЁ:СИВИЭРЭНС] — упорство; настойчивость
- personnel** [ПЁ:СЭНЭЛ] — персонал; штат
- playwright** [ПЛАЙРАЙТ] — драматург
- possession** [ПЭЗЭШН] — владение
- precede** [ПРИСИ:Д] — предшествовать
- principal** [ПРИНСИПА] — директор, ректор
- principle** [ПРИНСИПА] — принцип, начало
- privilege** [ПРИВИЛИДЖ] — привилегия
- pronunciation** [ПРЭНАНСИЭЙШН] — произношение, выговор
- publicity** [ПАБЛИСИТИ] — гласность
- questionnaire** [КУЭСЧЕНЭЭ] — анкета, вопросник
- receive** [РИСИ:В] — получать
- receipt** [РИСИ:Т] — получение
- recommend** [РЭКЭМЭНД] — рекомендовать
- refer** [РИФЁ:] — отсылать; направлять
- reference** [РЭФЭРЭНС] — отсылка
- relevant** [РЭЛИВЭНТ] — относящийся к делу; уместный, релевантный
- rhythm** [РИЗМ] — ритм
- schedule** [ШЕДЬЮ:Л], [СКЭДЬЮ:Л] — список, перечень
- schema** [СКИ:МЭ] — схема
- separate** [СЕПЭРЭТ] — отдельный, особый
- supersede** [СУ:ПЭСИ:Д] — сменять, заменять
- threshold** [СРЭШОУЛД], [СРЭШХОУЛД] — порог
- twelfth** [ТУЭЛФС] — двенадцатый
- tyranny** [ТИРЭНИ] — тирания, деспотизм
- until** [ЭНТИЛ] — только когда, если
- vacuum** [ВЭКЬЮЭМ] — вакуум; безвоздушное пространство
- weather** [УЭЗЭ] — погода
- weird** [УИЭД] — таинственный, сверхъестественный

ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ

БУКВА	ПРИМЕРЫ
а	ache [ЭЙК] — <i>боль; болеть</i> adult [ЭДЭЛТ] — <i>взрослый</i> alcohol [ЭЛКЭХЭЛ] — <i>алкоголь</i> already [О:ЛРЭДИ] — <i>уже</i> although [О:ЛЗОУ] — <i>несмотря на</i> ancient [ЭЙНШНТ] — <i>древний</i> anger [ЭНГЭ] — <i>гнев</i> antenna [ЭНТЭНЭ] — <i>антенна</i> any [ЭНИ] — <i>любой</i> are [А:] — <i>есть, являются</i> atom [ЭТЭМ] — <i>атом</i> aunt [А:НТ] — <i>тётя</i> balance [БЭЛЭНС] — <i>равновесие</i> banal [БЭНА:Л] — <i>банальный</i> banana [БЭНА:НЭ] — <i>банан</i> baron [БЭРЭН] — <i>барон</i> bass [БЭЙС] — <i>бас</i> because [БИКОЗ] — <i>потому что</i> cabin [КЭБИН] — <i>кабина, каюта</i> calf [КА:Ф] — <i>телёнок</i> camel [КЭМА] — <i>верблюд</i> chauffeur [ШОУФЭ] — <i>водитель</i> command [КЭМА:НД] — <i>приказ</i> demand [ДИМА:НД] — <i>требование</i> drama [ДРА:МЭ] — <i>драма</i> espionage [ЭСПИЭНА:Ж] — <i>шпионаж</i> example [ИГЗА:МПЛ] — <i>пример</i> gala [ГА:ЛЭ] — <i>праздничный</i> garage [ГЭРА:Ж] — <i>гараж</i> gather [ГЭЗЭ] — <i>собирать</i> halfpenny [ХЭЙПНИ] — <i>полпенни</i> halve [ХА:В] — <i>делить пополам</i> have [ХЭВ] — <i>иметь</i> laugh [ЛА:Ф] — <i>смех</i> ma [МА:] — <i>мама</i> many [МЭНИ] — <i>много</i> mascara [МЭСКА:РЭ] — <i>краска для ресниц</i> massage [МЭСА:Ж] — <i>массаж</i>

а	moustache [МЭСТА:Ш] — усы palm [ПА:М] — ладонь passenger [ПЭСИНДЖЕ] — пассажир passion [ПЭШН] — страсть passive [ПЭСИВ] — пассивный piano [ПЬЕНОУ] — фортепьяно quality [КУОЛИТИ] — качество quantity [КУОНТИТИ] — количество restaurant [РЭСТРОНТ] — ресторан said [СЭД] — сказал(а) sample [СА:МПЛ] — образец, проба sausage [СОСИДЖ] — сосиска says [СЭЗ] — говорит shall [ШЕЛ] — вспомогательный глагол telegraph [ТЭЛИГРА:Ф] — телеграф tomato [ТЭМА:ТОУ] — помидор translate [ТРЭНЗЛЭЙТ] — переводить value [ВЭЛЬЮ:] — ценность, цена vase [ВА:З] — ваза want [УОНТ] — хотеть, желать was [УОЗ] — был wash [УОШ] — мыть(ся) watch [УОЧ] — внимание; следить water [УО:ТЭ] — вода what [УОТ] — что wrath [РОС] — гнев, ярость yacht [ЙОТ] — яхта
с	ache [ЭЙК] — боль; болеть champagne [ШЭМПЭЙН] — шампанское character [КЭРИКТЭ] — характер chauffeur [ШОУФЭ] — шофер chemistry [КЭМИСТРИ] — химия Christ [КРАЙСТ] — Христос Christmas [КРИСМЭС] — Рождество echo [ЭКОУ] — эхо Greenwich [ГРИНИДЖ] — Гринвич machine [МЭШИ:Н] — машина mechanic [МИКЭНИК] — механик monarch [МОНЭК] — монарх moustache [МЭСТА:Ш] — усы orchestra [О:КИСТРЭ] — оркестр parachute [ПЭРЭШУ:Т] — парашют

с	psychic [САЙКИК] — психический scheme [СКИ:М] — план, проект school [СКУ:Л] — школа stomach [СТАМЭК] — живот technique [ТЭКНИ:К] — техника yacht [[ЙОТ] — яхта
d	grandeur [ГРЭНДЖЕ] — величие procedure [ПРЭСИ:ДЖЕ] — процесс soldier [СОУЛДЖЕ] — солдат verdure [ВЁ:ДЖЕ] — зелень
e	aerial [ЭЭРИЭЛ] — воздушный aeroplane [ЭЭРЭПЛЭЙН] — самолёт bear [БЭЭ] — медведь; носить beautiful [БЬЮ:ТИФУЛ] — красивый beauty [БЬЮ:ТИ] — красота, прелесть break [БРЭЙК] — ломать, прерывать breakfast [БРЭКФЭСТ] — завтрак breast [БРЭСТ] — грудь catastrophe [КЭТЭСТРЭФИ] — катастрофа, гибель cathedral [КЭСИ:ДРЭЛ] — собор ceiling [СИ:ЛИН] — потолок ceremony [СЭРИМЭНИ] — церемония clerk [КЛА:К] — клерк colleague [КОЛИ:Г] — сослуживец create [КРИ:ЭЙТ] — создавать decade [ДЭКЭЙД] — десяток dreamt [ДРЭМТ] — мечтал economy [И:КОНЭМИ] — экономика either [АЙЗЭ], [И:ЗЭ] — один из двух England [ИНГЛЭНД] — Англия English [ИНГЛИШ] — английский eye [АЙ] — глаз great [ГРЭЙТ] — великий heart [ХА:Т] — сердце heaven [ХЭВН] — небеса heavy [ХЭВИ] — тяжёлый height [ХАЙТ] — высота, рост heir [ЭЭ] — наследник idea [АЙДИЭ] — идея key [КИ:] — ключ leant [ЛЭНТ] — наклонялся leisure [ЛЭЖЕ] — досуг; свободный

e	lemon [ЛЭМЭН] — лимон level [ЛЭВЛ] — уровень; ровнять maybe [МЭЙБИ:] — может быть meant [МЭНТ] — значил metre [МИ:ТЭ] — метр museum [МЬЮ:ЗИЭМ] — музей neither [НАЙЗЭ], [НИ:ЗЭ] — ни тот ни другой pear [ПЭЭ] — груша perceive [ПЭСИ:В] — осознавать pleasant [ПЛЭЗНТ] — приятный premiere [ПРЭМЬЕЭ] — премьера pretty [ПРИТИ] — хорошенький real [РИЭЛ] — действительный realize [РИЭЛАЙЗ] — осуществлять receive [РИСИ:В] — получать secret [СИ:КРИТ] — секрет; тайный seize [СИ:З] — схватить sergeant [СА:ДЖЕНТ] — сержант seven [СЭВН] — семь sew [СОУ] — зашивать (но sew [СЬЮ:] – осушать) steak [СТЭЙК] — бифштекс sweat [СУЭТ] — пот; потеть sweater [СУЭТЭ] — свитер tear [ТЭЭ] — рвать(ся); дыра theater [СИЭТЭ] — театр their [ЗЭЭ] — их there [ЗЭЭ] — там threat [СРЭТ] — угроза wear [УЭЭ] — носить (одежду) were [ВЁ:] — были where [УЭЭ] — где; куда? women [УИМИН] — женщины year [ИИЭ] — год
f	halfpenny [ХЭЙПНИ] — полпенни of [ОВ / ЭВ] — о, об; из; от
g	anger [ЭНГЭ] — гнев, сердиться begin [БИГИН] — начинать(ся) camouflage [КЭМУФЛА:Ж] — камуфляж cortege [КО:ТЕЙЖ] — шествие cough [КОФ] — кашель draught [ДРА:ФТ] — сквозняк enough [ИНАФ] — достаточно

g	finger [ФИНГЭ] — палец forget [ФЭГЭТ] — забывать forgive [ФЭГИВ] — прощать garage [ГЭРА:Ж] — гараж geese [ГИ:С] — гуси genre [ЖА:НР] — жанр get [ГЭТ] — получать ghastly [ГА:СТАИ] — страшный ghost [ГОУСТ] — привидение gift [ГИФТ] — подарок girl [ГЁ:Л] — девочка, девушка give [ГИВ] — давать hunger [ХАНГЭ] — голод; голодать laugh [ЛА:Ф] — смех; смеяться massage [МЭСА:Ж] — массаж mirage [МИРА:Ж] — мираж prestige [ПРЭСТИ:Ж] — престиж rough [РАФ] — грубый target [ТА:ГИТ] — цель, мишень tiger [ТАЙГЭ] — тигр together [ТЭГЭЗЭ] — вместе tough [ТАФ] — жёсткий
h	exhibit [ИГЗИБИТ] — показывать exhibition [ЭКСИБИШН] — выставка exhort [ИГЗО:Т] — увещевать forehead [ФОРИД] — лоб ghastly [ГА:СТАИ] — страшный ghost [ГОУСТ] — привидение heir [ЭЭ] — наследник honest [ОНИСТ] — честный honour [ОНЭ] — честь hour [АУЭ] — час rhomb [РОМ] — ромб rhyme [РАЙМ] — рифма, стих
i	alibi [ЭЛИБАЙ] — алиби automobile [О:ТЭМЭБИ:Л] — автомобиль climb [КЛАЙМ] — подниматься (на) devil [ДЭВЛ] — дьявол diverse [ДАЙВЁ:С] — различный exercise [ЭКСЭСАЙЗ] — упражнение fierce [ФИЭС] — свирепый, лютый figure [ФИГЭ] — фигура

i	forgive [ФЭГИВ] — прощать friend [ФРЭНД] — друг gigantic [ДЖАЙГЭНТИК] — громадный give [ГИВ] — давать holiday [ХОЛИДИ], [ХОЛИДЭЙ] – праздник, отпуск idea [АЙДИЭ] — идея identical [АЙДЭНТИКАЛ] — одинаковый litre [ЛИ:ТЭ] — литр live [ЛИВ] — жить machine [МЭШИ:Н] — машина magazine [МЭГЭЗИ:Н] — журнал minute [МИНИТ] — минута ninth [НАЙНС] — девятый organization [О:ГЭНАЙЗЭЙШН] – организация pint [ПАЙНТ] — пинта (0,57 литра в Великобритании; 0,47 литра в США) pity [ПИТИ] — жалость police [ПЭЛИ:С] — полиция prestige [ПРЭСТИ:Ж] — престиж quiet [КУАЙЭТ] — тихий region [РИ:ДЖЕН] — область, район review [РИВЬЮ:] — обзор Russia [РАША] — Россия Russian [РАШН] — русский science [САЙЭНС] — наука ski [СКИ:] — ходить на лыжах social [СОУША] — общественный society [СЭСАЙЭТИ] — общество video [ВИДИОУ] — видео; телевизионный view [ВЬЮ:] — вид; осматривать visa [ВИ:ЗЭ] — виза vision [ВИЖН] — зрение; вид
l	colonel [КЁ:НЛ] — полковник folk [ФОУК] — люди, народ
m	mnemonic [НИ:МОНИК] — мнемонический
o	above [ЭБАВ] — над, выше abroad [ЭБРО:Д] — за границей acknowledge [ЭКНОЛИДЖ] — сознавать almost [О:ЛМОУСТ] — почти approve [ЭПРУ:В] — одобрять become [БИКАМ] — (с)делаться

о

blood [БЛАД] — кровь
 body [БОДИ] — тело
 bolt [БОУЛТ] — стрела, молния
 boor [БУЭ] — грубиян
 bosom [БУЗЭМ] — грудь
 both [БОУС] — оба
 broad [БРО:Δ] — широкий, широко
 clothes [КЛОУЗЗ] — бельё; одежда
 cobra [КОУБРЭ] — кобра
 colonel [КЁ:НЛ] — полковник
 colour [КАЛЭ] — цвет
 column [КОЛЭМ] — колонна
 come [КАМ] — приходить
 control [КЭНТРОУЛ] — управлять
 cough [КОФ] — кашель
 could [КУД] — мог
 country [КАНТРИ] — страна; деревня
 couple [КАПЛ] — пара
 courage [КАРИДЖ] — храбрость
 course [КО:С] — курс, направление
 cousin [КАЗН] — двоюродный брат,
 двоюродная сестра
 cover [КАВЭ] — крышка; обложка
 discourse [ДИСКО:С] — лекция, беседа
 discover [ДИСКАВЭ] — узнавать
 do [ДУ:] — делать
 does [ДАЗ] — делает
 done [ДАН] — сделанный, готовый (причастие прошедшего времени от глагола to do)
 don't [ДОУНТ] = do not отрицание для
 времени Present Simple
 door [ДО:] — дверь
 double [ДАБЛ] — двойной
 dour [ДУЭ] — суровый
 dove [ДАВ] — голубь
 dozen [ДАЗН] — дюжина
 enough [ИНАФ] — достаточно
 flood [ФЛАД] — наводнение
 floor [ФЛО:] — пол
 folk [ФОУК] — люди, народ
 foot [ФУТ] — стопа; фут
 four [ФО:] — четыре
 ghost [ГОУСТ] — привидение, призрак

о

glove [ГЛАВ] — перчатка
 gone [ГОН] — ушедший (причастие прошедшего времени от глагола to go)
 good [ГУД] — хороший
 govern [ГАВН] — управлять
 government [ГАВНМЭНТ] — правительство
 group [ГРУ:П] — группа
 honey [ХАНИ] — мёд
 honour [ОНЭ] — честь
 host [ХОУСТ] — хозяин
 hotel [ХОУТЭЛ] — отель, гостиница
 hour [АУЭ] — час; время
 improve [ИМПРУ:В] — улучшать(ся)
 journal [ДЖЁ:НЛ] — дневник, журнал
 knowledge [НОЛИДЖ] — знание
 lose [ЛУ:З] — терять
 love [ЛАВ] — любовь
 model [МОДЛ] — модель
 modern [МОДЭН] — современный
 money [МАНИ] — деньги
 most [МОУСТ] — наиболее
 motel [МОУТЭЛ] — мотель
 move [МУ:В] — движение
 none [НАН] — никто, ничто
 novel [НОВА] — роман
 novice [НОВИС] — новичок
 often [ОФН] — часто, много раз
 one [УАН] — один
 onion [АНЬЕН] — лук
 only [ОУНЛИ] — только
 our [АУЭ] — наш
 patrol [ПЭТРОУЛ] — патруль
 photograph [ФОУТЭГРА:Ф] — фотография
 poet [ПОУИТ] — поэт
 poll [ПОУЛ] — голосование
 poor [ПУЭ] — бедный
 post [ПОУСТ] — почта
 pour [ПО:] — лить(ся)
 program [ПРОУГРЭМ] — программа
 progress [ПРОУГРЭС] — успехи
 prove [ПРУ:В] — удостоверить
 roll [РОУЛ] — вертеть(ся); катушка
 rouble [РУ:БЛ] — рубль

о	rough [РАФ] — грубый, неровный shoe [ШУ:] — туфля, ботинок should [ШУД] — вспомогательный глагол shoulder [ШОУЛДЭ] — плечо some [САМ] — некоторый; несколько son [САН] — сын soup [СУ:П] — суп southern [САЗЭН] — южный souvenir [СУ:ВЭНИЭ] — сувенир stomach [СТАМЭК] — живот though [ЗОУ] — однако; хотя бы through [СРУ:] — через, сквозь to [ТУ:] — к, в, на ton [ТАН] — тонна touch [ТАЧ] — прикосновение tough [ТАФ] — жёсткий tour [ТУЭ] — турне; путешествие trouble [ТРАБЛ] — тревога, хлопоты two [ТУ:] — два volt [ВОУЛТ] — вольт who [ХУ:] — кто?, который? wholly [ХОУЛИ] — целиком whom [ХУ:М] — кого whose [ХУ:З] — чей, чья wolf [ВУЛФ] — волк woman [ВУМЭН] — женщина women [ВИМИН] — женщины won't [ВОУНТ] = will not (отрицание для времени Future Simple) wood [ВУД] — древесина wool [ВУЛ] — шерсть worry [УАРИ] — беспокойство would [ВУД] — вспомогательный глагол you [Ю:] — ты, вы young [ЯН] — молодой your [Ё:] — ваши youth [Ю:С] — юность
р	coup [КУ:] — удачный ход, удар cupboard [КАБЭД] — буфет nephew [НЭВЬЮ:] — племянник pneumonia [НЬЮ:МОУНЬЕ] — воспаление лёгких psychic [САЙКИК] — психический raspberry [РА:ЗБЭРИ] — малина receipt [РИСИ:Т] — квитанция

s	base [БЭЙС] — основа; низменный basin [БЭЙСН] — таз, чашка case [КЭЙС] — случай; коробка cease [СИ:С] — прекращать(ся) close [КЛОУС] — близко, близкий (но close [КЛОУЗ] — закрывать) clumsy [КЛАМЗИ] — неуклюжий dessert [ДИЗЁ:Т] — десерт dose [ДОУС] — доза gas [ГЭС] — газ goose [ГУ:С] — гусь house [ХАУС] — дом husband [ХАЗБЭНД] — муж increase [ИНКРИ:С] — возрастать island [АЙЛЭНД] — остров isle [АЙЛ] — остров loose [ЛУ:З] — освобождать mouse [МАУС] — мышь observe [ЭБЗЁ:В] — наблюдать practise [ПРЭКТИС] — применять prism [ПРИЗМ] — призма promise [ПРОМИС] — обещать purpose [ПЁ:ПЭС] — цель raspberry [РА:ЗБЭРИ] — малина release [РИЛИ:С] — освобождать research [РИСЁ:Ч] — исследование scissors [СИЗЭЗ] — ножницы sugar [ШУГЭ] — сахар sure [ШУЭ] — верный; конечно tortoise [ТО:ТЭС] — черепаха use [Ю:С] — применение (но use [Ю:З] — использовать)
t	ballet [БЭЛЕЙ] — балет Christmas [КРИСМЭС] — Рождество fortune [ФО:ЧЕН] — судьба restaurant [РЭСТРОНТ] — ресторан Thailand [ТАЙЛЭНД] — Таиланд Thames [ТЭМЗ] — река Темза
u	assurance [ЭШУЭРЭНС] — заверение biscuit [БИСКИТ] — печенье build [БИЛД] — строить built [БИЛТ] — построенный (причастие прошедшего времени от глагола to build)

u	bury [БЭРИ] — хоронить, прятать business [БИЗНИС] — дело, занятие busy [БИЗИ] — занятой butcher [БУЧЕ] — мясник buy [БАЙ] — покупать hamburger [ХЭМБЁ:ГЭ] — гамбургер jury [ДЖУЭРИ] — присяжные language [ЛЭНГУИДЖ] — язык (речь) minute [МИНИТ] — минута plural [ПЛЮЭРЭЛ] — множественный pudding [ПУДИН] — пудинг punish [ПАНИШ] — наказывать pussy [ПУСИ] — киска put [ПУТ] — класть, положить
u	rural [РУЭРЭЛ] — сельский ruth [РУ:С] — жалость study [СТАДИ] — изучать, учиться suburb [САБЁ:Б] — пригород sugar [ШУГЭ] — сахар suite [СУИ:Т] — свита; набор sure [ШУЭ] — уверенный truth [ТРУ:С] — правда
w	answer [А:НСЭ] — отвечать; ответ Greenwich [ГРИНИДЖ] — Гринвич word [СУО:Д] — меч two [ТУ:] — два
x	Xmas [КРИСМЭС] — Рождество
y	ally [ЭЛАЙ] — союзник hyphen [ХАЙФЭН] — дефис, чёрточка hypothesis [ХАЙПОСИСИС] — гипотеза pyjamas [ПЭДЖА:МЭЗ] — пижама typhoon [ТАЙФУ:Н] — тайфун

НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Всего неправильных глаголов в английском языке не так много — около 210 (без производных). Из них широко используются около 180.

Но вот засада: к неправильным — как назло — относятся многие самые употребительные глаголы, без которых счастья не будет. То, что сейчас считается «неправильным», раньше было нормальным набором правил. Просто со временем эти правила теряли актуальность, исчезали, вымирали, разбегались. Однако некоторые глаголы-консерваторы не желали следовать «обновленным» и упрямо придерживались старого, доброго, проверенного. Вот знаменитая **Таблица неправильных глаголов**:

Неправильные глаголы

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
bear [БЭЭ]	нести	bore [БО:]	born(e) [БО:Н]
beat [БИ:Т]	бить	beat [БИ:Т]	beaten [БИ:ТН]
become [БИКАМ]	становиться	became [БИКЭЙМ]	become [БИКАМ]
befall [БИФО:Л]	приключаться	befell [БИФЭЛ]	befallen [БИФО:ЛЭН]
beget [БИГЭТ]	порождать	begot [БИГОТ]	begotten [БИГОТН]
begin [БИГИН]	начинать	began [БИГЭН]	begun [БИГАН]
begird [БИГЁ:Д]	опоясывать	begirt [БИГЁ:Т]	begirt [БИГЁ:Т]
behold [БИХОУЛД]	узреть	beheld [БИХЭЛД]	beheld [БИХЭЛД]
bend [БЭНД]	сгибать	bent [БЭНТ]	bent [БЭНТ]
beseech [БИСИ:Ч]	умолять	besought [БИСО:Т]	besought [БИСО:Т]
beset [БИСЭТ]	осаждать	beset [БИСЭТ]	beset [БИСЭТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
bestride [БИСТРАЙД]	сидеть верхом	bestrode [БИСТРОУД]	bestriden [БИСТРИДН]
bet [БЭТ]	держать пари	bet [БЭТ]	bet [БЭТ]
betake [БИТЭЙК]	прибегать, обращаться	betook [БИТУК]	betaken [БИТЭЙКН]
bid [БИД]	предлагать цену	bid [БИД] / bade [БЭЙД]	bid [БИД]
bind [БАЙНД]	связывать	bound [БАУНД]	bound [БАУНД]
bite [БАЙТ]	кусать	bit [БИТ]	bitten [БИТН]
bleed [БЛИ:Д]	кровоточить	bled [БЛЭД]	bled [БЛЭД]
blow [БЛОУ]	дуть	blew [БЛЮ:]	blown [БЛОУН]
break [БРЭЙК]	ломать	broke [БРОУК]	broken [БРОУКН]
breed [БРИ:Д]	разводить(ся)	bred [БРЭД]	bred [БРЭД]
bring [БРИН]	приносить	brought [БРО:Т]	brought [БРО:Т]
broadcast [БРО:ДКА:СТ]	вещать	broadcast [БРО:ДКА:СТ]	broadcast [БРО:ДКА:СТ]
build [БИЛД]	строить	built [БИЛТ]	built [БИЛТ]
burn [БЁ:Н]	жечь	burnt [БЁ:НТ]	burnt [БЁ:НТ]
burst [БЁ:СТ]	взрываться	burst [БЁ:СТ]	burst [БЁ:СТ]
buy [БАЙ]	покупать	bought [БО:Т]	bought [БО:Т]
cast [КА:СТ]	бросать	cast [КА:СТ]	cast [КА:СТ]
catch [КЭЧ]	ловить	caught [КО:Т]	caught [КО:Т]
choose [ЧУ:З]	выбирать	chose [ЧОУЗ]	chosen [ЧОУЗН]
cling [КЛИН]	цепляться	clung [КЛАН]	clung [КЛАН]
clothe [КЛОУЗ]	одевать	clothed [КЛОУЗД] / clad [КЛЭД]	clothed [КЛОУЗД] / clad [КЛЭД]
come [КАМ]	приходить	came [КЭЙМ]	come [КАМ]
cost [КОСТ]	стоять	cost [КОСТ]	cost [КОСТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
creep [КРИ:П]	ползать	crept [КРЭПТ]	crept [КРЭПТ]
crow [КРОУ]	ликовать	crowed [КРОУД] / crew [КРЮ:]	crowed [КРОУД]
cut [КАТ]	резать	cut [КАТ]	cut [КАТ]
deal [ДИ:Л]	иметь дело	dealt [ДЭЛТ]	dealt [ДЭЛТ]
dig [ДИГ]	копать	dug [ДАГ]	dug [ДАГ]
do [ДУ:]	делать	did [ДИД]	done [ДАН]
draw [ДРО:]	тянуть; рисовать	drew [ДРЮ:]	drawn [ДРО:Н]
dream [ДРИ:М]	мечтать	dreamed [ДРИ:МД] / dreamt [ДРЭМТ]	dreamed [ДРИ:МД] / dreamt [ДРЭМТ]
drink [ДРИНК]	пить	drank [ДРЭНК]	drunk [ДРАНК]
drive [ДРАЙВ]	вести машину	drove [ДРОУВ]	driven [ДРИВН]
dwell [ДУЭЛ]	обитать	dwelt [ДУЭЛТ]	dwelt [ДУЭЛТ]
eat [И:Т]	есть	ate [ЭТ, ЭЙТ]	eaten [И:ТН]
fall [ФО:Л]	падать	fell [ФЭЛ]	fallen [ФО:ЛН]
feed [ФИ:Д]	питать	fed [ФЭД]	fed [ФЭД]
feel [ФИ:Л]	чувствовать	felt [ФЭЛТ]	felt [ФЭЛТ]
fight [ФАЙТ]	бороться	fought [ФО:Т]	fought [ФО:Т]
find [ФАЙНД]	находить	found [ФАУНД]	found [ФАУНД]
fit [ФИТ]	быть годным	fit [ФИТ]	fit [ФИТ]
flee [ФЛИ:]	убегать, спасаться	fled [ФЛЭД]	fled [ФЛЭД]
fling [ФЛИН]	бросать(ся)	flung [ФЛАН]	flung [ФЛАН]
fly [ФЛАЙ]	летать	flew [ФЛЮ:]	flown [ФЛОУН]
forbear [ФО:БЭЭ]	воздержи- ваться	forbore [ФО:БО:]	forborne [ФО:БО:Н]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
forbid [ФЭБИД]	запрещать	forbad(e) [ФЭБЭ(Й)Д]	forbidden [ФЭБИДН]
forecast [ФО:КА:СТ]	предсказывать	forecast [ФО:КА:СТ]	forecast [ФО:КА:СТ]
foresee [ФО:СИ:]	предвидеть	foresaw [ФО:СО:]	foreseen [ФО:СИ:Н]
foretell [ФО:ТЭЛ]	предсказывать	foretold [ФО:ТОУЛД]	foretold [ФО:ТОУЛД]
forget [ФЭГЭТ]	забывать	forgot [ФЭГОТ]	forgotten [ФЭГОТН]
forgive [ФЭГИВ]	прощать	forgave [ФЭГЭЙВ]	forgiven [ФЭГИВН]
forsake [ФЭСЭЙК]	покидать	forsook [ФЭСУК]	forsaken [ФЭСЭЙКН]
freeze [ФРИ:З]	замораживать	froze [ФРОУЗ]	frozen [ФРОУЗН]
frostbite [ФРОСТБАЙТ]	отмораживать	frostbit [ФРОСТБИТ]	frostbitten [ФРОСТ- БИТН]
get [ГЭТ]	получать	got [ГОТ]	got(ten) [ГОТ(Н)]
gird [ГЁ:Д]	опоясывать	girded [ГЁ:ДИД] / girt [ГЁ:Т]	girded [ГЁ:ДИД] / girt [ГЁ:Т]
give [ГИВ]	давать	gave [ГЭЙВ]	given [ГИВН]
go [ГОУ]	идти	went [УЭНТ]	gone [ГОН]
grave [ГРЭЙВ]	запечатлевать	graved [ГРЭЙВД]	graven [ГРЭЙВН] / graved [ГРЭЙВД]
grind [ГРАЙНД]	молоть(ся)	ground [ГРАУНД]	ground [ГРАУНД]
grow [ГРОУ]	расти	grew [ГРУ:]	grown [ГРОУН]
hang [ХЭН]	висеть	hung [ХАН]	hung [ХАН]
have [ХЭВ]	иметь	had [ХЭД]	had [ХЭД]
hear [ХИЭ]	слышать	heard [ХЁ:Д]	heard [ХЁ:Д]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
heave [ХИ:В]	поднимать	heaved [ХИ:ВΔ] / hove [ХОУВ]	heaved [ХИ:ВΔ] / hove [ХОУВ]
hide [ХАЙΔ]	прятать	hid [ХИΔ]	hidden [ХИΔН]
hit [ХИТ]	ударять	hit [ХИТ]	hit [ХИТ]
hold [ХОУΛΔ]	держать	held [ХЭΛΔ]	held [ХЭΛΔ]
hurt [ХĖ:Т]	вредить	hurt [ХĖ:Т]	hurt [ХĖ:Т]
inlay [ИНΛЭЙ]	вставлять; ин- крустировать	inlaid [ИНΛЭЙΔ]	inlaid [ИНΛЭЙΔ]
interlay [ИНТЭΛЭЙ]	класть между	interlaid [ИНТЭΛЭЙΔ]	interlaid [ИНТЭΛЭЙΔ]
interweave [ИНТЭУИ:В]	переплетать	interwove [ИНТЭУОУВ]	interwoven [ИНТЭ- УОУВН]
keep [КИ:П]	держать	kept [КЭПТ]	kept [КЭПТ]
kneel [НИ:Λ]	становиться на колени	knelt [НЭΛТ]	knelt [НЭΛТ]
knit [НИТ]	вязать	knitted [НИТИΔ] / knit [НИТ]	knitted [НИТИΔ] / knit [НИТ]
know [НОУ]	знать	knew [НЬЮ:]	known [НОУН]
lade [ΛЭЙΔ]	грузить	laded [ΛЭЙΔИΔ]	laden [ΛЭЙΔН]
lay [ΛЭЙ]	класть	laid [ΛЭЙΔ]	laid [ΛЭЙΔ]
lead [ЛИ:Δ]	вести	led [ΛЭΔ]	led [ΛЭΔ]
lean [ЛИ:Н]	наклоняться	leant [ΛЭНТ]/ leaned [ЛИ:НΔ]	leant [ΛЭНТ]/ leaned [ЛИ:НΔ]
leap [ЛИ:П]	прыгать	leaped [ЛИ:ПТ] / leapt [ΛЭПТ]	leaped [ЛИ:ПТ] / leapt [ΛЭПТ]
learn [ΛĖ:Н]	учить	learnt [ΛĖ:НТ] / learned [ΛĖ:НΔ]	learnt [ΛĖ:НТ] / learned [ΛĖ:НΔ]
leave [ЛИ:В]	уходить, оставлять	left [ΛЭФТ]	left [ΛЭФТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
lend [ЛЭНД]	одалживать	lent [ЛЭНТ]	lent [ЛЭНТ]
let [ЛЭТ]	позволять	let [ЛЭТ]	let [ЛЭТ]
lie [ЛАЙ]	лежать	lay [ЛЭЙ]	lain [ЛЭЙН]
light [ЛАЙТ]	зажигать	lit [ЛИТ]	lit [ЛИТ]
lose [ЛУ:З]	терять	lost [ЛОСТ]	lost [ЛОСТ]
make [МЭЙК]	делать	made [МЭЙД]	made [МЭЙД]
mean [МИ:Н]	означать	meant [МЭНТ]	meant [МЭНТ]
meet [МИ:Т]	встречать	met [МЭТ]	met [МЭТ]
misgive [МИСГИВ]	предчувство- вать недоброе	misgave [МИСГЭЙВ]	misgiven [МИСГИВН]
mishear [МИСХИЭ]	неточно расслышать	misheard [МИСХЁ:Д]	misheard [МИСХЁ:Д]
mislay [МИСЛЭЙ]	затерять	mislaid [МИСЛЭЙД]	mislaid [МИСЛЭЙД]
mislead [МИСЛИ:Д]	заводить в заблуждение	misled [МИСЛЭД]	misled [МИСЛЭД]
misspell [МИССПЭЛ]	неправильно написать	misspelt [МИССПЭЛТ]	misspelt [МИССПЭЛТ]
mistake [МИСТЭЙК]	ошибаться	mistook [МИСТУК]	mistaken [МИСТЭЙКН]
misunderstand [МИСАНДЭ- СТЭНД]	неправильно понимать	misunderstood [МИСАНДЭ- СТУД]	misunderstood [МИСАНДЭСТУД]
mow [МОУ]	косить	mowed [МОУД]	mowed [МОУД] / mown [МОУН]
overdraw [ОУВЭДРО:]	превышать кредит	overdrew [ОУВЭДРЮ:]	overdrawn [ОУВЭДРО:Н]
overhear [ОУВЭХИЭ]	подслушивать	overheard [ОУВЭХЁ:Д]	overheard [ОУВЭХЁ:Д]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
overtake [ОУВЭТЭЙК]	догнать	overtook [ОУВЭТУК]	overtaken [ОУВЭТЭЙКН]
partake [ПА:ТЭЙК]	принимать участие	partook [ПА:ТУК]	partaken [ПА:ТЭЙКН]
pay [ПЭЙ]	платить	paid [ПЭЙД]	paid [ПЭЙД]
preset [ПРИСЭТ]	заранее уста- навливать	preset [ПРИСЭТ]	preset [ПРИСЭТ]
put [ПУТ]	ставить	put [ПУТ]	put [ПУТ]
quit [КУИТ]	оставлять	quit [КУИТ]	quit [КУИТ]
read [РИ:Д]	читать	read [РЭД]	read [РЭД]
rebuild [РИБИЛД]	перестраивать	rebuilt [РИБИЛТ]	rebuilt [РИБИЛТ]
rid [РИД]	избавлять	rid [РИД]	rid [РИД]
ride [РАЙД]	ехать верхом	rode [РОУД]	ridden [РИДН]
ring [РИН]	звонить	rang [РЭН]	rung [РАН]
rise [РАЙЗ]	подниматься	rose [РОУЗ]	risen [РИЗН]
run [РАН]	бежать	ran [РЭН]	run [РАН]
saw [СО:]	пилить	sawed [СО:Д]	sawn [СО:Н] / sawed [СО:Д]
say [СЭЙ]	сказать	said [СЭД]	said [СЭД]
see [СИ:]	видеть	saw [СО:]	seen [СИ:Н]
seek [СИ:К]	искать	sought [СО:Т]	sought [СО:Т]
sell [СЭЛ]	продавать	sold [СОУЛД]	sold [СОУЛД]
send [СЭНД]	посылать	sent [СЭНТ]	sent [СЭНТ]
set [СЭТ]	ставить	set [СЭТ]	set [СЭТ]
sew [СОУ]	шить	sewed [СОУД]	sewn [СОУН] / sewed [СОУД]
shake [ШЕЙК]	трясти	shook [ШУК]	shaken [ШЭЙКН]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
shear [ШИЭ]	резать	sheared [ШИЭД]	shorn [ШО:Н] / sheared [ШИЭД]
shed [ШЕД]	сбрасывать	shed [ШЕД]	shed [ШЕД]
shine [ШАЙН]	светить	shone [ШОН] / shined [ШАЙНА]	shone [ШОН] / shined [ШАЙНА]
shoe [ШУ:]	подковывать	shod [ШОД]	shod [ШОД]
shoot [ШУ:Т]	стрелять	shot [ШОТ]	shot [ШОТ]
show [ШОУ]	показывать	showed [ШОУД]	shown [ШОУН]
shrink [ШРИНК]	ссыхаться	shrank [ШРЭНК]	shrunk [ШРАНК]
shut [ШАТ]	закрывать	shut [ШАТ]	shut [ШАТ]
sing [СИН]	петь	sang [СЭН]	sung [САН]
sink [СИНК]	погружаться	sank [СЭНК]	sunk [САНК]
sit [СИТ]	сидеть	sat [СЭТ]	sat [СЭТ]
slay [СЛЭЙ]	убивать	slew [СЛЮ:]	slain [СЛЭЙН]
sleep [СЛИ:П]	спать	slept [СЛЭПТ]	slept [СЛЭПТ]
slide [СЛАЙД]	скользить	slid [СЛИД]	slid [СЛИД]
sling [СЛИН]	швырять	slung [СЛАН]	slung [СЛАН]
slink [СЛИНК]	отходить	slunk [СЛАНК]	slunk [СЛАНК]
slit [СЛИТ]	вскрывать	slit [СЛИТ]	slit [СЛИТ]
smell [СМЭЛ]	пахнуть	smelt [СМЭЛТ]	smelt [СМЭЛТ]
smite [СМАЙТ]	ударять	smote [СМОУТ]	smitten [СМИТН]
sow [СОУ]	сеять	sowed [СОУД]	sown [СОУН] / sowed [СОУД]
speak [СПИ:К]	говорить	spoke [СПОУК]	spoken [СПОУКН]
speed [СПИ:Д]	мчаться	sped [СПЭД]	sped [СПЭД]
spell [СПЭЛ]	произносить по буквам	spelt [СПЭЛТ] / spelled [СПЭЛД]	spelt [СПЭЛТ] / spelled [СПЭЛД]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
spend [СПЭНД]	проводить	spent [СПЭНТ]	spent [СПЭНТ]
spill [СПИЛ]	проливать	spilt [СПИЛТ] / spilled [СПИЛД]	spilt [СПИЛТ] / spilled [СПИЛД]
spin [СПИН]	вертеть(ся)	spun [СПАН] / span [СПЭН]	spun [СПАН]
spit [СПИТ]	выплёвывать	spat [СПЭТ] / spit [СПИТ]	spat [СПЭТ] / spit [СПИТ]
split [СПЛИТ]	раскалывать	split [СПЛИТ]	split [СПЛИТ]
spoil [СПОЙЛ]	портить	spoilt [СПОЙЛТ] / spoiled [СПОЙЛД]	spoilt [СПОЙЛТ] / spoiled [СПОЙЛД]
spread [СПРЭД]	распро- странять	spread [СПРЭД]	spread [СПРЭД]
spring [СПРИН]	прыгать	sprang [СПРЭН]	sprung [СПРАН]
stand [СТЭНД]	стоять	stood [СТУД]	stood [СТУД]
steal [СТИ:Л]	красть	stole [СТОУЛ]	stolen [СТОУЛЭН]
stick [СТИК]	приклеивать	stuck [СТАК]	stuck [СТАК]
sting [СТИН]	жалить	stung [СТАН]	stung [СТАН]
stink [СТИНК]	вонять	stank [СТЭНК] / stunk [СТАНК]	stunk [СТАНК]
strew [СТРУ:]	разбрасывать; расстилать	strewed [СТРУ:Д]	strewn [СТРУ:Н] / strewed [СТРУ:Д]
stride [СТРАЙД]	шагать	strode [СТРОУД]	stridden [СТРИДН]
strike [СТРАЙК]	ударять	struck [СТРАК]	struck [СТРАК]
string [СТРИН]	натягивать струны; завязывать	strung [СТРАН]	strung [СТРАН]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
strive [СТРАЙВ]	стремиться	strove [СТРОУВ]	striven [СТРИВН]
sublet [САБЛЭТ]	брать, взять в субаренду	sublet [САБЛЭТ]	sublet [САБЛЭТ]
swear [СУЭЭ]	клясться	swore [СУО:]	sworn [СУО:Н]
sweep [СУИ:П]	подметать	swept [СУЭПТ]	swept [СУЭПТ]
swell [СУЭЛ]	надувать(ся)	swelled [СУЭЛД]	swollen [СУОУЛЭН]
swim [СУИМ]	плавать	swam [СУЭМ]	swum [СУАМ]
swing [СУИН]	качаться	swung [СУАН]	swung [СУАН]
take [ТЭЙК]	брать	took [ТУК]	taken [ТЭЙКН]
teach [ТИ:Ч]	обучать	taught [ТО:Т]	taught [ТО:Т]
tear [ТЭЭ]	разрывать	tore [ТО:]	torn [ТО:Н]
tell [ТЭЛ]	сказать	told [ТОУЛД]	told [ТОУЛД]
think [СИНК]	думать	thought [СО:Т]	thought [СО:Т]
thrive [СПРАЙВ]	процветать	throve [СПРОУВ]	thriven [СПРИВН]
throw [СПРОУ]	бросать	threw [СПРУ:]	thrown [СПРОУН]
thrust [СПРАСТ]	толкать	thrust [СПРАСТ]	thrust [СПРАСТ]
tread [ТРЭД]	ступать, шагать	trod [ТРОД]	trodden [ТРОДН]
unbend [АНБЭНД]	выпрямлять	unbent [АНБЭНТ]	unbent [АНБЭНТ]
undergo [АНДЭГОУ]	испытывать, подвергать(ся)	underwent [АНДЭУЭНТ]	undergone [АНДЭГОН]
understand [АНДЭТЭНД]	понимать	understood [АНДЭСТУД]	understood [АНДЭСТУД]
undertake [АНДЭ-ТЭЙК]	предпри- нимать	undertook [АНДЭТУК]	undertaken [АНДЭ- ТЭЙКН]
upset [АПСЭТ]	опрокиды- вать(ся)	upset [АПСЭТ]	upset [АПСЭТ]

ИНФИНИТИВ (НЕОПРЕДЕЛЁННАЯ ФОРМА)		PAST SIMPLE	ПРИЧАСТИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ
wake [УЭЙК]	просыпаться; будить	woke [УОУК]	woken [УОУКН]
wear [УЭЭ]	носить одежду	wore [УО:]	worn [УО:Н]
weave [УИ:В]	плести	wove [УОУВ]	woven [УОУВН]
wed [УЭД]	сочетать, соединять	wed [УЭД]	wed [УЭД]
weep [УИ:П]	рыдать	wept [УЭПТ]	wept [УЭПТ]
wet [УЭТ]	мочить	wet [УЭТ]	wet [УЭТ]
win [УИН]	побеждать	won [УАН]	won [УАН]
wind [УАЙНД]	виться, извиваться	wound [УАУНД]	wound [УАУНД]
withdraw [УИЗДРО:]	отдёргивать, брать назад	withdrew [УИЗДРУ:]	withdrawn [УИЗДРО:Н]
withhold [УИЗХОУЛД]	удерживать, останавливать	withheld [УИЗХЭЛД]	withheld [УИЗХЭЛД]
withstand [УИЗСТЭНД]	устоять	withstood [УИЗСТУД]	withstood [УИЗСТУД]
wring [РИН]	выжимать	wrung [РАН]	wrung [РАН]
write [РАЙТ]	писать	wrote [РОУТ]	written [РИТН]

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

А

- able** [ЭЙБЛ] способный
about [ЭБАУТ] о
account [ЭКАУНТ] счёт
acid [ЭСИД] кислота; кислый
across [ЭКРОС] через
act [ЭКТ] поступок
actor [ЭКТЭ] актёр
addition [ЭДИШН] добавление
adjustment [ЭДЖАСТМЭНТ] на-
стройка
advertisement [ЭДВЁ:ТИСМЭНТ]
реклама
after [А:ФТЭ] после
again [ЭГЕЙН] опять
against [ЭГЭЙНСТ] против
agreement [ЭГРИ:МЭНТ] соглаше-
ние
air [ЭЭ] воздух
Albania [ЭЛБЭЙНИЕ] Албания
Albanian [ЭЛБЭЙНИЕН] албанец,
албанский (язык)
all [О:Л] все, всё
almost [О:ЛМОУСТ] почти
already [О:ЛРЭДИ] уже
always [О:ЛУЭЙЗ] всегда
American [ЭМЭРИКЭН] америка-
нец, американский
among [ЭМАН] среди
amount [ЭМАУНТ] величина
amusement [ЭМЬЮ:ЗМЭНТ] раз-
влечение
and [ЭНД, ЭН] и; а
angle [ЭНГЛ] угол
angry [ЭНГРИ] сердитый
animal [ЭНИМЭЛ] животное
answer [А:НСЭ] ответ
ant [ЭНТ] муравей
any [ЭНИ] кто-нибудь, что-нибудь
anyway [ЭНИУЭЙ] во всяком слу-
чае
anywhere [ЭНИУЭЭ] где-нибудь,
куда-нибудь
apparatus [ЭПЭРЭЙТЭС] прибор
apple [ЭПЛ] яблоко
approval [ЭПРУ:ВЛ] одобрение
April [ЭЙПРИЛ] апрель
arch [А:Ч] арка
argument [А:ГЬЮМЭНТ] аргумент
arm [А:М] рука
army [А:МИ] армия
art [А:Т] искусство
as [ЭЗ] как
at [ЭТ] при; в; на
attack [ЭТЭК] нападение
attempt [ЭТЭМПТ] попытка
attention [ЭТЭНШН] внимание
autumn [О:ТЭМ] осень
attentively [ЭТЭНТИВЛИ] внима-
тельно
attraction [ЭТРЭКШН] притяже-
ние
August [О:ГЭСТ] август
Austria [О:СТРИЭ] Австрия
Austrian [О:СТРИЭН] австриец,
австрийский

authority [О:СОРИТИ] власть
automatic [О:ТЭМЭТИК] автоматический
awake [ЭУЭЙК] бодрствующий

В

baby [БЭЙБИ] ребёнок
back [БЭК] назад, обратно; спина
bad [БЭД] плохой
bag [БЭГ] сумка
balance [БЭЛЭНС] равновесие
ball [БО:Л] мяч
band [БЭНД] лента; группа
bar [БА:] бар
base [БЭЙС] основа
basin [БЭЙСН] таз; бассейн
basket [БА:СКИТ] корзина
bath [БА:С] ванна
be [БИ:] (**was** [УОЗ] / **were** [ВЁ:]; **been** [БИ:Н]) быть, находиться
beautiful [БЬЮ:ТИФУЛ] красивый
because [БИКОЗ] потому что
become [БИКАМ] (**became** [БИ-КЭЙМ]; **become** [БИКАМ]) становиться
bed [БЭД] кровать
bee [БИ:] пчела
before [БИФО:] до, раньше, прежде
begin [БИГИН] (**began** [БИГЭН]; **begun** [БИГАН]) начинать
behaviour [БИХЭЙВИЕ] поведение
behind [БИХАЙНД] за
Belgian [БЭЛДЖЭН] бельгиец, бельгийский
Belgium [БЭЛДЖЭМ] Бельгия
belief [БИЛИ:Ф] вера

bell [БЭЛ] колокольчик
bent [БЭНТ] нечестный
berry [БЭРИ] ягода
between [БИТУИ:Н] между
big [БИГ] большой
bird [БЁ:Д] птица
birth [БЁ:С] рождение
bit [БИТ] кусок
bite [БАЙТ] кусать
bitter [БИТЭ] горький
black [БЛЭК] чёрный
blade [БЛЭЙД] бритва
blood [БЛАД] кровь
blow [БЛОУ] дуть
blue [БЛЮ:] синий
board [БО:Д] доска
boat [БОУТ] лодка
body [БОДИ] тело
boiling [БОЙЛИН] кипящий
bone [БОУН] кость
book [БУК] книга
boot [БУ:Т] ботинок
bottle [БОТЛ] бутылка
box [БОКС] ящик, коробка
boy [БОЙ] мальчик
brain [БРЭЙН] мозг
brake [БРЭЙК] тормоз
branch [БРА:НЧ] ветвь
brass [БРА:С] латунь, жёлтая медь
brave [БРЭЙВ] смелый
Brazil [БРЭЗИЛ] Бразилия
Brazilian [БРЭЗИЛИЭН] бразилец, бразильский
bread [БРЭД] хлеб
break [БРЭЙК] (**broke** [БРОУК]; **broken** [БРОУКН]) ломать
breath [БРЭС] дыхание
brick [БРИК] кирпич

bridge [БРИДЖ] мост
bright [БРАЙТ] светлый
bring [БРИН] (**brought** [БРО:Т];
brought [БРО:Т]) приносить
broken [БРОУКН] сломанный
brother [БРАЗЭ] брат
brown [БРАУН] коричневый
brush [БРАШ] чистить (щёткой)
bucket [БАКИТ] ведро
build [БИЛД] (**built** [БИЛТ]; **built**
[БИЛТ]) строить
building [БИЛДИН] здание
bulb [БАЛБ] лампочка
Bulgaria [БАЛГЭРИЭ] Болгария
Bulgarian [БАЛГЭРИЭН] болгарин,
болгарский (язык)
burn [БЁ:Н] жечь
burst [БЁ:СТ] лопаться
business [БИЗНИС] дело
businessman [БИЗНИСМЭН] биз-
несмен
but [БАТ] но
butter [БАТЭ] масло
button [БАТН] пуговица
buy [БАЙ] (**bought** [БО:Т]; **bought**
[БО:Т]) покупать
by [БАЙ] посредством; у; около
bye [БАЙ] до свидания
byte [БАЙТ] байт

С

cake [КЭЙК] пирожное
calm [КА:М] спокойный
camera [КЭМЭРЭ] фотоаппарат,
фотокамера
cameraman [КЭМЭРЭМЭН] опера-
тор

canvas [КЭНВЭС] холст
car [КА:] машина
card [КА:Д] открытка
care [КЭЭ] заботиться
careful [КЭАФУЛ] осторожный
carriage [КЭРИДЖ] повозка
cart [КА:Т] тележка
cat [КЭТ] кошка
cause [КО:З] причинять
cede [СИ:Д] уступать
cent [СЭНТ] цент
certain [СЁ:ТН] несомненный
chain [ЧЭЙН] цепь
chalk [ЧО:К] мел
chance [ЧА:НС] случай
change [ЧЭЙНДЖ] менять
cheap [ЧИ:П] дешёвый
check [ЧЕК] чек
cheese [ЧИ:З] сыр
chemical [КЭМИКА] химический
chest [ЧЕСТ] сундук
chief [ЧИ:Ф] главный
child [ЧАЙЛД] ребёнок
chin [ЧИН] подбородок
China [ЧАЙНЭ] Китай
Chinese [ЧАЙНИ:З] китаец, китай-
ский (язык)
chocolate [ЧОКЛИТ] шоколад
choose [ЧУ:З] (**chose** [ЧОУЗ];
chosen [ЧОУЗН]) выбирать
church [ЧЁ:Ч] церковь
circle [СЁ:КА] круг
clean [КЛИ:Н] чистый
clear [КЛИЭ] ясный
clever [КЛЭВЭ] умный
clock [КЛОК] часы (настенные)
cloth [КЛОС] ткань
cloud [КЛАУД] облако

clumsy [КЛАМЗИ] неуклюжий
coal [КОУЛ] уголь
coat [КОУТ] пальто
coffee [КОФИ] кофе
cold [КОУЛД] холодный
collar [КОЛЭ] воротник
comb [КОУМ] расчёска
come [КАМ] (**came** [КЭЙМ]; **come** [КАМ]) приходить
comfort [КАМФЭТ] комфорт
committee [КЭМИТИ] комитет
common [КОМЭН] общий
company [КАМПЭНИ] компания
comparison [КЭМПЭРИЗН] сравнение
competition [КОМПИТИШН] соревнование
complete [КЭМПЛИ:Т] полный
complex [КОМПЛЕКС] сложный
condition [КЭНДИШН] состояние
connection [КЭНЭКШН] связь; соединение
conscious [КОНШЭС] сознающий
control [КЭНТРОУЛ] контроль
cook [КУК] готовить
copper [КОПЭ] медь
copy [КОПИ] копировать
cord [КО:Д] верёвка
cotton [КОТН] хлопок
cough [КОФ] кашель
country [КАНТРИ] страна
cover [КАВЭ] покрывать
cow [КАУ] корова
cowardly [КАУЭДЛИ] трусливый
crack [КРЭК] взламывать
credit [КРЭДИТ] доверие
crime [КРАЙМ] преступление
cruel [КРУЭЛ] жестокий

crush [КРАШ] давка
cry [КРАЙ] кричать; плакать
cup [КАП] чашка
current [КАРЭНТ] поток
curtain [КЁ:ТН] штора
curve [КЁ:В] сгибать
cushion [КУШН] диванная подушка
cut [КАТ] резать

D

damage [ДЭМИДЖ] повреждать
danger [ДЭЙНДЖЭ] опасность
Danish [ДЭЙНИШ] датчанин, датский (язык)
dark [ДА:К] тёмный
daughter [ДО:ТЭ] дочь
day [ДЭЙ] день
dead [ДЭД] мёртвый
dear [ДИЭ] милый
death [ДЭС] смерть
debt [ДЭТ] долг
December [ДИСЭМБЭ] декабрь
decision [ДИСИЖН] решение
deep [ДИ:П] глубокий
degree [ДИГРИ:] степень
delicate [ДЕЛИКЭТ] изящный
Denmark [ДЭНМА:К] Дания
dependent [ДИПЭНДЭНТ] зависимый
design [ДИЗАЙН] план
desire [ДИЗАЙЭ] желание
destruction [ДИСТРАКШН] разрушение
detail [ДИ:ТЭЙЛ] деталь
development [ДИВЭЛЭПМЭНТ] развитие

different [ДИФЭРЭНТ] другой
digestion [ДАЙДЖЭСЧН] пищеварение
diligent [ДИЛИДЖЭНТ] трудолюбивый
direction [ДИРЭКШН] направление
dirty [ДЁ:ТИ] грязный
discovery [ДИСКАВЭРИ] открытие
discussion [ДИСКАШН] обсуждение
disease [ДИЗИ:З] болезнь
disgust [ДИСГАСТ] отвращение
distance [ДИСТЭНС] расстояние
distinctly [ДИСТИНКТЛИ] отчётливо
distribution [ДИСТРИБЬЮ:ШН] распределение
division [ДИВИЖН] деление
do [ДУ:] (**did** [ДИД]; **done** [ДАН]) делать
doctor [ДОКТЭ] врач
dog [ДОГ] собака
door [ДО:] дверь
doubt [ДАУТ] сомнение
down [ДАУН] вниз, вниз
drain [ДРЭЙН] водосток
draw [ДРО:] (**drew** [ДРЮ:]; **drawn** [ДРО:Н]) рисовать
drawer [ДРО:] ящик
dress [ДРЭС] платье
drink [ДРИНК] (**drank** [ДРЭНК]; **drunk** [ДРАНК]) пить
drive [ДРАЙВ] (**drove** [ДРОУВ]; **driven** [ДРИВН]) вести машину
driver [ДРАЙВЭ] водитель
drop [ДРОП] капля

dry [ДРАЙ] сухой
due [ДЬЮ:] должное
dust [ДАСТ] пыль
Dutch [ДАЧ] голландец, голландский (язык)

Е

ear [ИЭ] ухо
early [Э:ЛИ] ранний
earth [Э:С] земля
east [И:СТ] восток
eat [И:Т] (**ate** [ЭТ]; **eaten** [И:ТН]) есть
edge [ЭДЖ] край
education [ЭДЬЮКЭЙШН] образование
effect [ИФЭКТ] результат
egg [ЭГ] яйцо
eight [ЭЙТ] восемь
eighteen [ЭЙТИ:Н] восемнадцать
eighty [ЭЙТИ] восемьдесят
electric [ИЛЕКТРИК] электрический
eleven [ИЛЭВН] одиннадцать
end [ЭНД] конец
engine [ЭНДЖИН] двигатель
England [ИНГЛЭНД] Англия
English [ИНГЛИШ] англичанин, английский (язык)
enough [ИНАФ] довольно, достаточно
equal [И:КУЭЛ] равный
error [ЭРЭ] ошибка
even [И:ВН] даже
event [ИВЭНТ] событие
ever [ЭВЭ] когда-либо; всегда
every [ЭВРИ] каждый, всякий

everywhere [ЭВРИУЭЭ] везде
example [ИГЗА:МПА] пример
exchange [ИКСЧЭЙНДЖ] обмен
existence [ИГЗИСТЭНС] существование
expansion [ИКСПЭНШН] расширение
expensive [ИКСПЭНСИВ] дорогой
experience [ИКСПИЭРИЭНС] опыт
expert [ЭКСПЕ:Т] эксперт
eye [АЙ] глаз

F

face [ФЭЙС] лицо
fact [ФЭКТ] факт
fall [ФО:Л] (**fell** [ФЭЛ]; **fallen** [ФО:ЛН]) падать
false [ФО:ЛС] ложный
family [ФЭМИЛИ] семья
far [ФА:] далеко
farm [ФА:М] ферма
fast [ФА:СТ] быстро
fat [ФЭТ] толстый
father [ФА:ЗЭ] отец
fear [ФИЭ] бояться
feather [ФЭЗЭ] перо
February [ФЭБРУЭРИ] февраль
feeble [ФИ:БЛ] слабый
feel [ФИ:Л] (**felt** [ФЭЛТ]; **felt** [ФЭЛТ]) чувствовать
feeling [ФИ:ЛИН] чувство
female [ФИ:МЭЙЛ] женский
fertile [ФЕ:ТАЙЛ] плодородный
fiction [ФИКШН] вымысел
field [ФИ:ЛД] поле
fifteen [ФИФТИ:Н] пятнадцать
fifty [ФИФТИ] пятьдесят
fight [ФАЙТ] сражаться
find [ФАЙНД] (**found** [ФАУНД]; **found** [ФАУНД]) находить
finger [ФИНГЭ] палец
Finland [ФИНЛЭНД] Финляндия
Finn [ФИН] финн
Finnish [ФИННИШ] финский (язык)
fir [ФЁ:] ель
fire [ФАЙЭ] огонь
first [ФЁ:СТ] первый
fish [ФИШ] рыба
fit [ФИТ] быть годным, подходить
five [ФАЙВ] пять
flag [ФЛЭГ] флаг
flame [ФЛЭЙМ] пламя
flat [ФЛЭТ] плоский
flight [ФЛАЙТ] полёт
floor [ФЛО:] пол
flower [ФЛАУЭ] цветок
fly [ФЛАЙ] (**flew** [ФЛЮ:]; **flown** [ФЛОУН]) летать
fold [ФОУЛД] складывать
food [ФУ:Д] пища, еда
foolish [ФУ:ЛИШ] глупый
foot [ФУТ] ступня
for [ФО:] для
force [ФО:С] сила
forget [ФОГЭТ] (**forgot** [ФОГОТ], **forgotten** [ФОГОТН]) забывать
fork [ФО:К] вила
form [ФО:М] форма
forth [ФО:С] вперёд
forty [ФО:ТИ] сорок
forward [ФО:УЭД] вперёд
four [ФО:] четыре
fourteen [ФО:ТИ:Н] четырнадцать

fowl [ФАУЛ] птица
frame [ФРЭЙМ] рама
France [ФРА:НС] Франция
free [ФРИ:] свободный
French [ФРЭНЧ] француз, французский (язык)
frequent [ФРИ:КУЭНТ] частый
Friday [ФРАЙДИ] пятница
friend [ФРЭНД] друг
from [ФРОМ] из
front [ФРАНТ] перед
fruit [ФРУ:Т] фрукт
full [ФУЛ] полный
fur [ФЁ] шерсть
future [ФЬЮ:ЧЭ] будущий

G

garden [ГА:ДН] сад
general [ДЖЭНЭРЭЛ] общий
generous [ДЖЭНЕРЭС] щедрый
German [ДЖЁ:МЭН] немец, немецкий (язык)
Germany [ДЖЁ:МЭНИ] Германия
get [ГЕТ] (**got** [ГОТ]; **gotten** [ГОТН]) получать, доставать
girl [ГЁ:Л] девочка
give [ГИВ] (**gave** [ГЭЙВ]; **given** [ГИВН]) давать
glad [ГЛЭД] радостный
glass [ГЛА:С] стакан; стекло
glove [ГЛАВ] перчатка
go [ГОУ] (**went** [УЭНТ]; **gone** [ГОН]) идти
goat [ГОУТ] козёл
gold [ГОУЛД] золото
golden [ГОЛДЭН] золотой

good [ГУД] добрый, хороший
government [ГАВЭНМЭНТ] правительство
grain [ГРЭЙН] зерно
grass [ГРА:С] трава
great [ГРЭЙТ] великий
Greece [ГРИ:С] Греция
greedy [ГРИ:ДИ] жадный
Greek [ГРИ:К] грек, греческий (язык)
green [ГРИ:Н] зелёный
grey [ГРЭЙ] серый
grip [ГРИП] схватывание
group [ГРУ:П] группа
grow [ГРОУ] (**grew** [ГРУ:]; **grown** [ГРОУН]) расти
growth [ГРОУС] рост
guide [ГАЙД] гид; наставник
gun [ГАН] оружие
gym [ДЖИМ] гимнастический зал

H

hair [ХЭЭ] волосы
hammer [ХЭМЭ] молоток
hand [ХЭНД] кисть руки
hanging [ХЭНИН] висячий
happy [ХЭПИ] счастливый
harbour [ХА:БЭ] гавань
hard [ХА:Д] твёрдый; упорно, настойчиво
hardly [ХА:ДЛИ] едва
harmony [ХА:МЭНИ] гармония
hat [ХЭТ] шляпа
hate [ХЭЙТ] ненавидеть
have [ХЭВ] (**had** [ХЭД]; **had** [ХЭД]) иметь
head [ХЭД] голова
healthy [ХЭЛСИ] здоровый

hear [ХИЭ] (**heard** [ХЁ:Δ]; **heard** [ХЁ:Δ]) слышать
hearing [ХИЭРИН] слух
heart [ХА:Т] сердце
heat [ХИ:Т] жара
Hebrew [ХИ:БРЮ:] иврит, еврейский язык
help [ХЭЛП] помогать
her [ХЁ:] её
here [ХИЭ] здесь, сюда
hide [ХАЙΔ] (**hid** [ХИΔ]; **hidden** [ХИΔН]) прятать
high [ХАЙ] высокий
him [ХИМ] его, ему
Hindi [ХИНДИ] хинди
Hindu [ХИНДУ:] индуист
his [ХИЗ] его
history [ХИСТЭРИ] история
hockey [ХОКИ] хоккей
hold [ХОУЛΔ] (**held** [ХЭЛΔ]; **held** [ХЭЛΔ]) держать
hole [ХОУЛ] дыра
Holland [ХОЛЭНΔ] Голландия
hook [ХУК] крюк
hope [ХОУП] надеяться
horn [ХО:Н] сигнал
horse [ХО:С] лошадь
hospital [ХОСПИТЛ] больница
hot [ХОТ] горячий
hour [АУЭ] час
house [ХАУС] дом
how [ХАУ] как
however [ХАУЭВЭ] однако
humour [ХЬЮ:МЭ] юмор
Hungarian [ХАНГЭРИЭН] венгр, венгерский (язык)

Hungary [ХАНГЭРИ] Венгрия
hurt [ХЁ:Т] (**hurt** [ХЁ:Т]; **hurt** [ХЁ:Т]) вредить

I

ice [АЙС] лед
ice-cream [АЙС-КРИ:М] мороженое
Iceland [АЙСЛЭНΔ] Исландия
Icelander [АЙСЛЭНДЭ] исландец
Icelandic [АЙСЛЭНДИК] исландский (язык)
idea [АЙДИЭ] идея
if [ИФ] если
ill [ИЛ] больной
important [ИМПО:ТЭНТ] важный
impulse [ИМПАЛС] импульс
in [ИН] в
increase [ИНКРИ:С] повышать
India [ИНДИЭ] Индия
Indian [ИНДИЕН] индийский
indifferent [ИНДИФЭРЭНТ] равнодушный
industry [ИНДЭСТРИ] промышленность
ink [ИНК] чернила
insect [ИНСЭКТ] насекомое
inside [ИНСАЙΔ] внутри, внутрь
instrument [ИНСТРУМЭНТ] инструмент
insurance [ИНШУЭРЭНС] страхование
interest [ИНТРИСТ] интерес
invention [ИНВЭНШН] изобретение
Ireland [АЙЭЛЭНΔ] Ирландия

Irish [АЙРИШ] ирландец, ирландский (язык)
iron [АЙЭН] железо
island [АЙЛЭНД] остров
Israel [ИЗРЭИЛ] Израиль
Italian [ИТЭЛЬЕН] итальянец, итальянский (язык)
Italy [ИТЭЛИ] Италия

J

January [ДЖЭНЬЮ:ЭРИ] январь
Japan [ДЖЭПЭН] Япония
Japanese [ДЖЭПЭНИ:З] японец, японский (язык)
jelly [ДЖЭЛИ] желе
jewel [ДЖЮ:ЭЛ] драгоценный камень
Jewish [ДЖУИШ] еврей, еврейский
join [ДЖОЙН] соединять
journey [ДЖЁ:НИ] путешествие
judge [ДЖАДЖ] судья
July [ДЖУЛАЙ] июль
jump [ДЖАМП] прыгать
June [ДЖУ:Н] июнь
just [ДЖАСТ] точно, как раз; только что

K

keep [КИ:П] (**kept** [КЭПТ]; **kept** [КЭПТ]) держать
kettle [КЭТЛ] чайник
key [КИ:] ключ
kick [КИК] ударять
kind [КАЙНД] добрый
kiss [КИС] целовать
kite [КАЙТ] воздушный змей

knee [НИ:] колено
knife [НАЙФ] нож
knot [НОТ] узел
know [НОУ] (**knew** [НЬЮ:]; **known** [НОУН]) знать
knowledge [НОЛИДЖ] знание

L

land [ЛЭНД] земля
language [ЛЭНГУИДЖ] язык
last [ЛА:СТ] последний
late [ЛЭЙТ] поздний
laugh [ЛА:Ф] смеяться
law [ЛО:] закон
lazy [ЛЭЙЗИ] ленивый
lead [ЛИ:Д] (**led** [ЛЭД]; **led** [ЛЭД]) вести
leaf [ЛИ:Ф] лист
learning [ЛЁ:НИН] учение
leather [ЛЭЗЭ] кожа
leave [ЛИ:В] (**left** [ЛЭФТ]; **left** [ЛЭФТ]) оставлять
left [ЛЭФТ] левый
leg [ЛЭГ] нога
let [ЛЭТ] (**let** [ЛЭТ]; **let** [ЛЭТ]) позволять
letter [ЛЭТЭ] письмо
level [ЛЭВЛ] уровень
library [ЛАЙБРЭРИ] библиотека
lie [ЛАЙ] (**lay** [ЛЭЙ]; **lain** [ЛЭЙН]) лежать
lift [ЛИФТ] поднимать
light [ЛАЙТ] свет
like [ЛАЙК] любить, нравиться
limit [ЛИМИТ] предел
line [ЛАЙН] линия
linen [ЛИНИН] полотно

lip [ЛИП] губа
liquid [ЛИКУИД] жидкость
list [ЛИСТ] список
little [ЛИТЛ] маленький; мало
living [ЛИВИН] живущий
lock [ЛОК] закрывать
long [ЛОН] длинный
look [ЛУК] смотреть
loose [ЛУ:С] свободный
lose [ЛУ:З] (**lost** [ЛОСТ]; **lost** [ЛОСТ]) терять
loss [ЛОС] потеря
loud [ЛАУД] громкий
love [ЛАВ] любить
low [ЛОУ] низкий

М

machine [МЭШИ:Н] механизм
mailman [МЭЙЛМЭН] почтальон
make [МЭЙК] (**made** [МЭЙД]; **made** [МЭЙД]) делать
male [МЭЙЛ] мужской
man [МЭН] мужчина
manager [МЭНЭДЖЭ] начальник
map [МЭП] карта
March [МА:Ч] март
mark [МА:К] отметка
market [МА:КИТ] рынок
married [МЭРИД] женатый, замуж-
 няя
mass [МЭС] масса
match [МЭЧ] спичка; матч
material [МЭТИЭРИЭЛ] матери-
 альный
May [МЭЙ] май
me [МИ:] меня, мне
meal [МИ:Л] еда
meantime [МИ:НТАЙМ] между тем
measure [МЭЖЭ] мера
meat [МИ:Т] мясо
mechanic [МИКЭНИК] механик
medical [МЕДИКАЛ] медицинский
meet [МИ:Т] (**met** [МЭТ]; **met** [МЭТ]) встречать
meeting [МИ:ТИН] встреча
memory [МЭМЭРИ] память
metal [МЭТЛ] металл
Mexican [МЭКСИКЭН] мексика-
 нец, мексиканский
Mexico [МЭКСИКОУ] Мексика
middle [МИДЛ] середина
midway [МИДУЭЙ] на полпути
military [МИЛИТЭРИ] военный
milk [МИЛК] молоко
mind [МАЙНД] ум
minute [МИНИТ] минута
mist [МИСТ] туман
mixed [МИКСТ] смешанный
mock [МОК] издеваться
modest [МОДЭСТ] скромный
Monday [МАНДИ] понедельник
money [МАНИ] деньги
monkey [МАНКИ] обезьяна
month [МАНС] месяц
moon [МУ:Н] луна
morning [МО:НИН] утро
mother [МАЗЭ] мать
motion [МОУШН] движение
mountain [МАУНТИН] гора
mouth [МАУС] рот
move [МУ:В] двигать
much [МАЧ] много
muscle [МАСЛ] мускул

music [МЬЮ:ЗИК] музыка
musician [МЬЮ:ЗИШН] музыкант
my [МАЙ] мой, моя, моё, мои

N

nail [НЭЙЛ] гвоздь
narrow [НЭРОУ] узкий
nation [НЭЙШН] нация
natural [НЭЧЭРЭЛ] естественный
near [НИЭ] рядом
nearly [НИЭЛИ] почти
necessary [НЭСЭСЭРИ] необходи-
 мый
neck [НЭК] шея
need [НИ:Д] нуждаться
needle [НИ:ДЛ] игла
nerve [НЁ:В] нерв
net [НЭТ] сеть
never [НЭВЭ] никогда
new [НЬЮ:] новый
news [НЬЮ:З] новости
nice [НАЙС] красивый
night [НАЙТ] ночь
nine [НАЙН] девять
nineteen [НАЙНТИ:Н] девятнад-
 цать
ninety [НАЙНТИ] девяносто
no [НОУ] нет
noise [НОЙЗ] шум
normal [НО:МЛ] нормальный
north [НО:С] север
Norway [НО:УЭЙ] Норвегия
Norwegian [НО:УИ:ДЖЭН] норве-
 жец, норвежский (язык)
nose [НОУЗ] нос
not [НОТ] не
note [НОУТ] заметка

November [НОВЭМБЭ] ноябрь
now [НАУ] сейчас, теперь
nowhere [НОУУЭЭ] нигде, никуда
number [НАМБЭ] число; номер
nut [НАТ] орех

O

observation [АБЗЭВЭЙШН] на-
 блюдение
October [ОКТОУБЭ] октябрь
off [ОФ] от; с
offer [ОФЭ] предлагать
office [ОФИС] офис
often [ОФН] часто
oil [ОЙЛ] растительное масло
old [ОУЛД] старый
on [ОН] на
one [УАН] один
only [ОУНЛИ] только
open [ОУПЭН] открывать
operation [ОПЕРЭЙШН] действие
opinion [ЭПИНЬЭН] мнение
opposite [ОПЭЗИТ] противопо-
 ложный
or [О:] или
orange [ОРИНДЖ] апельсин; оран-
 жевый
order [О:ДЭ] порядок
organization [О:ГЭНАЙЗЭЙШН]
 организация
ornament [О:НЭМЭНТ] украше-
 ние
other [АЗЭ] другой
our [АУЭ] наш
outside [АУТСАЙД] снаружи, на-
 ружу
oven [АВЭН] печь

over [ОУВЭ] над
overhead [ОУВЭХЭД] наверху
owner [ОУНЭ] владелец

Р

page [ПЭЙДЖ] страница
pain [ПЭЙН] боль
paint [ПЭЙНТ] краска
painter [ПЭЙНТЭ] художник
paper [ПЭЙПЭ] бумага
parallel [ПЭРЭЛЕЛ] параллельный
parcel [ПА:СЛ] посылка
part [ПА:Т] часть
past [ПА:СТ] прошлый
paste [ПЭЙСТ] тесто
pay [ПЭЙ] (**paid** [ПЭЙД]; **paid** [ПЭЙД]) платить
payment [ПЭЙМЭНТ] оплата
peace [ПИ:С] мир
pen [ПЭН] ручка
pencil [ПЭНСЛ] карандаш
person [ПЕ:СН] человек
physical [ФИЗИКАЛ] физический
picture [ПИКЧЭ] картина
pig [ПИГ] свинья
pin [ПИН] булавка
pink [ПИНК] розовый
pipe [ПАЙП] труба
place [ПЛАЙС] место
plane [ПЛАЙН] самолёт
plant [ПЛА:НТ] растение; завод
plate [ПЛАЙТ] тарелка
play [ПЛАЙ] играть
please [ПЛИ:З] пожалуйста
pleasure [ПЛАЖЭ] удовольствие
pocket [ПОКИТ] карман

point [ПОЙНТ] точка
poison [ПОЙЗН] яд
Poland [ПОУЛЭНД] Польша
policeman [ПЭЛИ:СМЭН] полицейский
Polish [ПОУЛИШ] поляк, польский (язык)
political [ПЭЛИТИКАЛ] политический
poor [ПУЭ] бедный
porter [ПО:ТЭ] носильщик
Portugal [ПО:ЧЮГЭЛ] Португалия
Portuguese [ПО:ЧЮГИ:З] португалец, португальский (язык)
position [ПЭЗИШН] позиция
possible [ПОСИБАЛ] возможный
pot [ПОТ] горшок
potato [ПЭТЭЙТОУ] картофель
powder [ПАУДЭ] порошок
power [ПАУЭ] сила
practical [ПРЭКТИКЭЛ] практический
present [ПРЭЗЭНТ] присутствующий; настоящий
price [ПРАЙС] цена
print [ПРИНТ] печатать
prison [ПРИЗН] тюрьма
private [ПРАЙВЭТ] частный
probable [ПРОБЭБЛ] вероятный
process [ПРОУСЭС] процесс
produce [ПРЭДЬЮ:С] производить
profit [ПРОФИТ] выгода
property [ПРОПЭТИ] собственность
prose [ПРОУЗ] проза
protest [ПРОУТЭСТ] протест

proud [ПРАУД] гордый
public [ПАБЛИК] общественный
pull [ПУЛ] тащить
pump [ПАМП] насос
punishment [ПАНИШМЕНТ] на-
 казание
purple [ПЁ:ПЛ] пурпурный
purpose [ПЁ:ПЭС] цель
push [ПУШ] толкать
put [ПУТ] (**put** [ПУТ]; **put** [ПУТ])
 класть, ставить

Q

quality [КУОЛИТИ] качество
question [КУЭСЧН] вопрос
quick [КУИК] быстрый
quickly [КУИКЛИ] быстро
quiet [КУАЙЭТ] тихий
quietly [КУАЙЭТЛИ] спокойно
quite [КУАЙТ] вполне, совсем

R

rail [РЭЙЛ] рельс
rain [РЭЙН] дождь
range [РЭЙНДЖ] ряд
rarely [РЭЭЛИ] редко
rat [РЭТ] крыса
rate [РЭЙТ] соотношение
ray [РЭЙ] луч
reaction [РИЭКШН] реакция
read [РИ:Д] (**read** [РЭД]; **read**
 [РЭД]) читать
reading [РИ:ДИН] чтение
ready [РЭДИ] готовый
reason [РИ:ЗН] причина
receipt [РИСИ:Т] квитанция
record [РЭКО:Д] запись

red [РЭД] красный
regret [РИГРЭТ] сожалеть
regular [РЭГЬЮЛЭ] регулярный
relation [РИЛЭЙШН] отношение
religion [РИЛИДЖН] религия
reporter [РИПО:ТЭ] репортер
representative [РЕПРИЗЭНТЭТИВ]
 представитель
request [РИКВЭСТ] просьба
respect [РИСПЭКТ] уважать
rest [РЭСТ] отдых
reward [РИУО:Д] награда
rhythm [РИЗМ] ритм
rice [РАЙС] рис
right [РАЙТ] правый; правильный
ring [РИН] кольцо
ring [РИН] (**rang** [РЭН]; **rung**
 [РАН]) звонить
river [РИВЭ] река
road [РОУД] дорога
rod [РОД] прут
roll [РОУЛ] рулон; булочка
roof [РУ:Ф] крыша
room [РУ:М] комната
root [РУ:Т] корень
rough [РАФ] грубый
round [РАУНД] круглый
rub [РАБ] тереть
rule [РУ:Л] правило
Rumania [РУМЭЙНЬЭ] Румыния
Rumanian [РУМЭЙНИЭН] румын,
 румынский (язык)
run [РАН] (**ran** [РЭН]; **run** [РАН])
 бежать
Russia [РАША] Россия
Russian [РАШН] русский, русский
 язык

S

sad [СЭД] грустный
safe [СЭЙФ] безопасный
sail [СЭЙЛ] парус
salt [СО:ЛТ] соль
same [СЭЙМ] тот же самый
sand [СЭНД] песок
Saturday [СЭТЭДИ] суббота
say [СЭЙ] (**said** [СЭД]; **said** [СЭД])
 говорить
scale [СКЭЙЛ] шкала
scarcely [СКЭЭСЛИ] едва
school [СКУ:Л] школа
science [САЙЭНС] наука
scissors [СИЗЭЗ] ножницы
screw [СКРЮ:] винт
sea [СИ:] море
seat [СИ:Т] сиденье
second [СЭКЭНД] второй
secret [СИ:КРИТ] тайный
secretary [СЭКРИТЭРИ] секретарь
see [СИ:] (**saw** [СО:]; **seen** [СИ:Н])
 видеть
seed [СИ:Д] семя, зерно
seem [СИ:М] казаться
seldom [СЭЛДЭМ] редко
selection [СИЛЭКШН] выбор
self [СЭЛФ] себя
sell [СЭЛ] (**sold** [СОУЛД]; **sold** [СОУЛД]) продавать
send [СЭНД] (**sent** [СЭНТ]; **sent** [СЭНТ]) посылать
sense [СЭНС] чувство
separate [СЕПЭРЭТ] отдельный
September [СЭПТЭМБЭ] сентябрь
serious [СИЭРИЭС] серьезный
servant [СЁ:ВЭНТ] слуга

set [СЭТ] (**set** [СЭТ]; **set** [СЭТ])
 ставить
seven [СЭВН] семь
seventeen [СЭВНТИ:Н] семна-
 цать
seventy [СЭВНТИ] семьдесят
shade [ШЭЙД] тень
shake [ШЭЙК] трясоти
shame [ШЭЙМ] стыд
sharp [ША:П] острый
sheep [ШИ:П] овца
shelf [ШЭЛФ] полка
ship [ШИП] корабль
shirt [ШЁ:Т] рубашка
shock [ШОК] удар; потрясение,
 шок
shoe [ШУ:] ботинок
short [ШО:Т] низкорослый
shut [ШАТ] (**shut** [ШАТ]; **shut** [ШАТ]) закрывать
side [САЙД] сторона
sign [САЙН] знак
silk [СИЛК] шёлк
silver [СИЛВЭ] серебро
simple [СИМПА] простой
since [СИНС] с тех пор
sincere [СИНСИЭ] искренний
sing [СИН] (**sang** [СЭН]; **sung** [САН]) петь
sister [СИСТЭ] сестра
sit [СИТ] (**sat** [СЭТ]; **sat** [СЭТ]) си-
 деть
six [СИКС] шесть
sixteen [СИКСТИ:Н] шестнадцать
sixty [СИКСТИ] шестьдесят
size [САЙЗ] размер
skin [СКИН] кожа
skirt [СКЁ:Т] юбка

sky [СКАЙ] небо
sleep [СЛИ:П] (**slept** [СЛЭПТ]; **slept** [СЛЭПТ]) спать
slip [СЛИП] скользнуть
slope [СЛОУП] склон; наклон
slow [СЛОУ] медленный
slowly [СЛОУЛИ] медленно
small [СМО:Л] маленький
smash [СМЭШ] грохот
smell [СМЭЛ] пахнуть
smile [СМАЙЛ] улыбаться
smoke [СМОУК] курить
smooth [СМУ:С] гладкий
snake [СНЭЙК] змея
sneeze [СНИ:З] чихать
snow [СНОУ] снег
so [СОУ] так; итак
soap [СОУП] мыло
society [СЭСАЙЭТИ] общество
sock [СОК] носок
soft [СОФТ] мягкий
solid [СОЛИД] твёрдый
some [САМ] некоторый
sometimes [САМТАЙМЗ] иногда
somewhere [САМУЭЭ] где-то, где-нибудь; куда-нибудь
son [САН] сын
song [СОН] песня
soon [СУ:Н] скоро
sorry [СОРИ] извините
sort [СО:Т] сорт
sound [САУНД] звук
soup [СУ:П] суп
south [САУС] юг
space [СПЭЙС] пространство
spade [СПЭЙД] лопата
Spain [СПЭЙН] Испания
Spanish [СПЭНИШ] испанец, ис-

панский (язык)
speak [СПИ:К] (**spoke** [СПОУК]; **spoken** [СПОУКН]) говорить
special [СПЭШАЛ] особый
spell [СПЭЛ] писать, произносить по буквам
spend [СПЭНД] (**spent** [СПЭНТ]; **spent** [СПЭНТ]) проводить
sponge [СПАНДЖ] губка
spoon [СПУ:Н] ложка
sport [СПО:Т] спорт
sportsman [СПО:ТСМЭН] спортсмен
spring [СПРИН] весна
square [СКВЭЭ] площадь; квадрат
stage [СТЭЙДЖ] сцена
stamp [СТЭМП] печать
stand [СТЭНД] (**stood** [СТУД]; **stood** [СТУД]) стоять
star [СТА:] звезда
start [СТА:Т] начинать
statement [СТЭЙТМЭНТ] заявление; сообщение
station [СТЭЙШН] станция
steam [СТИ:М] пар
steel [СТИ:Л] сталь
stem [СТЭМ] ствол
step [СТЭП] шаг
stick [СТИК] палка
sticky [СТИКИ] липкий
still [СТИЛ] всё ещё, по-прежнему
stitch [СТИЧ] шов
stocking [СТОКИН] чулок
stomach [СТАМЭК] живот
stone [СТОУН] камень
stop [СТОП] останавливать
store [СТО:] магазин
story [СТО:РИ] история

straight [СТРЭЙТ] прямой
strange [СТРЭЙНДЖ] странный
street [СТРИ:Т] улица
stretch [СТРЭЧ] вытягивание
strict [СТРИКТ] строгий
stroke [СТРОУК] удар
strong [СТРОН] сильный
structure [СТРАКЧЭ] структура
student [СТЬЮ:ДЭНТ] студент
stupid [СТЬЮ:ПИД] глупый
substance [САБСТЭНС] вещество
such [САЧ] такой
sudden [САДН] внезапный
sugar [ШУГЭ] сахар
suggestion [СЭДЖЭСЧН] предло-
 жение
summer [САМЭ] лето
sun [САН] солнце
Sunday [САНДИ] воскресенье
support [СЭПО:Т] поддержка
sure [ШУ:Э] уверенный
surprise [СЭПРАЙЗ] удивление
sweet [СУИ:Т] сладкий
swim [СУИМ] (**swam** [СУЭМ];
swum [СУАМ]) плавать
system [СИСТЭМ] система

T

table [ТЭЙБЛ] стол
tail [ТЭЙЛ] хвост
take [ТЭЙК] (**took** [ТУК]; **taken**
 [ТЭЙКН]) брать
talk [ТО:К] говорить
tall [ТО:Л] высокий
taste [ТЭЙСТ] вкус
tax [ТЭКС] налог
teach [ТИ:Ч] (**taught** [ТО:Т]; **taught**
 [ТО:Т]) учить
teacher [ТИ:ЧЭ] учитель
teaching [ТИ:ЧИН] преподавание
tee [ТИ:] чай
tell [ТЭЛ] (**told** [ТОУЛД]; **told**
 [ТОУЛД]) сказать
ten [ТЭН] десять
tendency [ТЭНДЭНСИ] тенденция
test [ТЭСТ] тест
than [ЗЭН] чем
thank [СЭНК] благодарить
that [ЗЭТ] то
their [ЗЭЭ] их
them [ЗЭМ] их, им
then [ЗЭН] тогда
theory [СИЭРИ] теория
there [ЗЭЭ] там, туда
these [ЗИ:З] эти
thick [СИК] толстый
thin [СИН] тонкий
thing [СИН] вещь
think [СИНК] (**thought** [СО:Т];
thought [СО:Т]) думать
third [СЁ:Д] третий
thirteen [СЁ:ТИ:Н] тринадцать
thirty [СЁ:ТИ] тридцать
this [ЗИС] это
those [ЗОУЗ] те
though [ЗОУ] хотя
thought [СО:Т] мысль
thread [СРЭД] угроза
three [СРИ:] три
throat [СРОУТ] горло
through [СРУ:] через
thumb [САМ] большой палец
thunder [САНДЭ] гром
Thursday [СЁ:ЗДИ] четверг

ticket [ТИКИТ] билет
tidy [ТАЙДИ] опрятный
tight [ТАЙТ] тесный
till [ТИЛ] до
time [ТАЙМ] время
tin [ТИН] олово
to [ТУ] к
today [ТУДЭЙ] сегодня
toe [ТОУ] палец ноги
together [ТЭГЭЗЭ] вместе
tomorrow [ТУМОРОУ] завтра
tongue [ТАН] язык
too [ТУ:] тоже; слишком
tooth [ТУ:С] зуб
top [ТОП] вершина
touch [ТАЧ] прикасаться
tourist [ТУЭРИСТ] турист
town [ТАУН] город
trade [ТРЭЙД] ремесло
train [ТРЭЙН] поезд
transport [ТРЭНСПО:Т] транс-порт
tray [ТРЭЙ] поднос
tree [ТРИ:] дерево
trick [ТРИК] приём
trouble [ТРАБЛ] беда
trousers [ТРАУЗЭЗ] брюки
true [ТРУ:] истинный
Tuesday [ТЮ:ЗДИ] вторник
Turk [ТЁ:К] турок
Turkey [ТЁ:КИ] Турция
Turkish [ТЁ:КИШ] турецкий (язык)
turn [ТЁ:Н] поворачивать
twelve [ТУЭЛВ] двенадцать
twenty [ТУЭНТИ] двадцать
twist [ТУИСТ] вертеть
two [ТУ:] два

U

umbrella [АМБРЭЛЭ] зонт
under [АНДЭ] под
understand [АНДЭСТЭНД] (understood [АНДЭСТУД]; understood [АНДЭСТУД]) понимать
unit [Ю:НИТ] единица, целое
United States of America [Ю:НАЙТИД СТЭЙТС ОВ ЭМЭ-РИКЭ] Соединённые Штаты Америки
up [АП] вверх, наверху, навверх
us [АС] нас, нам
use [Ю:З] использовать
usually [Ю:ЖУЭЛИ] обычно

V

value [ВЭЛЮ:] ценить
verse [ВЁ:С] стих
very [ВЭРИ] очень
vessel [ВЭСЛ] сосуд
Vietnam [ВЬЕТНА:М] Вьетнам
Vietnamese [ВЬЕТНЭМИ:З] вьетнамец, вьетнамский (язык)
view [ВЬЮ:] вид
violent [ВАЙЭЛЭНТ] яростный
violet [ВАЙЭЛЭТ] фиолетовый
voice [ВОЙС] голос

W

waiter [УЭЙТЭ] официант
wake [УЭЙК] (woke [УОУК]; woken [УОУКН]) просыпаться
walk [УО:К] гулять
wall [УО:Л] стена

war [УО:] война
warm [УО:М] тёплый
wash [УОШ] мыть
waste [УЭЙСТ] тратить
watch [УОЧ] наручные часы
water [УО:ТЭ] вода
wave [УЭЙВ] волна
wax [УЭКС] воск
way [УЭЙ] путь; способ
weather [УЭЗЭ] погода
Wednesday [УЭНЗДИ] среда
week [УИ:К] неделя
weight [УЭЙТ] вес
welcome [УЭЛКЭМ] пожалуйста,

не за что

well [УЭЛ] хорошо
west [УЭСТ] запад
wet [УЭТ] сырой
what [УОТ] что
wheel [УИ:Л] колесо
when [УЭН] когда
where [УЭЭ] когда
while [УАЙЛ] в то время как
whip [УИП] хлыст
whistle [УИСЛ] свист
white [УАЙТ] белый
who [ХУ:] кто
why [УАЙ] почему
wide [УАЙД] широкий
wind [УИНД] ветер
window [УИНДОУ] окно
wine [УАЙН] вино
wing [УИН] крыло
winter [УИНТЭ] зима
wire [УАЙЭ] проволока
wise [УАЙЗ] мудрый
with [УИЗ] с
within [УИЗИН] внутри

woman [БУМЭН] женщина
wood [БУД] лес
wool [БУЛ] шерсть
word [ВЁ:Д] слово
work [ВЁ:К] работать
worker [ВЁ:КЭ] рабочий
worm [ВО:М] червяк
wound [ВУ:НД] рана
write [РАЙТ] (**wrote** [РОУТ];
written [РИТН]) писать
writer [РАЙТЭ] писатель
writing [РАЙТИН] письмо
wrong [РОН] неправильный

Y

year [ЙИЭ] год
yellow [ЙЕЛОУ] жёлтый
yes [ЙЕС] да
yesterday [ЙЕСТЭДЭЙ] вчера
yet [ЙЕТ] ещё, уже
young [ЯН] молодой
your [Ё:] твой, твоя, твоё, твои:
 ваш, ваша, ваше, ваши

[illegible]

[illegible]

Учебное издание

Школа Матвеева

Матвеев Сергей Александрович

**САМЫЙ ЛУЧШИЙ УЧЕБНИК
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА + CD**

Редактор *Е.В. Окошкина*

Технический редактор *Т.П. Тимошина*

Компьютерная верстка *И.В. Гришина*

16+

Подписано в печать 31.07.2014.

Формат 70х100/16. Усл. печ. л. 26,0.

Тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953005 — литература учебная

ООО «Издательство АСТ»

129085, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, строение 3, комната 5

Наш сайт: www.ast.ru

e-mail: lingua@ast.ru



- ◆ Самый продаваемый автор в нише иностранных языков
- ◆ Полиглот
- ◆ Автор уникальной методики обучения языкам

В ЭТОМ УЧЕБНИКЕ ВЫ НАЙДЕТЕ:

Новый подход к изучению
английского языка

Базовый курс грамматики

Интересные примеры

Фонетический курс

Актуальные диалоги, озвученные
носителями языка

Англо-русский словарь

Полезные приложения



www.ast.ru

ISBN 978-5-17-086766-0



9 785170 867660

